ТУРЕЦКИЙ
ЯЗЫК
САМОУЧИТЕЛЬ

КНИГА 2

FONO açıköğretim kurumu

Составили:

Şükrü MERİÇ
Birsen ÇANKAYA
Ayten KAZIMOVA

СОДЕРЖАНИЕ

Тема	Урок	Страница
1. Новые слова	**Ders 33**	345
2. Отрицательные вопросы в настоящем и в расширенном времени		346
3. Настоящее время		347
4. Расширенное время		348
5. Yok		349
6. Hiç		350
7. Ya da, Veya		351
8. Новые слова	**Ders 34**	355
9. İçinc. -Mek, -Mak. İstemek		356
10. Новые слова	**Ders 35**	365
11. Обозначения времени в турецком языке		366
12. Новые слова	**Ders 36**	375
13. Geçe, Kala		376
14. Zaman / Время		377
15. Слова, Обозначающие частоту действия		378
16. Новые слова	**Ders 37**	385
17. –Dı(i)r, -Den beri		386
18. Sonra		389
19. Saatlik, Günlük, Haftalık, Aylık, Yıllık...		390
20. Ne zaman, Saat kaçta / Когда		391
21. Новые слова	**Ders 38**	395
22. ... Kere (defa, kez)		396
23. Ne kadar sık, kaç kere (kez, defa)		398
24. Новые слова	**Ders 39**	405
25. –Bilmek		406
26. Вопросительная форма предложений с конструкцией « -Bilmek»		411
27. Новые слова	**Ders 40**	415
28. Отрицательная форма предложений с конструкцией « -Bilmek»		416
29.Использование вопросительных слов с конструкцией « -Ebilir»		418
30. Çalmak		419
31. Новые слова	**Ders 41**	425
32. Birisi (Biri), Bir yer, Bir şey		426
33. Общая информация о кратких ответах		427
34. Günde (Haftada, Ayda, Yılda) ... Saat (Gün, Hafta, Ay)		430
35. Новые слова	**Ders 42**	435
36. Ağız – Ağzı, Burun – Burnu		436
37. Sahip olmak (Var)		437
38. Новые слова	**Ders 43**	445
39. Dil /Язык		446
40. Вопросительная форма глагола «Sahip olmak» (Var olmak)		446
41. Отрицательная форма глагола «Sahip olmak» (Var olmak)		448
42. Kaç (tane), Kimin		450
43. Новые слова	**Ders 44**	455
44. Времена (Повторение) Настоящее время		456
45. Расширенное время		457

46. Конструкция «- Bilmek» 458
47. Sahip olmak (Var olmak) 459
48. Форма отрицательного вопроса глагола «Sahip olmak» 460
49. Новые слова ..... **Ders 45** 465
50. Будущее время 466
51. Новые слова ..... **Ders 46** 475
52. Вопросительная форма будущего времени 476
53. Глагол «Olmak» 480
54. Новые слова ..... **Ders 47** 485
55. Отрицательная форма будущего времени 486
56. Использование с вопросительными словами 490
57. Новые слова ..... **Ders 48** 495
58. Yönler – Направления 496
59. Dışarı. İçeri 497
60. Hakkında 499
61. Новые слова ..... **Ders 49** 505
62. Demek. Söylemek 506
63. İle 507
64. Пожелательное наклонение / Yapayım. Yapayım mı? 509
65. Новые слова ..... **Ders 50** 515
66. – mek için 516
67. Gibi 517
68. Новые слова ..... **Ders 51** 525
69. Обзор / Şimdiki zaman / Настоящее время 526
70. Geniş zaman 527
71. Gelecek zaman 528
72. Конструкция -ebilmek 529
73. Конструкция -Sahip olmak (Var olmak) 530
74. Краткие ответы 531
75. Новые слова ..... **Ders 52** 535
76. Прошедшее время личных глаголов-окончаний и глагола-окончания -dir 536
77. Новые слова ..... **Ders 53** 545
78. Прошедшее время в предложениях с глаголом-окончанием (продолж.) ... 546
79. Dün. Geçen. Önce 551
80. Новые слова ..... **Ders 54** 555
81. Ay. Öğle 556
82. Форма прошедшего времени предложений с глаголом-окончанием (продолжение) 557
83. Var – Yok – Форма прошедшего времени 558
84. Новые слова ..... **Ders 55** 565
85. Прошедшее время / Geçmiş zaman (Продолжение) 566
86. Прошедшее время в предложениях с глаголом-окончанием 571
87. Прошедшее время с «Var – Yok» 572
88. Новые слова ..... **Ders 56** 575
89. Прошедшее время в глагольных предложениях 576
90. Новые слова ..... **Ders 57** 585
91. Прошедшее время (Продолжение) 586
92. Отрицательная форма прошедшего времени 586
93. Вопросительная форма прошедшего времени 591
94. Новые слова ..... **Ders 58** 595
95. Вопросительная форма прошедшего времени (Продолжение) 596
96. Новые слова ..... **Ders 59** 605
97. Дополнительные сведения о прошедшем времени 606
98. Belki / Может быть 607
99. Притяжательные местоимения 608
100. Новые слова ..... **Ders 60** 615
101. Tabii. Elbette 616
102. Niçin. Neden 617
103. İçin 618
104. Новые слова ..... **Ders 61** 625
105. Karın 626
106. Сочетание глагол-дополнение 627
107. Спряжение конструкций «-Ebilmek» в настоящем и прошедшем времени 628
108. Новые слова ..... **Ders 62** 635
109. Korkmak / Сравнение прилагательных 634
110. Новые слова ..... **Ders 63** 645
111. Степени сравнения прилагательных (Продолжение) 646
112. Diğer. Diğeri 647
113. -meli. -malı – суффиксы обязятельности деяствия 649
114. Новые слова ..... **Ders 64** 655
115. -meli. -malı – суффиксы обязательности действия (Продолжение) 656

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 33

НОВЫЕ СЛОВА

BİTİRMEK **İşini ne zaman bitiriyorsun?**		ОКАНЧИВАТЬ, КОНЧАТЬ Когда ты заканчиваешь свою работу?
DAR **Yol çok dardır.**		УЗКИЙ Дорога очень узкая.
GENİŞ **Dükkânınız geniş mi yoksa dar mı?**		ШИРОКИЙ, ПРОСТОРНЫЙ Ваш магазин просторный или узкий?
İNCE **Öğretmenin kitabı incedir.**		ХУДОЙ, ИЗЯЩНЫЙ, ТОНКИЙ Книга учителя тонкая.
KALIN **Paltom çok kalındır.**		ТОЛСТЫЙ Мое пальто толстое.
BAŞLAMAK **Film şimdi başlıyor.**		НАЧИНАТЬ Фильм сейчас начинается.

ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ В НАСТОЯЩЕМ И РАСШИРЕННОМ ВРЕМЕНИ

Рассмотрим отрицательные вопросы в этих двух временах.

Для того, чтобы образовать отрицательные вопросы в настоящем времени нужно добавить вопросительные суффиксы в соответствии с личной формой глагола к предложению в отрицательной форме.

Ben gitmiyorum.
Sen gitmiyorsun.
O gitmiyor.
Biz gitmiyoruz.
Siz gitmiyorsunuz.
Onlar gitmiyor(lar).

Ben gitmiyor muyum?	Я не иду?
Sen gitmiyor musun?	Ты не идешь?
O gitmiyor mu?	Она/он не идет?
Biz gitmiyor muyuz?	Мы не идем?
Siz gitmiyor musunuz?	Вы не идете?
Onlar gitmiyor(lar) mı?	Они не идут?

Onu dinlemiyor muyum?	Я его не слушаю?
Bu çatalı kullanmıyor musunuz?	Вы не пользуетесь этой вилкой?
Kahvaltı etmiyor musun?	Ты не завтракаешь?
Yarın gelmiyor muyuz?	Мы не идем завтра?
Soruya cevap vermiyor mu?	Она не отвечает на вопрос?
Sekreter mektupları yazmıyor mu?	Секретарь не пишет писем?
Müdür bugün gelmiyor mu?	Директор сегодня не приезжает?
Misafir bu odada uyumuyor mu?	Гость не спит в этой комнате?
Annen yemek yapmıyor mu?	Твоя мать не готовит?
Onun evine gitmiyor musun?	Ты не идешь к нему домой?
Televizyon seyretmiyor muyuz?	Мы не смотрим телевизор?
Bu salonda oturmuyor musunuz?	Вы не сидите в этой гостиной?
Evlerini satmıyorlar mı?	Они не продают свой дом?

Теперь рассмотрим эту конструкцию в расширенном времени. Для ее образования следует использовать тот же метод, как и в образовании отрицательных вопросов в настоящем времени.

Ben gitmem.
Sen gitmezsin.
O gitmez.
Biz gitmeyiz.
Siz gitmezsiniz.
Onlar gitmez(ler).

Ben gitmem mi?/gitmez miyim?	Я не иду?
Sen gitmez misin?	Ты не идешь?
O gitmez mi?	Она/он не идет?
Biz gitmez miyiz?	Мы не идем?
Siz gitmez misiniz?	Вы не идете?
Onlar gitmez(ler) mi?	Они не идут?

Onu dinlemez misin?	Ты его (обычно) не слушаешь?
Her gün bu otobüse binmez misiniz?	Ты не садишься на этот автобус каждый день?
Kahvaltı etmez mi?	Она (обычно) не завтракает?
Burada oturmaz mıyız?	Мы (обычно) не сидим здесь?
Soruya cevap vermez mi?	Он (обычно) не отвечает на вопросы?
Sekreter mektupları yazmaz mı?	Секретарь не пишет письма?
Müdür her sabah gelmez mi?	Директор не приходит каждый день?

Misafir bu odada uyumaz mı?	Гость не спит в этой комнате?
Annen yemek yapmaz mı?	Твоя мать не готовит?
Onun evine gitmez misin?	Ты не ходишь к нему в дом?
Televizyon seyretmez miyiz?	Мы не смотрим телевизор?
Bu salonda oturmaz mısınız?	Вы не сидите в этой гостиной?
Evlerini satmazlar mı?	Они не продают свой дом?

Ниже приводятся таблицы образования утвердительных, вопросительных, отрицательных предложений и отрицательных вопросов в этих двух временах.

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

Утвердительные предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Соединит. Звук*	*Временной суффикс*	*Личное окончание*
Ben	**gel**	**i**	**yor**	**um.**
Sen	**gel**	**i**	**yor**	**sun.**
O	**gel**	**i**	**yor.**	**-**
Biz	**gel**	**i**	**yor**	**uz.**
Siz	**gel**	**i**	**yor**	**sunuz.**
Onlar	**gel**	**i**	**yor**	**(lar).**

Отрицательные предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Отрицат. суффикс*	*Временной суффикс*	*Личное окончание*
Ben	**gel**	**mi**	**yor**	**um.**

Sen	gel	mi	yor	sun.
O	gel	mi	yor.	-
Biz	gel	mi	yor	uz.
Siz	gel	mi	yor	sunuz.
Onlar	gel	mi	yor	(lar).

Вопросительные предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Соединит. Звук*	*Временной суффикс*	*Вопрос. + Лич. окончание*
Ben	gel	i	yor	muyum?
Sen	gel	i	yor	musun?
O	gel	i	yor	mu?
Biz	gel	i	yor	muyuz?
Siz	gel	i	yor	musunuz?
Onlar	gel	i	yor	(lar) mı?

Отрицательные вопросы

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Соединит. Звук*	*Временной суффикс*	*Вопрос. + Лич. окончание*
Ben	gel	mi	yor	muyum?
Sen	gel	mi	yor	musun?
O	gel	mi	yor	mu?
Biz	gel	mi	yor	muyuz?
Siz	gel	mi	yor	musunuz?
Onlar	gel	mi	yor	(lar) mı?

РАСШИРЕННОЕ ВРЕМЯ

Утвердительные предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Соединит. Звук*	*Временной суффикс*	*Личное окончание*
Ben	gel	i	r	im.
Sen	gel	i	r	sin.
O	gel	i	r.	-
Biz	gel	i	r	iz.
Siz	gel	i	r	siniz.
Onlar	gel	i	r	(ler).

Отрицательные предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Отрицат. суффикс*	*Временной суффикс*	*Личное окончание*

Ben	gel	me	-	m.
Sen	gel	me	z	sin.
O	gel	me	z.	-
Biz	gel	me	-	yiz.
Siz	gel	me	z	siniz.
Onlar	gel	me	z	(ler).

Вопросительные предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Соединит. Звук*	*Временной суффикс*	*Вопрос. + Лич. окончание*
Ben	gel	i	r	miyim?
Sen	gel	i	r	misin?
O	gel	i	r	mi?
Biz	gel	i	r	miyiz?
Siz	gel	i	r	misiniz?
Onlar	gel	i	r	(ler) mi?

Отрицательные вопросы

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Отрицат. суффикс*	*Временной суффикс*	*Вопрос. + Лич. окончание*
Ben	gel	me	z	miyim?
Sen	gel	me	z	misin?
O	gel	me	z	mi?
Biz	gel	me	z	miyiz?
Siz	gel	me	z	misiniz?
Onlar	gel	me	z	(ler) mi?

YOK

В предыдущих уроках мы говорили об использовании выражений со словами **"Var - Yok".**

Ofiste iki bilgisayar var.
Arabada şoför var.
Ofiste iki bilgisayar yok.
Arabada şoför yok.
Bahçede hiç köpek yok.
Evde hiç çocuk yok.
Fabrikada hiç işçi yok.
Cebinde para yok.
Banyoda sabun yok.

Слово **"Yok"** используется также в значении слова **"Hayır"** .

Bugün sinemaya gidiyor musun?	Ты сегодня в кино идешь?
Hayır, gitmiyorum.	Нет, не иду.

В вышеприведенном предложении отрицание выражено словом **"hayır"**. В этих предложениях вместо **"hayır"** можно использовать слово **"yok"**.

Bugün sinemaya gidiyor musun?	Ты сегодня в кино идешь?
Yok, gitmiyorum.	Нет, не иду.
Odaları temizliyor mu?	Она убирает комнаты?
Yok, temizlemiyor.	Нет, не убирает.
Fransızca öğreniyor musunuz?	Вы изучаете французский?
Yok, öğrenmiyoruz.	Нет, не изучаем.
Arkadaşına telefon ediyor musun?	Ты звонишь своему другу?
Yok, etmiyorum.	Нет, не звоню.
Bu eti yiyorlar mı?	Они едят это мясо?
Yok, yemiyorlar.	Нет, не едят.
Her gün parka gider mi?	Она ходит в парк каждый день?
Yok, gitmez.	Нет, не ходит.
Akşamleyin televizyon seyreder misiniz?	Вы смотрите телевизор вечером?
Yok, seyretmeyiz.	Нет, не смотрим.
Ofiste sigara içer misin?	Ты куришь в офисе?
Yok, içmem.	Нет, не курю.
Her hafta erkek arkadaşıyla sinemaya gider mi?	Она ходит в кино со своим другом каждую неделю?
Yok, gitmez.	Нет, не ходит.
Bebek bu odada uyur mu?	Ребенок спит в этой комнате?
Yok, uyumaz.	Нет, не спит.

HİÇ

Это слово, которое, как мы видели в предыдущих уроках, зачастую употребляется перед словом **"yok"**, может употребляться и перед глаголами.
На русский язык оно может переводиться как "совсем" или "никогда".

Onların evine hiç gitmiyorum.	Я совсем не хожу в их дом.
Bize hiç telefon etmiyor.	Он совсем нам не звонит.
Hiç erken kalkmayız.	Мы никогда не встаем рано.
Hiç ders çalışmazlar.	Они совсем не занимаются.

Annesini hiç ziyaret etmez.	Она никогда не навещает свою мать.
Sabahleyin hiç kahvaltı etmeyiz.	Мы никогда не завтракаем по утрам.
Sorulara hiç cevap vermez.	Он никогда не отвечает на вопросы.
Burada hiç yemek yapmam.	Я никогда здесь не готовлю.
Ahmet akşamleyin hiç televizyon seyretmez.	Ахмет никогда не смотрит телевизор по вечерам.
Babam hiç geç yatmaz.	Мой отец никогда не ложится спать поздно.

YA DA, VEYA / или

Эти союзы употребляются при обозначении выбора между двумя однотипными вещами. Оба эти союза имеют одинаковое значение и являются взаимозаменяемыми.

Ahmet veya/ya da Ayşe	Ахмет или Айше
bal ya da peynir	мед или сыр
radyo ya da televizyon	радио или телевизор
bira ya da şarap	пиво или вино
kasap ya da bakkal	мясная или овощная лавка
sinema veya tiyatro	кино или театр
öğretmen veya öğrenci	учитель или ученик
anne veya baba	мать или отец
çatal veya kaşık	вилка или ложка
kız veya erkek	девочка или мальчик
yaşlı ya da genç	старый или молодой
erken ya da geç	рано или поздно
kısa ya da uzun	короткий или длинный
kolay veya zor	легкий или трудный
pahalı veya ucuz	дорогой или дешевый
kalın veya ince	толстый или тонкий
Ahmet ya da Ayşe gelir.	Ахмет или Айше идут.
Bal ya da peynir ye.	Съешь мед или сыр.
Bira ya da şarap içerler.	Они пьют пиво или вино.
Kasap veya bakkal açıktır.	Мясная или овощная лавка открыта.
Her ay sinema veya tiyatroya gideriz.	Мы ходим в театр или в кино каждый месяц.
Öğretmen ya da öğrenciler bu otobüse binerler.	Учителя или ученики садятся на этот автобус.
Babam ya da annem evdedir.	Мой отец или моя мать дома.
Erken ya da geç, her gün ofise gelir.	Рано или поздно она приходит в офис каждый день.
Pahalı ya da ucuz, her ay bir elbise alırız.	Дешево или дорого мы покупаем платье каждую неделю.

Слова из диалога

hazır	готовый
hazır olmak	быть готовым
limon	лимон
yer	место, пол

ДИАЛОГ

SUMRU : Bugün sinemaya gidiyor muyuz, baba?	Мы идем сегодня в кино, папа?
ALİ : Evet, ama yağmur yağıyor.	Да, но идет дождь.
SUMRU : Taksiyle gideriz.	Мы поедем на такси.
ALİ : Sinema nerede?	Где кино?
SUMRU : Bakırköy'de.	В Бакыркёе.
ALİ : Bakırköy'de nerede?	Где в Бакыркёе? (В какой части?)
SUMRU : Yeni bir yer var, adı Carousel. Onun içinde. Birçok dükkân da var.	Там есть новое место, называется Карусель. Вот там. Там есть также много магазинов.
ALİ : Annen geliyor mu?	Твоя мама идет?
SUMRU : Yok, gelmiyor.	Нет, не идет.
ALİ : Annen sinemayı hiç sevmez.	Твоя мама совсем не любит кино.
SUMRU : Ama tiyatroyu seviyor.	Но она любит театр.
ALİ : Hazır mısın?	Ты готова?
SUMRU : Evet, hazırım.	Да, готова.
SUMRU : Bu sepetin içinde ne var?	Что есть в этой корзине?
BİRSEN : Elma ve portakal. Sen ne istiyorsun? (istersin?)	Яблоки и апельсины. Ты что хочешь?
SUMRU : Evde hiç un var mı? Bugün arkadaşlarım geliyor. Onlar için kek yapıyorum.	Дома есть мука? Сегодня приходят мои друзья. Я сделаю для них кекс.
BİRSEN : Marketten alırım.	Я куплю в магазине.
SUMRU : Limon da al.	Купи лимонов тоже.
BİRSEN : Tamam. Keke yumurta da koy.	Хорошо. Положи в кекс и яйца.
SUMRU : Koyarım.	Положу.
BİRSEN : Şimdi gidiyorum. Anahtarım evde. Kapıyı sen aç.	Я ухожу. Мои ключи дома. Дверь открой ты.
SUMRU : Tamam. Sağol anne.	Хорошо, спасибо, мама.

УПРАЖНЕНИЯ 33

A

Перепишите данные предложения в отрицательной форме.

1. **İşini yarın bitiriyor.**
2. **Her gün denizde yüzerim.**
3. **Her yıl Türkiye'ye gelirler.**
4. **Film şimdi başlıyor.**
5. **Patrona telefon ediyoruz.**
6. **Şu tepsiyi getiriyorsunuz.**
7. **Bahçede sigara içersin.**
8. **Adam masanın yanında duruyor.**

B

Перепишите данные вышеуказанные предложения в вопросительной форме.

C

Вставьте личные местоимения в пропущенные места.

1. **..... şimdi yazmıyorum.**
2. **..... ne zaman bira içiyorlar?**
3. **..... Japonca öğreniyoruz.**
4. **..... Fransızca biliyor musun?**
5. **..... parkta oturuyor mu?**
6. **..... bu fabrikada çalışıyoruz.**
7. **..... nerede oturuyorsunuz?**
8. **..... oraya gitmiyorsun.**

D

Заполните пропущеные места воспросительной формой глаголов.

1. **Siz ne zaman yemek ..... (yemek/şimdiki zaman)**
2. **O gazeteyi nerede ..... (okumak/geniş zaman)**
3. **Sen Merter'den neyle ..... (gelmek/şimdiki zaman)**
4. **Biz lokantada ne ..... (içmek/geniş zaman)**
5. **Onlar her hafta mektup ..... (yazmak/geniş zaman)**
6. **Ben işi ..... (bitirmek/şimdiki zaman)**
7. **O otobüsten nerede ..... (inmek/şimdiki zaman)**
8. **Siz hangi hastanede ..... (çalışmak/geniş zaman)**

E

Переведите на русский язык.

1. **Akşamleyin bira ya da şarap içeriz.**
2. **Bu gazeteyi okuyor musun? Yok, okumuyorum.**

3. **Bu işi bitirmez misiniz?**
4. **Bu sokak çok dar.**
5. **Film ne zaman başlıyor?**
6. **Sabahleyin kahve içmez misin?**
7. **Anneni ne zaman ziyaret ediyoruz?**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Твоя мать не убирает комнаты каждый день?
2. Ребенок пьет чай или молоко по утрам.
3. Они иногда идут в офис пешком.
4. Он не говорит с начальником?
5. Она или ее отец сидит здесь.
6. Ты готов? Мы идем в театр.
7. Секретарь не читает письма?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 33

A. 1. **İşini yarın bitirmiyor.** 2. **Her gün denizde yüzmem.** 3. **Her yıl Türkiye'ye gelmezler.** 4. **Film şimdi başlamıyor.** 5. **Patrona telefon etmiyoruz.** 6. **Şu tepsiyi getirmiyorsunuz.** 7. **Bahçede sigara içmezsin.** 8. **Adam masanın yanında durmuyor.**

B. 1. **İşini yarın bitirmiyor mu?** 2. **Her gün denizde yüzmez miyim/yüzmem mi?** 3. **Her yıl Türkiye'ye gelmezler mi?** 4. **Film şimdi başlamıyor mu?** 5. **Patrona telefon etmiyor muyuz?** 6. **Şu tepsiyi getirmiyor musunuz?** 7. **Bahçede sigara içmez misin?** 8. **Adam masanın yanında durmuyor mu?**

C. 1. **Ben** 2. **Onlar** 3. **Biz** 4. **Sen** 5. **O** 6. **Biz** 7. **Siz** 8. **Sen**

D. 1. **Siz ne zaman yemek yiyorsunuz?** 2. **O gazeteyi nerede okur?** 3. **Sen Merter'den neyle geliyorsun?** 4. **Biz lokantada ne içeriz?** 5. **Onlar her hafta mektup yazarlar mı?** 6. **Ben işi bitiriyor muyum?** 7. **O otobüsten nerede iniyor?** 8. **Siz hangi hastanede çalışırsınız?**

E. 1. Мы пьем пиво или вино вечером. 2. Ты читаешь эту газету? Нет, не читаю 3. Ты не заканчиваешь эту работу? 4. Эта улица очень узкая. 5. Когда начинается фильм? 6. Ты пьешь кофе утром? 7. Когда мы посетим (посещаем) твою мать?

F. 1. **Annen her gün odaları temizlemez mi?** 2. **Çocuk sabahleyin çay ya da süt içer.** 3. **Bazen ofise yürürler.** 4. **Patronla konuşmuyor mu?** 5. **O ve babası burada otururlar.** 6. **Hazır mısınız? Tiyatroya gidiyoruz.** 7. **Sekreter mektupları okumuyor mu?**

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 34

НОВЫЕ СЛОВА

KESMEK **Ekmeği bu bıçakla kes.**		РЕЗАТЬ, РАЗРЕЗАТЬ Хлеб режь этим ножом.
ARAMAK **Çantamı arıyorum.**		ИСКАТЬ Я ищу свою сумку.
KİŞİ(LER), HALK **Evde beş kişi var.**		ЛЮДИ, НАРОД В доме пять человек.
YARDIM ETMEK **Karısına mutfakta yardım eder.**		ПОМОГАТЬ Он помогает жене по кухне.
DİĞER, BAŞKA **Diğer öğrenciler nerede?**		ДРУГОЙ Где находятся другие студенты?
İÇİNE **Çantaları arabanın içine koy.**		В, ВО ВНУТРЬ Положи сумки в машину.

İÇİNE

Мы уже прошли употребление слова **"içinde"**. Слово же **"içine"** употребляется при указании на направление действия.

Anahtarlar çantanın içindedir.	Ключи в сумке.
Kadın arabanın içinde oturuyor.	Женщина сидит в машине.
Sinemanın içinde oturur.	Он сидит в кинотеатре.
Kalemi kutunun içine koy.	Положи карандаш в коробку.
Sütü bardağın içine koyuyor.	Она наливает молоко в стакан.
Dolabın içine bak.	Посмотри в шкаф.
Arabanın içine giriyoruz.	Мы садимся в машину.
Buzdolabının içine bakıyor.	Она смотрит в холодильник.
Kitapları çantanın içine koyuyorlar.	Они кладут книги в сумку.

Вышеприведенные предложения могут употребляться и без слов **"içinde"** и **"içine"**. В таком случае к существительным присоединяются суффиксы местного падежа и падежа направления.

Anahtarlar çantanın içindedir.
Anahtarlar çantadadır.
Kadın arabanın içinde oturuyor.
Kadın arabada oturuyor.
Sinemanın içinde oturur.
Sinemada oturur.
Kalemi kutunun içine koy.
Kalemi kutuya koy.

Sütü bardağın içine koyuyor.
Sütü bardağa koyuyor.
Dolabın içine bak.
Dolaba bak.
Arabanın içine giriyoruz.
Arabaya giriyoruz.
Buzdolabının içine bakıyor.
Buzdolabına bakıyor.
Kitapları çantanın içine koyuyorlar.
Kitapları çantaya koyuyorlar.

-MEK/-MAK İSTEMEK

В турецком языке с помощью этой конструкции два глагола могут употребляться друг за другом. С помощью этой конструкции выражается желание осуществить какое-либо действие.

Сначала вспомним употребление глагола **"istemek"** в обычных предложениях.

Bir araba istiyorum.	Я хочу машину.
Bir bardak çay istiyoruz.	Мы хотим стакан чая.
Çocuk annesini istiyor.	Ребенок хочет (зовет) свою маму.
Bir ev istiyorsunuz.	Вы хотите дом.
Doktor istiyorlar.	Они хотят врача.
Turistler bira istiyorlar.	Туристы хотят пива.
Diğer öğretmenler kitapları istiyorlar.	Другие учителя хотят книги.
Çocuk bazen annesini ister.	Ребенок иногда хочет маму.
Doktor isterler.	Они хотят врача.
Bazen bir bardak çay isteriz.	Мы иногда хотим стакан чая.
Kadın bir kilo zeytin ister.	Женщина хочет килограмм оливков.
Bebekler süt ister.	Дети хотят молока.
Mahmut Bey bir araba ister.	Махмут бей желает машину.
Güzel bir etek isterim.	Я хочу хорошую юбку.
Bir araba istemiyorum.	Я не хочу машину.
Bir bardak çay istemiyoruz.	Мы не хотим стакан чая.
Bir ev istemiyorsunuz.	Вы не хотите дом.
Doktor istemiyorlar.	Они не хотят врача.
Turistler bira istemiyorlar.	Туристы не хотят пива.
Diğer öğretmenler kitapları istemiyorlar.	Другие учителя не хотят книги.
Çocuk bazen annesini istemez.	Ребенок не хочет (зовет) свою маму.
Doktor istemezler.	Они не хотят врача.
Bebekler süt istemezler.	Дети не хотят молока.
Mahmut Bey bir araba istemez.	Махмут бей не желает машину.
Güzel bir etek istemem.	Я не хочу хорошую юбку.

Как видно из примеров, в этих предложениях может использоваться как настоящее, так и расширенное время.

При построении конструкции **"-mek/mak istemek"** первым в конструкции используется глагол в форме инфинитива, т.е. с окончанием **"-mek/-mak"**, а за ним следует глагол **"istemek"**.

Gitmek istiyor.	Он хочет пойти.
Gelmek istiyor.	Он хочет придти.
Dinlemek istiyor.	Он хочет послушать.
Yemek istiyorum.	Я хочу поесть.
Oturmak istiyoruz.	Я хочу сесть.
Yatmak istiyorlar.	Они хотят лечь.
Almak istiyorsun.	Ты хочешь взять.
Yazmak istiyorsunuz.	Ты хочешь написать.

Eve gitmek istiyor. — Он хочет пойти домой.

Oraya gelmek istiyor.	Он хочет придти туда.
Müziği dinlemek istiyor.	Он хочет послушать музыку.
Biraz kek yemek istiyorum.	Я хочу поесть немного кекса.
Bu evde oturmak istiyoruz.	Мы хотим жить в этом доме.
Bu deftere yazmak istiyorsunuz.	Вы хотите писать в этой тетради.
Telefon etmek istiyorum.	Я хочу позвонить.
Selma müzik dinlemek istiyor.	Сельма хочет послушать музыку.
Pencereyi açmak istiyoruz.	Мы хотим открыть окна.
Burada oturmak istiyorlar.	Они хотят сесть здесь.
Kız kitap okumak istiyor.	Девушка хочет почитать книгу.
Mühendis bir sandviç yemek istiyor.	Инженер хочет съесть бутерброд.
Patron bu arabayı almak istiyor.	Начальник хочет купить эту машину.
Çocuk bu odada yatmak istiyor.	Ребенок хочет лечь спать в этой комнате.
Turistler müzeye gitmek istiyorlar.	Туристы хотят пойти в музей.
Bu akşam televizyon seyretmek istiyorum.	Я хочу посмотреть телевизор сегодня вечером.
Biraz ekmek kesmek istiyorum.	Я хочу порезать немного хлеба.
Arkadaşımızı ziyaret etmek istiyoruz.	Мы хотим посетить нашего друга.
Annem öğretmenle konuşmak istiyor.	Моя мама хочет поговорить с учителем.

Adam erken yatmak ister.	Мужчина хочет рано лечь спать.
İşi bitirmek isterim.	Я хочу завершить работу.
Üniversiteye gitmek isteriz.	Мы хотим пойти в университет.
Annem öğretmenle konuşmak ister.	Моя мама хочет поговорить с учителем.
Pencereyi açmak istersiniz.	Вы хотите открыть окно.
Doktor bazen bir sandviç yemek ister.	Доктор иногда хочет съесть бутерброд.
Kız bir kitap okumak ister.	Девушка хочет почитать книгу.
Her gün televizyon seyretmek isteriz.	Мы хотим смотреть телевизор каждый день.

При построении отрицательной формы этих предложений второй глагол "istemek" приобретает суффикс отрицательности.

Pencereyi açmak istemiyoruz.	Мы не хотим открывать окно.
Burada oturmak istemiyorlar.	Они не хотят сидеть здесь.
Kız bir kitap okumak istemiyor.	Девушка не хочет читать книгу.
Mühendis bir sandviç yemek istemiyor.	Инженер не хочет есть бутерброд.
Patron bu arabayı almak istemiyor.	Начальник не хочет купить эту машину.
Çocuk bu odada yatmak istemiyor.	Ребенок не хочет лечь спать в этой комнате.
Turistler müzeye gitmek istemiyorlar.	Туристы не хотят идти в музей.
Bu akşam televizyon seyretmek istemiyorum.	Я не хочу смотреть телевизор сегодня вечером.
Annem öğretmenle konuşmak istemiyor.	Моя мама не хочет говорить с учителем.

Adam erken yatmak istemez.	Мужчина не хочет рано ложиться спать.
İşi bitirmek istemem.	Я не хочу завершать работу.
Üniversiteye gitmek istemeyiz.	Мы не хотим идти в университет.
Pencereyi açmak istemezsiniz.	Вы не хотите открыть окно.
Kız bir kitap okumak istemez.	Девушка не хочет почитать книгу.
Her gün televizyon seyretmek istemeyiz.	Мы не хотим смотреть телевизор каждый день.

Теперь же рассмотрим вопросительную форму этих конструкций.

Ne içmek istiyorsunuz?	Что вы хотите выпить?
Kimi görmek istiyorsun?	Кого ты хочешь видеть?
Nerede oturmak istiyor?	Где она хочет жить?
Nereden almak istiyor?	Где (в каком магазине)она хочет купить?
Nereye gitmek istiyorsunuz?	Куда вы хотите пойти?
Müdürle ne zaman konuşmak istiyorsun?	Когда ты хочешь поговорить с директором?
Oraya neyle gitmek istiyorlar?	На чем они хотят туда поехать?
Nerede beklemek istiyor?	Где он хочет подождать?
Nereden telefon etmek istiyorsunuz?	Откуда вы хотите позвонить?
Ne sormak istiyorsunuz?	Что вы хотите спросить?
Ne içmek istersiniz?	Что вы хотите выпить?
Kimi görmek istersin?	Кого ты хочешь видеть?
Nereye gitmek istersiniz?	Куда вы хотите пойти?
Oraya neyle gitmek isterler?	На чем они хотят туда поехать?
Ne sormak istersiniz?	Что ты хочешь спросить?
Nerede uyumak istersin?	Где ты хочешь спать?
Nereden almak ister?	Где она хочет купить?
Ne seyretmek istersiniz?	Что вы хотите посмотреть?

Рассмотрим эту конструкцию в вопросительных предложениях.

Eve gitmek istiyor mu?	Он хочет пойти домой?
Burada oturmak istiyorlar mı?	Они хотят сесть здесь?
Pencereyi açmak istiyor muyuz?	Мы хотим открыть окна?
Kız bir kitap okumak istiyor mu?	Девушка хочет почитать книгу?
Patron bu arabayı almak istiyor mu?	Начальник хочет купить эту машину?
Çocuk bu odada uyumak istiyor mu?	Ребенок хочет лечь спать в этой комнате?
Annem öğretmenle konuşmak istiyor mu?	Моя мама хочет поговорить с учителем?
Turistler müzeye gitmek istiyorlar mı?	Туристы хотят пойти в музей?
Bu deftere yazmak istiyor musunuz?	Вы хотите писать в этой тетради?
Adam erken yatmak ister mi?	Мужчина хочет рано лечь спать?
İşi bitirmek ister misin?	Ты хочешь завершить работу?

Üniversiteye gitmek ister misiniz?	Вы хотите пойти в университет?
Pencereyi açmak ister misiniz?	Вы хотите открыть окно?
Kız bir kitap okumak ister mi?	Девушка хочет почитать книгу?
Annem öğretmenle konuşmak ister mi?	Моя мама хочет поговорить с учителем?

Слова из текста

ödev	домашнее задание, уроки
sınav	экзамен
çorba	суп
hasta	*сущ.* пациент, *прил.* больной, нездоровый

Özdil Ailesi şimdi mutfaktadır. Onlar yemek yiyorlar. Baba Ömer Bey kırk iki yaşında, bir dişçidir. Anne Sadakat Hanım kırk yaşında, bir doktordur. Onların kızı Yasemen on iki yaşında, bir öğrencidir. O Işık Lisesi'ne gidiyor.	Семья Оздиль сейчас на кухне. Они едят. Отцу, Омер бею, сорок два года, он зубной врач. Мать Садакат ханум врач, ей сорок лет. Их дочь Ясемен - ученица двенадцати лет. Она ходит в лицей Ишык.
Burası büyük bir mutfak. Masa buzdolabının yanındadır. Onlar yemeklerini yiyorlar ve konuşuyorlar.	Эта большая кухня. Стол рядом с холодильником. Они едят свою еду и разговаривают.
Sadakat Hanım : "Yasemen, ödevini ne zaman yapıyorsun?"	Садакат ханум: " Ясемен, когда ты (будешь) делать свои уроки?"
Yasemen : " Şimdi anne. Şimdi odama gidiyorum. Yarın sınav var."	Ясемен: " Сейчас, мама. Сейчас я иду в свою комнату. Завтра у меня экзамен"
Sadakat Hanım : "İyi çalış."	Садакат ханум: " Хорошо занимайся".
Yasemen : "Tamam anne, çalışırım. Çorba çok güzel. İki tabak yemek istiyorum."	Ясемен: "Хорошо, мама, позанимаюсь. Суп очень вкусный. Я хочу съесть две тарелки."

Sadakat Hanım : " Tamam. Ömer, sen de istiyor musun?"	Садакат ханум: "Хорошо. Омер, ты тоже хочешь?"
Ömer Bey : "Hayır, istemiyorum. Ben biraz et yemek istiyorum."	Омер бей: " Нет, не хочу. Я хочу немного мяса."
Sadakat Hanım : "Ekmek istiyor musunuz?"	Садакат ханум: "Хотите хлеба?"
Yasemen : " Ben isterim, anne. Bir dilim ekmek kes, lütfen."	Ясемен: "Я хочу, мама. Отрежь кусочек хлеба, пожалуйста."
Ömer Bey : " Ben istemiyorum."	Омер бей: "Я не хочу."
Sadakat Hanım : "Bu akşam televizyonda güzel bir film var. Seyreder miyiz?"	Садакат ханум: "Сегодня вечером по телевизору хороший фильм. Посмотрим? "
Ömer Bey : "Çok yorgunum. Erken yatmak istiyorum. Yarın çok hasta var."	Омер бей: "Я очень устал. Хочу пораньше лечь. Завтра много пациентов."
Sadakat Hanım : "Tamam, ama ben seyretmek istiyorum."	Садакат ханум: "Хорошо. А я хочу смотреть."
Ömer Bey : "Sen seyret. Yarın annene gidiyor musun?"	Омер бей: "Ты смотри. Ты завтра идешь к своей матери?"
Sadakat Hanım : "Hayır. O buraya geliyor."	Садакат ханум: "Нет. Она приедет сюда."
Özdil Ailesi mutfaktan çıkar. Şimdi Sadakat Hanım televizyon seyrediyor. Ömer Bey uyuyor. Yasemen ders çalışıyor.	Семья Оздиль выходит из кухни. Сейчас Садакат ханум смотрит телевизор. Омер бей спит. Ясемен делает уроки.

Вопросы и ответы по тексту

Özdil Ailesi nerededir?	**Onlar mutfaktadır.**
Где находится семья Оздиль?	Они на кухне
Onlar ne yapıyorlar?	**Yemek yiyorlar.**
Что они делают?	Они едят.
Ömer Bey Kaç yaşındadır?	**Kırk iki yaşındadır.**
Сколько лет Омер бею?	Сорок два.
O ne iş yapıyor?	**O bir dişçidir.**
Чем он занимается?	Он зубной врач.

Sadakat Hanım kaç yaşındadır?
Сколько лет Садакат ханум?

O kırk yaşındadır.
Ей сорок лет.

O ne iş yapıyor?
Какая у нее работа?

O bir doktordur.
Она врач.

Yasemen kaç yaşındadır?
Сколько лет Ясемен?

O on iki yaşındadır.
Ей двенадцать лет.

O ne iş yapıyor?
Чем она занимается?

O öğrencidir.
Она ученица.

Hangi okula gidiyor?
В какую школу она ходит?

Işık Lisesi'ne gidiyor.
В лицей Ишык.

Onlar yemeklerini nerede yiyorlar?
Где они едят?

Mutfakta yiyorlar.
На кухне.

Yasemen'in sınavı ne zaman?
Когда у Ясемен экзамен?

Sınav yarın.
Экзамен завтра.

Yasemen kaç tabak çorba yiyor?
Сколько тарелок супа съедает Ясемен?

İki tabak yiyor.
Две тарелки.

Ömer Bey ne yiyor?
Что ест Омер бей?

O et yiyor.
Он ест мясо.

Kim ekmek istiyor?
Кто хочет хлеба?

Yasemen istiyor.
Ясемен.

Televizyonda ne var?
Что есть по телевизору?

Güzel bir film var.
Хороший фильм.

Ömer Bey film mi seyrediyor?
Омер бей смотрит фильм?

Hayır, seyretmiyor.
Нет, не смотрит.

O yorgun mu?
Он устал?

Evet, yorgun.
Да, устал.

Şimdi Sadakat Hanım ne yapıyor?
Что делает сейчас Садакат ханум?

O televizyon seyrediyor.
Смотрит телевизор.

Ömer Bey ne yapıyor?
Что делает Омер бей?

O uyuyor.
Он спит.

Yasemen ne yapıyor?
Что делает Ясемен?

O ders çalışıyor.
Она делает уроки.

УПРАЖНЕНИЯ 34

A

Перепишите эти предложения без слова **"içinde"** с суффиксами местного падежа.

1. **Kitaplar çantanın içindedir.**
2. **Çocuk arabanın içinde oturuyor.**
3. **Parkın içinde oynuyorlar.**
4. **Adam geminin içindedir.**
5. **Zeytin buzdolabının içindedir.**
6. **Arkadaşlarım sinemanın içinde bekliyor.**
7. **Öğrenciler üniversitenin içindedir.**

B

Перепишите эти предложения без слова **"içine"** с суффиксами падежа направления.

1. **Arabanın içine giriyorlar.**
2. **Sütü bardağın içine koy.**
3. **Dolabın içine bakıyorlar.**
4. **Kitapları çantanın içine koy.**
5. **Fabrikanın içine koşuyor.**
6. **Müzenin içine girmeyin.**
7. **Çantanın içine bak.**

C

Закончите эти предложения, использовав конструкцию **"-mek istemek"** во времени, указанном в скобках. Рассмотрите пример.

Пример: **Okula git ..... . (O - Şimdiki Zaman)**
O okula gitmek istiyor.

1. **Nereye git ..... ? (Sen - Geniş Zaman)**
2. **Arkadaşımla sinemaya git ..... (Ben - Şimdiki Zaman)**
3. **Türkçe öğren ..... (Biz - Şimdiki Zaman)**
4. **Her gün televizyon seyret ..... (Onlar - Olumsuz - Geniş Zaman)**
5. **Kimi gör ..... ? (Siz - Şimdiki Zaman)**
6. **Bir bardak şarap iç ..... (O - Geniş Zaman)**
7. **Öğretmenle konuş ..... (Biz - Olumsuz - Şimdiki Zaman)**
8. **Bir yumurta ye ..... (Ben - Geniş Zaman)**

D

Перепишите эти предложения в указанном в скобках времени.

1. **Her gün oraya gitmeyiz. (Şimdiki zaman)**

2. **Mutfakta yemek yapıyorsunuz. (Geniş zaman)**
3. **Fabrikaya neyle gidiyorsun? (Geniş zaman)**
4. **Manav portakalları burada satar. (Şimdiki zaman)**
5. **Bu odada sigara içer misiniz? (Şimdiki zaman)**

E

Переведите на русский язык.

1. **Onu dolabın içine koy.**
2. **Pencereyi açmak ister misiniz?**
3. **Ne sormak istiyorsunuz?**
4. **Kocasına telefon etmek istiyor.**
5. **Annesi ile gitmek istemiyor.**
6. **Fransızca öğrenmez misin?**
7. **Nerede uyumak ister?**
8. **Bal mı yoksa reçel mi seversiniz?**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Твой отец не ходит на фабрику каждый день?
2. Кого ты хочешь видеть?
3. Мы хотим навестить нашего дядю.
4. Я не хочу говорить со своим начальником.
5. Они наливают воду в бутылку.
6. Его друг хочет лечь поздно?
7. Каждый месяц они ходят в кино или театр.
8. Он садится на этот автобус каждое утро?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 34

A. 1. **Kitaplar çantadadır.** 2. **Çocuk arabada oturuyor.** 3. **Parkta oynuyorlar.** 4. **Adam gemidedir.** 5. **Zeytin buzdolabındadır.** 6. **Arkadaşlarım sinemada bekliyor.** 7. **Öğrenciler üniversitededir.**

B. 1. **Arabaya giriyorlar.** 2. **Sütü bardağa koy.** 3. **Dolaba bakıyorlar.** 4. **Kitapları çantaya koy.** 5. **Fabrikaya koşuyor.** 6. **Müzeye girmeyin.** 7. **Çantaya bak.**

C. 1. **Nereye gitmek istersin?** 2. **Arkadaşımla sinemaya gitmek istiyorum.** 3. **Türkçe öğrenmek istiyoruz.** 4. **Her gün televizyon seyretmek istemezler.** 5. **Kimi görmek istiyorsunuz?** 6. **Bir bardak şarap içmek ister.** 7. **Öğretmenle konuşmak istemiyoruz.** 8. **Bir yumurta yemek isterim.**

D. 1. **Her gün oraya gitmiyoruz.** 2. **Mutfakta yemek yaparsınız.** 3. **Fabrikaya neyle gidersin?** 4. **Manav portakalları burada satıyor.** 5. **Bu odada sigara içiyor musunuz?**

E. 1. Положи что в шкаф. 2. Вы хотите открыть окно? 3. Что вы хотите спросить? 4. Она хочет позвонить своему мужу. 5. Он не хочет идти со своей матерью. 6. Ты не учишь французский? 7. Где он хочет спать? 8. Ты любишь мед или варенье?

F. 1. **Baban her gün fabrikaya gitmez mi?** 2. **Kimi görmek istersin?** 3. **Amcamızı ziyaret etmek istiyoruz.** 4. **Patronumla konuşmak istemiyorum.** 5. **Suyu şişenin içine (şişeye) koyuyorlar.** 6. **Arkadaşı geç yatmak ister mi?** 7. **Her ay tiyatro ya da sinemaya giderler.** 8. **Her sabah bu otobüse binmez mi?**

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 35

НОВЫЕ СЛОВА

SAAT

Saati masanın üstündedir.
Saat kaç?

ЧАС; ЧАСЫ

Его часы на столе.
Который час?

BİLMEK

Onun adresini biliyor musun?

ЗНАТЬ

Ты знаешь его адрес?

ÇEYREK

(Saat) üçü çeyrek geçiyor.

ЧЕТВЕРТЬ

Сейчас четверть четвертого.

DAKİKA

(Saat) altıya on dakika var.

МИНУТА

Сейчас без десяти минут шесть.

YARIM, BUÇUK

(Saat) iki buçuk.

ПОЛОВИНА

Сейчас половина третьего.

DUYMAK, İŞİTMEK

Müziği duyuyor musun? (duyar mısın?)

СЛЫШАТЬ

Ты слышишь музыку?

BUZ

Buzdolabında hiç buz var mı?

ЛЕД

В холодильнике есть лед?

DİL (LİSAN)

Bu sekreter üç dil konuşur.

ЯЗЫК

Эта секретарша говорит на трех языках.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ВРЕМЕНИ В ТУРЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

При составлении предложений о времени на турецком языке следует знать несколько употребляемых слов и выражений. Это в первую очередь:

saat
dakika
çeyrek
yarım
kaç
var
geçiyor
kala
geçe

Для обозначения того, идет ли речь о времени или о часах, как о предмете, в турецком языке, как и в русском, иногда употребляются пояснительные слова, как например:

kol saati	наручные часы
masa saati	настольные часы
duvar saati	настенные часы

Задавая вопрос о времени обычно используется следующее предложение:

Saat kaç?	Который час?

Ответим на этот вопрос, сначала продвигаясь только по часам.

Saat bir.	Сейчас час.
Saat üç.	Сейчас три часа.
Saat beş.	Сейчас пять часов.
Saat altı.	Сейчас шесть часов.
Saat yedi.	Сейчас семь часов.
Saat dokuz.	Сейчас девять часов.
Saat on.	Сейчас десять часов.
Saat on bir.	Сейчас одиннадцать часов.

Saat on iki.	Сейчас двенадцать часов.

При ответе на вопрос о времени слово **"saat"** можно опускать.

Saat kaç?	Который час?
Bir.	Час.
Üç.	Три.
Beş.	Пять.
Yedi.	Семь.
Dokuz.	Девять.
On bir.	Одиннадцать.
On iki.	Двенадцать.

В разговорном языке как дневные часы, так и ночные обозначаются одними и теми же словами. Мы говорим **"bir"** и в час дня, и в час ночи. Однако, в официальной речи, например, по радио и телевидению, счет идет от часу дня (**"bir"**) до двадцати четырех ночи (**"yirmi dört"**).

Şimdi saat kaç?	Который сейчас час?
(Saat) iki.	Сейчас два часа.
Dört.	Сейчас четыре часа.

При обращении к какому-то человеку с вопросом о времени можно спросить:

Saatin kaç?	Который час по твоим часам?
Saatiniz kaç?	Который час по вашим часам?

При указании на время, когда минутная стрелка находится в позиции до половины часа, употребляется слово **"geçiyor"**.
В этой конструкции сначала указывается на часы, потом на минуты, которые прошли после этого часа, а затем употребляется слово **"geçiyor"**. К слову, обозначающему часы, прибавляются суффиксы определительного падежа **(-(y)ı, -(y)i, -(y)u, -(y)ü)**.
Обратите внимание на то, что в русском языке в аналогичных выражениях употребляется не прошедший час, а последующий.

Biri beş geçiyor.	Пять минут второго. (*досл.* Пять минут проходит после часа)
İkiyi on geçiyor.	Десять минут третьего.
Üçü on beş geçiyor.	Пятнадцать минут четвертого.
Dördü yirmi geçiyor.	Двадцать минут пятого.
Beşi yirmi beş geçiyor.	Двадцать пять минут шестого.
Altıyı yirmi geçiyor.	Двадцать минут седьмого.
Yediyi beş geçiyor.	Пять минут восьмого.

Sekizi on geçiyor.	Десять минут девятого.
Dokuzu on beş geçiyor.	Пятнадцать минут десятого.
Onu beş geçiyor.	Пять минут одиннадцатого.
On biri on geçiyor.	Десять минут двенадцатого.
On ikiyi yirmi geçiyor.	Двадцать минут первого.

В этой конструкции слово **"dakika"** употреблять не нужно. Когда минутная стрелка находится на половине или после половины часа, вместо слова **"geçiyor"** употребляется слово **"var"**.

Вместо выражения **"onbeş geçiyor"** говорят **"çeyrek geçiyor"**

Biri çeyrek geçiyor.	Четверть второго.
Üçü çeyrek geçiyor.	Четверть четвертого.
Beşi çeyrek geçiyor.	Четверть шестого.
On biri çeyrek geçiyor.	Четверть двенадцатого.
Dokuzu çeyrek geçiyor.	Четверть десятого.

Час + Суффикс определительного падежа+ Минуты + Geçiyor
Bir+ -i + on + geçiyor.

Теперь рассмотрим предложения со словом **"var"**. В этой конструкции сначала указывается на часы , потом на минуты, которые остались до этого часа, а затем употребляется слово **"var"**. К слову, обозначающему часы прибавляются суффиксы падежа направления **(-(y)a, -(y)e).**

Bire beş var.	Без пяти час.
İkiye on var.	Без десяти два.
Üçe on var.	Без десяти три.
Dörde yirmi var.	Без двадцати четыре.
Beşe yirmi beş var.	Без двадцати пяти пять.
Altıya yirmi var.	Без двадцати шесть.
Yediye beş var.	Без пяти семь.
Sekize on var.	Без десяти восемь.
Dokuza on beş var.	Без пятнадцати девять.
Ona beş var.	Без пяти десять.
On bire on var.	Без десяти одиннадцать.
On ikiye yirmi beş var.	Без двадцати пяти двенадцать.

Вместо выражения **"on beş var"** говорят **"çeyrek var"** .

Bire çeyrek var.	Без четверти час.
Üçe çeyrek var.	Без четверти три.
Beşe çeyrek var.	Без четверти пять.
On bire çeyrek var.	Без четверти одиннадцать.
Dokuza çeyrek var.	Без четверти девять.

Час + Суффикс падежа направления + Минуты + **Var**
Bir + **-e** **+ on** **+ var.**

При указании на половину часа в турецком языке употребляется слово **"buçuk"**. Сначала надо назвать полный час, а затем слово **"buçuk"**. Здесь опять в отличие от русского языка называется предыдущий час, а не последующий.

Bir buçuk.	Пол-второго.
İki buçuk.	Пол-третьего.
Dört buçuk.	Пол-пятого
Altı buçuk.	Пол-седьмого.
On buçuk.	Пол-одиннадцатого
On bir buçuk.	Пол-двенадцатого.
On iki buçuk.	Пол-первого.

Вместо выражения **"on iki buçuk"** обычно говорят **"yarım"** .

Saat yarım.	Половина первого.

Выражения типа "в восемь часов", "в пять часов" в турецком языке образуются с помощью суффиксов местного падежа.

Saat kaç?	Который час?
Saat altı.	Шесть часов.
Saat kaçta?	В котором часу?
Saat altıda.	В шесть часов.
Saat yedide.	В семь часов.
Saat birde.	В час.
Saat ikide.	В два часа.
Saat sekizde.	В восемь часов.
Saat dörtte.	В четыре часа.
Saat beşte.	В пять часов.
Saat dokuzda.	В девять часов.
Saat on birde.	В одиннадцать часов.
Saat bir buçukta.	В половине второго.
Saat iki buçukta.	В половине третьего.
Saat dört buçukta.	В половине пятого.
Saat altı buçukta.	В половине седьмого.
Saat sekiz buçukta.	В половине девятого.
Saat on buçukta.	В половине одиннадцатого.
Saat yarımda.	В половине первого.

Предложения этого типа могут строиться и без слова **"saat"**.

Kaçta?	В какое время?

Altıda.	В шесть.
Yedide.	В семь.
Sekizde.	В восемь.
Birde.	В час.
İkide.	В два.
Üçte.	В три.
Dörtte.	В четыре.
Altı buçukta.	В половине седьмого.
Sekiz buçukta.	В половине девятого .
Dokuz buçukta.	В половине десятого.
On bir buçukta.	В половине двенадцатого.
Yarımda.	В половине первого.

Теперь же рассмотрим предложения с выражениями времени.

Şimdi saat kaç?	Который сейчас час?
Yedi.	Семь часов.
Saat kaçta yatarsınız?	В котором часу вы идете спать?
On birde yatarız.	Мы идем спать в одиннадцать.
Saat on ikide yemek yeriz.	Мы обедаем в двенадцать.
Fabrikaya saat yedide geliriz.	Мы приходим на завод в семь.
Doktorlar hastaneye saat sekiz buçukta geliyor.	Врачи приходят в больницу в половине девятого.
Saat onda buraya gel.	Приходи сюда в десять часов.
Sabahleyin kaçta kalkıyorsun?	В котором часу ты встаешь утром?
Sekizde kalkıyorum.	Я встаю в восемь.
Bebek saat dokuzda mı yemek yer?	Ребенок ест в девять часов?
Hayır, onda yer.	Нет, он ест в десять.
Patron ofise dokuzda mı yoksa onda mı gelir?	Начальник приходит в офис в девять или в десять часов?
Dokuz buçukta gelir.	Он приходит в половине десятого.
Saat altıda otobüse biniyorlar.	Они садятся на автобус в шесть часов.
Film üçte başlar.	Фильм начинается в три.
Turistler saat ikide otele geliyor.	Туристы в два часа идут в отель.
Baban dörtte mi gidiyor?	Твой отец уходит в четыре?
İlhan Bey saat beşte kalkmaz.	Илхан бей не встает в пять часов.
Doktor saat dokuzda hastaneye gelmez.	Врач не приходит в больницу в девять часов.
Ders saat yarımda.	Урок в половине первого.

Altı buçukta bana telefon et.	Позвони мне в половине седьмого.

Слова из диалога

garson	официант
evli	женатый
bekâr	холостой
evlenmek	жениться, выходить замуж

ДИАЛОГ

A : Ne iş yapıyorsunuz?	Кем вы работаете?
B : Garsonum.	Я официант.
A : Nerede çalışırsınız?	Где вы работаете.
B : Beyti Et Lokantası'nda.	В ресторане Бейти Эт.
A : Saat kaçta lokantaya geliyorsunuz?	В котором часу вы приезжаете в ресторан?
B : Yedide.	В семь часов.
A : Akşam kaçta çıkarsınız?	В котором часу вы выходите вечером?
B : On birde.	В одиннадцать часов.
A : Oh! Çok geç. Çok çalışıyorsunuz.	О! Очень поздно. Вы много работаете.
B : Evet, ama bu benim işim. İşimi seviyorum.	Да, но это моя работа. Я люблю свою работу.
A : Cumartesi ve pazar günleri çalışır mısınız?	Вы работаете в субботу и воскресенье?
B : Cumartesi günü çalışırım ama pazar günü çalışmam.	В субботу я работаю, но в воскресенье я не работаю.
A : O gün ne yaparsınız?	Что вы делаете в этот день?
B : Pazar günleri geç kalkarım.	Я встаю поздно в воскресенье.
A : Kaçta?	В котором часу?
B : On buçuk ya da on birde kalkarım. Kahvaltımı ederim, gazete okurum, televizyon seyrederim. Bazen sinemaya giderim.	Я встаю пол-одиннацатого или в одиннадцать.Я завтракаю, читаю газеты, смотрю телевизор. Иногда я хожу в кино.
A : Kaç yaşındasınız?	Сколько вам лет?
B : Yirmi yedi yaşındayım.	Мне двадцать семь лет.
A : Evli misiniz?	Вы женаты?
B : Hayır, bekârım, ama bu ay evleniyorum.	Нет, я холост, но я женюсь в этом месяце.
A : Lokantaya turistler geliyor mu?	В ресторан приходят туристы?
B : Evet, geliyor.	Да, приходят.
A : Hangi dili biliyorsunuz?	Какие языки вы знаете?
B : İngilizce, Almanca ve biraz Japonca bilirim.	Я знаю английский, немецкий и немного японский.
A : Aileniz nerede?	Где ваша семья?
B : Onlar İzmir'de oturuyor.	Они живут в Измире.

УПРАЖНЕНИЯ 35

A

Напишите словами приведенные ниже примеры.

Пример : **9.15**
(Saat) dokuzu çeyrek geçiyor.

1. **2.10**
2. **4.15**
3. **7.30**
4. **6.22**
5. **8.35**
6. **9.45**
7. **11.20**
8. **12.50**
9. **5.55**
10. **3.30**

B

Ответьте на эти вопросы .

1. **Sabahleyin kaçta kalkarsın? (7.30)**
2. **Ofise kaçta gelirsiniz? (9.00)**
3. **Akşam yemeğini kaçta yer? (8.00)**
4. **Akşamleyin kaçta yatarsın? (11.30)**
5. **İşadamı kaçta telefon ediyor? (1.00)**
6. **Kaçta otobüse biniyorsun? (4.30)**
7. **Evden kaçta çıkıyorlar? (5.00)**
8. **Parayı kaçta getiriyor? (12.00)**

C

Завершите нижеприведенные предложения с использованием конструкции"**-mek istemek**" во времени, указанном в скобках.

1. **Bu kitabı oku..... (Ben - Şimdiki Zaman)**
2. **Onlara telefon et..... (Biz - Geniş Zaman)**
3. **Bu sandalyede otur..... (O - Şimdiki Zaman)**
4. **Bahçede oyna..... (Biz - Şimdiki Zaman)**
5. **Onlarla konuş..... (Ben - Olumsuz - Geniş Zaman)**
6. **Sandviçleri ye..... (Onlar - Şimdiki Zaman)**

D

Поставьте вопросы к данным предложениям так, чтобы слова в скобках послужили ответом.

1. **Doktor (saat dörtte) hastaneden çıkar.**
2. **Akşamleyin (altı buçukta) eve geliriz.**
3. **Yarın (parka) gitmek istiyorum.**
4. **(Babam) balkonda oturmaz.**
5. **Ali (zeytin) yiyor.**
6. **Çocuklar (topla) oynarlar.**
7. **Akşam altıda ona (telefon ederim).**

E

Переведите на русский язык.

1. **Saat sekiz.**
2. **Altıya beş var.**
3. **Dokuzu çeyrek geçiyor.**
4. **Yediye çeyrek var.**
5. **On bire yirmi var.**
6. **Saat yarım.**
7. **Üç buçukta gel.**
8. **Saat kaçta kahvaltı edersin?**
9. **Otobüs on buçukta geliyor.**
10. **Film dörtte başlar.**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Сейчас девять часов.
2. Двадцать пять минут девятого.
3. Без пятнадцати четыре.
4. Половина первого.
5. Четверть шестого.
6. Без десяти десять.
7. Начальник приезжает на завод в пол-десятого.
8. Дай молоко ребенку в час.
9. Мужчина садится на автобус в семь часов.
10. Не приходи сюда в пять часов.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 35

A. 1. İkiyi on geçiyor. 2. Dördü çeyrek geçiyor. 3. Yedi buçuk. 4. Altıyı yirmi iki geçiyor. 5. Dokuza yirmi beş var. 6. Ona çeyrek var. 7. On biri yirmi geçiyor. 8. Bire on var. 9. Altıya beş var. 10. Üç buçuk.

B. 1. Sabahleyin yedi buçukta kalkarım. 2. Ofise dokuzda geliriz. 3. Akşam yemeğini sekizde yer. 4. Akşamleyin on bir buçukta yatarım. 5. İşadamı birde telefon ediyor. 6. Dört buçukta otobüse biniyorum. 7. Evden beşte çıkıyorlar. 8. Parayı on ikide getiriyor.

C. 1. Bu kitabı okumak istiyorum. 2. Onlara telefon etmek isteriz. 3. Bu sandalyede oturmak istiyor. 4. Bahçede oynamak istiyoruz. 5. Onlarla konuşmak istemem. 6. Sandviçleri yemek istiyorlar.

D. 1. **Doktor saat kaçta hastaneden çıkar?** 2. **Akşamleyin saat kaçta gelirsiniz?** 3. **Yarın nereye gitmek istiyorsun?** 4. **Kim balkonda oturmaz?** 5. **Ali ne yiyor?** 6. **Çocuklar neyle oynarlar?** 7. **Akşam altıda ne yaparsın?**

E. 1. Восемь часов. 2. Без пяти шесть. 3. Четверть десятого. 4. Без четверти семь. 5. Без двадцати одиннадцать. 6. Половина первого. 7. Приходи в пол-четвертого. 8. В котором часу ты завтракаешь? 9. Автобус приезжает пол-одиннадцатого. 10. Фильм начинается в четыре часа.

F. 1. **Saat dokuz.** 2. **Sekizi yirmi beş geçiyor.** 3. **Dörde çeyrek var.** 4. **Saat yarım.** 5. **Beşe çeyrek var.** 6. **Ona on var.** 7. **Patron dokuz buçukta fabrikaya gelir.** 8. **Saat birde sütü bebeğe ver. (Sütü bebeğe saat birde ver.)** 9. **Adam yedide otobüse biniyor.** 10. **Buraya beşte gelme. (Beşte buraya gelme.)**

TÜRKÇE KURSU

DERS 36

НОВЫЕ СЛОВА

MEŞGUL

İşadamı bugün çok meşguldur.

ЗАНЯТОЙ

Бизнесмен очень занят сегодня.

ANLAMAK

Bu soruyu anlamam.

ПОНИМАТЬ

Я не понимаю этого вопроса.

TOPLANTI

Toplantı saat kaçtadır?

СОБРАНИЕ

В котором часу собрание?

TATİL

Bu yıl tatil için nereye gidiyorsunuz?

ПРАЗДНИК, ВЫХОДНОЙ, ОТПУСК

Куда ты собираешься в отпуск в этом году?

HEDİYE

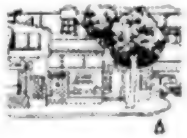
Bu nedir?
O annemin hediyesidir.

ПОДАРОК

Что это?
Это подарок моей матери.

ALIŞVERİŞ

Nereye gidiyorsun?
Alışverişe gidiyorum.



ПОКУПКИ

Куда ты идешь?
Я иду за покупками.

GENELLİKLE

Akşamleyin genellikle bira içeriz.

ОБЫЧНО

Мы обычно пьем пиво вечером.

SIK SIK

Sık sık bu lokantada yemek yerler.

ЧАСТО

Они часто едят в этом ресторане.

GEÇE, KALA

При указании на целые часы или на половину часа мы употребляли суффиксы местного падежа **(-de, -da)**. Когда речь идет о четверти часа или минутах употребляются слова **"geçe, kala"**. Когда предложение состоит из указания на конкретное время следует употреблять слова **"geçiyor"** или **"var"**. Если же в каком либо предложении, где имеется самостоятельное действие, состояние или работа (т.е. самостоятельный глагол) упоминается время, используются слова **"geçe, kala"**.

Saat dördü beş geçiyor.	Сейчас пять минут пятого.
Tren dördü beş geçe gelir.	Поезд приходит в пять минут пятого ночи.
Saat ikiyi çeyrek geçiyor.	Сейчас четверть третьего.
İkiyi çeyrek geçe telefon eder.	Он звонит в четверть третьего.
Saat üçü yirmi geçiyor.	Сейчас двадцать минут четвертого.
Üçü yirmi geçe istasyona gel.	Приходи на станцию двадцать минут четвертого.
Saat beşe yirmi var.	Сейчас без двадцати пять.
İşi beşe yirmi kala bitiririm.	Я заканчиваю работу без двадцати пять.
Saat dörde çeyrek var.	Сейчас без четверти четыре.
Otobüs dörde çeyrek kala geliyor.	Автобус приезжает без четверти четыре.
Saat dokuza on var.	Сейчас без десяти девять.
Film dokuza on kala başlıyor.	Фильм начинается без десяти девять.
Saat on bire beş var.	Сейчас без пяти одинадцать.
Öğretmen on bire beş kala geliyor.	Учитель приезжает без пяти одинадцать.

Bebek sekize çeyrek kala sütünü içiyor.	Ребенок пьет свое молоко без четверти восемь.
Adam altıyı on geçe otobüse biniyor.	Мужчина садится на автобус десять минут седьмого.
On ikiyi çeyrek geçe evden çıkıyorlar.	Они выходят из дома в четверть первого.
Yediye yirmi kala telefon eder.	Он звонит без двадцати семь.
İşadamı sekize çeyrek kala toplantıya gidiyor.	Бизнесмен идет на собрание без четверти восемь.

ZAMAN /Время

Рассмотрим некоторые выражения, связанные со временем на турецком языке.

bir saat	один час
iki saat	два часа
üç saat	три часа
beş saat	пять часов
altı saat	шесть часов
sekiz saat	восемь часов
dokuz saat	девять часов
on saat	десять часов
on beş saat	пятнадцать часов
yirmi beş saat	двадцать пять часов
yarım saat	пол-часа
iki buçuk saat	два с половиной часа
dört buçuk saat	четыре с половиной часа
bir buçuk saat	полтора часа
beş buçuk saat	пять с половиной часов
kaç saat?	сколько часов?
beş dakika	пять минут
on dakika	десять минут
on beş dakika	пятнадцать минут
yirmi dakika	двадцать минут
yirmi beş dakika	двадцать пять минут
otuz dakika	тридцать минут
kırk dakika	сорок минут
kırk beş dakika	сорок пять минут
elli beş dakika	пятьдесят пять минут
altmış dakika	шестьдесят минут
kaç dakika?	сколько минут?
Doktor dört saat hastanededir.	Доктор в течение четырех часов в больнице.
Her gün iki saat uyuruz.	Мы спим два часа каждый день.
Öğrenci üç saat ders çalışır.	Ученик учит уроки три часа.

Her sabah bir buçuk saat parkta yürürler.	Они гуляют в парке полтора часа каждое утро.
Bir gün yirmi dört saattir.	Один день состоит из двадцати четырех часов
Kaç saat çalışıyorlar?	Сколько часов они работают?
Seni on dakika beklerim.	Я подожду тебя десять минут.
Bir saat altmış dakikadır.	Один час это шестьдесят минут.
Tren burada on beş dakika bekler.	Поезд ждет здесь пятнадцать минут.
Kaç dakika konuşuyor?	Сколько минут она говорит.

Другие конструкции, связанные с этой темой, мы рассмотрим в дальнейших уроках.

СЛОВА, ОБОЗНАЧАЮЩИЕ ЧАСТОТУ ДЕЙСТВИЯ

Слова типа **"bazen, daima, genellikle, sık sık"** и т.д. обозначают частоту, с которой происходит то или иное действие или событие. Эти слова обычно употребляются в предложениях с глаголом в расширенном времени. В предложении они обычно ставятся между подлежащим и сказуемым. Их русские эквиваленты - это такие слова, как "иногда, всегда, обычно, часто".

Onları bazen parkta görürüm.	Я иногда вижу их в парке.
Babam bazen bu koltukta oturur.	Мой отец иногда сидит в этом кресле.
Çocuklar bazen bu bahçede oynarlar.	Дети иногда играют в этом саду.
Ahmet Bey bazen karısı için hediye alır.	Ахмет бей иногда покупает подарок своей жене.
Daima bu otobüse bineriz.	Мы всегда садимся на этот автобус.
Tatil için daima oraya gider.	Он всегда ездит туда в отпуск.
Daima burada yüzerim.	Я всегда плаваю здесь.
Daima mutfakta kahvaltı ederler.	Они всегда завтракают на кухне.
Patron genellikle geç gelir.	Начальник обычно приходит поздно.
Genellikle erken yatarız.	Мы обычно ложимся рано.
Peyniri genellikle bu marketten alırım.	Я обычно покупаю сыр в этом магазине.
Öğretmen genellikle ona sorular sorar.	Учитель обычно задает ему вопросы.
Amcam sık sık Fransa'ya gider.	Мой дядя часто ездит во Францию.
Arkadaşlarım sık sık sinemaya gider.	Мои друзья часто ходят в кино.
Kadın sık sık evi temizler.	Женщина часто убирает в доме.
Çocuk sık sık anne ve babasıyla uyur.	Ребенок часто спит с отцом и матерью.
Sık sık bu lokantaya gelir misin?	Ты часто приезжаешь в этот ресторан?
Genellikle bu odada oturmam.	Я обычно не сижу в этой комнате.
Daima bu otobüsü mü bekler?	Она всегда ждет этот автобус?
Bazen kız arkadaşına telefon eder misin?	Ты иногда звонишь своей подруге?

Присоединение "ile" к личным и указательным местоимениям.

Мы уже получили некоторую информацию о союзе **"ile"** в предыдущих уроках. Расширим наши знания некоторой дополнительной информацией.

Arkadaşımla sinemaya gidiyorum.
Annesiyle televizyon seyrediyor.
Köpek kediyle oynuyor.
Oraya arabayla gider.
Yarın uçakla Ankara'ya gidiyoruz.

После краткого напоминания рассмотрим сначала присоединение этого слова к личным местоимениям. Слово **"ile"** не может напрямую присоединяться к личным местоимениям. Для этого сначала нужно, чтобы личные местоимения были в притяжательной форме.

benim
senin
onun
bizim
sizin
onların*

"İle" может присоединяться после **"onlar"**

benim ile	со мной
senin ile	с тобой
onun ile	с ним/ с ней
bizim ile	с нами
sizin ile	с тобой
onlar ile *	ними

Как видно из приведенных примеров, слово**"onlar"** составляет исключение. Для присоединения **"ile"** это местоимение не должно быть в притяжательной форме.

Как мы видели и в предыдущих уроках, союз **"ile"** может писаться и произноситься слитно с предыдущим словом, при этом первая буква **"i"** опускается.

benimle	со мной
seninle	с тобой
onunla	с ним/с ней
bizimle	с нами
sizinle	с вами
onlarla	с ними

Benimle gel.	Приходи со мной.
Bizimle oturuyor.	Он сидит с нами.
Öğretmen onlarla konuşuyor.	Учитель разговаривает с ними.

Oraya seninle gideriz.	Мы поедем туда с тобой.
Onunla salonda yemek yiyor.	Она обедает в салоне с ним.
Sizinle yürümek istiyoruz.	Мы хотим идти с вами.
Onunla genellikle televizyon seyrederiz.	Мы обычно смотрим телевизор с ним.
Bizimle İngilizce öğreniyorsun.	Ты изучаешь с нами английский.
Benimle yemek ye, lütfen.	Поешь со мной , пожалуйста.
Bizimle gelme.	Не иди с нами.
Onunla sınıfta konuşmuyoruz.	Мы с ним не разговариваем в классе.
Onlarla gidiyor musun?	Ты идешь с ними?
Sizinle televizyon seyretmez.	Он не смотрит телевизор с вами.
Seninle o odada oturur mu?	Он сидит с тобой в той комнате?
Benimle kahvaltı eder misin?	Ты позавтракаешь со мной?

Употребление **"ile"** с указательными местоимениями осуществляется по тем же правилам, что и с личными местоимениями, т.е. **"ile"** употребляется с притяжательной формой местоимения.

bunun	этого
şunun	того
onun	того

Употребление с **"ile"**;

bunun ile	с этим
şunun ile	с тем
onun ile	с тем

Укороченная форма:

bununla	с этим
şununla	с тем
onunla	с тем

При употреблении **"ile"** с множественной формой указательных местоимений **"bunlar, şunlar, onlar"** они не должны быть в притяжательной форме.

bunlar ile	с этими
şunlar ile	с теми
onlar ile	с теми

Сокращенная форма:

bunlarla	с этими
şunlarla	с теми
onlarla	с теми

Bununla yürürüz.	Мы ходим с этим.

Kadın onunla evi temizler.	Женщина убирает комнату этим.
Kapıyı şununla aç.	Открой дверь этим (тем).
Evde bunlarla yürüyorum.	Я хожу дома в этих.
Bebek şunlarla uyur.	Ребенок спит с теми.
Onlarla telefon edersin.	Позвони с теми.
Bununla mı koşarsın?	Ты бегаешь в этом?
Onunla bakma.	Не смотри с этим.

BİR SINIF КЛАСС

Burası bir sınıf. Sınıfta genç öğrenciler ve öğretmenleri var. Onlar oturuyorlar ve konuşuyorlar.	Это классная комната. В классе есть молодые ученики и их учитель. Они сидят и разговаривают.
Öğretmen : Üniversite için çalışıyor musunuz?	Вы готовитесь в университет?
Adnan : Evet. Ben her gün iki saat çalışıyorum.	Да. Я каждый день занимаюсь два часа.
Öğretmen : Sen Fatma, sen de çalışıyor musun?	А ты, Фатма, ты тоже занимаешься?
Fatma : Evet. Ben babamla çalışıyorum.	Да. Я занимаюсь со своим отцом.
Öğretmen : Kim üniversiteye gitmek istemiyor?	Кто не хочет поступать в университет?
Leyla : Ben istemiyorum. Amcam Amerika'da. Oraya gidiyorum.	Я не хочу. Мой дядя в Америке. Я еду туда.
Öğretmen : Çok iyi. Cumartesi ve pazar günleri genellikle ne yaparsınız?	Очень хорошо. Что вы обычно делаете в субботу и воскресенье?
Fatma : Ben cumartesi günü üniversite için çalışıyorum. Pazar günü genellikle televizyon seyrederim.	Я готовлюсь к университету в субботу. В воскресенье я обычно смотрю телевизор.
Öğretmen : Cumartesi ve pazar günleri	В котором часу ты встаешь в субботу и

kaçta kalkarsın? **Fatma : Cumartesi günü dokuzda, pazar günü onda kalkarım.**	в воскресенье? Я встаю в девять в субботу, а в воскресенье я встаю в десять.
Leyla : Ben pazar günü daima erken kalkarım. Sekizde. Müzik dinlerim. Bazen arkadaşlarla sinemaya giderim.	Я всегда встаю рано в воскресенье. в восемь. Я слушаю музыку. Иногда я хожу с друзьями в кино.
Adnan : Ben Cumartesi ve pazar günü erken kalkarım. Sekiz buçukta. Cumartesi günü ders çalışırım. Pazar günü arkadaşlarımla futbol oynarım.	Я встаю рано в субботу и воскресенье. В половине девятого. В субботу я занимаюсь. А в воскресенье играю в футбол с друзьями.
Öğretmen : Tamam, arkadaşlar. Dersi bitiriyoruz. İyi günler.	Хорошо, друзья. Мы заканчиваем урок. До свидания.

Вопросы и ответы по тексту

Sınıfta kimler var? Кто есть в классе?	**Öğrenciler ve öğretmenleri var.** Ученики и их учитель.
Onlar ne yapıyorlar? Что они делают?	**Konuşuyorlar.** Они разговаривают.
Adnan üniversite için çalışıyor mu? Адиан готовится в университет?	**Evet, çalışıyor.** Да, готовится.
Fatma kiminle çalışıyor? С кем занимается Фатма?	**Babasıyla çalışıyor.** Со своим отцом.
Leyla üniversiteye gitmek istiyor mu? Лейла хочет поступать в Университет?	**Hayır, istemiyor.** Нет, не хочет.
O nereye gitmek istiyor? Куда она хочет поехать?	**Amerika'ya gitmek istiyor.** В Америку.
Fatma pazar günü ne yapıyor? Что Фатма делает в воскресенье?	**Televizyon seyrediyor.** Смотрит телевизор.
Fatma cumartesi günü kaçta kalkar? В котором часу встает Фатма в субботу?	**Dokuzda kalkar.** В девять часов.
Leyla Pazar günü bazen nereye gider? Куда ходит иногда Лейла в воскресенье?	**Sinemaya gider.** В кино.

Kiminle gider? С кем она ходит?	**Arkadaşlarıyla gider.** С друзьями.
Adnan kaçta kalkar? В котором часу встает Аднан?	**Sekiz buçukta kalkar.** В пол-девятого.
Cumartesi günü ne yapar? Что он делает в субботу?	**Ders çalışır.** Занимается.
Pazar günü ne yapar? Что он делает в воскресенье?	**Arkadaşlarıyla futbol oynar.** Играет в футбол с друзьями.

УПРАЖНЕНИЯ 36

A

Ответьте на эти вопросы.

1. **Eve saat kaçta döner? (8.15)**
2. **Saat kaçta kahvaltı eder? (7.45)**
3. **Kaçta otobüse biniyorsun? (9.10)**
4. **Saat kaçta telefon ediyor? (12.30)**
5. **Saat kaçta kalkıyorlar? (6.15)**

B

Перепишите эти предложения, используя слова в скобках.

1. **Yaşlı kadın o parka gider. (bazen)**
2. **Annem saat altıda kalkar. (daima)**
3. **Bu otelde kalırlar. (sık sık)**
4. **Arkadaşım bu otobüse biner. (genellikle)**
5. **Orada beklerim. (daima)**
6. **Pazar günü sinemaya giderler. (sık sık)**
7. **Süt içeriz. (bazen)**

C

Перепишите эти предложения, вставив в них личные местоимения со словом **"ile"**.

Пример : **O Ankara'ya gidiyor. (ben)**
O benimle Ankara'ya gidiyor.

1. **Biz sinemaya gidiyoruz. (siz)**
2. **Ders çalışıyorum. (onlar)**
3. **O yemek yiyor mu? (sen)**
4. **Siz bu otelde kalırsınız. (biz)**
5. **Ben patronu bekliyorum. (o)**
6. **Annem her gün konuşur. (ben)**
7. **Biz balkonda oturuyoruz. (onlar)**

D

Перепишите эти предложения в форме, указанной в скобках.

1. **Oraya seninle gitmem. (Olumlu)**
2. **Burada çay içiyoruz. (Soru)**
3. **Şimdi kapıyı açıyor. (Olumsuz)**
4. **Arkadaşım evin önünde beklemiyor. (Soru)**
5. **Her hafta temizlik yapar mı? (Olumsuz)**
6. **Bu evi satmazlar. (Olumlu)**
7. **İşini bitiriyor musun? (Olumsuz)**

E

Переведите на русский язык.

1. **Beni anlıyor musun?**
2. **Saat sekizde bir toplantı var. İşadamı toplantıya gidiyor.**
3. **Genellikle şarap içeriz.**
4. **Sık sık bu parka gelirler.**
5. **Altıya on kala ofisten çıkarız.**
6. **İzmir'e seninle gitmek istiyorum.**
7. **Bu evde onlarla oturuyoruz.**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Он обычно помогает своему отцу.
2. Сколько минут ты подождешь здесь ?
3. Мои друзья приходят в 5.15.
4. Не сиди здесь с ними.
5. Учитель разговаривает с тобой.
6. Мы всегда встаем рано.
7. Приходи на автобусную остановку в 7.45.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 36

A. 1. **Eve sekizi çeyrek geçe döner.** 2. **Sabah sekize çeyrek kala kahvaltı eder.** 3. **Dokuzu on geçe otobüse biniyorum.** 4. **Saat yarımda telefon ediyor.** 5. **Altıyı çeyrek geçe kalkıyorlar.**

B. 1. **Yaşlı kadın bazen o parka gider.** 2. **Annem daima saat altıda kalkar.** 3. **Sık sık bu otelde kalırlar. (Bu otelde sık sık kalırlar.)** 4. **Arkadaşım genellikle bu otobüse biner.** 5. **Daima orada beklerim.** 6. **Pazar günü sık sık sinemaya giderler.** 7. **Bazen süt içeriz.**

C. 1. **Biz sizinle sinemaya gidiyoruz.** 2. **Onlarla ders çalışıyorum.** 3. **O seninle yemek yiyor mu?** 4. **Siz bizimle bu otelde kalırsınız.** 5. **Ben onunla patronu bekliyorum.** 6. **Annem benimle her gün konuşur. (Annem her gün benimle konuşur.)** 7. **Biz onlarla balkonda oturuyoruz.**

D. 1. **Oraya seninle giderim.** 2. **Burada çay içiyor muyuz?** 3. **Şimdi kapıyı açmıyor.** 4. **Arkadaşım evin önünde bekliyor mu?** 5. **Her hafta temizlik yapmaz.** 6. **Bu evi satarlar.** 7. **İşini bitirmiyorsun.**

E. 1. Ты меня понимаешь? 2. В восемь часов собрание. Бизнесмен придет на собрание. 3. Мы обычно пьем вино. 4. Они часто приходят в этот парк. 5. Мы выходим из офиса без десяти шесть. 6. Я хочу поехать в Измир с тобой. 7. Мы живем в этом доме с ними.

F. 1. **Genellikle babasına yardım eder.** 2. **Orada kaç dakika beklersin?** 3. **Arkadaşlarım beşi çeyrek geçe geliyor.** 4. **Onlarla burada oturma. (Burada onlarla oturma.)** 5. **Öğretmen seninle konuşuyor.** 6. **Daima erken kalkarız.** 7. **Sekize çeyrek kala otobüs durağına gel.**

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 37

НОВЫЕ СЛОВА

-DIR, -DİR

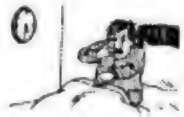
Burada üç saattir oturuyor.

В ТЕЧЕНИЕ

Он здесь сидит в течение трех часов.

-DEN BERİ

Saat beşten beri uyuyorum.



С, С ТЕХ ПОР

Я сплю с пяти часов.

KEZ, KERE, DEFA

Bebek dört kez yemek yer.

РАЗ

Ребенок ест четыре раза (в день).

SONRA

İki gün sonra doktorlar geliyor.

ЧЕРЕЗ

Врачи приезжают через два дня.

DÖNMEK

Ne zaman dönüyorsun?

ВОЗВРАЩАТЬСЯ

Когда вы возвращаетесь?

GÖSTERMEK

Mektupları bana gösterir

ПОКАЗЫВАТЬ

Она показывает мне письма.

GİYMEK

Her gün bu eteği giyer.

ОДЕВАТЬ, НОСИТЬ

Она носит эту юбку каждый день.

DI(İ)R, -DEN BERİ

Эти окончания и послелоги употребляются с выражениями времени. По-русски они означают "с тех пор как", "с какого-то времени". Обычно они употребляются в предложениях в настоящем времени.

"-Dı(i)r" указывает на определенный промежуток времени - два часа, пять месяцев, четыре года и т.д., а **"-den beri"**, указывает на конкретные часы, дни или дату, с которой начинается действие. При присоединении этих слов они изменяются в зависимости от последнего гласного или согласных типа **"p, ç, t, k, s"** и могут выступать в **формах "-dır, -dir, -dur, -dür, -tır, -tir, -tur, -tür".**

ne zamandır	как долго
yarım saattir	в течение получаса
bir saattir	в течение часа
dört saattir	в течение четырех часов
altı saattir	в течение шести часов
on beş saattir	в течение пятнадцати часов
yirmi dört saattir	в течение двадцати четырех часов
kaç saattir	в течение скольких часов
iki gündür	в течение двух дней
üç gündür	в течение трех дней
yirmi gündür	в течение двадцати дней
kaç gündür	в течение многих дней
bir haftadır	в течение одной недели
üç haftadır	в течение трех недель
altı haftadır	в течение шести недель
kaç haftadır	в течение скольких недель
bir aydır	в течение одного месяца
altı aydır	в течение шести месяцев
dokuz aydır	в течение девяти месяцев
kaç aydır	в течение скольких месяцев
iki yıldır	в течение двух лет
dört yıldır	в течение четырех лет
yedi yıldır	в течение семи лет
kaç yıldır	в течение скольких лет

On beş dakikadır treni bekliyoruz.	Мы ждем поезда в течение пятнадцати минут.
On dakikadır bize bakıyor.	Он смотрит на нас в течение десяти минут.
Kırk beş dakikadır ders dinliyorlar.	Они слушают урок уже сорок пять минут.
Kaç saattir bekliyorsunuz?	В течение скольких минут вы ждете?
İki saattir seni bekliyorum.	Я жду уже два часа.
Yarım saattir mutfakta oturuyor.	Она сидит на кухне уже пол-часа.
Yirmi dört saattir yemek yemiyorum.	Я не ем уже в течение двадцати четырех часов.
Üç saattir müdürle konuşuyoruz.	Мы разговариваем с директором уже три часа.
Kaç gündür onu görmüyorsunuz?	Сколь дней вы ее не видите?
İki gündür onu görmüyorum.	Я не вижу ее уже два дня.
Dört gündür Ankara'dadır.	Она уже четыре дня в Анкаре.
On beş gündür bizimle kalıyorsun.	Ты живешь с нами пятнадцать дней.
Üç gündür evde yoklar.	Их нет дома в течение трех дней.
Bir haftadır onu görmüyorum.	Я его не вижу целую неделю.
İki haftadır okula gitmiyorsunuz.	Вы не ходите в школу уже две недели.
Altı haftadır hastanedeyiz.	Мы в больнице уже шесть недель.
Üç haftadır süpermarkete gitmiyor.	Она не ходит в супермаркет уже три недели.
Bir aydır neredesin?	Где ты был в течение месяца?
Üç aydır Türkçe öğreniyor.	Он изучает турецкий уже три месяца.
Altı aydır bu evde oturuyoruz.	Мы живем в этом доме в течение шести месяцев.
On aydır bu fabrikada çalışıyorlar.	Они работают на этом заводе в течение десяти месяцев.
Kaç yıldır oraya gitmiyorsunuz?	Сколько лет вы туда не ездите?
İki yıldır oraya gitmiyorum.	Я не езжу туда уже два года.
Üç yıldır arkadaşını görmüyor.	Она не видит свою подругу в течение трех лет.
Beş yıldır Almanya'dayız.	Мы в Германии уже пять лет.
On yıldır onu bekliyor.	Он ждет ее десять лет.

DEN BERİ

В зависимости от предыдущего слова может изменяться, как **"-den, -dan, -ten, -tan".**

ne zamandan beri	с какого времени
saat birden beri	с часа

saat ikiden beri	с двух часов
saat üçten beri	с трех часов
saat dörtten beri	с четырех часов
saat beşten beri	с пяти часов
saat altıdan beri	с шести часов
saat yediden beri	с семи часов
saat sekizden beri	с восьми часов
saat dokuzdan beri	с девяти часов
saat ondan beri	с десяти часов
saat on birden beri	с одиннадцати часов
saat on ikiden beri	с двенадцати часов
saat kaçtan beri	с которого часа
pazartesiden beri	с понедельника
salıdan beri	со вторника
çarşambadan beri	со среды
perşembeden beri	с четверга
cumadan beri	с пятницы
cumartesiden beri	с субботы
pazardan beri	с воскресенья

Saat kaçtan beri patronu bekliyor?	С которого часа он ждет начальника?
Saat ikiden beri patronu bekliyor.	Он ждет начальника с двух часов.
Altıdan beri otobüs bekliyorum.	Я жду автобуса с шести часов.
Saat sekizden beri lokantadalar.	Они в ресторане с восьми часов.
Saat beşten beri doktorun odasında bekliyoruz.	Мы ждем в кабинете врача с пяти часов.
Adam saat sekizden beri uyuyor.	Мужчина спит с восьми часов.
Saat ondan beri balkonda oturuyorsunuz.	Вы сидите на балконе с десяти часов.
Saat on ikiden beri otobüs gelmiyor.	Автобус не приезжает с двенадцати часов.
Saat üçten beri ders çalışıyoruz.	Мы не учим уроки с трех часов.
Dörtten beri televizyon seyrediyorlar.	Они смотрят телевизор с четырех часов.
Pazartesiden beri ne yapıyorsun?	Что ты делаешь с понедельника?
Salıdan beri fabrikaya gitmiyor.	Он не ходит на завод со вторника.
İşadamı çarşambadan beri Japonyadadır.	Бизнесмен находится в Японии со среды.
Perşembeden beri sigara içmiyorum.	Я не курю с четверга.
Cumadan beri onu görmüyoruz.	Мы его не видим с пятницы.
Cumartesiden beri yemek yapıyor.	Она готовит с субботы.
Pazardan beri ona telefon etmiyor.	Она ему не звонит с воскресенья.

В турецком языке определенный период времени может выражаться не только суффиксом **"-dir, -dır"**, но и послелогом **"-den beri"**. В этом случае этот послелог будет переводиться на русский язык так же, как и временные выражения с суффиксом **"-dir, -dır"**.

On beş dakikadır treni bekliyoruz.
On beş dakikadan beri treni bekliyoruz.
On dakikadır bize bakıyor.
On dakikadan beri bize bakıyor.
Bir haftadır onu görmüyorum.
Bir haftadan beri onu görmüyorum.
Üç saattir müdürle konuşuyoruz.
Üç saatten beri müdürle konuşuyoruz.
Üç gündür evde yoklar.
Üç günden beri evde yoklar.
On yıldır onu bekliyor.
On yıldan beri onu bekliyor.

SONRA

Это слово употребляется после выражений времени.

on dakika sonra	через десять минут
iki saat sonra	через два часа
on iki saat sonra	через двенадцать часов
iki gün sonra	через два дня
on gün sonra	через десять дней
üç hafta sonra	через три недели
iki hafta sonra	через две недели
bir ay sonra	через месяц
altı ay sonra	через шесть месяцев
iki yıl sonra	через два года
altı yıl sonra	через шесть лет

On beş dakika sonra buraya gel.	Приходи сюда через пятнадцать минут.
Yarım saat sonra eve dönüyor.	Он возвращается домой через два часа.
İki saat sonra ofisten çıkıyoruz.	Мы выходим из офиса через два часа.
Tren dört saat sonra geliyor.	Поезд приезжает через четыре часа.
Kadın iki gün sonra evi temizliyor.	Женщина уберет дом через два дня.
Üç gün sonra sana telefon ederim.	Я позвоню тебе через три дня.
On gün sonra eve dönüyorlar.	Они возвращаются домой через десять дней.
Bir hafta sonra arabamı satıyorum.	Я продаю машину через неделю.
İki hafta sonra işi bitiriyor.	Она заканчивает работу через две недели.
Sekreter dört hafta sonra toplantıya gidiyor.	Секретарь идет на собрание через четыре недели.

Bir ay sonra neredeyiz?	Где мы будем через месяц?
Beş ay sonra İzmir'deyiz.	Мы будем в Измире через пять месяцев.
Yedi ay sonra arabayı getiriyor.	Он привезет машину через семь месяцев.
Bir yıl sonra onu görürüm.	Я увижу его через год.
Üç yıl sonra Amerika'dan dönüyoruz.	Мы возвращаемся из Америки через три года.
Beş yıl sonra evi satarlar.	Они продают дом через пять лет.

SAATLİK, GÜNLÜK, HAFTALIK, AYLIK, YILLIK ...

Суффиксы **"-lık, -lik, -luk, -lük"**, присоединяясь к таким словам, как **"saat, gün, ay, yıl"** образуют прилагательные.

beş dakikalık	пятиминутный
yirmi dakikalık	двадцатиминутный
kırk dakikalık	сорокаминутный
bir saatlik	часовой
üç saatlik	трехчасовой
on iki saatlik	двенадцатичасовой
dört günlük	четырехдневный
sekiz günlük	восьмидневный
on beş günlük	пятнадцатидневный
bir haftalık	недельный
üç haftalık	трехнедельный
altı haftalık	шестинедельный
iki aylık	двухмесячный
dört aylık	четырехмесячный
yedi aylık	семимесячный
iki yıllık	двухлетний
dört yıllık	четырехлетний
on yıllık	десятилетний
kırk beş dakikalık film	сорокапятиминутный фильм
on dakikalık müzik	десятиминутная музыка
bir saatlik ders	часовой урок
üç saatlik sınav	трехчасовой экзамен
iki günlük iş	двухдневная работа
on beş günlük tatil	пятнадцатидневный отпуск
iki haftalık iş	двухнедельная работа
dört haftalık toplantı	четырехнедельное собрание
iki aylık bebek	двухмесячный ребенок
altı aylık şirket	шестимесячная компания
beş yıllık araba	пятилетняя машина

on yıllık şarap	десятилетнее вино
Kırk beş dakikalık filmi seyrediyorlar.	Они смотрят сорокапятиминутный фильм.
Bu benim iki yıllık paltom.	Это мое двухгодичное пальто.
On yıllık şarap içiyoruz.	Мы пьем десятилетнее вино.
Şimdi iki saatlik ders var.	Сейчас идет двухчасовой урок.
Üç saatlik sınav çok uzun.	Трехчасовой экзамен очень длинный.
On beş günlük tatile gidiyor.	Она едет на пятнадцатидневные каникулы.
İki haftalık işi bitiriyorum.	Я заканчиваю двухнедельную работу.
İşadamları üç günlük toplantı için geliyorlar.	Бизнесмены приезжают на трехдневное собрание.
Mühendis beş yıllık arabasını satıyor.	Инженер продает свою пятилетнюю машину.
Fabrikada iki aylık iş var.	На заводе есть двухмесячная работа.
Altı aylık bebek süt içer.	Шестимесячный ребенок пьет молоко.
Patrondan üç haftalık paranı al.	Забери свою трехнедельную зарплату у начальника.

NE ZAMAN, SAAT KAÇTA / Когда

Эти выражения используются, чтобы задать вопрос о времени. Но ответы на них даются по разному.

На вопрос "ne zaman" можно ответить по разному. По-русски этот вопрос означает "когда". Ответы могут быть типа **"bugün, yarın, bir ay sonra, sabah, akşam ..."**, т.е. без определения конкретного времени.

Fabrikaya ne zaman gidiyorsun?	Когда ты идешь на завод?
İki gün sonra gidiyorum.	Я иду через два дня.
Ne zaman yatar?	Когда она ложится?
Saat on birde yatar.	Она ложится в одиннадцать.
Ne zaman eve dönüyorsunuz?	Когда вы возвращаетесь домой?
Pazartesi günü dönüyoruz.	В понедельник.
Toplantı ne zaman?	Когда собрание?
Bugün.	Сегодня.
Arabasını ne zaman satıyor?	Когда она продает машину?
Yarın satıyor.	Завтра.

На вопрос же **"Saat kaçta"** нужно отвечать конкретно, указывая на время.

Saat kaçta yatarsın?	В котором часу ты идешь спать?
On birde yatarım.	В одиннадцать.

Toplantı saat kaçta?	В котором часу собрание?
Dokuz buçukta.	В половине десятого.
Karın kaçta eve dönüyor?	В котором часу твоя жена возвращается домой?
Dörtte dönüyor.	Она возвращается в четыре.
Annen kaçta uyuyor?	В котором часу засыпает твоя мать?
On ikide uyuyor.	Она засыпает в двенадцать часов.
Müdür sabahleyin kaçta gelir?	В котором часу приходит утром начальник?
On buçukta gelir.	В половине одиннадцатого.
Ne zaman işi bitiriyor?	Когда она заканчивает работу?
Akşamleyin bitiriyor.	Она заканчивает вечером.
Bugün bitiriyor.	Она заканчивает сегодня.
Altıda bitiriyor.	Она заканчивает в шесть.
Turistler saat kaçta geliyorlar?	В котором часу приезжают туристы?
Beşte geliyorlar.	Они приезжают в пять часов.

ДИАЛОГ

A : Ne zamandır burada çalışıyorsunuz?	Сколько времени вы здесь работаете?
B : İki yıldır çalışıyorum.	Я здесь работаю два года.
A : Burada ne iş yapıyorsunuz?	Чем вы здесь занимаетесь?
B : Sekreterim.	Я секретарь.
A : Şimdi ne yazıyorsunuz?	Что вы сейчас пишете?
B : Bir mektup.	Письмо.
A : Ne zaman bitiriyorsunuz?	Когда вы заканчиваете?
B : Bir saat sonra.	Через час.
A : Sabah ofise kaçta geliyorsunuz?	В котором часу вы приходите в офис?
B : Dokuzda geliyorum.	Я прихожу в девять.
A : Ne zaman çıkıyorsunuz?	Когда вы выходите?
B : Akşamleyin. Saat altıda.	Вечером. В шесть часов.
A : Akşam altıda ofisin önündeki otobüs durağına gelin, lütfen.	Приходите, пожалуйста, на остановку перед офисом в шесть вечера.
B : Tamam.	Хорошо.

УПРАЖНЕНИЯ 37

A

Ответьте на эти вопросы с использованием временных суффиксов**"-dır, dir"** или **"-den beri"**

1. **Kaç gündür onu görmüyorsunuz? (iki)**
2. **Kaç saattir orada bekliyorsun? (altı)**
3. **Saat kaçtan beri uyuyor? (üç)**
4. **Ne zamandan beri fabrikaya gitmiyorsun? (Pazartesi)**
5. **Kaç dakikadır otobüs bekliyorsunuz? (yirmi)**
6. **Saat kaçtan beri ders çalışıyorlar? (dört)**

B

Используйте суффиксы **"-dır, -dir"** или **"-den beri"** с нижеприведенными выражениями.

üç gün
altı saat
saat yedi
salı
üç hafta
saat üç
perşembe
on iki saat
saat on iki

C

Добавьте выражения в скобках вместе со словом **"sonra"** к этим предложениям.

1. **Eve dönüyor. (iki hafta)**
2. **Neredesiniz? (bir ay)**
3. **Evdeyiz. (iki gün)**
4. **Toplantıya geliyorlar. (dört saat)**
5. **Amerika'ya gidiyor. (bir yıl)**
6. **Evi temizliyoruz. (yarım saat)**
7. **Kapıyı kapıyorlar. (on beş dakika)**

D

Добавьте выражения в скобках вместе с суффиксами **"-lık, -lik, -luk, -lük"** к этим предложениям.

1. **Evde ekmek var. (iki gün)**
2. **Elbise giyiyor. (üç yıl)**
3. **İş var. (iki saat)**
4. **Tatile gidiyor. (üç hafta)**
5. **Bu bir şirkettir. (dört ay)**

E

Переведите на русский язык.

1. **İki saattir onu bekliyorum.**
2. **Altı haftadır Paris'te.**

3. **Pazartesiden beri ne yapıyorlar?**
4. **Saat ikiden beri kitap okuyorum.**
5. **Üç yıl sonra Türkiye'ye dönüyorlar.**
6. **İki gün sonra seninle konuşmak istiyorum.**
7. **Kırk beş dakikalık bir ders var.**
8. **On yıllık bir evde yaşıyorlar.**
9. **Saat kaçta toplantıya gidiyor?**
10. **Ne zaman telefon edersin?**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Мы ждем автобуса уже двадцать минут.
2. Он работает здесь в течение двух лет.
3. В котором часу они завтракают?
4. Когда начинается фильм?
5. Она заканчивает двухмесячную работу сегодня вечером.
6. Мой муж едет в Измир через пять месяцев.
7. Мы не смотрим телевизор со вторника.
8. Он в ресторане с четырех часов.
9. В офисе идет двухчасовое собрание.
10. Ты увидишь свою мать через две недели.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 37

A. 1. **İki gündür onu görmüyoruz./görmüyorum.** 2. **Altı saattir orada bekliyorum.** 3. **Saat üçten beri uyuyor.** 4. **Pazartesiden beri fabrikaya gitmiyorum.** 5. **Yirmi dakikadır otobüs bekliyoruz.** 6. **Saat dörtten beri ders çalışıyorlar.**

B. **üç gündür, altı saattir, saat yediden beri, sahdan beri üç haftadır, saat üçten beri, perşembeden beri, on iki saattir, saat on ikiden beri**

C. 1. **İki hafta sonra eve dönüyor.** 2. **Bir ay sonra neredesiniz?** 3. **İki gün sonra evdeyiz.** 4. **Dört saat sonra toplantıya geliyorlar.** 5. **Bir yıl sonra Amerika'ya gidiyor.** 6. **Yarım saat sonra evi temizliyoruz.** 7. **On beş dakika sonra kapıyı kapıyorlar.**

D. 1. **Evde iki günlük ekmek var.** 2. **Üç yıllık elbise giyiyor.** 3. **İki saatlik iş var.** 4. **Üç haftalık tatile gidiyor.** 5. **Bu dört aylık bir şirkettir.**

E. 1. Я его жду уже два часа. 2. Он в Париже уже шесть недель. 3. Что они делают с понедельника? 4. Я читаю книгу с двух часов. 5. Они едут обратно в Турцию через три года. 6. Я хочу поговорить с тобой через два дня. 7. Идет сорокапятиминутный урок. 8. Они живут в десятилетнем доме. 9. В котором часу он идет на собрание? 10. Когда ты позвонишь?

F. 1. **Yirmi dakikadır otobüsü bekliyoruz.** 2. **İki yıldır burada çalışıyor.** 3. **Saat kaçta kahvaltı ediyorlar?** 4. **Film ne zaman başlar?** 5. **İki aylık bir işi bu akşam bitiriyor.** 6. **Kocam beş ay sonra İzmir'e gidiyor.** 7. **Sahdan beri televizyon seyretmiyoruz.** 8. **Saat dörtten beri lokantada.** 9. **Ofiste iki saatlik bir toplantı var.** 10. **İki hafta sonra anneni görürsün.**

TÜRKÇE KURSU

DERS 38

НОВЫЕ СЛОВА

CÜMLE

Mektuptaki cümleleri anlamıyorum.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Я не понимаю предложений в письме.

SÖZCÜK, KELİME

Yeni sözcükleri öğren, lütfen.

СЛОВО

Выучите, пожалуйста, новые слова.

BİRLİKTE, BERABER

Ahmet Bey ve Suna Hanım birlikte çalışırlar.

ВМЕСТЕ

Ахмет бей и Суна ханум работают вместе.

ŞEMSİYE

Hava yağmurlu, şemsiyeni al.

ЗОНТ

Погода дождливая, возьми свой зонт.

MAĞAZA

Elbiselerini bu mağazadan alır.

МАГАЗИН

Она покупает свои платья в этом магазине.

HAVAALANI

Uçak şimdi havaalanındadır.

АЭРОПОРТ

Самолет сейчас в аэропорту.

... kere (defa, kez)

Мы выучили значение этих слов в предыдущем уроке. Все три слова означают одно и то же. Они указывают на частоту повторения какой-либо работы или действия.

dört kere	четыре раза
üç kere	три раза
beş kere	пять раз
altı defa	пять раз
üç defa	пять раз
dört defa	пять раз
yedi kez	семь раз
on kez	десять раз
beş kez	пять раз

На русский язык словосочетания **"iki kere, üç kere, dört defa"** можно перевести как "дважды, трижды, четырежды".

Bebek üç kez uyur.	Ребенок спит три раза.
Mağazayı iki kez temizlerler.	Они убирают магазин два раза.
Sözcükleri dört kez oku.	Прочти слова четыре раза.
Havaalanına bir kez gelir.	Она приезжает в аэропорт один раз.
Kitapları iki kez okurum.	Я читаю книги дважды.
Kadın iki defa çay içer.	Женщина пьет чай два раза.
Üç defa otobüse binerler.	Они садятся на автобус три раза.
Dört defa Ankara'ya gider.	Он ездит в Анкару три раза.
Üç defa yemek yeriz.	Мы едим три раза.
İki defa arkadaşıma telefon ederim.	Я звоню моему другу два раза.
Bebek üç kere süt içer.	Ребенок пьет молоко три раза.
İşadamı iki kere mektup yazar.	Бизнесмен пишет письма два раза.
Doktor hastayı bir kere ziyaret eder.	Доктор навещает больного один раз.
Patron üç kere fabrikaya gelir.	Начальник приезжает на завод три раза.
Ayhan iki kere kız arkadaşını görür.	Айхан навещает свою подругу два раза.
Oraya iki kere giderim.	Я хожу туда дважды.
Buraya üç kez gelirler.	Они приходят сюда три раза.
Kadın beş kere odayı temizler.	Женщина убирает комнату пять раз.
Dört defa kahve içeriz.	Мы пьем кофе четыре раза.
Üç defa sinemaya gider.	Он ходит в кино три раза

saatte (günde, haftada, ayda, yılda) ... kere

Для образования этой конструкции к словам, выражающим время прибавляеются суффиксы местного падежа **"-de, -da"**, а затем используется слово kere **(kez, defa)** вместе с числительным.

saatte	в час
günde	в день
haftada	в неделю
ayda	в месяц
yılda	в год
iki kere	дважды
saatte iki kere	два раза в час
üç defa	три раза
günde üç defa	три раза в день
beş kez	пять раз
haftada beş kez	пять раз в неделю
günde iki kere	дважды в день
günde bir kez	раз в день
günde altı kere	шесть раз в день
günde üç kere	три раза в день
haftada bir kere	один раз в неделю
haftada iki kere	два раза в неделю
haftada dört defa	один раз в неделю
haftada altı kez	один раз в неделю
ayda beş kere	в месяц пять раз
ayda iki defa	в месяц два раза
ayda altı kez	в месяц шесть раз
ayda sekiz defa	в месяц восемь раз
yılda bir kere	в год раз
yılda iki kez	в год два раза
yılda yedi kez	в год семь раз
yılda on defa	в год десять раз
saatte iki kere	в час два раза
günde dört kez	в день четыре раза
haftada altı defa	в неделю шесть раз
ayda beş kez	в месяц пять раз
yılda yedi defa	в год семь раз
Haftada bir kez sinemaya giderler.	Они идут в кино раз в неделю.

Yılda iki kez tiyatroya giderim.	Я хожу в театр два раза в год.
Günde üç kez yemek yeriz.	Мы едим три раза в день.
Bebek günde iki kez uyur.	Ребенок спит два раза в день.
Kadın haftada bir kez evi temizler.	Женщина убирает в доме раз в неделю.
Saatte bir defa hastaya bak.	Смотри за больным раз в час.
Haftada üç kez telefon ederim.	Я звоню три раза в неделю.
İşadamı ayda bir kez Türkiye'ye gelir.	Бизнесмен приезжает в Турцию раз в месяц.
Aşye yılda dört kez ailesini ziyaret eder.	Айше навещает свою семью четыре раза в год.
İşçiler günde altı kere çay içerler.	Рабочие пьют чай шесть раз в день.
Ayda beş kere toplantıya gider.	Он ходит на собрание пять раз в месяц.
Haftada üç defa kız arkadaşını görür.	Он встречается со своей подругой в неделю три раза.
Taksi günde bir kez havaalanına gider.	Такси ездит в аэропорт раз в день.
Ayda dört defa bu lokantaya geliriz.	Мы приходим в этот ресторан четыре раза в месяц.
Yılda iki kez onu görürsün.	Ты видишь ее два раза в год.
Haftada dört kez bize gelir.	Она приезжает к нам четыре раза в неделю.
Yılda üç defa bu otelde kalır.	Они останавливаются в этом отеле три раза в год.
Yaşlı kadın günde bir kez parka gider.	Старая женщина ходит в парк раз в день.

ne kadar sık, kaç kere (kez, defa)

Для того, чтобы узнать, как часто происходит то или иное действие, следует спросить **"ne kadar sık"** или **"kaç kere (defa, kere)"**. По-русски эти выражения означают "как часто" или "сколько раз". Выражение **"sık sık"** мы прошли в предыдущих уроках.

sık sık	часто
ne kadar sık, kaç defa, kere	как часто, сколько раз
Sinemaya ne kadar sık/kaç defa gidersin?	Как часто ты ходишь в кино?
Ne kadar sık şarap içerler?	Как часто они пьют вино?
Ne kadar sık telefon eder?	Как часто она звонит?
Kaç defa çay içersiniz?	Как часто вы пьете кофе?
Annen kaç kere İstanbul'a gelir?	Как часто твоя мать приезжает в Стамбул?
Kaç kez mektup yazarsın?	Как часто ты пишешь письма?
Ayda kaç kez sinemaya gidersin?	Сколько раз в год ты ходишь в кино?
Haftada kaç kez şarap içerler?	Сколько раз в неделю они пьют вино?
Günde kaç kere telefon eder?	Сколько раз в день она звонит?

Annen yılda kaç kez İstanbul'a gelir?	Сколько раз в год твоя мать приезжает в Стамбул?
Ayda kaç kez mektup yazarsın?	Сколько раз в месяц ты пишешь письма?
Yılda kaç kez aileni ziyaret edersin?	Сколько раз в год ты навещаешь свою семью?
Ayda kaç kez toplantıya gider?	Сколько раз в месяц он ходит на собрания?
Taksi günde kaç kez havaalanına gider?	Сколько раз в день ездит такси в аэропорт?
Haftada kaç kez size gelir?	Сколько раз в неделю она приходит к вам?
Yaşlı kadın ayda kaç kez parka gider?	Сколько раз в месяц ходит старая женщина в парк?
Yılda kaç kez elbise alırsın?	Сколько раз в год ты покупаешь одежду?
Ayda kaç kere bu lokantaya giderler?	Сколько раз в месяц они ходят в этот ресторан?
Yılda kaç kere o otelde kalırsınız?	Сколько раз в год вы останавливаетесь в этом отеле?
Dört kere kalırız.	Мы останавливаемся четыре раза.
Kaç kez mektup yazarsın?	Как часто ты пишешь письма?
Haftada bir kez yazarım.	Я пишу раз в неделю.
Günde kaç kere telefon eder?	Сколько раз в день он звонит.
Dört kere telefon eder.	Она звонит четыре раза.
Yılda kaç kez elbise alırsın?	Сколько раз в год ты покупаешь одежду?
Altı kez alırım.	Я покупаю шесть раз.
Ne kadar sık sinemaya giderler?	Как часто они ходят в кино?
Ayda bir kez giderler.	Они ходят раз в месяц.

Слова из текста

rehber	гид
özlemek	скучать
gezmek	гулять

BİR AİLE	СЕМЬЯ
Ali Bey bir lokantada müdürdür. İşini çok sever. Otuz yedi yaşındadır. Lokanta İzmir'dedir. Büyük ve güzel bir lokantadır. Bu lokantaya Japon turistler ve Türk müşteriler gelir.	Али бей является директором в ресторане. Он очень любит свою работу. Ему тридцать семь лет. Ресторан в Измире. Это большой и красивый ресторан. В ресторан приходят японские туристы и турецкие клиенты.
Ali Beyin karısı ve kızı İstanbul'dadır. Karısı Ayten Hanım bir rehberdir, ama şimdi İngilizce öğretir. Kızı Sumru üç yaşındadır. Ali Bey kızını çok seviyor ve özlüyor. Altı ay sonra Ayten Hanım ve Sumru da İzmir'e gidiyor.	Жена и дочь Али бея в Стамбуле. Его жена Айтен ханум - гид, но сейчас она преподает английский. Его дочери Сумру три года. Али бей очень любит и скучает по своей дочери. Через шесть месяцев Айтен ханум и Сумру также едут в Измир.
Ayten Hanım haftada üç kez kızı ile birlikte parka gidiyor. Onunla parkta oynuyor.	В неделю три раза Айтен ханум ходит в парк со своей дочькой. Они играет с нею в парке.
Ali Bey ayda iki kez İstanbul'a gelir. Kızı ile oynar. Akşamleyin bazen Ayten Hanım ile beraber güzel bir lokantaya gider ve yemek yer. Müzik dinler.	Али бей приезжает в Стамбул два раза в месяц. Он играет со своей дочькой. По вечерам он иногда ходит с Айтен ханум вместе в хороший ресторан и ужинает. Он слушает музыку.
Sık sık Ayten Hanım ve Sumru da İzmir'e giderler. Ali Bey İzmir'de güzel bir dairede oturur. O dairede kalırlar. Onlar İzmirde gezerler.	Иногда Айтен ханум и Сумру ездят в Измир. Али бей живет в Измире в в хорошей квартире. Они останавливаются в этой квартире. Они гуляют в Измире.
Bir yıl sonra orada bir ev satın almak istiyorlar. Ali Bey'in arkadaşı Kenan Bey de aynı işi yapıyor. Kenan Beyin karısı Junri Hanım Japondur. Onlar İstanbul'da oturuyorlar ama İzmir'i seviyorlar ve orada yaşamak istiyorlar.	Они хотят купить там дом через год. Друг Али бея Кенан бей работает на такой же работе. Жена Кенан бея Жунри ханум японка. Они живут в Стамбуле, но им нравится Измир, и они хотят жить там.

Вопросы и ответы по тексту

Ali Bey ne iş yapar? Чем занимается Али бей?	**O bir lokantada müdürdür.** Он директор ресторана.
İşini sever mi? Он любит свою работу?	**Evet, sever.** Да, любит.

Lokanta nerededir? Где находится ресторан?	**İzmir'dedir.** В Измире.
Ali Bey kaç yaşındadır? Сколько лет Али бею?	**Otuz yedi yaşındadır.** Тридцать семь.
Lokantaya kimler gelir? Кто приходит в ресторан?	**Japon turistler ve Türk müşteriler gelir.** Японские туристы и турецкие клиенты.
Ali Bey'in karısı ve kızı nerededir? Где жена и дочь Али бея?	**Onlar İstanbul'dadır.** Они в Стамбуле.
Ayten Hanım'ın işi nedir? Кем работает Айтен ханум?	**O bir rehberdir.** Она гид.
O şimdi ne yapıyor? Что она сейчас делает?	**İngilizce öğretiyor.** Обучает английскому.
Sumru kaç yaşındadır? Сколько лет Сумру?	**Üç yaşındadır.** Три года.
Ayten Hanım ve Sumru ne zaman İzmir'e gidiyor? Когда Айтен ханум и Сумру едут в Измир?	**Altı ay sonra İzmir'e gidiyorlar.** Они едут в Измир через шесть месяцев.
Ayten Hanım parka ne kadar sık gidiyor? Как часто ходит Айтен ханум в парк?	**Haftada üç kez gider.** Три раза в неделю.
Parka kiminle gider? С кем она ходит в парк?	**Kızı ile beraber gider.** Вместе с дочерью.
Ali Bey ne kadar sık İstanbul'a gelir? Как часто Али бей приезжает в Стамбул?	**Ayda iki kez gelir.** Два раза в месяц.
Akşamleyin bazen nereye giderler? Куда они иногда ходят по вечерам?	**Güzel bir lokantaya giderler.** В хороший ресторан.
Orada ne yaparlar? Что они там делают?	**Yemek yer ve müzik dinlerler.** Они едят и слушают музыку.
Ayten Hanım ve Sumru İzmir'e gider mi? Айтен ханум и Сумру ездят в Измир?	**Evet, gider.** Да, ездят.
Ali Bey İzmir'de nerede oturur? Где живет Али бей в Измире?	**Güzel bir dairede oturur (yaşar).** В хорошей квартире.
Ne zaman İzmir'de bir ev almak	**Bir yıl sonra almak istiyorlar.**

istiyorlar? Когда они хотят купить в Измире дом?	Они хотят купить через год.
Kenan Bey kimdir? Кто такой Кенан бей?	**Ali Bey'in arkadaşıdır.** Товарищ Али бея.
Kenan Bey'in karısı nerelidir? Откуда родом жена Кенан бея?	**O Japondur.** Она японка.
Onlar nerede yaşıyorlar? Где они живут?	**İstanbul'da yaşıyorlar.** Они живут в Стамбуле.
İzmir'de yaşamak isterler mi? Они хотят жить в Измире?	**Evet, isterler.** Да, хотят.

УПРАЖНЕНИЯ 38

A

Ответьте на эти вопросы.

1. **Kaç kez çay içersin? (1)**
2. **Kaç kere telefon eder? (6)**
3. **Kaç defa otobüse binerler? (4)**
4. **Kaç defa markete gidersiniz? (3)**
5. **Doktor kaç kez hastanın odasına gelir? (2)**

B

Объедините нижеприведенные слова в предложения.

Пример : **sen - hafta - sinemaya gitmek**
Haftada kaç kez sinemaya gidersin?

1. **sen - yıl - tiyatroya gitmek**
2. **biz - gün - kahve içmek**
3. **kadın - hafta - yemek yapmak**
4. **sen - ay - mektup yazmak**
5. **o - yıl - oraya gitmek**
6. **onlar - ay - seni ziyaret etmek**
7. **siz - gün - ona telefon etmek**
8. **sen - hafta - para almak**

C

Поставьте эти предложения в вопросительную форму с использованием вопросительных выражений **"ne zaman"** или **"saat kaçta"**.

1. **Sütçü sabahleyin gelir.**
2. **Her ay bir mektup yazarlar.**
3. **Saat altıda ofisten çıkarız.**
4. **Toplantı pazartesi günüdür.**
5. **Kahvaltı 7.30'dadır.**
6. **Bu taksi akşamleyin havaalanına gidiyor.**
7. **Akşam yedide işi bitiriyorum.**
8. **Sınav 2'dedir.**

D

Добавьте к этим выражениям **"-dır, -dir"** или **"-den beri"**.

üç saat
saat üç
çarşamba
altı gün
iki ay
saat dört
dört hafta
perşembe

E

Переведите на русский язык.

1. **Dört saattir otobüs durağında bekliyoruz.**
2. **İki kez yemek yerim.**
3. **Ne kadar sık lokantada yemek yerler?**
4. **Haftada kaç kez size gelir?**
5. **Yılda iki kere hastaneye giderim.**
6. **Dört günlük bir toplantı var.**
7. **Bir yıl sonra arkadaşım dönüyor.**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Как часто он пьет воду?
2. Они приходят к нам три раза в месяц.
3. Мужчина открывает дверь один раз в день.
4. Доктор приходит сюда два раза в неделю.
5. Я покупаю пятилетнюю машину.
6. Что ты делаешь со среды?
7. Как часто она пользуется этим ножом?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 38

A. 1. Bir kez çay içerim. 2. Altı kere telefon eder. 3. Dört defa otobüse binerler. 4. Üç defa markete gideriz. 5. Doktor iki kez hastanın odasına gelir.

B. 1. Yılda kaç kez tiyatroya gidersin? 2. Günde kaç kere kahve içersiz? 3. Kadın haftada kaç defa yemek yapar? 4. Ayda kaç kere mektup yazarsın? 5. Yılda kaç kez oraya gider? 6. Ayda kaç kez seni ziyaret ederler? 7. Günde kaç kere ona telefon edersiniz? 8. Haftada kaç kez para alırsın?

C. 1. Sütçü ne zaman gelir? 2. Ne zaman bir mektup yazarlar? 3. Saat kaçta ofisten çıkarsınız? 4. Toplantı ne zamandır? 5. Kahvaltı saat kaçtadır? 6. Bu taksi ne zaman havaalanına gidiyor? 7. Akşam kaçta işi bitiriyorsun? 8. Sınav kaçtadır?

D. üç saattir, saat üçten beri, çarşambadan beri, altı gündür, iki aydır, saat dörtten beri, dört haftadır, perşembeden beri

E. Мы ждем на автобусной остановке. 2. Я ем два раза. 3. Как часто они едят в ресторане? 4. Сколько раз в неделю он к вам приходит?. 5. Я два раза в год хожу в больницу. 6. Проводится четырехдневное собрание. 7. Мой друг возвращается через год.

F. 1. Ne kadar sık (kaç kere) su içer? 2. Ayda üç kez bize gelirler. 3. Adam günde bir kez kapıyı açar. 4. Doktor haftada iki kez buraya gelir. 5. Beş yıllık bir araba alıyorum. 6. Çarşambadan beri ne yapıyorsun? 7. Bu bıçağı ne kadar sık (kaç kere) kullanır?

F TÜRKÇE KURSU

DERS 39

НОВЫЕ СЛОВА

ANLATMAK

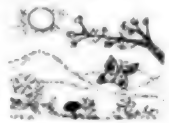
Arkadaşına ne anlatıyorsun?

РАССКАЗЫВАТЬ

Что ты рассказываешь своему другу?

DAĞ

Dağda kar var mı?

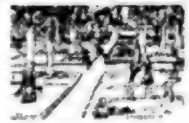


ГОРА

На горе есть снег?

ORMAN

Bugün ailesiyle birlikte ormana gidiyor.



ЛЕС

Он сегодня идет в лес вместе со своей семьей.

ZARF

Mektubu zarfa koy, lütfen.

КОНВЕРТ

Положи письмо в конверт, пожалуйста.

DEDE, BÜYÜKBABA

Dedem çok yaşlıdır.

ДЕД, ДЕДУШКА

Мой дедушка очень старый.

ANNEANNE, BÜYÜKANNE

Anneanneni sık sık ziyaret eder misin?

БАБУШКА

Ты часто навещаешь свою бабушку?

KÜTÜPHANE

Bu kütüphanede ilginç kitaplar var.

БИБЛИОТЕКА

В этой библиотеке есть интересные книги.

EŞEK

Bahçedeki eşek kimindir?

ОСЕЛ

Чей это осел во дворе?

KOYUN

İşadamı bu koyunları alıyor.

БАРАН

Бизнесмен покупает этих баранов.

-BİLMEK

Для выражения способности, возможности или разрешения на исполнение какого-либо действия или осуществления работы к корню глагола прибавляются определенные суффиксы. Рассмотрим сейчас эту конструкцию.

Возьмем глагол **"yapmak"**. Корень его **"yap"**. Для образования этой конструкции нужно к корню глагола прибавить суффиксы **"-(y)abilmek, -(y)ebilmek"**. В предложении суффикс инфинитива **"-mek"** опускается и на его место используются личные глагольные окончания . В русском языке эта конструкция образуется с помощью глагола "мочь, уметь".

yapmak	делать
yap	делай
yapabilmek	уметь делать
gelmek	приходить
gel	придти
gelebilmek	смочь придти
satmak	продавать
sat	продай
satabilmek	смочь продать
yazmak	писать
yaz	пиши
yazabilmek	смочь написать
anlatmak	рассказать
anlat	расскажи
anlatabilmek	смочь рассказать

duymak	слышать
duy	услышь
duyabilmek	смочь услышать
almak	брать
al	бери
alabilmek	смочь взять
uyumak	спать
uyu	спи
uyuyabilmek	смочь заснуть
beklemek	ждать
bekle	жди
bekleyebilmek	смочь ждать
oynamak	играть
oyna	играй
oynayabilmek	уметь играть
yürümek	ходить
yürü	иди
yürüyebilmek	смочь идти

Некоторые глаголы неправильные.

gitmek	идти
git	иди
gidebilmek	смочь идти
yemek	есть
ye	ешь
yiyebilmek	смочь съесть
seyretmek	смотреть
seyret	смотри
seyredebilmek	смочь смотреть

Теперь посмотрим употребление конструкции в разных лицах.

Сначала построим эту конструкцию с глаголом **"yapmak"** в первом лице. Корень глагола:

yap

Затем следует суффикс **"-abilir"**.

yap - abilir

И в конце присоединяется личное окончание.

yap - abilir - im

Yapabilirim.	Я могу сделать.
Alabilirim.	Я могу взять
Satabilirim.	Я могу продать.
Gelebilirim.	Я могу прийти.
Yazabilirim.	Я могу написать.
Uyuyabilirim.	Я могу заснуть.
Bekleyebilirim.	Я могу подождать.
Oynayabilirim.	Я могу играть.
Yürüyebilirim.	Я могу ходить.
Gidebilirim.	Я могу пойти.
Seyredebilirim.	Я могу посмотреть.
Yiyebilirim.	Я могу поесть

Sen

Yapabilirsin.	Ты можешь сделать
Alabilirsin.	Ты можешь взять.
Satabilirsin.	Ты можешь продать.
Uyuyabilirsin.	Ты можешь спать.
Bekleyebilirsin.	Ты можешь подождать.
Oynayabilirsin.	Ты можешь поиграть.
Gidebilirsin.	Ты можешь пойти.
Seyredebilirsin.	Ты можешь посмотреть.

O

Yapabilir.	Он может сделать
Alabilir.	Он может взять.
Satabilir.	Он может продать.
Uyuyabilir.	Он может спать.
Bekleyebilir.	Он может подождать.
Oynayabilir.	Он может поиграть.
Gidebilir.	Он может пойти.
Seyredebilir.	Он может посмотреть.

Biz

Yapabiliriz.	Мы можем сделать.
Alabiliriz.	Мы можем взять.

Satabiliriz.	Мы можем продать.
Uyuyabiliriz.	Мы можем спать.
Bekleyebiliriz.	Мы можем подождать.
Oynayabiliriz.	Мы можем поиграть.
Gidebiliriz.	Мы можем пойти.
Seyredebiliriz.	Мы можем посмотреть.

Siz

Yapabilirsiniz.	Вы можете сделать.
Alabilirsiniz.	Вы можете взять.
Satabilirsiniz.	Вы можете продать.
Uyuyabilirsiniz.	Вы можете спать.
Bekleyebilirsiniz.	Вы можете подождать.
Oynayabilirsiniz.	Вы можете поиграть.
Gidebilirsiniz.	Вы можете пойти.
Seyredebilirsiniz.	Вы можете посмотреть.

Onlar

Yapabilir(ler).	Они могут сделать.
Alabilir(ler).	Они могут взять.
Satabilir(ler).	Они могут продать.
Uyuyabilir(ler).	Они могут спать.
Bekleyebilir(ler).	Они могут подождать.
Oynayabilir(ler).	Они могут поиграть.
Gidebilir(ler).	Они могут пойти.
Seyredebilir(ler).	Они могут посмотреть.

Подлежащее	*Глагол. корень*	*Суффикс*	*Личное окончание*
Ben	**gel**	**ebilir**	**im.**
Sen	**gel**	**ebilir**	**sin.**
O	**gel**	**ebilir.**	**-**
Biz	**gel**	**ebilir**	**iz.**
Siz	**gel**	**ebilir**	**siniz.**
Onlar	**gel**	**ebilir**	**(ler).**

Построенные по этой модели предложения могут иметь различные значения. Возьмем одно такое предложение и рассмотрим его возможные значения.

Odayı temizleyebilirim.	Я могу убрать комнату.

a) Я способен убрать комнату.
b) Я имею разрешение убрать комнату.
c) Я знаю, как убирать комнату.
d) У меня есть возможность убрать комнату.

О том, какое именно значение имеется в виду, можно судить по контексту.

Bu mektubu yazabilirim.	Я могу написать это письмо.
Oraya gidebilirim.	Я могу пойти туда.
Bu odada sigara içebilirim.	Я могу курить в этой комнате.
Müdürle konuşabilirim.	Я могу поговорить с директором.
Rusça konuşabilirim.	Я могу говорить по-русски.
Ormana gidebilirim.	Я могу пойти в лес.
Bir bardak şarap içebilirsin.	Ты можешь выпить стакан вина.
Annene yardım edebilirsin.	Ты можешь помочь своей матери.
O resmi gösterebilirsin.	Ты можешь показать ту картину.
İşini bitirebilirsin.	Ты можешь закончить свою работу.
Bu denizde yüzebilirsin.	Ты можешь поплавать в этом море.
Oraya arkadaşıyla gidebilir.	Она может пойти туда со своей подругой.
O eteği giyebilir.	Она может одеть ту юбку.
Bize telefon edebilir.	Она может нам позвонить.
Mutfakta kahvaltı edebilir.	Она может позавтракать на кухне.
Ekmeği kesebilir.	Она может порезать хлеб.
Burada bekleyebiliriz.	Мы можем подождать здесь.
Balkonda oturabiliriz.	Мы можем посидеть на балконе.
Bu hafta sinemaya gidebiliriz.	Мы можем пойти в кино на этой неделе.
İspanyolca öğrenebiliriz.	Мы можем выучить испанский.
Soruları yanıtlayabiliriz.	Мы можем ответить на вопросы.
Evinizi satabilirsiniz.	Вы можете продать свой дом.
Arkadaşınıza anlatabilirsiniz.	Вы можете рассказать своим друзьям.
Caddede yürüyebilirsiniz.	Вы можете идти по улице.
Patronla konuşabilirsiniz.	Вы можете поговорить с начальником.
Bu odada sigara içebilirsiniz.	Вы можете покурить в этой комнате.
Türkçe öğretebilirler.	Они могут обучить турецкому языку.
Bu odada uyuyabilirler.	Они могут спать в этой комнате.
Saat on ikide kalkabilirler.	Они могут встать в двенадцать часов.
Şu otobüse binebilirler.	Они могут сесть на этот автобус.
Müziği dinleyebilirler.	Они могут послушать музыку.
Doktor hastaneye gidebilir.	Доктор может пойти в больницу.
Perşembe günü arkadaşım gelebilir.	Мой друг может придти в четверг.

Annem tabağı masaya koyabilir.	Моя мать может положить тарелку на стол.
O kitapları getirebilirsiniz.	Вы можете принести те книги.
Turistler müzeye girebilir.	Туристы могут войти в музей.
Misafirler bira içebilir.	Гости могут выпить пиво.

Вопросительная форма предложений с конструкцией "-Bilmek".

Для того, чтобы образовать вопросительную форму этих предложений нужно после образовательного суффикса **"-(y)abilir, -(y)ebilir"** поставить соответствующую форму вопросительного суффикса **"-mı, -mi, -mü, -mü"** и в самом конце поставить личное окончание. Рассмотрим опять глагол **"yapmak".**

Ben

yap

Затем идет образовательный суффикс

yap - abilir

После этого следует вопросительный суффикс

yap - abilir - mi

И в конце присоединяется личное окончание.

Yap - abilir - mi - yim?

Satabilir miyim?	Я могу продать?
Alabilir miyim?	Я могу взять?
Kullanabilir miyim?	Я могу использовать?
Dinleyebilir miyim?	Я могу послушать?
Gidebilir miyim?	Я могу придти?
Yiyebilir miyim?	Я могу съесть?
Satabilir misin?	Ты можешь продать?
Alabilir misin?	Ты можешь взять?
Kullanabilir misin?	Ты можешь использовать?
Dinleyebilir misin?	Ты можешь послушать?
Gidebilir misin?	Ты можешь придти?
Yiyebilir misin?	Ты можешь съесть?
Satabilir mi?	Он может продать?
Alabilir mi?	Он может взять?
Kullanabilir mi?	Он может использовать?
Dinleyebilir mi?	Он может послушать?
Gidebilir mi?	Он может придти?
Yiyebilir mi?	Он может съесть?

Satabilir miyiz?	Мы можем продать?
Alabilir miyiz?	Мы можем взять?
Kullanabilir miyiz?	Мы можем использовать?
Dinleyebilir miyiz?	Мы можем послушать?
Gidebilir miyiz?	Мы можем придти?
Yiyebilir miyiz?	Мы можем съесть?
Satabilir misiniz?	Вы можете продать?
Alabilir misiniz?	Вы можете взять?
Kullanabilir misiniz?	Вы можете использовать?
Dinleyebilir misiniz?	Вы можете послушать?
Gidebilir misiniz?	Вы можете придти?
Yiyebilir misiniz?	Вы можете съесть?
Satabilirler mi?	Они могут продать?
Alabilirler mi?	Они могут взять?
Kullanabilirler mi?	Они могут использовать?
Dinleyebilirler mi?	Они могут послушать?
Gidebilirler mi?	Они могут придти?
Yiyebilirler mi?	Они могут съесть?

Подлежащее	*Глагол. Корень*	*Образ.Суффикс*	*Вопр. Суффикс*	*Личное окончание*
Ben	**gel**	**ebilir**	**mi**	**yim?**
Sen	**gel**	**ebilir**	**mi**	**sin?**
O	**gel**	**ebilir**	**mi?**	**-**
Biz	**gel**	**ebilir**	**mi**	**yiz?**
Siz	**gel**	**ebilir**	**mi**	**siniz?**
Onlar	**gel**	**ebilir**	**mi?**	**-**

Oraya gidebilir miyim?	Могу я пойти туда?
Müdürle konuşabilir miyim?	Могу я поговорить с директором?
Bu odada sigara içebilir miyim?	Могу я покурить в этой комнате?
Bir bardak şarap içebilir misin?	Ты можешь выпить бокал вина?
O resmi gösterebilir misin?	Ты можешь показать ту картину?
Annene yardım edebilir misin?	Ты можешь помочь своей матери?
O eteği giyebilir mi?	Она может одеть ту юбку?
Ekmeği kesebilir mi?	Она может порезать хлеб?
Burada bekleyebilir miyiz?	Мы можем здесь подождать?
Balkonda oturabilir misiniz?	Вы можете посидеть на балконе?
Türkçe öğrenebilir miyiz?	Мы можем выучить турецкий?
Evinizi satabilir misiniz?	Вы можете продать свой дом?
Caddede yürüyebilirler mi?	Они могут пройти по улице?
Soruları yanıtlayabilirler mi?	Они могут ответить на вопросы?
Müziği dinleyebir miyiz?	Мы может послушать музыку?
Şu otobüse binebilir misiniz?	Вы можете сесть на этот автобус?
O kitapları getirebilir misiniz?	Вы можете принести эти книги?
Doktor hastaneye gidebilir mi?	Доктор может пойти в больницу?

Misafirler bira içebilir mi?	Гости могут выпить пиво?
Turistler müzeye girebilir mi?	Туристы могут войти в музей?
İşadamları toplantıya gidebilir mi?	Бизнесмены могут пойти на собрание?

УПРАЖНЕНИЯ 39

Составьте предложения из нижеприведенных слов с использованием конструкции "-bilmek".

1. **ben - gazeteyi - okumak**
2. **onlar - kapıyı - açmak**
3. **çocuklar - bahçede - oynamak**
4. **Arkadaşın - bu şirkette - çalışmak**
5. **sen - erken - kalkmak**
6. **bebek - yumurta - yemek**
7. **Annem - otobüse - koşmak**
8. **biz - arabayı - görmek**

B

Перепишите нижеприведенные предложения в настоящем и расширенном времени с использованием конструкции "-bilmek".

1. **Her gün bu parkta otururuz.**
2. **Yarın evi temizliyor.**
3. **Sekreter her sabah mektupları okur.**
4. **Çocuklar film seyrediyorlar.**
5. **Günde iki kez telefon ediyoruz.**
6. **Burada Türkçe öğretirsiniz.**
7. **Tereyağını buzdolabına koyarsın.**
8. **Lokantanın önünde bekliyorum.**

C

Перепишите эти предложения в вопросительной форме.

1. **Bu mektubu okuyabilirim.**
2. **Şu sözcükleri öğrenebilirsin.**
3. **Teyzem bu arabayı alabilir.**
4. **Masadaki sandviçleri yiyebiliriz.**
5. **O paltoları giyebilirsiniz.**
6. **Bu filmi sevebiliriz.**
7. **Çantasını arayabilir.**

D

Перепишите эти предложения в утвердительной форме.

1. **Odanda yemek yiyebilir misin?**
2. **Ablam telefon edebilir mi?**
3. **Kapıyı açabilirler mi?**
4. **Sınıfa girebilir miyim?**
5. **Saat dokuzda hazır olabilir miyiz?**
6. **Anneannenizi ziyaret edebilir misiniz?**
7. **Pencereyi kapayabilir misin?**

E

Переведите на русский язык

1. **Buzdolabındaki sütü içebilirsin.**
2. **Evin önünde bekleyebilirsiniz.**
3. **Oraya seninle birlikte gidebiliriz.**
4. **Arkadaşına ne kadar sık mektup yazarsın?**
5. **Haftada üç kez hastaneye gider.**
6. **İki saat sonra bu mektubu yazabilir misiniz?**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Вы можете остановиться в этом отеле.
2. Ваша дочь может поиграть в этом саду.
3. Моя бабушка может пройти туда.
4. Мы можем принести свои сумки?
5. Они могут мне помочь?
6. Такси может поехать в аэропорт.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 39

A. 1. **Ben gazeteyi okuyabilirim.** 2. **Onlar kapıyı açabilirler.** 3. **Çocuklar bahçede oynayabilirler.** 4. **Arkadaşın bu şirkette çalışabilir.** 5. **Sen erken kalkabilirsin.** 6. **Bebek yumurta yiyebilir.** 7. **Annem otobüse koşabilir.** 8. **Biz arabayı görebiliriz.**

B. 1. **Her gün bu parkta oturabiliriz.** 2. **Yarın evi temizleyebilir.** 3. **Sekreter mektupları okuyabilir.** 4. **Çocuklar film seyredebilir(ler).** 5. **Günde iki kez telefon edebiliriz.** 6. **Burada Türkçe öğretebilirsiniz.** 7. **Tereyağını buzdolabına koyabilirsin.** 8. **Lokantanın önünde bekleyebilirim.**

C. 1. **Bu mektubu okuyabilir miyim?** 2. **Şu sözcükleri öğrenebilir misin?** 3. **Teyzem bu arabayı alabilir mi?** 4. **Masadaki sandviçleri yiyebilir miyiz?** 5. **O paltoları giyebilir misiniz?** 6. **Bu filmi sevebilir miyiz?** 7. **Çantasını arayabilir mi?**

D. 1. **Odanda yemek yiyebilirsin.** 2. **Ablam telefon edebilir.** 3. **Kapıyı açabilirler.** 4. **Sınıfa girebilirim.** 5. **Saat dokuzda hazır olabiliriz.** 6. **Anneannenizi ziyaret edebilirsiniz.** 7. **Pencereyi kapayabilirsin.**

E. 1. Ты можешь выпить молоко, которое в холодильнике. 2. Вы можете подождать перед домом. 3. Мы можем пойти туда с тобой. 4. Как часто ты пишешь письмо своему другу? 5. Он ходит в больницу три раза в неделю. 6. Вы можете написать это письмо через два часа.

F. 1. **Bu otelde kalabilirsin.** 2. **Kızınız bahçede oynayabilir.** 3. **Büyükannem oraya yürüyebilir.** 4. **Çantalarımızı getirebilir miyiz?** 5. **Bana yardım edebilirler mi?** 6. **Taksi havaalanına gidebilir.**

FONO açıköğretim kurumu

F TÜRKÇE KURSU

DERS 40

НОВЫЕ СЛОВА

YIKAMAK

Annem tabakları yıkıyor.

МЫТЬ, СТИРАТЬ

Моя мама моет тарелки.

PİYANO

Arkadaşım piyano çalabilir.

ПИАНИНО

Мой друг может играть на пианино.

GİTAR

Gitar çalamam.

ГИТАРА

Я не умею играть на гитаре.

ZİL

Zil çalıyor.

ЗВОНОК

Звенит звонок.

ÇALMAK

Zil çalıyor.
Kız piyano çalıyor.
Adam parayı çalıyor.

ИГРАТЬ; КРАСТЬ; ЗВОНИТЬ

Звенит звонок.
Девушка играет на пианино.
Мужчина крадет деньги.

PEÇETE

Masadaki peçeteleri ver, lütfen.

САЛФЕТКА

Дай мне, пожалуйста, салфетки, которые на столе.

ÜTÜLEMEK, ÜTÜ YAPMAK
Annem haftada bir kez ütü yapar.

ГЛАДИТЬ

Моя мама занимается глажкой раз в неделю.

MEYVE SUYU

Sık sık meyve suyu içerim.

ФРУКТОВЫЙ СОК

Я часто пью фруктовый сок.

Отрицательная форма предложений с конструкцией -Bilmek

Структура отрицательных предложений с этой конструкцией несколько отличается. Лишь небольшая часть суффикса **"-abilmek"** используется в отрицательных предложениях. Продемонстрируем образование этой формы на глаголе **"yapmak"** .

Ben

yap

Затем следует образовательный суффикс

yap - a

Затем следует суффикс отрицания , который изменяется в зависимости от лица: **"-ma, -me, -maz, -mez".**

yap - a - ma

В самом конце присоединяется личное окончание

Yap - a - ma - m.

Satamam.	Я не могу продать.
Alamam.	Я не могу взять.
Kullanamam.	Я не могу использовать.
Dinleyemem.	Я не могу слушать.
Gidemem.	Я не могу пойти.
Yiyemem.	Я не могу съесть.
Satamazsın.	Ты не можешь продать.
Alamazsın.	Ты не можешь взять.
Kullanamazsın.	Ты не можешь использовать.
Dinleyemezsin.	Ты не можешь слушать.
Gidemezsin.	Ты не можешь пойти.

Yiyemezsin.	Ты не можешь съесть.
Satamaz.	Она не может продать.
Alamaz.	Она не может взять.
Kullanamaz.	Она не может использовать.
Dinleyemez.	Она не может слушать.
Gidemez.	Она не может пойти.
Yiyemez.	Она не может съесть.
Satamayız.	Мы не можем продать.
Alamayız.	Мы не можем взять.
Kullanamayız.	Мы не можем использовать.
Dinleyemeyiz.	Мы не можем слушать.
Gidemeyiz.	Мы не можем пойти.
Yiyemeyiz.	Мы не можем съесть.
Satamazsınız.	Вы не можете продать.
Alamazsınız.	Вы не можете взять.
Kullanamazsınız.	Вы не можете использовать.
Dinleyemezsiniz.	Вы не можете слушать.
Gidemezsiniz.	Вы не можете пойти.
Yiyemezsiniz.	Вы не можете съесть.
Satamazlar.	Они не могут продать.
Alamazlar.	Они не могут взять.
Kullanamazlar.	Они не могут использовать.
Dinleyemezler.	Они не могут слушать.
Gidemezler.	Они не могут пойти.
Yiyemezler.	Они не могут съесть.

Подлежащее	*Глагол. Корень*	*Образов. Суффикс*	*Отрицат. Суффикс*	*Личн.Окончан.*
Ben	gel	e	me	m.
Sen	**gel**	**e**	**mez**	**sin.**
O	**gel**	**e**	**mez**	-
Biz	**gel**	**e**	**me**	**yiz.**
Siz	**gel**	**e**	**mez**	**siniz.**
Onlar	**gel**	**e**	**mez**	**(ler).**

Oraya gidemem.	Я не могу пойти туда.
Müdürle konuşamam.	Я не могу говорить с директором.
Bu odada sigara içemem.	Я не могу курить в этой комнате.
Bir bardak şarap içemezsin.	Ты не можешь выпить бокал вина.
O resmi gösteremezsin.	Ты не можешь показать ту картину.
Annene yardım edemezsin.	Ты не можешь помочь своей матери.
O eteği giyemez.	Она не может носить ту юбку.
Ekmeği kesemez.	Он не сможет порезать хлеб.

Ütü yapamaz.	Она не может гладить.
Gitar çalamayız.	Мы не можем играть на гитаре.
Türkçe öğrenemeyiz.	Мы не можем выучить турецкий.
Evimizi satamayız.	Мы не можем продать свой дом.
Piyano çalamazsınız.	Вы не можете играть на пианино.
Soruları yanıtlayamazsınız.	Вы не можете ответить на вопросы.
Müziği dinleyemezler.	Они не могут слушать музыку.
Şu otobüse binemezler.	Они не могут сесть на этот автобус.
O kitapları getiremezler.	Они не могут принести те книги.
Doktor hastaneye gidemez.	Доктор не может пойти в больницу.
Misafirler bira içemez.	Гости не могут пить пиво.
Turistler müzeye giremez.	Туристы не могут войти в музей.
İşadamları toplantıya gidemez.	Бизнесмены не могут пойти на собрание.
Kız kardeşin piyano çalabilir mi?	Твоя сестра может играть на пианино?
Hayır, çalamaz.	Нет, не может.

Использование вопросительных слов с конструкцией "-Ebilir".

В предыдущих уроках мы рассматривали использование вопросительных слов в предложениях настоящего и расширенного времени. Эти слова также употребляются и в предложениях с конструкцией **"-ebilir"**.

Gidiyorum.	Я иду.
Nereye gidiyorsun?	Куда ты идешь?
Bir ceket alıyor.	Он покупает пиджак.
Ne zaman bir ceket alıyor?	Когда он покупает пиджак?
Ne alıyor?	Что он покупает?
Her gün süt içeriz.	Мы пьем молоко каждый день.
Her gün ne içersiniz?	Что вы пьете каждый день?
Ayşe parka gider.	Айше идет в парк.
Ayşe nereye gider?	Куда идет Айше?
Kim parka gider? (Parka kim gider?)	Кто идет в парк?
Adam yiyebilir mi?	Мужчина может есть?
Adam yiyebilir.	Мужчина может есть.
Adam ne yiyebilir?	Что может есть мужчина?
Gidebilirim.	Я могу пойти.
Ormana gidebilirim.	Я могу пойти в лес.
Nereye gidebilirsin?	Куда ты можешь пойти?
Çocuk uyuyabilir.	Ребенок может заснуть.

Çocuk saat onda uyuyabilir.	Ребенок может заснуть.
Çocuk ne zaman uyuyabilir?	Когда ребенок может заснуть?
Kitap alabilirsin.	Ты можешь взять книгу.
Dört tane kitap alabilirsin.	Ты можешь взять четыре книги.
Kaç tane kitap alabilirim?	Сколько книг я могу взять?
İçeri girebilir.	Он может войти.
Müdür içeri girebilir.	Директор может войти.
Kim içeri girebilir?	Кто может войти?

При составлении вопроса с вопросительным словом это слово берет на себя функцию вопросительной формы, поэтому в этих предложениях вопросительные суффиксы не употребляются.

Tabakları yıkayabilir misin?	Ты можешь помыть тарелки?
Tabakları saat kaçta yıkayabilirsin?	В котором часу ты можешь помыть тарелки?
Odada bekleyebilir mi?	Он может подождать в комнате?
Nerede bekleyebilir?	Где он может подождать?
Elbise ütüleyebilir misin?	Ты можешь гладить платья?
Ne ütüleyebilirsin?	Что ты можешь гладить?
Ayşe bu dersi anlatabilir mi?	Айше может рассказать этот урок?
Kim bu dersi anlatabilir?	Кто может рассказать этот урок?
Ayşe ne anlatabilir?	Что может рассказать Айше?

ÇALMAK

В турецком языке слово **"çalmak"** имеет три значения. В русском же для выражения этих трех значений употребляются три различных слова "играть, красть, звонить".

1. Играть на музыкальном инструменте.

Ali gitar çalıyor.	Али играет на гитаре.
Piyano çalamam.	Я не могу играть на пианино.

2. Украсть что-либо откуда-либо, т.е. своровать.

Adam parayı çalamaz.	Мужчина не сможет украсть деньги.
Kadın mağazadan elbise çalar.	Женщина крадет платье из магазина.

3. Для обозначения звука телефона или другого звонка.

Telefon çalıyor.	Телефон звонит.
Her sabah kapıyı çalar.	Она звонит в дверь каждое утро.

Слова из текста

tur	тур, экскурсия
cami	мечеть
araba kullanmak (araba sürmek)	водить машину
hızlı	быстро
pansiyon	пансион, сдающиеся в аренду комнаты

Suphi Bey bir turist rehberidir. O sık sık turlara gider. İstanbul ve Anadolu'da gezer. Turistlerle birlikte müze ve camileri gider. Turistler onu sever. İyi ve ilginç bir rehberdir. Üç dil konuşabilir. İngilizce, Rusça ve İspanyolca.

Супхи бей туристический гид. Он часто ходит на экскурсии. Он разъезжает по Стамбулу и Анатолии. Вместе с туристами он ходит в мечети и музеи. Туристы его любят. Он хороший и интересный гид. Он говорит на трех языках: английский русский и испанский.

O evli değil. Bostancı'da oturuyor. Bazen tura gitmez. Evde kalır. Arkadaşları gelir. Suphi Bey iyi yemek yapabilir. Birlikte yemek yerler ve bira içerler. O gitar da çalabilir. Arkadaşları onu dinler.

Он не женат. Он живет в Бостанджы. Иногда он свободен от экскурсий. Он остается дома. Приходят его друзья. Супхи бей хорошо готовит. Они вместе едят и пьют пиво. Он также может играть на гитаре. Его друзья его слушают.

Ayten Hanım bir sekreterdir. Büyük bir şirkette çalışır. Yirmi sekiz yaşındadır. Sabah saat dokuzda şirkete gelir. Mektupları okur ve yeni mektupları yazar.

Айтен ханум секретарь. Она работает в большой компании. Ей двадцать восемь лет. Она приходит на фирму в девять часов утра. Она читает письма и пишет новые письма.

O İngilizce konuşabilir. Bazen İngilizce mektuplar yazar. Çok hızlı yazabilir. Masasında bir bilgisayar var.

Она может говорить по-английски. Иногда она пишет письма по-английски. Она может писать очень быстро. У нее на столе есть компьютер. Айтен ханум может пользоваться копьютером.

Ayten Hanım bilgisayar kullanabilir.

Cumartesi ve pazar günleri evdedir. Bazen arabayla gezer. İyi araba kullanır (sürer). Her yıl tatilde Bodrum'a gider. Aynı pansiyonda kalır. Orası temiz ve iyi bir pansiyondur. Her gün yüzer. Hızlı yüzebilir.

По субботам и воскресеньям она дома. Она иногда выезжает на машине. Она хорошо водит. Каждый год в отпуск она ездит в Бодрум. Она останавливается в одном и том же пансионе. Это чистая и хорошая квартира. Она плавает каждый день. Она быстро плавает.

Вопросы и ответы по тексту

Suphi Bey ne iş yapar?
Кем работает Супхи бей?

O turist rehberidir.
Он туристический гид.

Turistlerle nereye gider?
Куда ходят туристы?

Cami ve müzelere gider.
В мечети и музеи.

Turistler onu sever mi?
Туристы его любят?

Evet, sever.
Да, любят.

O kaç dil konuşabilir?
На скольких языках он говорит?

Üç dil konuşabilir.
На трех языках.

Hangi dilleri konuşabilir?

На каких языках он говорит?

İngilizce, Rusça ve İspanyolca konuşabilir.
Он говорит на английском, русском и испанском.

O evli mi?
Он женат?

Hayır, değil.
Нет, не женат.

Evi nerede?
Где его дом?

Bostancı'da.
В Бостанджы.

Bazen nerede kalır?
Где он иногда остается?

Evde kalır.
Дома.

Arkadaşlarıyla birlikte ne yapar?
Что он делает вместе со своими друзьями?

Onlarla yemek yer ve bira içer.

Он с ними ест и пьет пиво.

Gitar çalabilir mi?
Он может играть на гитаре?

Evet, çalabilir.
Да, может.

Kim onu dinler?
Кто его слушает?

Arkadaşları onu dinler.
Его друзья слушают.

Ayten Hanım ne iş yapar?
Кем работает Айтен ханум?

O bir sekreterdir.
Она секретарь.

O nerede çalışır?
Где она работает?

Büyük bir şirkette çalışır.
В большой компании.

Kaç yaşındadır?
Сколько ей лет?

Yirmi sekiz yaşındadır.
Двадцать восемь.

Saat kaçta şirkete gelir?
Когда она приходит на фирму?

Dokuzda gelir.
В девять часов.

Şirkette ne yapar?

Что она делает на фирме?

Mektupları okur ve yeni mektuplar yazar.
Она читает письма и пишет новые письма.

Hangi dili konuşabilir?
На каком языке она может говорить?

İngilizce konuşabilir.
На английском.

Bilgisayar kullanabilir mi?
Она может пользоваться компьютером?

Evet, kullanabilir.

Да, может.

Cumartesi ve pazar günleri bazen ne yapar?
Что она иногда делает в субботу и воскресенье?

Arabayla gezer.

Выезжает на машине.

Her yıl tatil için nereye gider?
Куда она ездит каждый год в отпуск?

Bodrum'a gider.
В Бодрум.

Bodrum'da nerede kalır?
Где она останавливается в Бодруме?

Bir pansiyonda kalır.
В пансионе.

Her gün ne yapar?
Что она делает каждый день?

Yüzer.
Плавает.

Hızlı yüzebilir mi?
Она может плавать быстро?

Evet, yüzebilir.
Да, может.

УПРАЖНЕНИЯ 40

A

Поставьте эти предложения в вопросительную форму.

1. **Babam ütü yapabilir.**
2. **İki dil konuşabilirim.**
3. **Kadın her gün tabakları yıkar.**
4. **Ona bir peçete veriyor.**
5. **Arkadaşım piyano çalabilir.**
6. **Her akşam sekizde telefon çalar.**
7. **Bebek meyve suyu içebilir.**
8. **Müdür odaya girebilir.**

B

Поставьте эти предложения в отрицательную форму.

1. **Bu odada sigara içebilirsin.**
2. **Bu akşam telefon edebiliriz.**
3. **Bu dersi anlatabilir mi?**
4. **Bahçede gezebilirsiniz.**
5. **Müşteriler mağazaya girebilirler.**
6. **Hızlı araba kullanabilirim.**
7. **İşini bugün bitirebilir.**

C

Поставьте эти предложения в вопросительную форму, используя вопросительные слова в скобках.

1. **Altıda gelebilirim. (ne zaman)**
2. **Bu kitapları okuyabilir. (ne)**
3. **Saat onda evden çıkabiliriz. (saat kaçta)**
4. **Arkadaşımla birlikte ormana gidiyoruz. (nereye)**
5. **Bu odada bekleyebilirsiniz. (nerede)**
6. **Garson çorba getirebilir. (kim, ne)**

D

Перепишите эти предложения во времени, указанном в скобках.

1. **Bu odada toplantı yaparlar. (Şimdiki Zaman)**
2. **Onlara ne anlatıyorsun? (Geniş Zaman)**
3. **O gömleği yıkamam. (-Ebilmek Yapısı)**
4. **Bana Türkçe öğretebilirsin. (Geniş Zaman)**
5. **Evimizi satmayız. (Şimdiki Zaman)**

E

Переведите на русский язык

1. **Bize ne zaman gelebilirsin?**
2. **Bir bardak su getirebilir misin?**
3. **İşadamı toplantıya gidemez.**
4. **Bize mağazayı gösterebilir mi? Hayır, gösteremez.**
5. **Onu özlüyorum ama oraya gidemem.**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Ты можешь понять эти предложения?
2. Она не может быстро плавать.
3. Я не могу играть на пианино, а моя мама может.
4. Кто может хорошо водить машину?
5. Что я могу для вас сделать?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 40

A. 1. Babam ütü yapabilir mi? 2. İki dil konuşabilir misin? (konuşabilir miyim?) 3. Kadın her gün tabakları yıkar mı? 4. Ona bir pecete veriyor mu? 5. Arkadaşım piyano çalabilir mi? 6. Her akşam saat sekizde telefon çalar mı? 7. Bebek meyve suyu içebilir mi? 8. Müdür odaya girebilir mi?

B. 1. Bu odada sigara içemezsin. 2. Bu akşam telefon edemeyiz. 3. Bu dersi anlatamaz. 4. Bahçede gezemezsiniz. 5. Müşteriler mağazaya giremezler. 6. Hızlı araba kullanamam. 7. İşini bugün bitiremez.

C. 1. Ne zaman gelebilirsin? 2. Ne okuyabilir? 3. Saat kaçta evden çıkabilirsiniz? 4. Nereye gidiyorsunuz? 5. Nerede bekleyebiliriz? 6. Garson ne getirebilir? Kim çorba getirebilir?

D. 1. Bu odada toplantı yapıyorlar. 2. Onlara ne anlatırsın? 3. O gömleği yıkayamam. 4. Bana Türkçe öğretirsin. 5. Evimizi satmıyoruz.

E. 1. Когда ты можешь придти к нам? 2. Ты можешь принести мне стакан воды? 3. Бизнесмен не может пойти на собрание. 4. Она может показать нам магазин? Нет не может. 5. Я по нему скучаю, но не могу туда поехать.

F. 1. Bu cümleleri anlayabilir misin? 2. Hızlı yüzemez. 3. Piyano çalamam ama annem çalabilir. 4. Kim iyi sürebilir? (araba kullanabilir?) 5. Senin/sizin için ne yapabilirim?

FONO açıköğretim kurumu

F TÜRKÇE KURSU

DERS 41

НОВЫЕ СЛОВА

BİRİSİ, BİRİ

Kapının önünde birisi (biri) var.

КТО-ТО, КОЕ-КТО

Кто-то есть у двери.

BİR YER

Patron bu akşam bir yere gidiyor.

ГДЕ-ТО, КУДА-ТО

Начальник сегодня вечером куда-то идет.

BİR ŞEY

Buzdolabında bir şey yok.

ЧТО-ТО, НИЧЕГО

В холодильнике ничего нет.

BİSİKLET

Çocuğun bisikleti evin önündedir.

ВЕЛОСИПЕД

Велосипед ребенка перед дверью.

TARAK

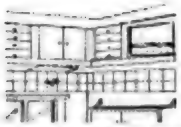
Tarağım nerede?

РАСЧЕСКА

Где моя расческа?

FIRIN

Fırın buzdolabının yanındadır.



ПЕЧЬ, ПЛИТА

Плита рядом с холодильником.

ÇARŞAF

Çarşaflar pis. Onları yıka, lütfen.

ПРОСТЫНЯ

Простыни грязные. Постирай их, пожалуйста.

BİRİSİ (BİRİ), BİR YER, BİR ŞEY

Эти слова, которые по-русски означают "кто-либо, где-либо, куда-либо, что-либо, ничего", указывают на неопределенное лицо, место или предмет. Эти слова в турецком языке не изменяются в зависимости от того, является ли предложение утвердительным, вопросительным или отрицательным.

Parkta birisi var.	В парке кто-то есть.
Birisi seni bekliyor.	Кто-то тебя ждет.
Birisi onu görebilir.	Кто-то его может видеть.
Müdürün odasında biri oturuyor.	Кто-то сидит в комнате начальника.
Birisi zili çalıyor.	Кто-то звонит в звонок.
Adamlar bir yere bakıyor.	Мужчины куда-то смотрят.
Bugün bir yere gidebiliriz.	Мы можем сегодня куда-нибудь пойти.
Her yıl tatil için bir yere gidiyor.	Она ездит куда-нибудь в отпуск каждый год.
O sokakta bir yerde kalıyorlar.	Они живут где-то на той улице.
Bakırköy'de bir yere gitmek istiyor.	Она хочет пойти куда-то в Бакыркёе.
Kocasından her ay bir şey ister.	Она что-то просит у своего мужа каждый месяц.
Dolabın üstünde bir şey görüyorum.	Я вижу что-то на шкафу.
Sık sık bir şey alırız.	Мы часто что-нибудь покупаем.
Garson bir şey getiriyor.	Официант что-то приносит.
Öğretmen onlara bir şey anlatıyor.	Учитель рассказывает им что-то.

Теперь используем эти слова в вопросительных и отрицательных предложениях.

Parkta birisi var mı?	В парке кто-то есть?
Birisi onu görebilir mi?	Кто-то его может видеть?
Müdürün odasında biri oturuyor mu?	Кто-то сидит в комнате начальника?
Dükkânda birisi yok mu?	В магазине никого нет?
Oraya birisi geliyor mu?	Туда кто-нибудь приходит?
Adamlar bir yere bakıyor mu?	Мужчины куда-то смотрят?

Bugün bir yere gidiyor musunuz?	Вы сегодня куда-нибудь идете?
Her yıl tatil için bir yere gidiyor musun?	Вы ездите каждый год куда-нибудь в отпуск?
O sokakta bir yerde kalıyor musunuz?	Вы живете где-то на той улице?
Bakırköy'de bir yere gitmek istiyor mu?	Она хочет пойти куда-то в Бакыркёе?
Kocasından bir şey istiyor mu?	Она что-то просит у своего мужа?
Dolabın üstünde bir şey görüyor musun?	Ты видишь что-то на шкафу?
Sık sık bir şey alır mısınız?	Вы часто что-нибудь покупаете?
Garson bir şey getiriyor mu?	Официант что-то приносит?
Öğretmen onlara bir şey anlatıyor mu?	Учитель рассказывает им что-то?
Parkta birisi yok.	В парке никого нет.
Birisi onu göremez.	Его никто не может видеть.
Müdürün odasında biri oturmuyor.	Никто не сидит в комнате начальника.
Dükkânda birisi yok.	В магазине никого нет.
Oraya birisi gelmiyor.	Туда никто не приходит.
Adamlar bir yere bakmıyor.	Мужчины никуда не смотрят.
Bugün bir yere gitmiyorum.	Я сегодня никуда не иду.
Her yıl tatil için bir yere gitmiyor.	Она не ездит куда-нибудь в отпуск каждый год.
O sokakta bir yerde kalmıyorlar.	Они не живут где-то на той улице.
Bakırköy'de bir yere gitmek istemiyor.	Она не хочет пойти куда-то в Бакыркёе.
Kocasından bir şey istemiyor.	Она ничего не просит у своего мужа.
Dolabın üstünde bir şey görmüyorum.	Я не вижу ничего на шкафу.
Sık sık bir şey almayız.	Мы не часто что-нибудь покупаем.
Garson bir şey getirmiyor.	Официант ничего не приносит.
Öğretmen onlara bir şey anlatmıyor.	Учитель ничего им не рассказывает.
Masanın üstünde bir şey var.	На столе что-то есть.
Bahçede birisi yok.	В саду никого нет.
Bu akşam bir yere gidiyor musunuz?	Ты идешь сегодня вечером куда-нибудь?
Birisi bana mektup yazıyor.	Кто-то мне пишет письма.
Süpermarketten bir şey almıyorum.	Я ничего не покупаю в супермаркете.
Babam birisine telefon ediyor.	Мой отец кому-то звонит.
Evde bir yeri temizleme.	Не убирай ничего в доме.

Общая информация о кратких ответах

В предыдущих уроках мы рассматривали вопросы, на которые можно ответить "Evet" или "Hayır" и варианты ответов. Теперь еще раз рассмотрим этот вопрос, включая конструкцию "-e(a)bilmek".

Bu bir ev midir?	Это дом?

Evet, evdir.	Да, дом.
Hayır, değildir.	Нет, не дом.
O bir bilgisayar mıdır?	Это компьютер?
Evet, bilgisayardır.	Да, компьютер.
Hayır, değildir.	Нет, не компьютер.
Kadın bir öğretmen midir?	Женщина учительница?
Evet, öğretmendir.	Да, учительница.
Hayır, değildir.	Нет, не учительница.
Ablası bir hemşire midir?	Его старшая сестра медсестра?
Evet, hemşiredir.	Да, медсестра.
Hayır, değildir.	Нет, не медсестра.
Arkadaşın evde midir?	Твой друг дома?
Evet, evdedir.	Да, дома.
Hayır, değildir.	Нет, не дома.
Çarşaflar temiz midir?	Простыни чистые?
Evet, temizdir.	Да, чистые.
Hayır, değildir.	Нет, не чистые.
Bu araba pahalı mıdır?	Эта машина дорогая?
Evet, pahalıdır.	Да, дорогая.
Hayır, değildir.	Нет, не дорогая.
Bardaklar masanın üstünde midir?	Стаканы на столе?
Evet, üstündedir.	Да, на столе.
Hayır, değildir.	Нет, не на столе.
Bu kadın senin annen midir?	Эта женщина твоя мать?
Evet, annemdir.	Да, моя мать.
Hayır, değildir.	Нет, не моя мать.
Evde ekmek var mı?	Дома есть хлеб?
Evet, var.	Да, есть.
Hayır, yok.	Нет.
Odada bir halı var mı?	В комнате есть ковер?
Evet, var.	Да, есть.
Hayır, yok.	Нет.
Kapının önünde birisi var mı?	Перед дверью кто-нибудь есть?
Evet, var.	Да, есть.
Hayır, yok.	Нет.
Toplantıya gidiyor musun?	Ты идешь на собрание?
Evet, gidiyorum.	Да, иду.

Hayır, gitmiyorum.	Нет, не иду.
Bu gece geliyor mu?	Она придет сегодня вечером?
Evet, geliyor.	Да, придет.
Hayır, gelmiyor.	Нет, не придет.
Bu sabunu kullanıyor musunuz?	Вы пользуетесь этим мылом?
Evet, kullanıyoruz.	Да, пользуюсь.
Hayır, kullanmıyoruz.	Нет, не пользуюсь.
Bu filmi seyrediyorlar mı?	Они смотрят этот фильм?
Evet, seyrediyorlar.	Да, смотрят.
Hayır, seyretmiyorlar.	Нет, не смотрят.
Bir bardak şarap ister misiniz?	Вы хотите бокал вина?
Evet, isteriz.	Да, хотим.
Hayır, istemeyiz.	Нет, не хотим.
Cumartesi günleri çalışır mı?	Он работает по субботам?
Evet, çalışır.	Да, работает.
Hayır, çalışmaz.	Нет, не работает.
Sabahleyin erken kalkar mısın?	Ты по утрам рано встаешь?
Evet, kalkarım.	Да, рано.
Hayır, kalkmam.	Нет, не рано.
İyi araba kullanır mı?	Она хорошо водит?
Evet, kullanır.	Да, хорошо.
Hayır, kullanmaz.	Нет, не хорошо.
Burada oturmak ister misin?	Ты хочешь сидеть здесь?
Evet, isterim.	Да, хочу.
Hayır, istemem.	Нет, не хочу.
Bisiklete binmek ister mi?	Она хочет кататься на велосипеде?
Evet, ister.	Да, хочет.
Hayır, istemez.	Нет, не хочет.

Приведенные выше примеры были повторением пройденного материала. Теперь же посмотрим, как коротко отвечать на вопросы с конструкцией **"-a(e)bilmek"**.

Gitar çalabilir misin?	Ты можешь играть на гитаре?
Evet, çalabilirim.	Да, могу.
Hayır, çalamam.	Нет, не могу.
Yarın buraya gelebilir mi?	Он может придти сюда?
Evet, gelebilir.	Да, может.
Hayır, gelemez.	Нет, не может.

Bu işi yapabilirler mi?	Они могут сделать эту работу?
Evet, yapabilirler.	Да, могут.
Hayır, yapamazlar.	Нет, не могут.
Bunu yaşlı kadına verebilir misiniz?	Можете ли вы передать это старой женщине?
Evet, verebiliriz.	Да, можем.
Hayır, veremeyiz.	Нет, не можем.
Bu salonda bekleyebilir miyim?	Могу я подождать в этом зале?
Evet, bekleyebilirsin.	Да, можешь.
Hayır, bekleyemezsin.	Нет, не можешь.
Şemsiyeni alabilir miyiz?	Можно мы возьмем твой зонтик?
Evet, alabilirsiniz.	Да, можно.
Hayır, alamazsınız.	Нет, нельзя.

Günde (haftada, ayda, yılda) ... saat (gün, hafta, ay)

В предыдущих уроках мы проходили выражения **"günde iki kez, haftada üç kere, ayda iki kere"**. Сейчас мы выучим еще некоторые выражения такого типа. На сей раз вместо выражений, указывающих на частоту, как **"bir kez, iki kez, üç defa"**, будут использованы слова **"saat, gün, hafta, ay"**.

günde bir saat	час в день
günde iki saat	два часа в день
günde beş saat	пять часов в день
günde sekiz saat	восемь часов в день
günde on iki saat	двенадцать часов в день
haftada on beş saat	пятнадцать часов в неделю
haftada bir gün	один день в неделю
haftada iki gün	два дня в неделю
haftada üç gün	три дня в неделю
haftada yedi gün	семь дней в неделю
ayda on saat	десять часов в месяц
ayda yirmi beş saat	двадцать пять часов в месяц
ayda altı gün	шесть дней в месяц
ayda on gün	десять дней в месяц
ayda iki hafta	две недели в месяц
yılda on gün	десять дней в год
yılda yetmiş gün	семьдесят дней в год
yılda üç yüz altmış beş gün	триста шестьдесят пять дней в год
yılda beş hafta	пять недель в год
yılda on iki hafta	двенадцать недель в год
yılda iki ay	два месяца в год

yılda dört ay	четыре месяца в год
yılda altı ay	шесть месяцев в год
yılda on iki ay	двенадцать месяцев в год
Günde bir saat ofiste kalır.	Она находится в офисе час в день.
Günde iki saat ders çalışırız.	Мы учим уроки два часа в день.
Günde on saat araba sürerler.	Они водят машину десять часов в день.
Bir günde yirmi dört saat vardır.	В сутках двадцать четыре часа.
Haftada on beş saat Türkçe öğretir.	Она обучает турецкому пять часов в неделю.
Haftada dört saat okula gideriz.	Мы ходим в школу четыре часа в день.
Haftada üç gün bize gelir.	Он приходит к нам три дня в неделю.
Kadın haftada bir gün evi temizler.	Женщина раз в неделю убирает в доме.
Bir haftada yedi gün vardır.	В неделе семь дней.
Ayda otuz saat bilgisayar kullanırım.	Я пользуюсь компьютером тридцать часов в месяц.
Ayda on beş gün Ankara'da kalırlar.	Они живут в Анкаре пятнадцать дней в месяц.
Ayda dört gün şirkette toplantı var.	У нас на фирме собрание четыре дня в месяц.
Ayda bir hafta bu otelde kalırız.	Мы останавливаемся в этом отеле неделю в месяц.
Bir ayda dört hafta vardır.	В одном месяце четыре недели.
Yılda iki ay Rusya'da kalırlar.	Они живут в России два месяца в год.
Bu mağaza yılda sekiz hafta açıktır.	Этот магазин открыт восемь недель в год.
Okullar yılda sekiz ay açıktır.	Школы открыты восемь месяцев в год.
Yılda otuz gün Antalya'da kalırız.	Мы живем в Анталье тридцать дней в год.
Bir yılda on iki ay vardır.	В году двенадцать месяцев.

ДИАЛОГ

A : Patron haftada kaç gün ofise geliyor?	Сколько дней в неделю приходит шеф в офис?
B : Üç gün.	Три дня.
A : Erken mi gelir?	Он рано приходит?
B : Evet. Sabah saat sekiz buçukta gelir.	Да. Он приходит утром в половине девятого.

A : Siz kaçta geliyorsunuz?	В котором часу вы приходите?
B : Dokuzda geliyorum.	Я прихожу в девять часов.
A : Günde kaç saat çalışıyorsunuz?	Сколько часов в день вы работаете?
B : Dokuz saat.	Девять часов.
A : Haftada kaç gün çalışıyorsunuz?	Сколько дней в неделю вы работаете?
B : Altı gün.	Шесть дней.
A : Yılda kaç hafta tatil var?	Сколько недель отпуска у вас в год?
B : Üç hafta.	Три недели.
A : Kaç yıldır burada çalışıyorsunuz?	Сколько лет вы здесь работаете?
B : Dört yıldır.	Четыре года.
A : İşinizi seviyor musunuz?	Вы любите свою работу?
B : Evet, seviyorum.	Да, люблю.

УПРАЖНЕНИЯ 41

A

Вставьте **"b:risi, bir yer, bir şey"** в пропущенные места.

1. **Odanda ..... oturuyor.**
2. **Yarın ..... gidebiliriz.**
3. **Masanın üstünde ..... var.**
4. **Kapının önünde ..... var mı?**
5. **O bizden ..... istemiyor.**
6. **Salonda ..... yok.**
7. **Balkondan ..... bakıyor mu?**
8. **Benden ..... istiyor musun?**
9. **Bu kitapları ..... koy.**
10. **..... bakıyorlar.**

B

Дайте краткие положительные ответы на эти вопросы.

1. **Evde dört halı var mı?**
2. **Şu bir top mudur?**

3. **Bu elbise ucuz mudur?**
4. **Şu kız senin arkadaşın mıdır?**
5. **Çanta koltuğun üstünde midir?**
6. **Cuma günü bize geliyor musun?**
7. **Arabasını satmak istiyor mu?**
8. **Her hafta ütü yapar mı?**
9. **Pis tabakları yıkayabilirler mi?**
10. **Benim için bir şey yapabilir misin?**

C

Дайте краткие отрицательные ответы на вышеприведенные вопросы.

D

Добавьте выражения в скобках к этим предложениям.

1. **Okula gidiyor. (haftada üç gün)**
2. **Ders çalışıyoruz. (günde dört saat)**
3. **Burada yemek yeriz. (ayda bir gün)**
4. **İşadamı Amerika'da kalır. (yılda iki ay)**
5. **Arkadaşım Türkçe öğretiyor. (günde iki saat)**
6. **Çarşafları yıkıyor. (haftada iki gün)**
7. **Mağazaya geliyor. (ayda dört gün)**
8. **Tatil var. (yılda on beş gün)**

E

Переведите на русский язык.

1. **Öğretmen bana bir şey soruyor.**
2. **Her gün bir yere gider misin?**
3. **Her ay o mağazadan bir şey satın alır.**
4. **Birine telefon edebilir misin?**
5. **Çocuklara bir şey anlat, lütfen.**
6. **Günde dört saat evde kalır.**
7. **Haftada üç gün hastaneye gidersin.**
8. **Baban bir şey veriyor mu?**
9. **Oraya haftada üç kez gidebilir misin?**
   Evet, gidebilirim.
10. **Yılda bir ay İstanbul'dadır.**

F

Переведите на турецкий язык.

1. Ты часто что-нибудь покупаешь?
2. Официант ничего не приносит.
3. Кто-то его ждет.

4. Он хочет посидеть где-нибудь по дворе.
5. Здесь никого нет.
6. Она хочет поносить эту юбку?
   Да, хочет.
7. Ты можешь говорить по-французски?
   Да, могу.
8. Мы там ждем по часу в день.
9. Они учат турецкий четыре часа в неделю.
10. Ты можешь приходить сюда раз в месяц?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 41

A. 1. **birisi** 2. **bir yere** 3. **bir şey** 4. **birisi/bir şey** 5. **bir şey** 6. **birisi/ bir şey** 7. **birisi** 8. **bir şey** 9. **bir yere** 1
bir yere

B. 1. **Evet, var.** 2. **Evet, toptur.** 3. **Evet, ucuzdur.** 4. **Evet, arkadaşımdır.** 5. **Evet, üstündedir.** 6. **Ev**
geliyorum. 7. **Evet, istiyor.** 8. **Evet, yapar.** 9. **Evet, yıkayabilirler.** 10. **Evet, yapabilirim.**

C. 1. **Hayır, yok.** 2. **Hayır, değildir.** 3. **Hayır, değildir.** 4. **Hayır, değildir.** 5. **Hayır, değildir.** 6. **Hay**
gelmiyorum. 7. **Hayır, istemiyor.** 8. **Hayır, yapmaz.** 9. **Hayır, yıkayamazlar.** 10. **Hayır, yapamam.**

D. 1. **Haftada üç gün okula gidiyor.** 2. **Günde dört saat ders çalışıyoruz.** 3. **Ayda bir gün burada yem**
yeriz. 4. **İşadamı yılda bir ay Amerika'da kalır.** 5. **Arkadaşım günde iki saat Türkçe öğretiyor.**
Haftada iki gün çarşafları yıkıyor.(Çarşafları haftada iki gün yıkıyor.) 7. **Ayda dört gün mağaza**
geliyor. (Mağazaya ayda dört gün geliyor.) 8. **Yılda on beş gün tatil var.**

E. 1. Учитель меня о чем-то спрашивает. 2. Ты каждый день куда-нибудь ходишь? 3. Каждый месяц
покупает что-то в том магазине. 4. Ты можешь позвонить кое-кому? 5. Расскажи, пожалуйста,
нибудь детям. 6. Он дома четыре часа в день. 7. Три дня в неделю ты ходишь в больницу. 8. Твой
что-нибудь дает? 9. Ты можешь туда ездить три раза в неделю? Да, могу. 10. Месяц в году
Стамбуле.

F. 1. **Sık sık bir şey satın alır mısın?** 2. **Garson bir şey getirmiyor.** 3. **Birisi onu bekliyor.** 4. **Bahçede**
yerde oturmak istiyor. 5. **Burada birisi yok.** 6. **Bu eteği giymek ister mi? Evet, ister.** 7. **Fransı**
konuşabilir misin? Evet, konuşabilirim. 8. **Günde bir saat orada bekleriz.** 9. **Haftada dört saat Türk**
öğreniyorlar. 10. **Ayda bir gün buraya gelebilir misin?**

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 42

НОВЫЕ СЛОВА

AĞIZ

Ağzında ne var?

РОТ

Что у тебя во рту?

BURUN

Bebeğin burnu çok küçüktür.

НОС

У ребенка очень маленький нос.

BAŞ

Adamın başında ne var?

ГОЛОВА

Что у мужчины на голове?

KOL

Bize kolunu gösteriyor.

РУКА

Она показывает нам свою руку.

BACAK

Bacakları suyun içindedir.

НОГА

Его ноги в воде.

KULAK

Kızın kulakları büyük müdür yoksa küçük müdür?

УХО

У девочки уши большие или маленькие?

PARMAK

Resimde senin parmaklarını görüyorum.

ПАЛЕЦ

Я вижу твои пальцы на картинке.

DUDAK

Kadının dudakları kırmızıdır.

ГУБА

У женщины губы красные.

SAHİP OLMAK, VAR (OLMAK).
Güzel bir eve sahibim. (Güzel bir evim var.)

ИМЕТЬ

Я имею (у меня есть) хороший дом.

Эти два слова в именительном падеже пишутся и произносятся в виде **"ağız"** **"burun"**, однако при употреблении в родительном падеже (притяжательно происходит выпадение звуков **"ı" ve "u"**.

Ağız	рот
benim ağızım değil	не мой рот
benim ağzım	мой рот
senin ağzın	твой рот
onun ağzı	его/ее рот
bizim ağzımız	наши рты
sizin ağzınız	ваши рты/ ваш рот
onların ağzı	их рты
burun	нос
benim burunum değil ,	не мой нос
benim burnum	мой нос
senin burnun	твой нос
onun burnu	его /ее нос
bizim burnumuz	наши носы
sizin burnunuz	ваши носы/ ваш нос
onların burnu	их носы

Senin ağzında ne var? Что у тебя во рту?
Ağzı çok büyüktür. Ее рот очень большой.

Bu peyniri ağzınıza koyun. Положи этот сыр себе в рот.
Ağzımızda bir şey yok. У нас во рту ничего нет.

Burnum çok büyüktür. Мой нос очень большой.
Kızın burnuna bak. Посмотри на нос этой девушки.
Bebeğin burnu çok küçüktür. Нос ребенка очень маленький.
Kadının burnu kırmızıdır. У женщины нос красный.

SAHİP OLMAK (VAR)

В предыдущих уроках мы проходили слова **"var , yok"**, которые указывают на наличие или отсутствие чего-либо. В этом уроке мы рассмотрим конструкцию **"sahip olmak (var olmak)"**, которая употребляется при указании на принадлежность чего-либо кому-либо. Сравним эти две конструкции. Как в русском, так и в турецком языке в обоих случаях употребляется слово "есть".

Burada iki sandalye var.	Здесь есть два стула.
Evde bir kedi var.	В доме есть кошка.
Masanın üstünde kitaplar var.	На столе есть книги.
Yatağın üstünde bir elbise var.	На кровати есть платье.

Теперь рассмотрим конструкцию, указывающую на владение, принадлежность.

Adamın iki sandalyesi var.	У мужчины есть два стула.
(Adam iki sandalyeye sahip.)	(Мужчина имеет два стула)
Bir kedim var. (Bir kediye sahibim.)	У меня есть кошка. (Я имею кошку).
Kitaplarımız var. (Kitaplara sahibiz.)	У нас есть книги. (Мы имеем книги).
Kadının bir elbisesi var.	У женщины есть платье. (Женщина
(Elbiseye sahip.)	имеет платье.)

Эти предложения могут употребляться как в первом, так и во втором виде. Теперь рассмотрим структуру этих предложений.

При употреблении конструкции **"sahip olmak"** существительное, которое обозначает принадлежащий предмет, ставится в падеж направления (суффиксы **"-(y)a, -(y)e"**), а затем следует глагол **"sahip olmak"** в соответствующем лице.

Ben bir eve sahibim.*	Я имею дом.
Sen bir eve sahipsin.	Ты имеешь дом.
O bir eve sahip.	Он/ она имеет дом.
Biz bir eve sahibiz. *	Мы имеем дом.
Siz bir eve sahipsiniz.	Вы имеете дом.
Onlar bir eve sahip(ler).	Они имеют дом.

*Обратите внимание на особенность форм первого лица единственного и множественного числа глагола **"sahip olmak"**. **"Sahibim - sahibiz"** - здесь происходит чередование глухой и звонкой согласной (**"p"** и **"b"**).

Onlar bir arabaya sahip. Они имеют машину.

Sen bir ata sahipsin.	Ты имеешь лошадь.
O bir bisiklete sahip.	Он имеет велосипед.
Ben bir dükkâna sahibim.	Я имею магазин.
Biz bisikletlere sahibiz.	Мы имеем велосипеды.
Yeşil gözlere sahiptir.	Она имеет зеленые глаза.
Büyük kulaklara sahibim.	Я имею большие уши.
Küçük bir buruna sahipsin.	Ты имеешь маленький нос.
Güzel bir eve sahipler.	Они имеют хороший дом.
Büyük bir arabaya sahibiz.	Мы имеем большую машину.
İyi bir öğretmene sahipsiniz.	Вы имеете хорошего учителя.

Теперь же построим предложения такого типа с конструкцией **"var"**. В этом случае существительное обозначающее владеющего человека и существительное обозначающее принадлежащий предмет ставятся в падеже принадлежности. Слово **"var"** употребляется гораздо чаще, чем **"sahip olmak"**

Onların bir arabası var.	У них есть машина.
(onların arabası)	
Senin bir atın var.	У тебя есть лошадь.
(senin atın)	
Onun bir bisikleti var.	У нее есть велосипед.
(onun bisikleti)	
Benim bir dükkânım var.	У меня есть магазин.
(benim dükkânım)	
Bizim bisikletlerimiz var.	У нас есть велосипеды.
(bizim bisikletlerimiz)	
Sizin bir köpeğiniz var.	У вас есть собака.
(sizin köpeğiniz)	
Yeşil gözleri var.	У нее (есть) зеленые глаза.
(onun gözleri)	
Büyük kulaklarım var.	У меня большие уши.
(benim kulaklarım)	
Küçük bir burnun var.	У тебя маленький нос.
(senin burnun)	
Güzel bir evleri var.	У них есть хороший дом.
(onların evi)	
Büyük bir arabamız var.	У нас есть большая машина.
(bizim arabamız)	
İyi bir öğretmeniniz var.	У вас есть хороший учитель.
(sizin öğretmeniniz)	

İki gözüm var.	У меня есть два глаза.
İki kulağım var.	У меня есть два уха.
Bir ağzım var.	У меня есть один рот.
İki ağabeyim var.	У меня есть два старших брата.
Siyah bir elbisem var.	У меня есть черное платье.
Güzel bir odam var.	У меня есть красивая комната.
İki kolun var.	У тебя есть две руки.

Bir çok kalemlerin var.	У тебя есть много карандашей.
Büyük bir köpeğin var.	У тебя есть большая собака.
Hızlı bir araban var.	У тебя есть быстрая машина.
Güzel bir bahçen var.	У тебя есть красивый сад.
Uzun kolları var.	У него (есть) длинные руки.
Bir saati var.	У нее есть часы.
Bir paket bisküvisi var.	У нее есть пачка печенья.
Büyük bir mağazası var.	У нее есть большой магазин.
İki penceresi var.	У него есть два окна.
Üç evimiz var.	У нас есть три дома.
Güzel bir bebeğimiz var.	У нас есть красивый ребенок.
Dört tane sandviçimiz var.	У нас есть четыре бутерброда.
Buzdolabında bir kilo domatesimiz var.	У нас в холодильнике есть килограмм помидоров.
Dört koltuğunuz var.	У вас есть четыре кресла.
Küçük bir dolabınız var.	У вас есть маленький шкафчик.
Uzun bir köprünüz var.	У вас есть длинный мост.
Hızlı bir arabanız var.	У вас есть быстрая машина.
Güzel kitapları var.	У них есть хорошие книги.
İki erkek kardeşleri var.	У них есть два брата.
Bir piyanoları var.	У них есть одно пианино.
Küçük bir kedileri var.	У них есть маленький котенок.
Odanın iki penceresi var.	В комнате есть два окна.
Kadının büyük bir çantası var.	У женщины есть большая сумка.
Doktorun küçük bir odası var.	У доктора есть маленькая комната.
Annemin mavi gözleri var.	У моей мамы голубые глаза.
Evin iki kapısı var.	В доме есть две двери.
Kedinin küçük kulakları var.	У кошки маленькие уши.
Köpeğin dört bacağı var.	У собаки четыре ноги.
Kızın bir ağabeyi var.	У девочки есть старший брат.
Ayşe'nin bir bilgisayarı var.	У Айше есть компьютер.
Babamın eski bir paltosu var.	У моего отца есть старое пальто.
Öğretmenin büyük bir masası var.	У учителя есть большой стол.
Arkadaşımın film için iki bileti var.	У моего друга два билета на фильм.
Mutfağın küçük bir penceresi var.	На кухне есть маленькое окошко.

Слово **"var"** в турецком языке, как и "есть" в русском языке, не меняется в зависимости от лица.

Bir köpeğim var.	У меня есть собака.
Bakırköy'de bir dükkânımız var.	У нас есть магазин в Бакыркёе.
Bodrum'da bir evin var.	У тебя есть дом в Бодруме.
Kırmızı peçeteleriniz var.	У вас есть красные салфетки.
Yeni bir bilgisayarları var.	У них есть новый компьютер.

Mavi bir şapkası var.	У нее есть голубая шапка.
Dört kapısı var.	У него есть четыре двери.
Arkadaşımın birçok ayakkabısı var.	У моего друга есть много обуви.
Müdürün güzel bir odası var.	У директора есть хороший кабинет.
Teyzemin küçük bir lokantası var.	У моей тети есть маленький ресторан.

Слова по тексту

saç	волосы
sarı (saç)	желтые, светлые (волосы)

ÜÇ ARKADAŞ	ТРИ ТОВАРИЩА
Güzel bir pazar günü. Hava güneşli ve sıcak. Avcılar'da bir ev. Salonda üç kişi var. Koltuklarda oturuyorlar. Onların biri erkek, ikisi kadın. Adları Cemile, Beyhan ve Halil.	Прекрасный воскресный день. Погода солнечная и жаркая. Дом в Авджылар. В гостиной есть три человека. Они сидят в креслах. Один мужчина и две женщины. Их зовут Джамиле, Бейхан и Халил.
Burası güzel ve büyük bir salon. Salonun üç tane penceresi var. Pencerelerin yanında çiçekler var. Koltukların rengi kırmızıdır. Salonun ortasında büyük bir masa var. Bisküviler ve kek masanın üzerindedir.	Это красивая и большая гостиная. В гостиной три окна. У окон есть цветы. Кресла красного цвета. Посредине гостиной есть большой стол. На столе кекс и печенье.
Cemile yirmi bir yaşında. Üniversiteye gidiyor. Onun siyah saçları ve siyah gözleri var. Taksim'de oturuyor. Bir erkek, bir kız kardeşi var. Şimdi elinde bir bardak çay var. Onu içiyor. Kek yiyor. Keki çok seviyor.	Джемиле двадцать один год. Она ходит в университет. У нее черные волосы и черные глаза. Она живет на Таксиме. У нее есть брат и сестра. Сейчас у нее в руках стакан чая. Она его пьет. Она ест кекс. Ей очень нравится кекс.

Beyhan yirmi dört yaşında. O bir bilgisayar programcısı. Sarı saçları ve mavi gözleri var. Avcılar'da oturuyor. İki erkek kardeşi var. Kardeşleri ve annesiyle birlikte bu evde oturuyor. Babası bir mühendis. Şimdi Edirnede çalışıyor. Babasının bir arabası var. Onu şimdi Beyhan sürüyor. Mecidiye-Köy'de çalışıyor. İyi bir işi var. Sabahleyin şirkete arabayla gidiyor.	Бейхан двадцать четыре года. Она компьютерный программист. У нее желтые волосы и голубые глаза. Она живет в Авджылар. У нее есть два брата. Она живет в этом доме со своими братьями и матерью. Ее отец сейчас работает в Эдирне. У отца есть машина. Сейчас ее водит Бейхан. Она работает на Меджидиекёе. У нее хорошая работа. Утром она ездит в офис на машине.
Bir erkek arkadaşı var. Bu akşam onunla bir lokantaya gitmek istiyor. O şimdi sütlü kahve içiyor.	У нее есть друг. Сегодня вечером она хочет пойти с ним в ресторан. Сейчас она пьет кофе с молоком.
Halil yirmi sekiz yaşında. O bir öğretmen. Etiler'de bir okulda çalışıyor. Kahverengi saçları ve siyah gözleri var. Evli. Bir kızı var. İki yaşında. Karısı da öğretmen. Onlar aynı okulda çalışıyorlar. Küçük bir evleri ve bir arabaları var. Karısının adı Senem. Kızının adı Aylin. Onlar şimdi evdeler. Halil bir şey içmiyor. O biraz kek yiyor.	Халилу двадцать восемь лет. Он учитель. Он работает в школе в в Этилер. У него каштановые волосы и черные глаза. Он женат. У него есть дочка. Ей два года. Его жена тоже учительница. Они работают в одной и той же школе. У них есть маленький дом и машина. Его жену зовут Сенем. Его дочку зовут Айлин. Они сейчас дома. Халил ничего не пьет. Он ест немного кекса.

Вопросы и ответы по тексту

Hava nasıl? Какая погода?	**Güneşli ve sıcak.** Солнечная и жаркая.
Ev nerede? Где дом?	**Avcılar'da.** В Авджылар.
Salonda kaç kişi var? Сколько человек есть в гостиной?	**Üç kişi var.** Три человека.
Onlar nerede oturuyorlar? Где они сидят?	**Koltuklarda oturuyorlar.** В креслах.
Pencerelerin yanında ne var? Что есть у окон?	**Çiçekler var.** Цветы.
Masa nerededir? Где стол?	**Salonun ortasındadır.** В середине гостиной.

Masanın üzerinde neler var? Что есть на столе?	**Biraz kek ve bisküvi var.** Немного кекса и печенье.
Cemile kaç yaşında? Сколько лет Джамиле?	**Yirmi bir yaşında.** Двадцать один год.
Onun gözleri ne renktir? Какого цвета ее глаза?	**Siyahtır.** Черные.
O nerede yaşar? Где она живет?	**Taksim'de.** На Таксиме.
O ne içiyor? Что она пьет?	**Bir bardak çay içiyor.** Стакан чая.
Beyhan kaç yaşında? Сколько лет Бейхан?	**Yirmi dört yaşında.** Двадцать четыре года.
O ne iş yapıyor? Чем она занимается?	**O bir bilgisayar programcısı.** Она компьютерный программист.
Siyah gözleri mi var? У нее черные глаза?	**Hayır, mavi gözleri var.** Нет, у нее голубые глаза.
Nerede oturuyor? Где она живет?	**Avcılar'da oturuyor.** В Авджылар.
Babası ne iş yapıyor? Кем работает ее отец?	**O mühendistir.** Он инженер.
Babası şimdi nerede? Где сейчас ее отец?	**Edirne'de.** В Эдирне.
Babasının arabası nerede? Где машина ее отца?	**O Avcılar'da.** В Авджылар.
Şimdi arabayı kim sürüyor? Кто сейчас водит машину?	**Beyhan sürüyor.** Бейхан .
O nerede çalışıyor? Где она работает?	**Mecidiyeköy'de çalışıyor.** На Меджидиекое.
Erkek arkadaşıyla nereye gitmek istiyor? Куда она хочет пойти со своим другом?	**Bir lokantaya gitmek istiyor.** В ресторан.
Halil ne iş yapıyor? Кем работает Халил?	**O bir öğretmendir.** Он учитель.

Nerede çalışıyor? Где он работает?	**Etiler'de çalışıyor.** В Этилер.
O evli mi? Он женат?	**Evet, evli.** Да, женат.
Kızının adı nedir? Как зовут его дочь?	**Aylin.** Айлин.
Karısı ne iş yapıyor? Кем работает его жена?	**O öğretmendir.** Она учительница.
Halil ne içiyor? Что пьет Халил?	**O bir şey içmiyor.** Он ничего не пьет.

УПРАЖНЕНИЯ 42

A

Перепишите нижеприведенные предложения с выражением **"sahip olmak"** со словом **"var"**. Рассмотрите пример.

Пример : **Biz bir eve sahibiz.**
Bizim bir evimiz var.

1. **Çocuklar bir kediye sahipler.**
2. **Annem güzel elbiselere sahiptir.**
3. **İşadamı büyük bir arabaya sahiptir.**
4. **Sekreter güzel bir şemsiyeye sahiptir.**
5. **Öğretmenler okulda bir odaya sahiptir.**
6. **Arkadaşım mavi gözlere sahiptir.**

B

Объедините эти группы слов в предложения. Рассмотрите пример.

Пример : **kedi - dört - bacak**
Kedinin dört bacağı var.

1. **ev - iki - oda**
2. **babam - büyük - bir - çanta**
3. **Ayşe - sarı - saç**
4. **ben - bir - kız**
5. **onlar - iki - erkek kardeş**
6. **o - çok - para**

C

Дайте краткие положительные ответы на эти вопросы.

1. **Yarın buraya gelebilir misin?**
2. **O mağazada elbiseler var mı?**
3. **Annen sık sık kek yapar mı?**
4. **Evinizi satıyor musunuz?**

5 **Buralarda bir postane var mı?**
6 **Onun bilgisayarı yeni mıdır?**

D

Добавьте к этим предложениям выражения в скобках

1 **Ankara'ya gidiyor (ayda iki gün)**
2 **Türkçe çalışıyoruz. (günde üç saat)**
3 **Parka gidiyorlar. (haftada bir gün)**
4 **Amerika'da kalıyorum. (yılda bir ay)**
5 **Kadın evi temizliyor (haftada iki gün)**
6 **Burada çalış. (ayda on saat)**

E

Переведите на русский язык

1 **Beş tane kitabı var.**
2 **İki kız kardeşim var.**
3 **Okulda birçok arkadaşımız var.**
4 **Büyük bir bahçeleri var.**
5 **Bir erkek ve bir kız çocuğunuz var.**
6 **Bugün bir şey istemiyorum.**

F

Переведите на турецкий язык

1 У нас есть дом в Гиресуне
2 У девочки маленький рот
3 У бизнесмена голубая рубашка.
4 Они что-то едят в ресторане
5 Они приезжают сюда на два месяца в год.
6 У меня есть хороший учитель

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 42

A. 1 **Çocukların bir kedisi var.** 2 **Annemin güzel elbiseleri var.** 3 **İşadamının büyük bir arabası var.** 4 **Sekreterin güzel bir şemsiyesi vardır.** 5 **Öğretmenlerin okulda bir odası(odaları) var.** 6 **Arkadaşımın mavi gözleri var.**

B. 1 **Evin iki odası var.** 2 **Bahçenin büyük bir çantası var.** 3 **Ayşe'nin sarı saçları var.** 4 **Benim bir kızım var.** 5 **Onların iki erkek kardeşleri var.** 6 **Onun çok parası var.**

C. 1 **Evet, gelebilirim.** 2 **Evet, var.** 3 **Evet, yapar.** 4 **Evet, satıyoruz.** 5 **Evet, var.** 6 **Evet, yenidir.**

D. 1 **Ayda iki gün Ankara'ya gidiyor.** 2 **Günde üç saat Türkçe çalışıyoruz.** 3 **Haftada bir gün parka gidiyorlar.** 4 **Yılda bir ay Amerika'da kalıyorum.** 5 **Haftada iki gün kadın evi temizliyor.** 6 **Ayda on saat burada çalış.**

E. 1 **У него пять книг.** 2 **У меня две сестры.** 3 **У нас много друзей в школе.** 4 **У них большой сад.** 5 **У нас есть сын и дочь.** 6 **Я сегодня ничего не хочу.**

F. 1 **Giresun'da bir evimiz var.** 2 **Kızın küçük bir ağzı var.** 3 **İşadamının mavi bir gömleği var.** 4 **Lokantada bir şey yiyorlar.** 5 **Yılda iki ay buraya gelirler.** 6 **İyi bir öğretmenim var.**

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 43

ПОВЫШЕ СЛОВА

DİL

Doktor çocuğun diline bakıyor. Hangi dili konuşabilirsin?

ЯЗЫК

Доктор смотрит на язык ребенка. На каком языке ты можешь говорить?

DİŞ

Yaşlı adamın dişleri yok.

ЗУБ

У старика нет зубов

TIRNAK

Sekreterin tırnakları çok uzundur

НОГОТЬ

Ногти секретарши очень длинные

PANTOLON

Pantolonun yatağın üstündedir.

БРЮКИ

Твои брюки на кровати.

KAZAK

Mağazadaki kazağı almak istiyorum.

СВИТЕР

Я хочу купить свитер, который в магазине

ÇAMAŞIR MAKİNESİ

Yeni bir çamaşır makinesi var.

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

У нас новая стиральная машина.

BULAŞIK MAKİNESİ

Tabakları bulaşık makinesine koy, lütfen.

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Положи тарелки в посудомоечную машину

ELEKTRİK SÜPÜRGESİ

Elektrik süpürgesi salondadır

ПЫЛЕСОС

Пылесос в гостиной.

DİL / Язык

В турецком языке, как и в русском, слово "dil" используется в двух разных значениях. Одно из них означает орган нашего тела, а другое - язык, на котором мы говорим.

Bebeğin diline bak.	Посмотри на язык ребенка
Doktor onun diline bakıyor.	Доктор смотрит на его язык
Kaç dil konuşur?	На скольких языках он говорит?
Hangi dili konuşabilirsin?	На каком языке ты можешь говорить?

ВОПРОСИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА SAHİP OLMAK (VAR OLMAK)

Bir arabam var.	У меня есть машина
Güzel bir evleri var.	У них есть хороший дом.
Siyah gözleri var.	У нее черные глаза.
Büyük bir çantam var.	У меня есть большая сумка.
Büyük bir burnun var.	У тебя большой нос

Такого типа предложения чаще строятся со словом "var", чем с глаголом "sahip olmak". Мы и ранее рассматривали вопросительные и отрицательные предложения с этой конструкцией, поэтому конструкция, которую мы рассмотрим сейчас, не будет нам очень незнакомой

Evde bir kedi var.	В доме есть кошка
Evde bir kedi var mı?	В доме есть кошка?
Masada tabaklar var.	На столе есть тарелки.
Masada tabaklar var mı?	На столе есть тарелки?

Banyoda bir çamaşır makinesi var.	В ванной комнате есть стиральная машина
Banyoda bir çamaşır makinesi var mı?	В ванной комнате есть стиральная машина?

После того, как мы вспомнили эту конструкцию, рассмотрим несколько другие предложения. Вопросительная форма предложений, указывающих на владение чем-либо строится таким же способом

Bir kedim var.	У меня есть кошка
Bir kedim var mı?	У меня есть кошка?
Bir kedin var mı?	У тебя есть кошка?
Kitaplarımız var.	У нас есть книги.
Kitaplarımız var mı?	У нас есть книги?
Kitaplarımız var mı?	У вас есть книги?
Kadının bir elbisesi var.	У женщины есть платье
Kadının bir elbisesi var mı?	У женщины есть платье?
Senin bir evin var.	У тебя есть дом
Senin bir evin var mı?	У тебя есть дом?
Onun bir evi var.	У него есть дом
Onun bir evi var mı?	У него есть дом ?
Bizim bir evimiz var.	У нас есть дом
Bizim bir evimiz var mı?	У нас есть дом?
Sizin bir eviniz var.	У вас есть дом
Sizin bir eviniz var mı?	У вас есть дом?
Onların bir evi var.	У них есть дом
Onların bir evi var mı?	У них есть дом?
Onların bir arabası var mı?	У них есть машина?
Senin bir atın var mı?	У тебя есть лошадь?
Onun bir bisikleti var mı?	У него есть велосипед?
Onların bir dükkânı var mı?	У них есть магазин?
Bizim bisikletlerimiz var mı?	У нас есть велосипеды?
Sizin bir köpeğiniz var mı?	У вас есть собака?
Yeşil gözleri var mı?	У нее (есть) зеленые глаза?
Büyük kulaklarım var mı?	У меня (есть) большие уши?
Küçük bir burnun var mı?	У тебя (есть) маленький нос?
Güzel bir evleri var mı?	У них есть хороший дом?
Büyük bir arabamız var mı?	У нас есть большая машина?
İyi bir öğretmeniniz var mı?	У вас есть хороший учитель?
İki ağabeyin var mı?	У тебя есть два старших брата?
Siyah bir elbiseniz var mı?	У тебя есть черное платье?

Güzel bir odam var mı?	У меня есть красивая комната?
İki kolun var mı?	У тебя есть две руки?
Bir çok kalemlerin var mı?	У тебя есть много карандашей?
Hızlı bir arabası var mı?	У него есть быстрая машина?
Güzel bir bahçesi var mı?	У него есть красивый двор?
Büyük bir mağazası var mı?	У него есть большой магазин?
Küçük bir dolabınız var mı?	У вас есть маленький шкаф?
Uzun bir köprünüz var mı?	У вас есть длинный мост?
Güzel kitapları var mı?	У них есть хорошие книги?
Bir piyanoları var mı?	У них есть пианино?
Odanın iki penceresi var mı?	У комнаты есть два окна ?
Kadının büyük bir çantası var mı?	У женщины есть большая сумка?
Dokturun küçük bir odası var mı?	У доктора есть маленькая комната ?
Annemin mavi gözleri var mı?	У моей матери (есть) голубые глаза?
Evin iki kapısı var mı?	У дома есть две двери?
Kızın bir ağabeyi var mı?	У девочки есть два старших брата ?
Ayşenin bir bilgisayarı var mı?	У Айше есть компьютер?
Babamın eski bir paltosu var mı?	У моего отца есть старое пальто?
Arkadaşımın film için iki bileti var mı?	У моего товарища есть два билета в кино?
Mutfağın küçük bir penceresi var mı?	У кухни есть маленькое окошко?
Bakırköy'de bir dükkânınız var mı?	У вас есть магазин в Бакырёе?
Bodrum'da bir evin var mı?	У тебя есть дом в Бодруме?

ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА ГЛАГОЛА SANİR OLMAK (VAR OLMAK)

Для образования отрицательной формы этих предложений вместо слова "var" используется слово "yok". На русском языке также вместо слова "есть" используется слово "нет"

Evde bir kedi var.	В доме есть кошка
Evde bir kedi var mı?	В доме есть кошка?
Evde bir kedi yok.	В доме нет кошки
Masada tabaklar var.	На столе есть тарелки.
Masada tabaklar var mı?	На столе есть тарелки?
Masada tabaklar yok.	На столе нет тарелок
Banyoda bir çamaşır makinesi var	В ванной комнате есть стиральная машина
Banyoda bir çamaşır makinesi var mı?	В ванной комнате есть стиральная машина?
Banyoda bir çamaşır makinesi yok.	В ванной комнате нет стиральной машины

Теперь же рассмотрим отрицательные предложения, построенные по структуре "sahip olmak".

kahverengi bir pantolonu var.	У него есть коричневые брюки
Kahverengi bir pantolonu var mı?	У него есть коричневые брюки?
Kahverengi bir pantolonu yok.	У него нет коричневых брюк
Yeni bir bulaşık makinemiz var.	У нас есть новая посудомоечная машина
Yeni bir bulaşık makinemiz var mı?	У нас есть новая посудомоечная машина?
Yeni bir bulaşık makinemiz yok.	У нас нет новой посудомоечной машины
Eski bir evi var.	У нее есть старый дом
Eski bir evi var mı?	У нее есть старый дом?
Eski bir evi yok.	У нее нет старого дома
İyi arkadaşlarınız var.	У вас есть хорошие друзья
İyi arkadaşlarınız var mı?	У вас есть хорошие друзья?
İyi arkadaşlarınız yok.	У вас нет хороших друзей.
Bir kediye var.	У меня есть кошка.
Bir kediye yok.	У меня нет кошки
Kitaplarınız var.	У нас есть книги
Kitaplarınız yok.	У нас нет книг
Kadının bir elbisesi var.	У женщины есть платье
Kadının bir elbisesi yok.	У женщины нет платья
Benim bir evim var	У меня есть дом
Benim bir evim yok.	У меня нет дома.
Senin bir evin var.	У тебя есть дом
Senin bir evin yok.	У тебя нет дома
Onun bir evi var.	У него есть дом
Onun bir evi yok.	У него нет дома
Bizim bir evimiz var.	У нас есть дом
Bizim bir evimiz yok.	У нас нет дома
Sizin bir eviniz var.	У вас есть дом
Sizin bir eviniz yok.	У вас нет дома
Onların bir evi var	У них есть дом
Onların bir evi yok.	У них нет дома.
Senin bir atın yok.	У тебя нет лошади

Onun bir bisikleti yok.	У него нет велосипеда.
Onların bir dükkânı yok.	У них нет магазина.
Bizim bisikletlerimiz yok.	У нас нет велосипедов
Sizin bir köpeğiniz yok.	У вас нет собаки.
Yeşil gözleri yok.	У нее не зеленые глаза (нет зеленых глаз)
Büyük kulaklarım yok.	У меня не большие уши (нет больших ушей)
Büyük bir arabamız yok.	У нас нет большой машины.
İyi bir öğretmeniniz yok.	У вас нет хорошего учителя
Siyah bir elbiseniz yok.	У нас нет черного платья.
Güzel bir odam yok.	У меня нет красивой комнаты
Hızlı bir arabası yok.	У него нет быстрой машины
Büyük bir mağazası yok.	У нее нет большого магазина.
Küçük bir dolabınız yok.	У вас нет маленького шкафа.
Güzel kitapları yok.	У них нет хороших книг
Bir piyanoları yok.	У них нет пианино
Odanın iki penceresi yok.	В комнате нет двух окон
Kadının büyük bir çantası yok.	У женщины нет большой сумки.
Doktorun küçük bir odası yok.	У доктора нет маленькой комнаты
Annemin mavi gözleri yok.	У моей матери не голубые глаза (нет голубых глаз)
Evin iki kapısı yok.	У дома нет двух дверей
Kızın bir ağabeyi yok.	У девочки нет старшего брата
Ayşenin bir bilgisayarı yok.	У Айше нет компьютера
Babamın eski bir paltosu yok.	У моего отца нет старого пальто
Arkadaşının film için iki bileti yok.	У моего друга нет двух билетов на фильм
Mutfağın küçük bir penceresi yok.	У кухни нет маленького окошка
Bakırköy'de bir dükkânınız yok.	У вас нет магазина в Бакырёе
Bodrum'da bir evin yok.	У тебя нет дома в Бодрыме

Использование этой конструкции с вопросительными словами "Kaç (tane)" и "Kimin"

В этой конструкции сначала ставятся вопросительные слова "kaç (tane)" и "kimin", а затем предмет, которым владеют, и слово "var".

kaç tane ev	сколько домов
kaç tane araba	сколько машин
kaç kitap	сколько книг
kaç kazak	сколько свитеров
kaç tarak	сколько расчесок
kaç şişe	сколько бутылок

Kaç (tane) evin var?	Сколько у тебя домов?
Kaç (tane) çantan var?	Сколько у тебя сумок?
Kaç kazağın var?	Сколько у тебя свитеров?
Kaç pantolonun var?	Сколько у тебя брюк?
Kaç kalemin var?	Сколько у тебя карандашей?
Kaç bilgisayarı var?	Сколько у него компьютеров?
Kaç kızı var?	Сколько у нее дочерей?
Kaç oğlu var?	Сколько у него сыновей?
Kaç bavulu var?	Сколько у нее чемоданов?
Kaç şapkanız var?	Сколько у вас шапок?
Kaç öğrenciniz var?	Сколько у вас учеников?
Kaç ceketiniz var?	Сколько у вас курток?
Kaç köpeğiniz var?	Сколько у вас собак?
Kaç arabaları var?	Сколько у них машин?
Kaç işçileri var?	Сколько у них рабочих?
Kaç çarşafları var?	Сколько у них простынь?
Kaç erkek kardeşleri var?	Сколько у них братьев?
Kaç kitabım var?	Сколько у меня книг?
Kaç elbisem var?	Сколько у меня платьев?
Kaç anahtarınız var?	Сколько у вас ключей?
Kaç çantanız var?	Сколько у вас сумок?
Evin kaç kapısı var?	Сколько у дома дверей?
Ayşenin kaç bilgisayarı var?	Сколько у Айше компьютеров?
Arkadaşının film için kaç bileti var?	Сколько у таксе друга билетов на фильм?
Doktorun kaç hastası var?	Сколько у доктора врачей?
Patronun kaç arabası var?	Сколько у начальника машин?
Kadının kaç çiçeği var?	Сколько у женщины цветов?
Ağabeyinin kaç bisikleti var?	Сколько у твоего старшего брата велосипедов?
Babasının kaç paltosu var?	Сколько у моего отца пальто?
Annenin kaç kazağı var?	Сколько у твоей матери свитеров?
Yaşlı adamın kaç dükkânı var?	Сколько у старого человека магазинов?
Kızın kaç arkadaşı var?	Сколько у девушки подруг?
Kaç paket şekerin var?	Сколько у тебя пакетов сахара?
Kaç kilo domatesiniz var?	Сколько у вас кило помидоров?
Kaç şişe sütün var?	Сколько у тебя бутылок молока?
Kaç kutu çayı var?	Сколько у него пачек чая?
Kimin bir evi var?	У кого есть дом?
Kimin bir köpeği var?	У кого есть собака?
Kimin mavi bir pantolonu var?	У кого есть голубые брюки?

Kimin büyük bir çantası var?	У кого есть большая сумка?
Kimin hızlı bir arabası var?	У кого есть быстрая машина?
Kimin bir şişe şarabı var?	У кого есть бутылка вина?

Краткие ответы

Kız kardeşin var mı?	У тебя есть сестра?
Evet, var.	Да, есть.
Güzel elbiseleri var mı?	У нее есть красивые платья?
Evet, var.	Да, есть.
Kadının güzel bir evi var mı?	У женщины есть хороший дом?
Evet, var.	Да, есть.
Yaşlı adamın büyük bir köpeği var mı?	У старика есть большая собака?
Evet, var.	Да, есть.
Yeni bir elektrik süpürgesi var mı?	У нее есть новый пылесос?
Evet, var.	Да, есть.
Bir bardak meyve suyun var mı?	У тебя есть стакан фруктового сока?
Hayır, yok.	Нет.
Arkadaşının gitarı var mı?	У твоего друга есть гитара?
Hayır, yok.	Нет.
Babanın bir arabası var mı?	У твоего отца есть машина?
Hayır, yok.	Нет.
Sekreterin bir bilgisayarı var mı?	У секретарши есть компьютер?
Hayır, yok.	Нет.
Doktorun büyük bir odası var mı?	У доктора есть большая комната?
Hayır, yok.	Нет.

Alıştırmalar

A

Поставьте эти предложения в отрицательную форму.

1. **On tane sigaram var.**
2. **Yeşil bir arabam var.**
3. **Kızın uzun bir paltosu var.**
4. **Yaşlı kadının çok parası var.**
5. **Çok öğrencim var.**

6. **İstanbul'da çok arkadaşımız var.**
7. **Kız arkadaşının yeşil gözleri var.**
8. **Doktorun çok hastası var.**

B

Поставьте эти предложения в отрицательную форму.

1. **Kadının bir çamaşır makinesi var.**
2. **Teyzesinin büyük bir barın var.**
3. **Kedinin küçük kulakları var.**
4. **İki bardak buramız var.**
5. **Üç tane pantolonun var.**
6. **Bir topluluğun var.**
7. **Kızının sarı saçları var.**
8. **Amcasının parası yok.**

C

Составьте вопросы, добавив к этим предложениям вопросительное слово "kaç (tane)".

1. **İki tane elbisesi var.**
2. **İşadamının bilgisayarı var.**
3. **Kadının güzel çantaları var.**
4. **Üç biletiniz var.**
5. **Beş öğrencim var.**
6. **Altı tane halıları var.**
7. **Patronun iki dükkânı var.**
8. **İki oğlu var.**

D

Составьте вопросы, добавив к этим предложениям вопросительное слово "kimin".

1. **Kadının elbiseleri var.**
2. **İşadamının bir bilgisayarı var.**
3. **Sekreterin büyük bir odası var.**
4. **Amcamın bir şirketi var.**
5. **Annemin yeni bir paltosu var.**
6. **Ayşenin büyük kulakları var.**
7. **Yaşlı kadının iki kedisi var.**
8. **Çocuğun bisikleti var.**

E

Переведите эти предложения на русский язык.

1 Yeni bir şemsiyen var mı?
2 Adamın üç bavulu var.
3 Kaç dil konuşabilir?
4 Bodrum'da bir evleri yok.
5 Ayşe'nin kaç kız kardeşi var?
6 Kimin yumurtası var?
7 Erkek arkadaşın var mı? Evet, var.
8 Hiç ekmeğimiz yok.

F

Переведите на турецкий язык

1 У доктора есть два дома
2 У кого есть газета?
3 Сколько стаканов у официанта?
4 У них есть два магазина в Измире?
5 У девочки нет друга
6 Сколько брюк у зубного врача?
7 У тебя есть сигареты? Нет
8. У моего сына нет гитары.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 43

A. 1 On tane sigaram yok. 2. Yeşil bir arabam yok. 3 Kızın uzun bir paltosu yok. 4 Yeşil kadının [illegible] parası yok. 5 Çok öğrencim yok. 6 İstanbul'da çok arkadaşımız yok. 7 Kız arkadaşımın yeşil [illegible] yok. 8 Doktorun çok hastası yok.

B. 1 Kadının bir ramazan sakkısı var mı? 2 Teyzesinin büyük bir kurum var mı? 3 Kedinin [illegible] kulakları var mı? 4. İki bardak bizimiz var mı? 5 Üç tane pantolonun var mı? 6 Bir toplantın var [illegible] 7 Kızının sarı saçları var mı? 8. Amramın/amramın parası var mı?

C. 1 Kaç tane elbisesi var? 2 İşadamının kaç bilgisayarı var? 3 Kadının kaç çantası var? 4 [illegible] biletimiz/biletiniz var? 5 Kaç öğrencim/öğrencin var? 6. Kaç tane kuklan var? 7 Patronun kaç dükk[illegible] var? 8 Kaç tane oğlu var?

D. 1 Kimin elbiseleri var? 2 Kimin bir bilgisayarı var? 3 Kimin büyük bir odası var? 4 Kimin [illegible] şirketi var? 5 Kimin yeni bir paltosu var? 6 Kimin büyük kulakları var? 7 Kimin iki kedisi var? [illegible] Kimin bisikleti var?

E. 1 У тебя есть новый зонтик? 2 У мужчины есть три чемодана. 3 На скольких языках они [illegible] говорить? 4 У них нет дома в Бодруме? 5 Сколько сестер у Айше? 6. У кого яйца? 7 У тебя есть [illegible] Да, есть. 8 У нас нет хлеба

F Doktorun iki evi var 2 Kimin bir gazetesi var? 3 Garsonun kaç bardağı var? 4. İzmir'de [illegible] dükkânları var mı? 5 Kızın bir arkadaşı yok. 6 Dişçinin kaç pantolonu var? 7 Hiç sigaran var [illegible] Hayır, yok. 8 Oğlumun bir gitarı yok.

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 44

НОВЫЕ СЛОВА

GRİ

Gri bir gömleğim var.

СЕРЫЙ

У меня есть серая рубашка.

LACİVERT

Lacivert bir eteğin var mı?

СИНИЙ

У тебя есть синяя юбка?

KRAVAT

Bir kravat satın almak istiyor.

ГАЛСТУК

Она хочет купить галстук

SÜPÜRMEK

Kadın her gün odayı süpürüyor

ПОДМЕТАТЬ

Женщина подметает комнату каждый день

YÜZ

Kızın yüzü çok güzel.

ЛИЦО

У девушки лицо очень красивое

AYNA

Aynaya bak!

ЗЕРКАЛО

Посмотри на зеркало!

DİŞ FIRÇASI

ЗУБНАЯ ЩЕТКА

Diş fırçan banyodadır

Твоя зубная щетка в ванной комнате

DİŞ MACUNU

ЗУБНАЯ ПАСТА

Süpermarketten diş macunu al, lütfen.

Купи тюбик зубной пасты супермаркете пожалуйста

ВРЕМЕНА (ПОВТОРЕНИЕ)

До сих пор мы с вами прошли Настоящее Время и Расширенное Время. Повтор сейчас пройденный нами материал, рассмотрев примеры предложения утвердительной, вопросительной и отрицательной формах этих времен. Затем рассмотрим еще раз примеры с конструкциями "-Bilmek" и "Sahip Olmak (V G mak)".

НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

Утвердительная форма

Gri bir gömlek giyiyor.	На нем серая рубашка
Kadın pis tabakları yıkıyor.	Женщина моет грязные тарелки
Turistler rehberle müzeye giriyorlar	Туристы заходят в музей с гидом
Adamlar bisikletlere biniyorlar.	Мужчины едут на велосипедах
Öğretmen şimdi dersi anlatıyor.	Учитель объясняет урок сейчас
Ayhan odada gitar çalıyor	Айхан играет на гитаре в комнате
Müşteriler mağazada bekliyor.	Покупатели ждут в магазине
Bugün eve dönüyoruz.	Мы сегодня возвращаемся домой
İşadamı arabayla havaalanına gidiyor	Бизнесмен едет в аэропорт на машине
Çocuklar sandviçleri yiyorlar	Дети едят бутерброды.

Вопросительная форма

Babam radyo dinliyor mu?	Мой отец слушает радио?
Sabahleyin kahve içiyor musunuz?	Вы пьете кофе по утрам?
Bu fabrikada çalışıyorlar mı?	Они работают на этом заводе?
Bu akşam sinemaya gidiyorlar mı?	Они идут в кино сегодня вечером?
Arabasını satıyor mu?	Он продает свою машину?
Burada sigara içiyor musun?	Ты здесь куришь?
Bu odada uyuyor muyuz?	Мы спим в этой комнате?
Her hafta ormana gidiyor musunuz?	Вы ходите в лес каждую неделю?

Sekreter mektupları okuyor mu?	Секретарь читает письма?
Kapıyı kapıyor musun?	Ты закрываешь дверь?

Отрицательная форма

Çocuk meyve yemiyor.	Ребенок не ест фрукты.
Kadın tabakları masadan almıyor.	Женщина не забирает тарелки со стола
Annem bugün odayı süpürmüyor	Моя мама не подметает комнату сегодня.
Doktor bu pantolonu giymiyor.	Доктор не носит эти брюки
Aynaya bakmıyoruz.	Мы не смотрим в зеркало
Patron odaya girmiyor.	Начальник не входит в комнату
Sandviç yemiyorlar.	Они не едят бутерброды
Yarın oraya gitmiyorsunuz.	Ты не идешь туда завтра
Selma Hanım doktoru beklemiyor	Селма ханум не ждет врача
İşadamı bira içmiyor	Бизнесмен не пьет пива

РАСШИРЕННОЕ ВРЕМЯ

Утвердительная форма

Her sabah bir fincan kahve içerim.	Каждое утро я пью чашку кофе
Ankara'daki üniversiteye gider.	Она ходит в Университет в Анкаре
Ali her akşam bir bardak bira içer.	Али пьет стакан пива каждый вечер
Taksiler her gece buraya gelir.	Такси приезжают сюда каждый вечер.
Her sabah bu otobüse bineriz.	Мы садимся на этот автобус каждое утро
Her akşam kız arkadaşına telefon eder	Он звонит своей подруге каждый вечер
Kadın gömlekleri ütüler.	Женщина гладит рубашки
Her gün futbol oynarsın.	Ты играешь в футбол каждый день
Sabri Bey araba satar.	Сабри бей продает машины
Sık sık bu parka gelirler.	Они часто приходят в этот парк.

Вопросительная форма

Sabahleyin yumurta yer misin?	Ты ешь яйца по утрам?
Kedileri sever misiniz?	Ты любишь кошек?
Öğrenciler Fransızca öğrenirler mi?	Студенты учат французский?
Amcası bu evde oturur mu?	Ее дядя живет в этом доме?
Bazen o lokantaya gider misiniz?	Ты иногда ходишь в тот ресторан?
Her sabah bize çay getirir mi?	Она приносит нам чай каждое утро?
Daima geç yatar mısın?	Ты всегда поздно ложишься?
Müdür şirkete erken gelir mi?	Директор рано приезжает на фирму?
Araba sürer mi?	Она водит машину?
[illegible]nsiyonda kalırlar mı?	Они останавливаются на квартире?

Отрицательная форма

Her hafta evi temizlemeyiz.	Мы не убираем этот дом каждую неделю.
Annesi İngilizce öğretmez.	Ее мать не обучает английскому.
Bahçede oturmazlar.	Они не сидят во дворе.
Kız daima bu durakta beklemez.	Девушка не всегда ждет на этой остановке.
Babam odasında gazete okumaz.	Мой отец не читает газету в своей комнате.
Daima bu süpermarkete gitmeyiz.	Мы не всегда ходим в этот магазин.
Her hafta bankaya telefon etmezler.	Они не звонят в банк каждую неделю.
Babam bu kasaptan et almaz.	Мой отец не покупает мясо у этого мясника.
Pazar günü erken kalkmam.	Я не встаю рано по воскресеньям.
Her gün gazete almayız.	Мы не покупаем газет каждый день.

КОНСТРУКЦИЯ "-BİLMEK "

Утвердительная форма

Bu mektubu yazabilirim.	Я могу написать это письмо.
İşini bitirebilirsin.	Ты можешь закончить свою работу.
Japonca konuşabilirim.	Я могу говорить по японски.
Burada sigara içebilir.	Он может покурить здесь.
Ekmeği kesebilir.	Она может порезать хлеб.
Benim eteğimi giyebilirsiniz.	Ты можешь надеть мою юбку.
Annene yardım edebilirsin.	Ты можешь помочь своей матери.
Çarşamba günü arkadaşım gelebilir.	Мой друг может придти в среду.
Balkonda oturabiliriz.	Мы можем посидеть на балконе.
Şu otobüse binebilirler.	Они могут сесть на этот автобус.

Вопросительная форма

Oraya gidebilir miyim?	Я могу туда пойти?
Bir bardak garsp içebilir mi?	Она может выпить стакан вина?
Kadın odayı süpürebilir mi?	Женщина может подмести в комнате?
Türkçe öğrenebilir misiniz?	Вы можете научить турецкий?
Müziği dinleyebilir miyiz?	Мы можем послушать музыку?
O resmi gösterebilir misin?	Ты можешь показать ту картину?
Soruları yanıtlayabilirler mi?	Они могут ответить на вопросы?
Bu mektubu yazabilir misin?	Ты можешь написать это письмо?
Penceryi kapayabilir misiniz?	Вы можете закрыть окно?
Evin önünde bekleyebilir miyiz?	Мы можем подождать у дома?

Отрицательная форма

Piyano çalamazsınız.	Ты не можешь играть на пианино.

Müdürle konuşamam.	Я не могу поговорить с директором.
Evimizi satamayız.	Мы не можем продать наш дом.
Ütü yapamaz.	Она не может гладить.
İşadamları toplantıya gidemez.	Бизнесмен не может пойти на собрание.
Ayşe bu dersi anlatamaz.	Айше не может объяснить этот урок.
İşimi bugün bitiremez.	Она не может закончить свою работу сегодня.
Saat onda evden çıkamayız.	Мы не можем выйти из дома в десять часов.
Size mağazayı gösteremez.	Он не может показать нам магазин.
Oraya gidemem.	Я не могу пойти туда.

SAHİP OLMAK (VAR OLMAK)

Утвердительная форма

Bir dükkânım var.	У меня есть магазин.
Güzel bir evleri var.	У них есть хороший дом.
Siyah bir elbisesi var.	У нее есть черное платье.
İki gözün var.	У тебя есть два глаза.
Bir paket bisküvisi var	У него есть пачка печенья.
İyi bir öğretmenimiz var	У нас есть хороший учитель.
Hızlı bir arabanız var.	У вас есть быстрая машина.
Bir saati var.	У него есть часы.
Bir kızımız var	У нас есть дочка.
Yeni bir bilgisayarın var.	У тебя есть новый компьютер.

Вопросительная форма

Kızın bir ağabeyi var mı?	У девочки есть старший брат?
Öğretmenin büyük bir masası var mı?	У учителя есть большой стол?
Onların bir arabası var mı?	У них есть машина?
Büyük bir mağazası var mı?	У него есть большой магазин?
Güzel bir bahçemiz var mı?	У вас есть красивый садик?
Küçük bir dolabın var mı?	У тебя есть маленький шкаф?
Bir piyanonuz var mı?	У вас есть пианино?
Mavi gözleri var mı?	У нее (есть) голубые глаза?
Küçük bir burnun var mı?	У тебя (есть) маленький нос?
Çocuğun bir bisikleti var mı?	У ребенка есть велосипед?

Отрицательная форма

Kahverengi pantolonu yok.	У него нет коричневых брюк.
Yeni bir bulaşık makinemiz yok.	У нас нет новой посудомоечной машины.
İyi arkadaşlarım yok.	У меня нет хороших друзей.
Büyük bir evimiz yok.	У нас нет большого дома.
Onların bir dükkânı yok.	У них нет магазина.

Gri bir kazağım yok.	У меня нет серого свитера.
Sigaram yok.	У меня нет сигарет
Bugün paramız yok.	У нас сегодня нет денег
Erkek arkadaşı yok.	У нее нет друга.
Babası yok.	У него нет отца

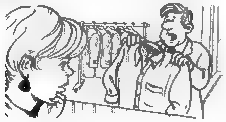
Форма отрицательного вопроса глагола "Sahip Olmak"

Для образования этой формы к данному глаголу в отрицательной форме нужно прибавить вопросительный суффикс "-mu"

Bir evimiz yok.	У нас нет дома.
Bir evimiz yok mu?	У нас нет дома?
Bugün param yok.	У меня нет денег
Bugün param yok mu?	У меня нет денег?
Elektrik süpürgesi yok.	У нее нет пылесоса
Elektrik süpürgesi yok mu?	У нее нет пылесоса?
İyi arkadaşların yok.	У тебя нет хороших друзей.
İyi arkadaşların yok mu?	У тебя нет хороших друзей?
Mühendisin arabası yok.	У инженера нет машины
Mühendisin arabası yok mu?	У инженера нет машины?
Fahri Bey'in bileti yok.	У Фахри бея нет билета
Fahri Bey'in bileti yok mu?	У Фахри бея нет билета?
Bugün toplantımız yok.	У нас нет собрания сегодня
Bugün toplantımız yok mu?	У нас нет собрания сегодня?

Слова из текста

vitrin	витрина
tezgâhtar	продавец
giysi	одежда
seçmek	выбирать



BİR MAĞAZA

Burası büyük bir mağaza, Taksim'de, İstiklal Caddesi'nde. Mağazanın vitrininde elbiseler, gömlekler, kazaklar, etekler ve ceketler var. Caddede birçok insan var. İnsanlardan bazıları mağazanın önünde duruyor ve vitrine bakıyorlar.

Mağazanın içinde de birçok elbise, gömlek, etek ve ceket var. Müşteriler onlara bakıyorlar. Tezgâhtarlar müşterilere yardım ediyorlar. Onlara giysileri gösteriyorlar. Bu mağazada on tane tezgâhtar var.

Bir müşteri mavi bir elbise seçiyor ve onu giyiyor. Duvarda aynalar var. O, aynaya bakıyor.

Bir adam karısıyla birlikte etek ve ceketlere bakıyor. Kadın bir etek giyiyor ve onu satın alıyorlar.

Sağda müdürün odası var. Onun küçük ama güzel bir odası var. Adı Fikret. Fikret Bey işini çok seviyor. O genç bir adam. Evli ve bir oğlu var. Sabahleyin mağazaya erken gelir. Tezgâhtarlarla konuşur ve giysilere bakar. Akşamleyin bazen eve geç geder. Etiler'de bir evi ve arabası var.

Mağaza nerededir?
Где находится магазин?

Mağazanın vitrininde neler var?

Что есть на витрине магазина?

İnsanlar mağazanın önünde duruyorlar mı?
Люди стоят перед магазином?

МАГАЗИН

Это большой магазин. Он на Таксиме на улице Истиклал. На витрине магазина есть платья, рубашки, свитера, юбки и пиджаки. На улице много людей. Некоторые из людей стоят перед магазином и смотрят на витрину.

Внутри магазина также много платьев, рубашек, юбок и пиджаков. Покупатели смотрят на них. Продавцы помогают покупателям. Они показывают им одежду. В этом магазине десять продавцов.

Покупательница выбирает голубое платье и его надевает. На стене есть зеркала. Она смотрит в зеркало.

Один мужчина вместе со своей женой рассматривает юбки и пиджаки. Женщина надевает юбку, и они ее покупают.

Справа есть комната директора. У него маленькая, но красивая комната. Его зовут Фикрет. Фикрет бей очень любит свою работу. Он молодой мужчина. Он женат и у него есть сын. Утром он рано приходит в магазин. Он разговаривает с покупателями и осматривает одежду. Вечером он иногда поздно приходит домой. У него есть дом в Этилер и машина.

Taksim'de, İstiklal Caddesi'ndedir.
На Таксиме, на улице Истиклал.

Elbiseler, kazaklar, gömlekler, etekler ve ceketler var
Платья, свитера, рубашки, юбки и пиджаки.

Evet, duruyorlar.

Да, стоят

Mağazada tezgâhtarlar var mı? В магазине есть продавцы?	**Evet, var.** Да, есть
Onlar ne yapıyorlar? Что они делают?	**Müşterilere yardım ediyorlar.(Giysileri gösteriyorlar.)** Они помогают покупателям (Показывают им одежду).
Mağazada kaç tane tezgâhtar var? Сколько продавцов в магазине?	**On tane.** Десять.
Bir müşteri ne seçiyor? Что выбирает покупательница?	**Mavi bir elbise seçiyor.** Голубое платье.
O nereye bakıyor? Куда она смотрит?	**Aynaya bakıyor.** Она смотрит в зеркало
Bir adam karısıyla birlikte ne satın alıyor? Что покупает один мужчина вместе со своей женой?	**Bir etek alıyor.** Юбку
Müdürün odası büyük mü yoksa küçük mü? Комната директора большая или маленькая?	**Küçüktür.** Маленькая
Müdürün adı nedir? Как зовут директора?	**Fikret'tir.** Фикрет
İşini seviyor mu? Он любит свою работу?	**Evet, seviyor.** Да, любит
Evli mi? Он женат?	**Evet, evlidir.** Да, женат
Sabahleyin mağazaya erken mi gelir? Он рано приходит в магазин по утрам?	**Evet, erken gelir.** Да, рано
Evi var mı? У него есть дом?	**Evet, var.** Да, есть.
Evi nerede? Где его дом?	**Etiler'de.** В Этилер
Arabası var mı? У него есть машина?	**Evet, var.** Да, есть.

УПРАЖНЕНИЯ 44

A

Поставьте эти предложения в отрицательную форму

1 **Büyük bir bahçemiz var**
2 **Bugün oraya gidiyorlar.**
3 **Akşamleyin ders çalışır**
4 **Parkta çocuklar yok.**
5 **Bize telefon etmiyorsun.**
6 **Evde zeytin var mı?**
7 **Size yardım ediyor mu?**
8 **Otobüste arkadaşın yok.**

B

Перепишите эти предложения в расширенном времени

1 **Her gün buraya geliyorlar.**
2 **Bu [illegible] kalıyor musun?**
3 **Bu kazağı giymiyor**
4 **Bu evde oturmuyorum.**
5 **Öğretmen bu okulda çalışmıyor.**
6 **Her gün evi temizliyoruz.**
7 **Bu lokantada yemek yiyor musunuz?**
8 **O evi satıyoruz.**

C

Поставьте эти предложения в вопросительную форму добавив слово "kimin".

1 **Kadının güzel elbiseleri var.**
2 **Mühendisin bir arabası yok.**
3 **Özlem'in yeni bir televizyonu var**
4 **Aysel'in bu caddede bir dükkânı var.**
5 **Babamın eski bir paltosu var.**
6 **Teyzemin eski resimleri var.**

D

Поставьте эти предложения в вопросительную форму добавив слово"kaç (tane)".

1 **İki tane paltosu var.**
2 **Hemşirenin beş tane eteği var.**
3 **Patronun iki tane arabası var**
4 **Yirmi tane kitabımız var.**
5 **İki kızları var.**
6 **Üç erkek kardeşin var.**

Переведите на русский язык.

1. Süpermarketten bir kilo peynir al, lütfen.
2. Adamlar ofisi süpürüyorlar
3. Yaşlı adamın kaç köpeği var?
4. Kimin kravatı var?
5. Sık sık futbol oynamazlar
6. Erkek kardeşim yok.

F

Переведите на турецкий язык.

1. У него есть четыре белые рубашки
2. Сколько сестер есть у Озлем?
3. Она не подметает комнату каждый день
4. У директора нет компьютера?
5. У вас есть новый телевизор?
6. Они там ждут три часа

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 44

A. 1 Büyük bir bahçemiz yok mu? 2 Bugün oraya gitmiyorlar mı? 3 Akşamleyin ders çalışmaz mı? [illegible] Parkta çocuklar yok mu? 5 Biz telefon etmiyor musun? 6 Evde zeytin yok mu? 7 Size yardım etmiy[illegible] mu? 8 Otobüste arkadaşım yok mu?

B. Her gün buraya gelirler. 2 Bu otelde kalır mısın? 3 Bu kazağı giymez. 4 Bu evde oturuyoru[illegible] Öğretmen bu okulda çalışmaz. 6 Her gün evi temizleriz. 7 Bu lokantada yemek yer misiniz? 8 O [illegible] satarız.

C. Kimin güzel elbiseleri var? 2 Kimin bir arabası yok. 3 Kimin yeni bir televizyonu var? 4 Kim[illegible] bu caddede bir dükkânı var. 5 Kimin eski bir paltosu var? 6 Kimin eski evdemleri var?

D. 1 Kaç tane paltom/paltom var? 2 Hemşirenin kaç tane eteği var? 3 Patronun kaç tane arabası va[illegible] 4 Kaç tane kitabımız/kitabımız var? 5 Kaç kızları var? 6 Kaç erkek kardeşin/kardeşin var?

E. 1 Купи килограм сыра в маркете, пожалуйста. 2 Мужчины подметают в офисе. 3 Сколько соб[illegible] есть у старика? 4 У кого есть галстук? 5 Они не часто играют в футбол. 6 У меня нет брата.

F. Dört beyaz gömleği var. 2 Özlem'in kaç kız kardeşi var? 3 Odayı her gün temizlemez. 4 Müdür[illegible] bir bilgisayarı yok mu? 5 Yeni bir televizyonunuz var mı? 6 Üç saattir orada bekliyorlar

TÜRKÇE KURSU

DERS 45

НОВЫЕ СЛОВА

OLMAK — БЫТЬ, СТАНОВИТЬСЯ, СЛУЧАТЬСЯ

Bir doktor olmak istiyor. — Она хочет стать врачом.

VAZO — ВАЗА

Vazonun içinde çiçekler var. — В вазе есть цветы

GELECEK — СЛЕДУЮЩИЙ; БУДУЩЕЕ

Gelecek hafta Almanya'ya gidecek. — Он поедет в Германию на следующей неделе
Geleceğini bilemem. — Я не могу знать своего будущего.

ÇAMAŞIR — БЕЛЬЕ

Bugün çamaşır yıkıyor. — Она стирает белье сегодня.

BULAŞIK — ГРЯЗНАЯ ПОСУДА, ГРЯЗНЫЙ

Bulaşıkları yıka, lütfen. — Пожалуйста, помой грязную посуду
O tabak bulaşıktır. — Та тарелка грязная.

KİRPİK

Kızın kirpikleri çok uzundur.

РЕСНИЦА

У девочки очень длинные ресницы

KAŞ

Adamın kaşları siyahtır.

БРОВИ

Брови мужчины черные

HARİTA

Bu yer nerede? Haritaya bak.

КАРТА

Где находится это место? Посмотри на карту

ÇARŞI

Turistler çarşıdan halılar alıyorlar.

БАЗАР РЫНОК

Туристы покупают ковры на базаре

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ

Предложения построенные в этом времени употребляются для обозначения действий, происходящих в будущем

Для образования этого времени используются суффиксы "-(y)ecek, -(y)acak", русский язык эта временная форма переводится путем использования будущей формы глагола, либо через будущую форму глагола "быть"+ инфинитив

Теперь составим предложения в этом времени в различных лицах

Это местоимение имеет некоторые исключения. Суффиксы времени, которые прибавляются к корню глагола, объединяются с личным местоимением, поэтому в суффиксе "-(y)ecek, -(y)acak" буква "k" меняется на букву "ğ".

(Ben) gel - ecе - ğ - im.	Я приду
giy - ece - ğ - im.	Я одену
yap - aca - ğ - ım.	Я сделаю
sat - acа - ğ - ım.	Я продам
yat - aca - ğ - ım.	Я лягу
bitir - ece - ğ - im.	Я закончу

göster - ece - ğ - im.	Я покажу
anlat - aca - ğ - ım.	Я объясню
yaka - y - aca - ğ - ım.	Я помою
söyle - y - ece - ğ - im.	Я скажу
yürü - y - ece - ğ - im.	Я пойду
iste - y - ece - ğ - im.	Я захочу
gid - ece - ğ - im.	Я пойду
seyred -ece - ğ - im.	Я буду смотреть.
ye - y - ece - ğ - im.	Я буду есть
Konuşacağım.	Я буду говорить
Yürüyeceğim.	Я пойду
Soracağım.	Я спрошу
Kullanacağım.	Я буду использовать
Oynayacağım.	Я буду играть
Bekleyeceğim.	Я буду ждать
Öğreneceğim.	Я выучу
Yemek yapacağım.	Я приготовлю обед.
Telefon edeceğim.	Я позвоню
Müdürle konuşacağım.	Я поговорю с директором.
Bu odada uyuyacağım.	Я буду спать в этой комнате.
Bu eteği giyeceğim.	Я одену эту юбку
Erken kalkacağım.	Я встану рано
Otobüse koşacağım.	Я побегу к автобусу
Parkta yürüyeceğim.	Я буду гулять в парке
Onu dolaba koyacağım.	Я положу это в шкаф
Türkçe öğreneceğim.	Я выучу турецкий язык
Evi temizleyeceğim.	Я буду убирать дом
Gitar çalacağım.	Я буду играть на гитаре
Çarşıya gideceğim.	Я пойду на рынок
Bir sandviç yiyeceğim.	Я съем бутерброд
Sen	
(Sen) gel - ecek - sin.	Ты придешь
Giy - ecek - sin.	Ты оденешь
Yap - acak - sın.	Ты сделаешь
Sat - acak - sın.	Ты продашь
Yıka - y - acak - sın.	Ты помоешь
Söyle - y - ecek - sin.	Ты скажешь
Yürü - y - ecek - sin.	Ты пойдешь
Git - ecek - sin.	Ты уйдешь
Seyred - ecek - sin.	Ты посмотришь
Ye - y - ecek - sin.	Ты съешь

Konuşacaksın.	Ты будешь говорить.
Yürüyeceksin.	Ты будешь гулять.
Soracaksın.	Ты спросишь.
Kullanacaksın.	Ты будешь использовать.
Oynayacaksın.	Ты будешь играть.
Bekleyeceksin.	Ты будешь ждать.
Yemek yapacaksın.	Ты приготовишь обед.
Telefon edeceksin.	Ты позвонишь.
Bu odada uyuyacaksın.	Ты будешь спать в этой комнате.
Erken kalkacaksın.	Ты встанешь рано.
Müdürle konuşacaksın.	Ты поговоришь с директором.
Bulaşık yıkayacaksın.	Ты помоешь посуду.
Resimleri göstereceksin.	Ты покажешь картины.
Dersi anlatacaksın.	Ты объяснишь урок.
Piyano çalacaksın.	Ты сыграешь на пианино.
Ormanda yürüyeceksin.	Ты прогуляешься в лесу.
Bu otelde kalacaksın.	Ты остановишься в этом отеле.
Annesi ziyaret edecek sin.	Ты навестишь свою мать.
Çarşıya gideceksin.	Ты пойдешь на рынок.

O

(O) gel - ecek.	Он придет
giy - ecek.	Он оденет
sat - acak.	Он продаст
yap - acak.	Он сделает
yat - acak.	Он ляжет
anlat - acak.	Он объяснит
bitir - ecek.	Он закончит
yıka - y - acak.	Он помоет
söyle - y - ecek.	Он скажет
yürü - y - ecek.	Он пойдет
iste - y - ecek.	Он захочет
gid - ecek.	Она уйдет
yi - y - ecek.	Она съест
Konuşacak.	Она будет говорить.
Yürüyecek.	Она будет гулять.
Soracak.	Она спросит.
Kullanacak.	Она будет использовать.
Oynayacak.	Она будет играть.
Bekleyecek.	Она будет ждать.
Yemek yapacak.	Она приготовит обед.
Telefon edecek.	Она позвонит.
Bu odada uyuyacak.	Она будет спать в этой комнате.

Geç **kalkacak.**	Она встанет поздно.
müdürle konuşacak.	Она поговорит с директором.
Mağazaya gelecek.	Он придет в магазин.
Evi temizleyecek.	Он уберет в доме.
Meyve suyu içecek.	Он выпьет сок.
Dersi anlatacak.	Она объяснит урок.
Otobüse binecek.	Он сядет на автобус.
Resimleri gösterecek.	Он покажет картины.
Çarşıya gidecek.	Он пойдет на рынок.
Bir sandviç yiyecek.	Она съест бутерброд.
Televizyon seyredecek.	Она посмотрит телевизор.

Biz

(Biz) gel - ece - ğ - iz.	Мы придем.
giy - ece - ğ - iz.	Мы оденем.
yap - aca - ğ - ız.	Мы сделаем.
sat - aca - ğ - ız.	Мы продадим.
yat - aca - ğ - ız.	Мы ляжем.
bitir - ece - ğ - iz.	Мы закончим.
göster - ece - ğ - iz.	Мы покажем.
anlat aca - ğ - ız.	Мы объясним.
yıka - y - aca - ğ - ız.	Мы вымоем.
söyle - y - ece - ğ - iz.	Мы скажем.
yürü - y - ece - ğ - iz.	Мы будем гулять.
iste - y - ece - ğ - iz.	Мы захотим.
gid - ece - ğ - iz.	Мы пойдем.
seyred -ece - ğ - iz.	Мы посмотрим.
ye y - ece - ğ - iz.	Мы съедим.
Konuşacağız.	Мы будем говорить.
Yürüyeceğiz.	Мы будем гулять.
Soracağız.	Мы спросим.
Oturacağız.	Мы сядем.
Kalacağız.	Мы останемся.
Bitireceğiz.	Мы закончим.
Kullanacağız.	Мы используем.
Oynayacağız.	Мы поиграем.
Yemek yapacağız.	Мы приготовим еду.
Telefon edeceğiz.	Мы позвоним.
Pantolon giyeceğiz.	Мы оденем брюки.
Müzik dinleyeceğiz.	Мы послушаем музыку.
Dersi anlatacağız.	Мы объясним урок.
Bulaşık yıkayacağız.	Мы помоем посуду.
Odayı süpüreceğiz.	Мы подметем комнату.

Otobüse bineceğiz. Мы сядем в автобус
Eve döneceğiz. Мы вернемся домой.

Fabrikaya gideceğiz. Мы пойдем на завод.
Bir sandviç yiyeceğiz. Мы съедим бутерброд.

Siz

(Siz) gel - ecek - siniz. Вы придете
giy - ecek - siniz. Вы оденете
yap - acak - sınız. Вы сделаете
sat - acak - sınız. Вы продадите

yıka - y - acak - sınız. Вы вымоете
söyle - y - ecek - siniz. Вы скажете
yürü - y - ecek - siniz. Вы пройдете

gid - ecek - siniz. Вы уйдете
yi - y - ecek - siniz. Вы съедите

Konuşacaksınız. Вы будете говорить.
Yürüyeceksiniz. Вы погуляете
Soracaksınız. Вы спросите
Oynayacaksınız. Вы будете играть
Bekleyeceksiniz. Вы подождете
Yemek yapacaksınız. Вы приготовите еду
Telefon edeceksiniz. Вы позвоните

Bu odada uyuyacaksınız. Вы будете спать в этой комнате
Erken kalkacaksınız. Вы встанете рано
Müdürle konuşacaksınız. Вы поговорите с директором
Bulaşık yıkayacaksınız. Вы поможете посуду
Bu otelde kalacaksınız. Вы остановитесь в этом отеле
Beni bekleyeceksiniz. Вы меня подождете

Çarşıya gideceksiniz. Вы пойдете на рынок
Televizyon seyredeceksiniz. Вы посмотрите телевизор

Onlar

(Onlar) gel - ecek(ler). Они придут
giy - ecek(ler). Они оденут
sat - acak(lar). Они продадут
yap - acak(lar). Они сделают
yat - acak(lar). Они лягут
anlat - acak(lar). Они объяснят
yıka - y - acak(lar). Они помоют
söyle - y ecek(ler). Они скажут
yürü y - ecek(ler). Они пройдут

gid - ecek(ler). Они уйдут
ye - y ecek(ler). Они съедят

Konuşacak(lar). Они поговорят
Yürüyecek(ler). Они пройдут
Soracak(lar). Они спросят
Kullanacak(lar). Они используют
Oynayacak(lar). Они сыграют
Bekleyecek(ler). Они подождут
Yemek yapacak(lar). Они приготовят обед.
Telefon edecek(ler). Они позвонят

Bu odada uyuyacak(lar). Они будут спать в этой комнате
Geç kalkacak(lar). Они встанут поздно
Müdürle konuşacak(lar). Они поговорят с директором
Mağazaya gelecek(ler). Они придут в магазин
Ev temizleyecek(ler). Они уберут в доме
Meyve suyu içecek(ler). Они выпьют фруктовый сок
Resimleri gösterecek(ler). Они покажут картины

Çarşıya gidecek(ler). Они пойдут на рынок
Bir sandviç yiyecek(ler). Они съедят бутерброд.
Televizyon seyredecek(ler). Они посмотрят телевизор

Saat onda gelecek. Он придет в десять часов
Bu elbiseyi giyeceksin. Ты оденешь это платье
Vazoya çiçekleri koyacağım. Я поставлю цветы в вазу
Patron bu sabah erken gelecek. Начальник сегодня утром придет рано
Sekreter mektupları yazacak. Секретарь напишет письма.
İşadamı perşembe günü İzmit'e gidiyor Бизнесмен едет в Измир в четверг
Babam bugün dönecek. Мой отец вернется сегодня.
Bugün denizde yüzeceğiz. Сегодня мы поплаваем в море
Yeni bir ev alacaklar. Они купят новый дом
Film başlayacak. Фильм начнется.
Ekmeği keseceğim. Я порежу хлеб
Tiyatroya gideceksiniz. Вы пойдете в театр
Kitapları bize öğretecekler. Ты покажешь нам книги
Mutfakta kahvaltı edeceğiz. Мы позавтракаем на кухне
Bize Türkçe öğretecekler. Они обучат нас турецкому
Doktor saat birde toplantıya gidecek. Доктор пойдет на собрание в час.
Garson bir tabak çorba getirecek. Официант принесет тарелку супа
Kadın bir kilo portakal alacak. Женщина купит килограмм апельсинов
Erkek arkadaşına telefon edecek. Она позвонит своему другу
Selma Hanım oğlu için bir pantolon alacak. Седьмая ханум купит трусы для своего сына
Bize yardım edeceksiniz. Вы нам поможете

В предложениях, составленных в этом времени могут использоваться наречия, обозначающие будущее время. Сюда входят такие слова, как "yarın, gelecek hafta, gelecek ay, gelecek yıl". Кроме того, такие наречия настоящего времени, как "şimdi, bugün, bu sabah, bu akşam, bu gece" также могут употребляться в предложениях в будущем времени. Эти слова чаще всего ставятся в начале предложения или после подлежащего.

Şimdi film başlayacak.	Сейчас начнется фильм.
Yarın çarşıya gideceğiz.	Завтра мы пойдем на рынок
Bu akşam tiyatroya gidecekler	Сегодня вечером они пойдут в театр.
Yarın erkek arkadaşına telefon edecek.	Завтра она позвонит своему другу
Yarın evi temizleyecekler.	Завтра они уберут в доме
Gelecek ay yeni bir ev alacağız.	В следующем месяце мы купим новый дом
Gelecek hafta kitapları bize göstereceksin.	Вы покажете нам книги на следующей неделе
Yarın bize yardım edeceksiniz.	Вы поможете нам завтра.
Gelecek ay burada çalışacak.	Она будет здесь работать на следующий месяц
Yarın oraya treınle gideceksiniz.	Завтра вы поедете туда на поезде
İşi bugün bitireceğiz.	Мы закончим работу сегодня
İzmit'e gidecek.	Битмесмен на следующей неделе поедет в Измит
Babam gelecek yıl dönecek.	Мой отец вернется на будущий год.
Sekreter yarın sabah mektupları yazacak.	Секретарь завтра утром напишет письма
Garson şimdi bir tabak çorba getirecek.	Официант сейчас принесет тарелку супа
Adam yarın hastaneye gidecek.	Мужчина завтра пойдет в больницу
Doktor gelecek hafta toplantıya gidecek.	Доктор пойдет на собрание на следующей неделе
Öğretmen şimdi ona sorular soracak.	Учитель сейчас задаст ему вопросы.

ALIŞTIRMALAR

A

Поставьте приведенные ниже инфинитивы в форму первого лица единственного и множественного числа ("ben" и "biz") в будущем времени.

1 gitmek
2 oturmak
3 yemek
4 beklemek
5 telefon etmek
6 dinlemek
7 sormak

8 **kullanmak**
9 **göstermek**
10 **başlamak**

B

Поставьте приведенные ниже инфинитивы в форму второго лица единственного и множественного числа ("sen" и "siz") в будущем времени.

1 **öğrenmek**
2 **kesmek**
3 **gitmek**
4 **yemek**
5 **dinlemek**
6 **seyretmek**
7 **anlatmak**
8 **yıkamak**
9 **ütü yapmak**
10 **yürümek**

C

Поставьте эти предложения в будущее время.

1 **Annem odada ütü yapıyor.**
2 **İşçiler bugün fabrikada çalışıyorlar.**
3 **Turistler yarın bu otele geliyorlar.**
4 **Gelecek yıl Türkçe öğreniyorum.**
5 **Bu kafeteryada meşrubat içeriz.**
6 **Odayı yarın temizlersiniz.**
7 **Otobüs için burada beklİyorsun.**
8 **Babam bu akşam patronla konuşuyor.**

D

Составьте предложения в будущем времени с использованием нижеприведенных слов.

1 **Arkadaşım - yarın - ora - beklemek**
2 **Biz - o - bir şey - anlatmak**
3 **Ben - vazo - masa - koymak**
4 **Siz - bu akşam - erken - yatmak**
5 **Mühendisler - köprü - yürümek**
6. **Sen - gelecek hafta - ora - çalışmak**
7 **Otobüs - bu durak - durmak**
8 **Misafirler - yarın akşam - gelmek**

E

Переведите на русский язык.

1 Bu akşam otelde kalmak istiyoruz.
2 Yaşlı kadının iki evi ve bir arabası var
3 Sizin kitaplarınız yok mu?
4 Fabrikada kaç işçimiz var?
5 Gelecek yıl evi satacağım.
6 Yarın arabayla dükkâna gideceğiz.
7 Annem gelecek hafta müdürle konuşacak.
8 Yarın sabah erken kalkacaklar.

F

Переведите на турецкий язык.

1 Мы откроем дверь завтра
2 Они посмотрят фильм на следующей неделе
3 Она вечером ничего не делает
4 Завтра я куплю платье своей маме
5 Женщина видит своего сына два раза в неделю
6 Учителя пойдут на собрание на следующей неделе
7 Завтра вы куда-то пойдете
8 Мы используем эти сумки

A. 1 Gideceğim. Gideceğiz. 2 Oturacağım. Oturacağız. 3 Yiyeceğim. Yiyeceğiz. 4 Bekleyece[illegible] Bekleyeceğiz. 5 Telefon edeceğim. Telefon edeceğiz. 6 Dinleyeceğim. Dinleyeceğiz. 7 Soraca[illegible] Soracağız. 8 Kullanacağım. Kullanacağız. 9 Göstereceğim. Göstereceğiz. 10 Başlayaca[illegible] Başlayacağız.

B. 1 Öğreneceksin. Öğreneceksiniz. 2 Keseceksin. Keseceksiniz. 3 Gideceksin. Gideceksiniz. Yiyeceksin. Yiyeceksiniz. 5 Dinleyeceksin. Dinleyeceksiniz. 6 Seyredeceksin. Seyredeceksiniz. Anlatacaksın. Anlatacaksınız. 8 Yıkayacaksın. Yıkayacaksınız. 9 Ütü yapacaksın. Ütü yapacaksınız. Yürüyeceksin. Yürüyeceksiniz.

C. 1 Annem odada ütü yapacak. 2 İşçiler bugün fabrikada çalışacaklar. 3 Turistler yarın bu [illegible] gelecekler. 4 Gelecek yıl Türkçe öğreneceğim. 5 Bu kafeteryada meşrubat içeceğiz. 6 Odayı y[illegible] temizleyeceğiz. 7 Otobüs için burada bekleyeceksin. 8 Babam bu akşam patronla konuşacak.

D. Arkadaşım yarın orada bekleyecek. 2 Ona bir şey anlatacağız. 3 Yazıyı masaya koyacağım. 4 [illegible] akşam erken yatacaksınız. 5 Mühendisler köprüde yürüyecekler. 6 Gelecek hafta orada çalışacaksın. Otobüs bu durakta duracak. 8 Misafirler yarın akşam gelecek.

E. 1 Мы хотим остановиться в отеле. 2 У старой женщины есть два дома и машина. 3 У тебя [illegible] каких-либо книг? 4 Сколько рабочих у нас есть на заводе? 5 Я продам дом на будущий год. 6 Зав[illegible] мы поедем в магазин на машине. 7 Моя мама поговорит с учителем на следующей неделе. 8 Зав[illegible] утром они встанут рано.

F. 1 Yarın kapıyı açacağız. 2 Gelecek hafta filmi seyredecekler. 3 Akşamleyin bir şey yapmaz. 4 Yar[illegible] annem için bir elbise alacağım. 5 Kadın ovda iki kez oğlunu görür. 6 Gelecek hafta öğretmen[illegible] toplantıya gidecek. 7 Yarın bir yere gideceksin/gideceksiniz. 8 Bu çantaları kullanacağız.

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 46

[illegible]

KİLİSE

İstanbul'da birçok eski kilise vardır.

ЦЕРКОВЬ

В Стамбуле много старых церквей

TARLA

Çiftçiler tarlada çalışıyor.

ПОЛЕ

Фермеры работают в поле

ÇİFTÇİ

Baban bir çiftçidir.

ФЕРМЕР КРЕСТЬЯНИН

Ее отец фермер

MAKİNE

Fabrika için yeni bir makine alacaklar.

МАШИНА. СТАНОК

Они купят новый станок для завода.

FOTOĞRAF MAKİNESİ

Turistlerin fotoğraf makineleri var.

ФОТОАППАРАТ

У туристов есть фотоаппараты.

FOTOĞRAF

Kızının fotoğraflarını bana gösterebilir misin?

ФОТОГРАФИЯ

Ты можешь мне показать фотографии твоей дочери?

PUL

Zarfın üstünde ilginç bir pul var.

МАРКА

На конверте есть интересная марка

БУДУЩЕЕ ВРЕМЯ (продолжение)

Yarın parka gideceğiz.
Gelecek hafta eve döneceğiz.
Bu fotoğrafları sana göstereceğim.
Pulu zarfın üstüne koyacak.
Patron yeni bir makine alacak.

В предыдущем уроке мы рассмотрели примеры типа приведенных выше и научились утвердительную форму будущего времени. Теперь же мы рассмотрим вопросительную и отрицательную форму будущего времени.

ВОПРОСИТЕЛЬНАЯ ФОРМА БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Как и в других временах, вопросительные окончания "-mi, -mi, -mu, -mü" ставятся между личным окончанием и временным суффиксом

Теперь рассмотрим отдельно вопросительную форму личных местоимений.

Ben

Gel - ecek - mi - yim?	Я приду?
Giy - ecek - mi - yim?	Я одену?
Yap - acak - mı - yım?	Я сделаю?
Sat - acak - mı - yım?	Я продам?
Anlat - acak - mı - yım?	Я объясню?
Yürü - y - ecek - mi - yim?	Я пойду?
Yi - y - ecek - mi - yim?	Я буду есть?
Seyred - ecek - mi - yim?	Я буду смотреть?
Verecek miyim?	Я дам?
Anlatacak mıyım?	Я объясню?
Bitirecek miyim?	Я закончу?
Gidecek miyim?	Я уйду?
Gösterecek miyim?	Я покажу?
Yatacak mıyım?	Я лягу?
Kalkacak mıyım?	Я встану?
Yıkayacak mıyım?	Я помою?

Bu mektupları verecek miyim?	Я дам эти письма?
Dersi anlatacak mıyım?	Я объясню урок?
İşi yarın bitirecek mıyım?	Я закончу завтра работу?
Gelecek hafta oraya gidecek miyim?	Я пойду туда на следующей неделе?
Bu fotoğrafları göstereceksin?	Я покажу эти фотографии?
Bu odada uyuyacak mıyım?	Я буду спать в этой комнате?
Yarın sabah erken kalkacak mıyım?	Я встану завтра рано?
Bu tabakları yıkayacak mıyım?	Я буду мыть эти тарелки?

Sen

Gel - ecek - mi - sin?	Ты придешь?
Giy - ecek - mi - sin?	Ты оденешь?
Yap - acak - mı - sın?	Ты сделаешь?
Sat - acak - mı - sın?	Ты продашь?
Anlat - acak - mı - sın?	Ты объяснишь?
Yürü - y - ecek - mi - sin?	Ты пройдешь?
Yi - y - ecek - mi - sin?	Ты съешь?
Seyred - ecek - mi - sin?	Ты посмотришь?
Verecek misin?	Ты дашь?
Anlatacak mısın?	Ты объяснишь?
Seçecek misin?	Ты выберешь?
Dinleyecek misin?	Ты отдохнешь?
Yazacak mısın?	Ты напишешь?
Yatacak mısın?	Ты ляжешь?
Gidecek misin?	Ты пойдешь?
Bu sandviçi yiyecek misin?	Ты съешь этот бутерброд?
Gelecek yıl buraya gelecek misin?	Ты сюда приедешь на будущий год?
Yarın ona anlatacak mısın?	Ты завтра ей объяснишь?
Odayı süpürecek misin?	Ты подметешь комнату?
Yarın sabah ofise gidecek misin?	Ты завтра утром пойдешь в офис?
Şimdi fotoğrafları göstereceksin?	Ты покажешь сейчас фотографии?
Bu akşam mektubu yazacak mısın?	Ты сегодня вечером напишешь письмо?
Makineyi kullanacak mısın?	Ты будешь пользоваться этим станком?

O

Gel - ecek - mi?	Она придет?
Giy - ecek - mi?	Она оденет?
Yap - acak - mı?	Она сделает?
Sat - acak - mı?	Она продаст?
Anlat - acak - mı?	Она объяснит?
Yürü - y - ecek - mi?	Она пройдет?

Yi - y - ecek - mi?	Она съест?
Seyred - ecek - mi?	Она посмотрит?
Verecek mi?	Он даст?
Anlatacak mı?	Он объяснит?
Seçecek mi?	Он выберет?
Dinleyecek mi?	Он послушает?
Yazacak mı?	Он напишет?
Gidecek mi?	Он идет?
Bu sandviçi yiyecek mi?	Он съест этот бутерброд?
Bu akşam caddede yürüyecek mi?	Он пройдется вечером по улице?
Yarın erken kalkacak mı?	Она завтра встанет рано?
Yemek yapacak mı?	Он приготовит обед?
Yarın sabah ofise gidecek mi?	Он пойдет в офис завтра утром?

Biz

Gel - ecek - mi - yiz?	Мы придем?
Giy - ecek - mi - yiz?	Мы оденем?
Sat - acak - mı - yız?	Мы продадим?
Yürü - y - ecek - mi - yiz?	Мы пройдем?
Yi - y - ecek - mi - yiz?	Мы съедим?
Seyred - ecek - mi - yiz?	Мы посмотрим?
Okuyacak mıyız?	Мы прочтем?
Satacak mıyız?	Мы продадим?
Verecek miyiz?	Мы дадим?
Anlatacak mıyız?	Мы объясним?
Yazacak mıyız?	Мы напишем?
Gideceк miyiz?	Мы пойдем?
Gelecek yıl buraya gelecek miyiz?	Мы приедем сюда на будущий год?
Makinayı kullanacak mıyız?	Мы будем пользоваться станком?
Evi temizleyecek miyiz?	Мы уберем в доме?
Bu otelde kalacak mıyız?	Мы остановимся в этом отеле?
Bu akşam mektubu yazacak mıyız?	Мы напишем письмо сегодня вечером?
Yarın sabah erken kalkacak mıyız?	Мы встанем рано завтра утром?

Siz

Gel - ecek - mi - siniz?	Вы придете?
Giy - ecek - mi - siniz?	Вы оденете?
Sat - acak - mı - sınız?	Вы продадите?
Yürü - y - ecek - mi - siniz?	Вы пройдете?

Yi - y - ecek - mi - siniz?	Вы съедите?
Seyred - ecek - mi - siniz?	Вы посмотрите?
Okuyacak mısınız?	Вы прочтете?
Satacak mısınız?	Вы продадите?
Verecek misiniz?	Вы дадите?
Anlatacak mısınız?	Вы объясните?
Yazacak mısınız?	Вы напишете?
Gidecek misiniz?	Вы пойдете?
Gelecek yıl buraya gelecek misiniz?	Вы приедете сюда на будущий год?
Makineyi kullanacak mısınız?	Вы будете использовать станок?
Yarın mektubu yazacak mısınız?	Вы завтра напишите письмо?
Bu akşam sinemaya gidecek misiniz?	Вы пойдете в кино сегодня вечером?
Yarın çarşaya gidecek misiniz?	Вы пойдете завтра на рынок?
Şimdi dersi anlatacak mısınız?	Вы сейчас будете объяснять урок?
Bu odada uyuyacak mısınız?	Вы будете спать в этой комнате?

Onlar

Gel - ecek(ler) - mi?	Они придут?
Giy - ecek(ler) - mi?	Они оденут?
Yap - acak(lar) - mı?	Они сделают?
Sat - acak(lar) - mı?	Они продадут?
Anlat - acak(lar) - mı?	Они объяснят?
Yürü - y - ecek(ler) - mi?	Они пройдут?
Yi - y - ecek - (ler) - mi?	Они съедят?
Seyred - ecek - (ler) - mi?	Они посмотрят?
Verecekler mi?	Они дадут?
Anlatacak mı?	Они объяснят?
Seçecekler mi?	Они выберут?
Dinleyecekler mi?	Они послушают?
Yazacaklar mı?	Они напишут?
Gidecekler mi?	Они пойдут?
Yarın patronla konuşacaklar mı?	Они завтра поговорят с директором?
Gelecek ay okula gidecekler mi?	Они пойдут в школу на следующий месяц?
Bu odada uyuyacaklar mı?	Они будут здесь спать?
Gelecek yıl buraya gelecekler mi?	Они приедут сюда на будущий год?
Şimdi makineyi kullanacaklar mı?	Они будут сейчас пользоваться оборудованием?
Yarın sabah evi temizleyecekler mi?	Они будут убирать в доме каждое утро?
Saat onda gelecek mi?	Он придет в десять часов?

Bu elbiseyi giyecek misin?	Ты будешь носить это платье?
Vazoya çiçekleri koyacak mısınız?	Я поставлю цветы в вазу?
Patron bu sabah erken gelecek mi?	Начальник придет рано сегодня?
İşadamı perşembe günü İzmit'e gidecek mi?	Бизнесмен поедет в четверг в Измир?
Babam bugün dönecek mi?	Мой отец вернется сегодня?
Bugün denizde yüzecek miyiz?	Мы сегодня будем плавать?
Yeni bir ev alacaklar mı?	Они купят новый дом?
Film başlayacak mı?	Фильм начнется?
Ekmeği kesecek miyim?	Я порежу хлеб?
Tiyatroya gidecek misiniz?	Вы пойдете в театр?
Kitapları bize gösterecek misin?	Ты нам покажешь книги?
Mutfakta kahvaltı edecek miyiz?	Мы позавтракаем на кухне?
Bize Türkçe öğretecekler mi?	Они научат нас турецкому?
Selma Hanım oğlu için bir pantolon alacak mı?	Сельма ханум купит для своего сына брюки?
Yarın çarşıya gidecek miyiz?	Мы пойдем на базар завтра?
Yarın evi temizleyecekler mi?	Они уберут в доме завтра?
Gelecek hafta kitapları bize göstercecek misin?	Вы нам покажете книги на следующей неделе?
Yarın bize yardım edecek misiniz?	Вы нам поможете завтра?
Gelecek ay burada çalışacak mı?	Она будет здесь работать на следующий месяц?
İşi bugün bitirecek miyiz?	Мы закончим работу сегодня?
Sekreter yarın sabah mektupları yazacak mı?	Секретарь напишет письма завтра утром?
Öğretmen şimdi ona sorular soracak mı?	Учитель сейчас будет задавать ему вопросы?

ГЛАГОЛ "OLMAK"

Турецкому глаголу "olmak" соответствует русское "быть" или "становиться"

Zengin olacağım.	Я буду богатым.
Bu kız güzel olacak.	Эта девочка будет красивой.
Bu ev büyük olacak.	Этот дом будет большим
Yarın orada olacağız.	Мы будем завтра там.
Saat sekizde lokantada olacaklar.	Они будут в ресторане в восемь часов?
Sabahleyin burada olacaksın.	Ты будешь здесь утром.
Akşam altıda burada ol.	Будь здесь вечером в шесть часов
Seninle olmak istiyorum.	Я хочу быть с тобой.
Yarın evde olmak istiyoruz.	Мы хотим быть дома завтра.
Bugün ofiste olabilir.	Он может быть в офисе сегодня.
Saat altıda orada olabilirsiniz.	Вы можете быть там в шесть часов.

Ev büyük olacak mı?	Дом будет большим?
Saat sekizde lokantada olacaklar mı?	Они будут в ресторане в восемь часов?
Sabahleyin burada olacak mısın?	Ты будешь здесь утром?
Bugün ofiste olamaz.	Он не может быть в офисе сегодня.
Bir doktor olmak istemiyor.	Она не хочет быть врачом
Bir öğretmen olacak.	Она станет учителем
Bir mühendis olacak.	Он станет инженером
Bir müdür olacağım.	Я стану директором
Bir doktor olmak istiyor	Он хочет стать врачом
Bir doktor olacak mı?	Она станет врачом?

TATİL

Seyfi Hanım ve Rafet Bey aynı şirkette çalışıyorlar. Seyfi Hanım, Rafet Bey'in karısıdır. Onların çocukları yok. Avcılar'da oturuyorlar. Bir evleri ve bir arabaları var.

Onlar yarın tatil için Alanya'ya gidecekler. Orada bir otelde kalacaklar. Otelin adı Güneş. Oras temiz ve iyi bir oteldir.

Seyfi Hanım şimdi çamaşır yıkıyor. Akşamleyin giysileri dolaptan alacak ve bavullara koyacak.

Yarın sabah erken kalkacaklar. Alanya'ya arabayla gitmiyorlar. Otobüsle gidecekler. Otobüs Esenler'den kalkacak. Saat yedi buçukta orada olacaklar. Bu, onlar için iyi bir tatil olacak.

ОТПУСК

Севги ханум и Рафет бей работают на одной и той же компании. Севги ханум супруга Рафет бея. У них нет детей. Они живут в Авджилар. У них есть дом и машина.

Завтра они уезжают в отпуск в Аланию. Там они будут жить в отеле. Название отеля - Гюнеш. Это чистый и хороший отель.

Севги ханум сейчас стирает белье. Вечером она вытащит одежду из шкафа и положит в чемоданы.

Завтра утром они встанут рано. Они не едут в Аланию на машине. Они поедут на автобусе. Автобус отъезжает с Эсенлер. Они будут там в половине восьмого. Это будет для них хорошим отпуском.

Вопросы и ответы по тексту

Sevgi Hanım kimdir? Кто такая Севги ханум?	**O Rafet Bey'in karısıdır.** Она жена Рафет бея.
Onların çocukları var mı? У них есть дети?	**Hayır, yok.** Нет
Nerede otururyorlar? Где они живут?	**Avcılar'da otururyorlar.** В Авджилар.
Arabaları var mı? У них есть машина?	**Evet, var.** Да, есть.
Tatil için nereye gideceklər? Куда они поедут в отпуск?	**Alanya'ya gideceklər** Они поедут в Аланию
Orada nerede kalacaklar? Где они там остановятся?	**Otelde kalacaklar.** Они остановятся в отеле
Otelin adı nedir? Как называется отель?	**Güneş'tir** Гюнеш
Sevgi Hanım giysileri nereye koyacak? Куда Севги ханум положит одежду?	**Bavullara koyacak.** В чемоданы
Alanya'ya neyle gidiyorlar? На чём они поедут в Аланию?	**Otobüsle gidiyorlar.** На автобусе
Otobüs nereden kalkıyor? Откуда отправляется автобус?	**Ecevler'den kalkıyor.** Он отправляется из Эсевлер.
Saat kaçta orada olacaklar? В котором часу они будут там?	**Yedi buçukta.** В половине восьмого.

АЛИШТИРМАЛАР 46

A

Перепишите нижеуказанные предложения в будущем времени с использованием наречий, приведенных в скобках

1 **Bugün işe gidiyorum. (yarın)**
2 **Bu sabah bize geliyorlar (gelecek hafta)**
3 **Şimdi lokantaya gidiyoruz. (yarın)**
4 **Bugün Ankara'dan dönüyor (yarın)**
5 **Şimdi onu telefon ediyoruz. (gelecek hafta)**
6 **Bugün kadınla konuşuyorsunuz. (yarın)**
7 **Mektubu şimdi okuyorum. (yarın)**
8 **Onu otobüs durağında bekliyorsun. (yarın sabah)**

B

Поставьте эти предложения в вопросительную форму

1 **Çorba içeceğim.**
2 **İki saat sonra sinemada olacak.**
3 **İstasyona arabayla gideceğiz.**
4 **Bunu onlara söyleyeceksin.**
5 **Yarın oraya gideceksiniz.**
6 **Onları burada bekleyecekler.**
7 **Yarın araba kullanacak.**
8 **Bir fotoğraf makinesi alacağım.**

C

Напишите вопросительные предложения так, чтобы выражения в скобках послужили ответом, используйте приведенные ниже вопросительные слова

ne zaman, neyle, ne, kim, nereye, nereden, kiminle

Пример (Saat ikide) eve geliyor
Ne zaman eve geliyor?

1 **Levent (öz arkadaşıyla) oturuyor.**
2 **Patron (Antalya'dan) gelebilir.**
3 **(Onlar) bu akşam geliyorlar.**
4 **Oraya (taksiyle) gidiyoruz.**
5 **Doktor (pazar günü) toplantıya gidiyor.**
6 **Çocuklar (parka) gidiyorlar.**
7 **Kadın (yemek yapıyor).**

D

Заполните пропуски местоимениями в соответствующем лице

1 ..... **bu işi yapacak mısın?**
2 ..... **televizyon seyredeceğim.**
3 ..... **uyuyacak mısınız?**
4 ..... **beyaz şarap içecek miyiz?**
5 ..... **oturacaklar mı?**
6 ..... **ne zaman geliyorsun?**
7 ..... **bu otelde kalacak mı?**

E

Переведите на русский язык

1 Bu akşam otelde kalacaklar
2 Yarın sabah dükkânda olacak mısın?
3 Bir hemşire olmak istiyor mu?
4 Gelecek hafta bir toplantıya gidecek misiniz?
5 Onun fotoğraflarını gösterecek miyiz?
6 Pulu zarfın üstüne koyacak.
7 Turistler kiliseye girecekler mi?

F

Переведите на турецкий язык

1 Ты можешь быть здесь в семь часов завтра утром?
2 Он будет смотреть фильм по телевизору сегодня вечером?
3 Они будут сидеть в этих креслах
4 Мы выйдем из дома в шесть часов завтра.
5 Ты не хочешь быть учителем?
6 Она купит шляпу для своей матери?
7 Они поедут туда на поезде?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 46

A. Yarın işe gideceğim. 2 Gelecek hafta bize gelecekler 3. Yarın lokantaya gideceğim. 4. [illegible] Ankara'dan dönecek. 5 Gelecek hafta ona telefon edeceğiz. 6 Yarın kafede buluşacaksınız. 7 [illegible] mektubu okuyacağım. 8 Yarın sabah onu otobüs durağında bekleyeceksin.

B. 1 Çorba içecek miyim? 2 İki saat sonra sinemada olacak mı? 3 İstasyona arabayla gidecek mi[illegible] Bunu onlara söyleyecek misin? 5 Yarın oraya gidecek misiniz? 6 Onları burada bekleyecekler [illegible] Yarın araba kullanacak mı? 8 Bir fotoğraf makinesi alacak mıyım?

C. Levent kimlerle oturuyor? 2 Patron nereden gelebilir? 3 Bu akşam kim geliyor? 4 Oraya [illegible] gidiyorsunuz? 5 Doktor ne zaman toplantıya gidiyor? 6 Çocuklar nereye gidiyorlar? 7 Ka[illegible] yapıyor?

D. 1 Sen 2 Ben 3 Siz 4 Biz 5 Onlar 6 Sen 7 O

E. . Они останутся в отеле. 2. Вы будете в магазине завтра утром? 3. Она хочет быть медсестр[illegible] Вы пойдете на собрание на следующей неделе? 5 Мы покажем ей фотографии? 6. Он поставит [illegible] на конверте. 7 Туристы пойдут в церковь?

F 1 Yarın sabah yedide burada olabilir misin? 2 Bu akşam televizyondaki filmi seyredecek mi? 3 [illegible] koltuklarda oturacaklar 4 Yarın saat altıda evden çıkacağız. 5 Bir öğretmen olmak iste[illegible] musun?/istemez misin? 6. Annesi için bir şapka alacak mı? 7 Oraya trenle gidecekler mi? /Oraya [illegible] mi gidecekler?

TÜRKÇE KURSU

DERS 47

НОВЫЕ СЛОВА

DEĞİŞTİRMEK — МЕНЯТЬ

Elbesini değiştirecek. — Она поменяет свое платье

MUTLU — СЧАСТЛИВЫЙ

Çok mutlu olacaksın. — Ты будешь очень счастлив.

ŞARKI — ПЕСНЯ

O şarkıyı dinliyor musun? — Ты слушаешь ту песню?

ŞARKI SÖYLEMEK — ПЕТЬ

Erkek kardeşim bir lokantada şarkı söylüyor. — Мой брат поет в ресторане

DANS ETMEK — ТАНЦЕВАТЬ

Saat sekizden beri dans ediyorlar — Они танцуют с восьми часов

FOTOĞRAF ÇEKMEK — ФОТОГРАФИРОВАТЬ

Müzede fotoğraf çekebilir miyim? — Могу я фотографировать в музее?

MAYO

Mayom nerede? Yüzeceğim.

КУПАЛЬНИК

Где мой купальник? Я буду плавать.

PLAJ

Gelecek hafta plaja gidecek miyiz?

ПЛЯЖ

Мы поедем на пляж на следующей неделе?

ФОРМА БУДУЩЕГО ВРЕМЕНИ

Как и в других временах суффикс отрицания ставится между корнем глагола личным окончанием. Суффиксы отрицания это "-ma, -me".

Ben

(Ben) gel - me - y - ece - ğ - im.	Я не приду
giy - me - y - ece - ğ - im.	Я не надену
yat - ma - y - aca - ğ - ım.	Я не лягу
yıka - ma - y - aca - ğ - ım.	Я не буду стирать.
söyle - me - y - ece - ğ - im.	Я не скажу
yürü - me - y - ece - ğ - im.	Я не пойду
ye - me - y - ece - ğ - im.	Я не буду есть
git - me - y - ece - ğ - im.	Я не уйду
Göstermeyeceğim.	Я не покажу
Seyretmeyeceğim.	Я не посмотрю
Değiştirmeyeceğim.	Я не поменяю
Dans etmeyeceğim.	Я не буду танцевать.
Şarkı söylemeyeceğim.	Я не буду петь
Fotoğraf çekmeyeceğim.	Я не буду фотографировать
Yapmayacağım.	Я не буду делать
Anlatmayacağım.	Я не расскажу
Bitirmeyeceğim.	Я не закончу
Bu işi bitirmeyeceğim.	Я не закончу эту работу
O filmi seyretmeyeceğim.	Я не буду смотреть тот фильм
Plaja gitmeyeceğim.	Я не пойду на пляж.
Elbisemi değiştirmeyeceğim.	Я не буду менять свое платье.
Bu odada çalışmayacağım.	Я не буду работать в этой комнате.

Sen

(Sen) gel - me - y - ecek - sin.	Ты не приедешь
giy - me - y - ecek - sin.	Ты не наденешь
yat - ma - y - acak - sın.	Ты не ляжешь
yıka - ma - y - acak - sın.	Ты не помоешь
söyle - me - y - ecek - sin.	Ты не скажешь
yürü - me - y - ecek - sin.	Ты не пойдешь
ye - me - y - ecek - sin.	Ты не будешь есть
git - me - y - ecek - sin.	Ты не уйдешь
Göstermeyeceksin.	Ты не покажешь
Seyretmeyeceksin.	Ты не посмотришь
Değiştirmeyeceksin.	Ты не поменяешь
Dans etmeyeceksin.	Ты не будешь танцевать
Şarkı söylemeyeceksin.	Ты не будешь петь
Fotoğraf çekmeyeceksin.	Ты не будешь фотографировать
Yapmayacaksın.	Ты не сделаешь
Anlatmayacaksın.	Ты не расскажешь
Bitirmeyeceksin.	Ты не закончишь
Bu işi bitirmeyeceksin.	Ты не закончишь это дело
O filmi seyretmeyeceksin.	Ты не посмотришь тот фильм.
Plaja gitmeyeceksin.	Ты не поедешь на пляж
Elbisesi değiştirmeyeceksin.	Ты не поменяешь платье.
Bu odada çalışmayacaksın.	Ты не будешь работать в этой комнате.

O

(O) gel - me - y - ecek.	Он не придет
giy - me - y - ecek.	Она не наденет
yat - ma - y - acak.	Он не ляжет
yıka - ma - y - acak.	Она не помоет
söyle - me - y - ecek.	Он не скажет
yürü - me - y - ecek.	Она не пойдет
ye - me - y - ecek.	Он не будет есть
git - me - y - ecek.	Она не уйдет
Göstermeyecek.	Он не покажет
Seyretmeyecek.	Она не посмотрит
Değiştirmeyecek.	Она не поменяет
Dans etmeyecek.	Он не будет танцевать
Şarkı söylemeyecek.	Она не будет петь
Fotoğraf çekmeyecek.	Он не будет фотографировать.
Yapmayacak.	Он не сделает
Anlatmayacak.	Она не расскажет
Bitirmeyecek.	Он не закончит
Bu işi bitirmeyecek.	Он не закончит эту работу

O filmi seyretmeyecek.	Она не посмотрит тот фильм.
Plaja gitmeyecek.	Он не пойдет на пляж.
Elbisesini değiştirmeyecek.	Она не поменяет одежду.
Bu odada çalışmayacak.	Он не будет работать в этой комнате.

Biz

(Biz) gel - me - y - ece - ğ - iz.	Мы не придем.
giy - me - y - ece - ğ - iz.	Мы не наденем.
yat - ma - y - aca - ğ - ız.	Мы не ляжем.
yıka - ma - y - aca - ğ - ız.	Мы не помоем.
söyle - me - y - ece - ğ - iz.	Мы не скажем.
yürü - me - y - ece - ğ - iz.	Мы не пойдем.
ye - me - y - ece - ğ - iz.	Мы не будем есть.
git - me - y - ece - ğ - iz.	Мы не уйдем.
Göstermeyeceğiz.	Мы не покажем.
Seyretmeyeceğiz.	Мы не посмотрим.
Değiştirmeyeceğiz.	Мы не поменяем.
Dans etmeyeceğiz.	Мы не будем танцевать.
Şarkı söylemeyeceğiz.	Мы не будем петь.
Fotoğraf çekmeyeceğiz.	Мы не будем фотографировать.
Yapmayacağız.	Мы не сделаем.
Anlatmayacağız.	Мы не будем рассказывать.
Bitirmeyeceğiz.	Мы не закончим.
Bu işi bitirmeyeceğiz.	Мы не закончим эту работу.
O filmi seyretmeyeceğiz.	Мы не будем смотреть тот фильм.
Plaja gitmeyeceğiz.	Мы не пойдем на пляж.
Elbisemizi değiştirmeyeceğiz.	Мы не будем менять свою одежду.
Bu odada çalışmayacağız.	Мы не будем работать в этой комнате.

Siz

(Siz) gel - me - y - ecek - siniz.	Вы не придете.
giy - me - y - ecek - siniz.	Вы не оденете.
yat - ma - y - acak - sınız.	Вы не ляжете.
yıka - ma - y - acak - sınız.	Вы не помоете.
söyle - me - y - ecek - siniz.	Вы не скажете.
yürü - me - y - ecek - siniz.	Вы не пойдете.
ye - me - y - ecek - siniz.	Вы не съедите.
git - me - y - ecek - sınız.	Вы не уйдете.
Göstermeyeceksiniz.	Вы не покажете.
Seyretmeyeceksiniz.	Вы не посмотрите.
Değiştirmeyeceksiniz.	Вы не поменяете.
Dans etmeyeceksiniz.	Вы не будете танцевать.

Şarkı söylemeyeceksiniz.	Вы не будете петь.
Fotoğraf çekmeyeceksiniz.	Вы не будете фотографировать.
Yapmayacaksınız.	Вы не будете делать.
Anlatmayacaksınız.	Вы не расскажете.
Bitirmeyeceksiniz.	Вы не закончите.
Bu işi bitirmeyeceksiniz.	Вы не закончите эту работу.
O filmi seyretmeyeceksiniz.	Вы не посмотрите тот фильм.
Plaja gitmeyeceksiniz.	Вы не пойдете на пляж.
Elbiselerini değiştirmeyeceksiniz.	Вы не поменяете свою одежду.
Bu odada çalışmayacaksınız.	Вы не будете работать в этой комнате.

Onlar

(Onlar) gel - me - y - ecek(ler).	Они не придут.
giy - me - y - ecek(ler).	Они не оденут.
yat - ma - y - acak(lar).	Они не лягут.
yıka - ma - y - acak(lar).	Они не помоют.
söyle - me - y - ecek(ler).	Они не скажут.
yürü - me - y - ecek(ler).	Они не пойдут.
ye - me - y - ecek(ler).	Они не съедят.
git - me - y - ecek(ler).	Они не уйдут.
Göstermeyecekler.	Они не покажут.
Seyretmeyecekler.	Они не посмотрят.
Değiştirmeyecekler.	Они не поменяют.
Dans etmeyecekler.	Они не будут танцевать.
Şarkı söylemeyecekler.	Они не будут петь.
Fotoğraf çekmeyecekler.	Они не будут фотографировать.
Yapmayacaklar.	Они не сделают.
Anlatmayacaklar.	Они не расскажут.
Bitirmeyecekler.	Они не закончат.
Bu işi bitirmeyecekler.	Они не закончат эту работу.
O filmi seyretmeyecekler.	Они не посмотрят тот фильм.
Plaja gitmeyecekler.	Они не пойдут на пляж.
Elbiselerini değiştirmeyecekler.	Они не будут менять свою одежду.
Bu odada çalışmayacaklar.	Они не будут работать в этой комнате.
Buraya gelecek.	Он придет сюда.
Buraya gelecek mi?	Он придет сюда?
Buraya gelmeyecek.	Он не придет сюда.
Sinemaya gideceğiz.	Мы пойдем в кино.
Sinemaya gideceğ miyiz?	Мы пойдем в кино?
Sinemaya gitmeyeceğiz.	Мы не пойдем в кино.
Ona telefon edecekler.	Они позвонят ему.

Ona telefon edecekler mi?	Они позвонят ему?
Ona telefon etmeyecekler.	Они не позвонят ему
Saat onda gelmeyecek.	Она не придет в десять часов.
Bu elbiseyi giymeyecek.	Она не наденет это платье
Patron bu sabah erken gelmeyecek.	Начальник не придет рано утром
Film erken başlamayacak.	Фильм не начнется рано.
Tiyatroya gitmeyeceksiniz.	Вы не пойдете в театр
Mutfakta kahvaltı etmeyeceğiz.	Мы не будем завтракать на кухне
Erkek arkadaşına telefon etmeyecek.	Она не позвонит своему другу
Çiçekleri vazoya koymayacağım.	Я не поставлю цветы в вазу
Yarın evi temizlemeyecekler.	Они не уберут в доме завтра
İşi bugün bitirmeyeceğiz.	Мы не закончим работу сегодня.
Yarın çarşıya gitmeyeceğim.	Я не пойду на базар завтра
Gelecek ay burada çalışmayacak.	Она не будет работать здесь на следующий месяц
Babam gelecek yıl dönmeyecek.	Мой отец не вернется на будущий год
İşadamı gelecek hafta İzmit'e gitmeyecek.	Бизнесмен не поедет в Измир на следующей неделе
O sandviçi yemeyecek.	Он не будет есть бутерброд.

Использование с вопросительными словами

Nereye gideceksin?	Куда ты пойдешь?
Yarın nereye gideceksin?	Куда он пойдет?
Bu çantayı nereye koyacaklar?	Куда они положат эту сумку?
Nereye oturacağız?	Куда мы сядем?
Bizi nerede bekleyeceksiler?	Где они будут нас ждать?
Nerede çalışacaksın?	Где ты будешь работать?
Nerede oynayacaksınız?	Где вы будете играть?
Toplantı nerede olacak?	Где будет собрание?
Şimdi ne yapacaksın?	Что ты будешь сейчас делать?
Bu akşam ne seyredeceksin?	Что ты будешь смотреть сегодня вечером?
Ne çalışacak?	Что она будет учить?
Orada ne göreceğiz?	Что мы там увидим?
Elbiseyi nereden alacaksın?	Где ты купишь платье?
Amcası nereden gelecek?	Откуда приедет ее дядя?
Nereden bakacaklar?	Откуда они будут смотреть?
Oraya nasıl gideceksiniz?	Как ты пойдешь туда?
Odayı nasıl temizleyeceksin?	Как ты уберешь комнату?
Arabayı nasıl sürecek?	Как она будет водить машину?
Bu işi nasıl bitireceğiz?	Как мы закончим эту работу?
Size kim anlatacak?	Кто вам расскажет?

Ofise kim gelecek?	Кто придет в офис?
Bizi kim bekleyecek?	Кто будет нас ждать?
Kıza kim para verecek?	Кто даст деньги девочке?
Ne zaman eve gelecek?	Когда он приедет домой?
Edirne'den ne zaman döneceksiniz?	Когда ты вернешься из Эдирне?
Toplantıya ne zaman gideceğiz?	Когда мы пойдем на собрание?
Saat kaçta lokantada olacağım?	В котором часу я буду в ресторане?
Doktor saat kaçta gelecek?	В котором часу придет доктор?
Saat kaçta otobüse bineceğiz?	В котором часу мы сядем в автобус?

Краткие ответы в будущем времени

Bugün gelecek misin?	Ты придешь сегодня?
Evet, geleceğim.	Да, я приду
Yarın okula gidecek mi?	Она пойдет завтра в школу?
Evet, gidecek.	Да, пойдет
Turistler fotoğraf çekecek mi?	Туристы будут фотографировать?
Evet, çekecek.	Да, будут
Annem bugün gelecek mi?	Моя мама придет сегодня?
Evet, gelecek.	Да придет
Meyve suyunu içecek misiniz?	Вы выпьете фруктовый сок?
Evet, içeceğiz.	Да. выпьем
Bugün çalışacak mıyız?	Мы будем работать сегодня?
Hayır, çalışmayacağız.	Нет не будем
Evi satacak mısınız?	Вы продадите дом?
Hayır, satmayacağız.	Нет не продадим.
Yarın plaja gidecek misin?	Ты поедешь на пляж завтра?
Hayır, gitmeyeceğim.	Нет не поеду
Kapıyı açacak mı?	Она откроет дверь?
Hayır, açmayacak.	Нет не откроет
Televizyon seyredecek misin?	Ты будешь смотреть телевизор?
Hayır, seyretmeyeceğim.	Нет не буду

Структура утвердительного предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Временной Суффикс*	*Личное Окончание*
Ben	**gel**	**eceğ**	**im.**
Sen	**gel**	**ecek**	**sin.**
O	**gel**	**ecek.**	**-**
Biz	**gel**	**eceğ**	**iz.**
Siz	**gel**	**ecek**	**siniz.**
Onlar	**gel**	**ecek**	**(ler).**

Структура отрицательного предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Суффикс Отрицания*	*Временной Суффикс*	*Личное Окончание*
Ben	**gel**	**me**	**(y)eceğ**	**im.**
Sen	**gel**	**me**	**(y)ecek**	**sin.**
O	**gel**	**me**	**(y)ecek.**	**-**
Biz	**gel**	**me**	**(y)eceğ**	**iz.**
Siz	**gel**	**me**	**(y)ecek**	**siniz.**
Onlar	**gel**	**me**	**(y)ecek**	**(ler).**

Структура вопросительного предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Временной Суффикс*	*Вопросит Суффикс*	*Личное Окончание*
Ben	**gel**	**ecek**	**mi**	**yim?**
Sen	**gel**	**ecek**	**mi**	**sin?**
O	**gel**	**ecek**	**mi?**	**-**
Biz	**gel**	**ecek**	**mi**	**miyiz?**
Siz	**gel**	**ecek**	**mi**	**siniz?**
Onlar	**gel**	**ecek**	**(ler)**	**mi? -**

УПРАЖНЕНИЯ 4

A

Поставьте эти предложения в будущее время.

1 **Yarın oraya gidiyor musunuz?**
2 **Tabakları yıkıyorlar.**

3 **Bizi görmüyor.**
4 **Bana yardım eder misin?**
5 **Gitar çalabilir mi?**
6 **Yarın ütü yapıyoruz.**
7 **Şimdi akşam yemeği yiyoruz.**
8 **Ablam havaalanına gitmez.**

B

Поставьте эти предложения в вопросительную форму

1 **Gelecek yıl orada olacak.**
2 **Yarın plaja gidecekler**
3 **Sana bir şey anlatacağım.**
4 **Fotoğrafları göstereceğiz.**
5 **Şimdi elbisesini değiştirecek.**
6 **Yarın sabah erken kalıvaltı edeceksiniz.**
7 **Gelecek hafta evde olacaksın.**
8 **Şimdi film başlayacak.**

C

Поставьте нижеследующие предложения в отрицательную форму

1 **Bulaşık makinesi alacağız.**
2 **Yüzünü yıkayacak.**
3 **Bu akşam bahçede oturacaklar.**
4 **Tabakları masadan alacaksın.**
5 **Saat yedide hazır olacaksınız.**
6 **Soruları yarın yanıtlayacağız.**
7 **Çantayı arayacağım.**
8 **Toplantı için mavi elbisesini giyecek.**

D

Ответьте на эти предложения в соответствии с указаниями в скобках. Рассмотрите пример

Пример **Yarın oraya gidecek misiniz? (Olumlu)**
Evet, gideceğiz.
Yarın oraya gidecek misiniz? (Olumsuz)
Hayır, gitmeyeceğiz.

1 **Gelecek hafta burada olacak mıyız? (Olumlu)**
2 **Odayı süpürecek misin? (Olumsuz)**
3 **Filmi seyredecek mi? (Olumsuz)**
4 **Bir saat sonra hazır olacak mısınız? (Olumlu)**
5 **Gelecek hafta toplantıya gidecek misin? (Olumsuz)**
6 **Araba kullanacak mı? (Olumlu)**

E

Переведите на русский язык

1 Film saat kaçta başlayacak?
2 Gelecek hafta bir yere gidecek mi?
3 Dans edecekler mi? Hayır, etmeyecekler.
4 Bu sabah kahvaltı edecek misin?
5 Arkadaşım iki gün sonra gelecek.
6 Zili çalmayacak.
7 Ne zaman Türkçe öğreneceksin?

F

Переведите на турецкий язык.

1 Мы поедем туда на машине
2 Я буду заниматься со своим отцом
3 Она сегодня вечером напишет письма?
4 Ты будешь есть этот пирог? Нет не буду
5 Али не придет к нам в воскресенье
6 Когда он остановится там?
7 Как они туда поедут?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 47

A. 1 Yarın oraya gidecek misiniz? 2 Tabakları yıkamayacaklar. 3 Bizi görmeyecek. 4. Bana yardım edecek misin? 5 Gitar çalacak mı? 6 Yarın file yapacağız. 7 Şimdi akşam yemeği yiyeceğiz. 8 Ahmet havaalanına gitmeyecek.

B. 1 Gelecek yıl orada olacak mı? 2 Yarın plaja gidecekler mi? 3 Anne bir şey anlatacak mıydı? 4. Fotoğrafları gösterecek miyiz? 5 Şimdi elbisesini değiştirecek mi? 6. Yarın sabah erken kahvaltı edecek misiniz? 7 Gelecek hafta evde olacak mısın? 8 Şimdi film başlayacak mı?

C. 1 Bulaşık makinesi almayacağız. 2 Yüzünü yıkamayacak. 3 Bu akşam bahçede oturmayacaklar. 4 Tabakları masadan almayacaksın. 5 Saat yedide hazır olmayacaksınız. 6 Soruları yanlış yanıtlamayacağız. 7 Çantayı aramayacağım. 8 Toplantı için mavi elbisesini giymeyecek.

D. 1 Evet, olacağız. 2 Hayır, düşünmeyeceğim. 3 Hayır seyretmeyecek. 4 Evet, olacağız. 5 Hayır, gitmeyeceğim. 6 Evet, kullanacak.

E. 1 В котором часу начнется фильм? 2 Они куда-нибудь поедут на следующей неделе? 3 Они будут танцевать? Нет, не будут. 4 Ты будешь завтракать сегодня утром? 5 Мой друг приедет через два дня. 6 Он не позвонит в звонок. 7 Когда ты выучишь турецкий?

F. 1 Oraya arabayla gideceğiz. 2 Babamla ders çalışacağım. 3 Bu akşam mektuplar yazacak mı? 4 Bu keki yiyecek misin? Hayır, yemeyeceğim. 5 Ali pazar günü bize gelmeyecek. 6 Orada ne zaman kalacak? (Ne zaman orada kalacak?) 7 Oraya nasıl gidecekler?

TÜRKÇE KURSU

DERS 48

НОВЫЕ СЛОВА

DOĞU

Doğuda çok kar yağar.

ВОСТОК

На востоке идет много снега

BATI

İzmir Türkiye'nin batısındadır.

ЗАПАД

Измир находится на западе Турции.

KUZEY

Giresun kuzeydedir.

СЕВЕР

Гиресун на севере

GÜNEY

Onlar güneyde yaşarlar.

ЮГ

Они живут на юге

DIŞARI

Şimdi dışarı çıkacağım.

НАРУЖУ ИЗ

Я сейчас выйду (наружу)

İÇERİ

İçeri gelin, lütfen.

ВО ВНУТРЬ В

Входите (во внутрь), пожалуйста

HAKKINDA

Onun hakkında konuşmak istemiyorum.

О

Я не хочу о нем говорить

ÖDEMEK

Hesabı ödeyeceğiz.

ПЛАТИТЬ

Мы оплатим счет

YÖNLER - НАПРАВЛЕНИЯ

В турецком языке существует четыре главных направления : kuzey, güney, doğu, batı. Их русские эквиваленты - это север юг восток запад.

При обозначении направления к этим словам присоединяются суффиксы местного падежа "-de, -da".

kuzeyde	на севере
güneyde	на юге
doğuda	на востоке
batıda	на западе
Aydın batıdadır.	Айдын на западе
Trabzon kuzeydedir.	Трабзон на севере
Antalya güneydedir.	Анталья на юге
Van doğudadır.	Ван на востоке
Edirne batıda mıdır?	Эдирне на западе?
İzmir doğuda değildir; batıdadır.	Измир не на востоке он на западе
Erzurum doğuda mıdır yoksa batıda mıdır?	Эрзерум на востоке или на западе?
Arkadaşın doğuda mı yaşar?	Твой друг живет на востоке?
Askerler şimdi kuzeydedir.	Солдаты сейчас на севере
Biz şimdi tatil için güneydeyiz.	Мы сейчас на юге в отпуске

При указании на нахождение какого-либо места на севере юге западе или востоке страны используются суффиксы родительного (притяжательного) падежа "-(n)un, -(n)ün, -(n)ın, -(n)in".

kuzeyde	на севере
... nın kuzeyinde	на севере (чего-то)
güneyde	на юге
... nin güneyinde	на юге (чего-то)

doğuda	на востоке
... nin doğusunda	на востоке (чего-то)
batıda	на западе
... nın batısında	на западе (чего-то)
Türkiye'nin kuzeyinde	на севере Турции
İngiltere'nin güneyinde	на юге Англии
İstanbul'un doğusunda	на востоке Стамбула
Ankara'nın batısında	на западе Анкары
İzmir'in doğusunda	на востоке Измира
Antalya'nın kuzeyinde	на севере Анталья
Trabzon'un güneyinde	на севере Трабзона
Van Türkiye'nin doğusundadır.	Ван находится на востоке Турции
Samsun Türkiye'nin kuzeyindedir.	Самсун находится на севере Турции
Alanya Türkiye'nin güneyindedir.	Алания на юге Турции
İzmir Türkiye'nin batısındadır.	Измир на западе Турции
İstanbul Türkiye'nin batısında mıdır?	Стамбул на западе Турции?
Adana Türkiye'nin kuzeyinde değildir	Адана не на севере Турции
Türkiye'nin batısında birçok büyük şehir var.	На западе Турции много больших городов
Samsun Türkiye'nin kuzeyinde mi yoksa batısında mı?	Самсун на севере Турции или на западе?
Ordu Samsun'un doğusundadır	Орду к востоку от Самсуна.

DIŞARI, İÇERİ

Слово "Dışarı" означает отправление, выход, удаление из какого-либо места (чаще закрытого помещения). А слово "İçeri", наоборот указывает на вхождение в какое-либо место

Dışarı çıkıyorlar.	Они выходят
İçeri giriyor.	Он входит

Если вы хотите указать на место, из которого выходят или в которое входят к названию этого места прибавляются окончания исходного падежа "-den, -dan"

evden dışarı	из дома
bahçeden dışarı	из сада
kapıdan dışarı	из двери
okuldan dışarı	из школы
çantadan dışarı	из сумки
parktan dışarı	из парка
ofisten dışarı	из офиса
Evden dışarı çıkıyor.	Он выходит из дома.

Kızlar bahçeden dışarı çıkıyorlar.	Девчонки выходят из сада.
Kapıdan dışarı çıkıyoruz.	Мы выходим из двери
Öğretmenler saat dörtte okuldan dışarı çıkarlar.	Учителя выходят из школы в четыре часа
Anahtarları çantadan dışarı al (çıkar).	Вытащи ключи из сумки.
Bir saat sonra ofisten dışarı çıkacaklar	Они выйдут из офиса через час
Kadın her gün evden dışarı gider (çıkar).	Женщина каждый день выходит из дома.

Evden içeri	в дом
Bahçeden içeri	в сад
Kapıdan içeri	в дверь
Okuldan içeri	в школу
Parktan içeri	в парк
Ofisten içeri	в офис

Evden içeri giriyor.	Он входит в дом
Adam lokantadan içeri giriyor.	Мужчина заходит в ресторан
Bahçeden içeri giriyoruz.	Мы входим во двор
Öğretmenler sabahleyin okuldan içeri girerler.	Учителя утром входят в школу
Bir saat sonra ofisten içeri girecekler.	Они через час войдут в офис

Предложения "**Dışarı çıkıyoruz. İçeri giriyorum,**" с точки зрения выго… являются нормальными, однако в предложениях с конструкцией "**-den d… çıkmak, -den içeri girmek**" слова "**dışarı**" и "**içeri**" с точки зрения выго… звучат не совсем корректно, и их желательно опускать. Однако необходимо з… правильное применение слов "**dışarı**" и "**içeri**" и как будет выгля… предложение с их использованием. Эти два предложения в русском … выглядят без изменений

Kızlar bahçeden dışarı çıkıyorlar.
Kızlar bahçeden çıkıyorlar
Kapıdan dışarı çıkıyoruz.
Kapıdan çıkıyoruz.
Anahtarları çantadan dışarı al (çıkar).
Anahtarları çantadan al (çıkar).
Bir saat sonra ofisten dışarı çıkacaklar.
Bir saat sonra ofisten çıkacaklar

При опускании слова "**İçeri**" неизвестные предложения будут выгля… более корректно

Evden içeri giriyor
Eve giriyor
Bahçeden içeri giriyoruz.

Bahçeye giriyoruz.

Ofisten içeri girecekler.
Ofise girecekler.

К словам "**Dışarı, İçeri**", указывающими направление, могут также прибавляться окончания "**-ye, -ya**"

Bu akşam dışarıya çıkıyoruz.
Şimdi dışarıya çıkacaklar.
Hava soğuk. İçeriye girin.
Saat üçte içeriye gireriz.

HAKKINDA

Русский эквивалент этого слова - "**о**"

hakkında	о
doktor hakkında	о докторе
öğretmen hakkında	о учителе
İstanbul hakkında	о Стамбуле
şirket hakkında	о фирме
lokanta hakkında	о ресторане
gazete hakkında	о газете
şoför hakkında	о шофере

При объединении с личными местоимениями используется суффикс принадлежности

benim hakkımda	обо мне
senin hakkında	о тебе
onun hakkında	о нем
bizim hakkımızda	о нас
sizin hakkınızda	о вас
onlar hakkında*	о них

annem hakkında	о моей матери
arkadaşı hakkında	о его товарище
amcam hakkında	о моем дяде
teyzesi hakkında	о ее тете

* Исключением из правила является то, что вместо "**onların hakkında**" говорят "**onlar hakkında**".

Rastlarda doktor hakkında konuşuyorlar.	В больнице говорят о докторе
Lokanta hakkında bize bir şey söyleyecek.	Он нам скажет что-то о ресторане

Öğretmen hakkında konuşacağız.	Мы будем говорить об учителе.
Şirket hakkında ne anlatacaksın?	Что ты расскажешь о компании?
İstanbul hakkında bir kitap yazacağım.	Я напишу книгу о Стамбуле.
Gazete hakkında konuşacaksın.	Ты будешь говорить о газете.
Şoför hakkında ne söyleyecek?	Что она скажет о шофере?
Müze hakkında sorular soruyor.	Он задаст вопросы о музее.
Bu para hakkında sorular sorma.	Не задавай вопросы о деньгах.
Benim hakkımda ne söylüyor?	Что она говорит обо мне?
Onun hakkında ne biliyorsun?	Что ты знаешь о нем?
Bizim hakkımızda kötü bir şey söyleme.	Не говори нам ничего плохого
Senin hakkında şimdi konuşmayacağım.	Я не буду говорить о тебе сейчас.
Sizin hakkınızda ne anlatacak?	Что он расскажет о вас?
Onlar hakkında bir şey bilmiyorum.	Я ничего о них не знаю.
Teyzem hakkında ne söylemek istiyorsun?	Что ты хочешь сказать о моей тете?
Arkadaşı hakkında konuşmaz.	Она не говорит о своем друге.

Слова из текста

göl	озеро
mezun olmak	оканчивать (учебное заведение)

PARKTA

В ПАРКЕ

Burası İstanbul'da büyük bir park. Parkın içinde birçok ağaç, çeşmeler ve küçük bir göl var. İnsanlar arabayla içeriye girebilirler.	Это большой парк в Стамбуле. В парке много деревьев, цветов и маленькое озеро. Люди могут заезжать сюда на машинах.
Parkın içinde kafeteryalar da var. İnsanlar sandalyelerde oturuyorlar ve meşrubat içiyorlar.	В парке также есть кафетерии. Люди сидят на стульях и пьют напитки.
Bugün parkta Aylin ve Cem de var. Aylin ve Cem iyi arkadaşlar. Üniver-	Сегодня в парке также Айлин и Джем. Айлин и Джем хорошие друзья.

sitede gidiyorlar. Onlar bu parkı çok severler ve sık sık gelirler.	Они учатся в университете. Они очень любят этот парк и часто сюда приходят.
Küçük göle gider ve onu seyrederler. Üniversite ve dersler hakkında konuşurlar. Gelecek yıl üniversiteden mezun olacaklar.	Они ходят на маленькое озеро и смотрят на него. Они говорят об университете и занятиях. Они закончат университет на будущий год.
Gölün yanında uzun ağaçlar var. Aylin ve Cem kafeteryada oturmayacaklar. Gölün yanına gideceklər. Bu uzun ağaçların altında oturacaklar. Sandviçlerini yiyecekler ve konuşacaklar.	Около озера есть высокие деревья. Айлин и Джем не сядут в кафе. Они пойдут к озеру. Они будут сидеть под этими высокими деревьями. Они будут есть свои бутерброды и разговаривать.

Ответы и вопросы по тексту

Park nerededir? Где находится парк?	**Park İstanbul'dadır** Парк в Стамбуле
Parkta bir göl var mı? В парке есть озеро?	**Evet, var.** Да, есть
İnsanlar kafeteryada ne içiyorlar? Что пьют люди в кафе?	**Meşrubat içiyorlar.** Они пьют напитки
Bugün parkta kimler var? Кто сегодня есть в парке?	**Aylin ve Cem var** Айлин и Джем.
Onlar bu parkı severler mi? Они любят этот парк?	**Evet, severler.** Да, любят
Nereye giderler? Куда они идут?	**Küçük göle giderler.** К маленькому озеру
Orada ne hakkında konuşurlar? О чем они там разговаривают?	**Üniversite ve dersler hakkında konuşurlar.** Они говорят об университете и занятиях
Ne zaman üniversiteden mezun olacaklar? Когда они окончат университет?	**Gelecek yıl mezun olacaklar.** В будущем году

Gölün yanında neler var?
Что есть около озера?

Uzun ağaçlar var.
Высокие деревья.

Onlar nerede oturacaklar?
Где они сядут?

Ağaçların altında oturacaklar.
Под деревьями.

Ne yiyecekler?
Что они будут есть?

Sandviç yiyecekler.
Бутерброды

ALIŞTIRMALAR 48

A

Рассмотрите пример и измените эти предложения в соответствии с примером.

Пример: **Mersin güneydedir**
Mersin Türkiye'nin güneyindedir.

1 **Antalya güneydedir.**
2 **İstanbul doğuda değildir.**
3 **Çeşme batıdadır.**
4 **Sinop kuzeydedir.**
5 **Erzurum doğudadır.**
6 **Trabzon güneyde değildir.**
7 **İzmir batıdadır.**
8 **Mersin kuzeyde değildir**

B

Измените эти предложения в соответствии с примером

Пример: **Evden içeri giriyor.**
Eve giriyor.

1 **Lokantadan içeri giriyorsun.**
2 **Annem bahçeden içeri giriyor.**
3 **Patron fabrikadan içeri girer.**
4 **Müşteriler mağazadan içeri giriyorlar.**
5 **Sekreter ofisten içeri girecek.**

C

Поставьте эти предложения в будущее время.

1 **Bu akşam sinemaya gidiyorsunuz?**
2 **Her gün bu ışığı yakarız.**

3 **Hesabı ödüyorlar.**
4 **Şimdi elbisemi değiştiriyor.**
5 **Çiftçi tarlada çalışıyor mu?**
6 **Yeni bir fotoğraf makinesi alır mısın?**
7 **Orada mutlu olurum.**
8 **Onu yarın ziyaret edemeyeceğiz.**

D

Поставьте эти предложения в отрицательную форму

1 **Yeni şirket hakkında konuşacaklar**
2 **Yarın bize yardım edecek.**
3 **Gelecek hafta oraya gideceğiz.**
4 **Parkta sandviç yiyeceğim.**
5 **Bu filmi seyredeceksin.**
6 **İki saat sonra dışarı çıkacaksınız.**
7 **Bu sabah balkonda kahvaltı edeceğiz.**

E

Переведите на русский язык

1 **Karısı hakkında konuşacak mı?**
2 **Şimdi odadan içeri girecekler.**
3 **Evden dışarı çıkma.**
4 **Kars Türkiye'nin doğusunda mı yoksa batısında mıdır?**
5 **O adam hesabı ödemeyecek.**
6 **Çiftçi bugün tarlada çalışacak mı?**
7 **Kocası hakkında konuşmak istemiyor.**

F

Переведите на турецкий язык

1 Что она говорит обо мне?
2 Вытащи книгу из сумки
3 Стамбул не на востоке Турции
4 Не фотографируй в музее, пожалуйста
5 Что ты пишешь о нем?
6 Она придет рано сегодня утром? Нет, не рано
7 Они не выйдут сегодня из банка

KLUCHI K UPRAZHNENIYAM 48

A 1 **Antalya Türkiye'nin güneyinde değildir** 2 **İstanbul Türkiye nin doğusunda değildir** 3 **Çeşme Türkiy'enin batısındadır** 4 **Sinop Türkiye'nin kuzeyindedir** 5 **Erzurum Türkiye'nin doğusundadır** 6 **Trabzon Türkiye'nin güneyinde değildir.** 7 **İzmir Türkiye nin batısındadır** 8 **Mersin Türkiye'nin kuzeyinde değildir.**

B. Lokantaya giriyoruz. 2 Annem bakkala giriyor. 3 Patron fabrikaya girer. 4 Müşteriler mağazaya giriyorlar. 5 Sekreter ofise girecek.

C. 1 Bu akşam nereye gideceksiniz? 2 Her gün bu işi yapacağız. 3 Benim ödeyeceksiniz. 4 Şimdi elbiselerini değiştirecek. 5 Çiftçi tarlada çalışacak mı? 6 Yeni bir fotoğraf makinesi alacak mısın? 7 Orada mutlu olacağım. 8 Onu yarın ziyaret etmeyeceksiniz.

D. Yeni şirket hakkında konuşmayacaklar. 2 Yarın bize yardım etmeyecek. 3 Gelecek hafta oraya gitmeyeceğiz. 4 Parkta sandviç yemeyeceğim. 5 Bu filmi seyretmeyeceksiniz. 6 İki saat sonra dışarı çıkmayacaksınız. 7 Bu sabah balkonda kahvaltı etmeyeceksiniz.

E. 1 Он будет говорить о своей жене? 2 Они сейчас войдут в комнату. 3 Не выходи из дома. 4 Карс на востоке или на западе Турции? 5 Этот человек не будет оплачивать счет. 6. Фермер будет работать [illegible] сегодня? 7 Она не хочет говорить о своем муже.

F. Benim hakkında ne söylüyor? 2 Kitabı çantadan (dışarı) al. 3 İstanbul Türkiye'nin doğusunda değildir. 4 Müzede fotoğraf çekme, lütfen. 5 Onlar hakkında ne biliyorsun?/biliyorsunuz? 6 Bu sabah erken kalkacak mı? Hayır, kalkmayacak. 7 Bugün bankadan dışarı çıkmayacaklar.

TÜRKÇE KURSU

DERS 49

НОВЫЕ СЛОВА

DEMEK — СКАЗАТЬ

Bunun hakkında bana bir şey demiyor. — Он ничего мне об этом не говорит

YİNE, TEKRAR — СНОВА, ОПЯТЬ

Gelecek yıl yine (tekrar) oraya gideceğiz. — Мы опять туда поедем на следующий год.

SEYAHAT ETMEK, YOLCULUK ETMEK — ПУТЕШЕСТВОВАТЬ

İşadamı sık sık uçakla seyahat eder. — Бизнесмен часто путешествует самолётом

SEYAHAT, YOLCULUK — ПУТЕШЕСТВИЕ, ПОЕЗДКА

Teyzem yolculuğu (seyahati) çok sever. — Моя тетя очень любит путешествия

AKŞAM YEMEĞİ — УЖИН

Akşam yemeği saat kaçta? kaçta? — В котором часу ужин?

ÖĞLE YEMEĞİ

Öğle yemeği için ne yiyeceksin?

ОБЕД

Что ты будешь есть на обед?

ŞİŞMAN

Kapının önündeki şişman adama bak.

ТОЛСТЫЙ

Посмотри на толстого мужчину у двери

ZAYIF

Annesi çok zayıftır.

ХУДОЙ

Ее мать очень худая

DEMEK, SÖYLEMEK

Глаголы "demek" и "söylemek" имеют приблизительно одинаковое значение. Глагол "demek", так же как и глаголы "gitmek, etmek", спрягаются по неправильным глаголы

"Lütfen" de.	Скажи "Пожалуйста"
Her sabah bana "günaydın" der.	Она говорит мне "доброе утро" каждое утро
Bir şey diyorum (söylüyorum).	Я что-то говорю.
Bir şey demiyorum (söylemiyorum).	Я ничего не говорю
Bir şey diyor musun (söylüyor musun?)	Ты что-нибудь говоришь?
Onlar bize ne diyecekler?	Что они нам скажут?
Size bir şey demiyeceğiz.	Мы вам ничего не скажем

Прибавление суффикса множественности к последнему слову.

В некоторых предложениях несколько слов могут находится во множественном числе. В таких случаях для благозвучия и во избежание отягощения предложения суффикс множественности добавляется не ко всем словам, а лишь к последнему существительному. Однако, иногда вы можете встретить предложения, в которых суффикс множественного числа добавлен ко всем существительным

Если в предложении более чем два слова, союз "ve" употребляется перед самым последним существительным. В таком случае станет ясно что существительные, стоящие до союза, находятся во множественном числе

kuşlar, çiçekler, ağaçlar ve çocuklar	птицы, цветы, деревья и дети
kuş, çiçek, ağaç ve çocuklar	птицы, цветы, деревья и дети

В некоторых случаях слова, соединенные союзом "ve", могут иметь единственное или множественное значение. По структуре предложения этого понять невозможно, однако исходя из контекста можно сделать правильный вывод

kapılar ve pencereler	двери и окна
kapı ve pencere	двери и окна
	дверь и окна
oteller ve lokantalar	отели и рестораны
otel ve lokantalar	отели и рестораны
	отель и рестораны
müdürler ve işadamları	директоры и бизнесмены
müdür ve işadamları	директоры и бизнесмены
	директор и бизнесмены
Müdürler ve işadamları toplantıya gidiyorlar	Директоры и бизнесмены идут на собрание
Müdür ve işadamları toplantıya gidiyorlar	Директоры и бизнесмены идут на собрание
Oradaki oteller ve lokantaları göreceğim.	Я увижу тамошние отели и рестораны.
Oradaki otel ve lokantaları göreceğim.	Я увижу тамошние отели и рестораны.
Kapılar ve pencereler kapalıdır.	Двери и окна закрыты.
Kapı ve pencereler kapalıdır	Двери(и) и окна закрыты.
Masada tabaklar, bardaklar, çatallar ve kaşıklar var	На столе есть тарелки, стаканы, вилки и ложки
Masada tabak, bardak, çatal ve kaşıklar var.	На столе есть тарелки, стаканы, вилки и ложки
Bu mağazada etekler, ceketler, gömlekler ve elbiseler görebilirsiniz.	В этом магазине вы можете увидеть юбки, пиджаки, рубашки и платья
Bu mağazada etek, ceket, gömlek ve elbiseler görebilirsiniz.	В этом магазине вы можете увидеть юбки, пиджаки, рубашки и платья.

İLE

В предыдущих уроках мы рассматривали некоторые предложения со словом **"ile"**.

a. Союз **"ile"** может принимать значение союза **"ve"**. При присоединении к существительному первая буква **"i"** опускается

Ahmet'le Mehmet (Ahmet ve Mehmet)	Ахмет и Мехмет
Ekmekle peynir yiyoruz. (ekmek ve peynir)	Мы едим хлеб с сыром (хлеб и сыр).

Kadınla kızı buraya geliyor. (kadın ve kızı).	Женщина с дочерью идут сюда (женщина и дочь)

b. Имеет значение - **"ile beraber, birlikte"** На русском языке это соответствует союзу "с" "вместе с "

Oraya benimle git.	Пойди туда со мною.
Arkadaşımla sinemaya gidiyoruz.	Мы идем в кино с моим другом.
Sizinle konuşmak istiyor.	Она хочет поговорить с вами.
Doktorla beraber geliyor.	Он идет вместе с доктором.
Onunla otobüse biniyorum.	Я сажусь с ним на автобус

c. Употребляется с названиями транспортных средств.

trenle	поездом
otobüsle	автобусом
uçakla	самолетом
Ankara'ya trenle gidiyorlar.	Они едут в Анкару поездом.
İşadamı uçakla gelecek.	Бизнесмен прибудет самолетом
Marmaris'e otobüsle gideceğiz.	Мы поедем в Мармарис автобусом.

Сейчас мы рассмотрим употребление этого союза при выражении действия совершаемого с помощью какого-либо средства

bıçakla	ножом
çatalla	вилкой
kaşıkla	ложкой
elektrik süpürgesiyle	пылесосом
telefonla	по телефону
topla	с мячом
fincanla	из чашки
kalemle	карандашом
elle	рукой
Ekmeği bıçakla kes.	Режь хлеб ножом.
Peyniri çatalla yeriz.	Мы едим сыр вилкой.
Çorbayı kaşıkla içeriz.	Мы едим суп ложкой
Kadın odayı elektrik süpürgesiyle süpürüyor	Женщина подметает комнату пылесосом
Telefonla konuşacaklar	Они будут говорить по телефону
Mektubu kalemle yazabilirsin.	Ты можешь написать письмо карандашом.
Çayımı fincanla içiyorum.	Я пью чай из чашки.

ПОЖЕЛАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

YAPAYIM / YAPAYIM MI?

Вопрос в форме "Yapayım mı?" является вопросом-предложением. Такой вопрос задается, чтобы выяснить хочет или не хочет наш собеседник, чтобы мы выполнили данное действие. Обычно эти выражения употребляются в формах единственного и множественного числа первого лица, то есть с местоимениями "ben" и "biz". Однако, встречаются также и употребления с местоимениями "o" и "onlar".

При образовании формы единственного числа первого лица ("ben") сначала ставится корень глагола затем следует суффикс пожелательного наклонения "(-y)e, (-y)a" и в конце ставится личное окончание. Таким образом, мы можем выразить предложение о выполнении какого-либо действия

(Ben) yap - a - y - ım.	Давай(те) я сделаю.
gel - e - y - ım.	Давай(те) я приду
bak - a - y - ım.	Давай(те) я посмотрю
sat - a - y - ım.	Давай(те) я продам.
bekle - ye - y - ım.	Давай(те) я подожду
oku - ya - y - ım.	Давай(те) я прочту
Gideyim.	Давай(те) я пойду
Söyleyeyim.	Давай(те) я скажу
Ödeyeyim.	Давай(те) я заплачу
Değiştireyim.	Давай(те) я поменяю
Bakayım.	Давай(те) я посмотрю.
Telefon edeyim.	Давай(те) я позвоню.
Yiyeyim.	Давай(те) я съем
Yatayım.	Давай(те) я лягу
Bulayım.	Давай(те) я найду
Giyeyim.	Давай(те) я одену
Bitireyim.	Давай(те) я закончу
Yıkayayım.	Давай(те) я помою
Seyredeyim.	Давай(те) я посмотрю.
Yürüyeyim.	Давай(те) я пройду
Oraya gideyim.	Давай(те) я туда пойду
Ona söyleyeyim.	Давай(те) я ему скажу
Bu hesabı ödeyeyim.	Давай(те) я оплачу этот счет
Akşam yemeğimi yiyeyim.	Давай(те) я поужинаю
Elbisemi değiştireyim.	Давай(те) я переоденусь.
Ona telefon edeyim.	Давай(те) я позвоню ей.
Şu resimlere bakayım.	Давай(те) я посмотрю на эту картину
Senin için yemek yapayım.	Давай я приготовлю тебе еду
Bu odada uyuyayım.	Давай(те) я посплю в этой комнате.
Dersi sana anlatayım.	Давай я объясню тебе урок

Havaalanına gideyim.	Давай(те) я пойду в аэропорт
Sana yardım edeyim.	Давай я тебе помогу
Tabakları yıkayayım.	Давай(те) я помою тарелки.
O filmi seyredeyim.	Давай(те) я посмотрю тот фильм.

Если мы поставим эти предложения в вопросительную форму то получим вопрос-предложение

Oraya gideyim mi?	Мне пойти туда?
Odayı süpüreyim mi?	Мне подмести комнату?
Elbisemi değiştireyim mi?	Переодеться?
Sana yardım edeyim mi?	Тебе помочь?
Bu dersi sana anlatayım mı?	Тебе объяснить этот урок?
Şu resimlere bakayım mı?	Посмотреть на те картины?

Öğretmenle konuşayım mı?	Поговорить с учителем?
Tabakları yıkayayım mı?	Помыть посуду?
O filmi seyredeyim mi?	Посмотреть тот фильм?
Havaalanına gideyim mi?	Поехать в аэропорт?
Otobüs durağında bekleyeyim mi?	Подождать на остановке?

Şu mavi eteği giyeyim mi?	Одеть голубую юбку?
Sandviçi yiyeyim mi?	Съесть бутерброд?
Sana bir bardak çay vereyim mi?	Дать тебе стакан чая?
O mektubu okuyayım mı?	Прочесть то письмо?
Ona bir şey söyleyeyim mi?	Ему что-нибудь сказать?
Arabayı satayım mı?	Продать машину?
Bir şarkı söyleyeyim mi?	Спеть песню?

Такого же типа предложения мы можем составить с местоимением множественного числа первого лица ("biz"). В утвердительной формы мы опять же говорим о том, что "мы" хотели бы сделать, а в вопросительной форме мы делаем предложение своему собеседнику

(Biz) yap - a - lım.	Давай(те) мы сделаем.
gel - e - lim.	Давай(те) мы придем.
bak - a - lım.	Давай(те) мы посмотрим.
sat - a - lım.	Давай(те) мы продадим
bekle - ye - lim.	Давай(те) подождем
oku - ya - lım.	Давай(те) почитаем.

Gidelim.	Давай(те) пойдем.
Söyleyelim.	Давай(те) скажем
Ödeyelim.	Давай(те) заплатим.
Değiştirelim.	Давай(те) поменяем
Bakalım.	Давай(те) посмотрим
Yiyelim.	Давай(те) съедим.
Bulalım.	Давай(те) найдем.
Yıkayalım.	Давай(те) помоем

Seyredelim.	Давай(те) посмотрим
Yürüyelim.	Давай(те) пройдем
Gösterelim.	Давай(те) покажем.
Oraya gidelim.	Давай(те) пойдем туда.
Ona söyleyelim.	Давай(те) скажем ей.
Akşam yemeğimizi yiyelim.	Давай(те) поужинаем
Ona telefon edelim.	Давай(те) позвоним ей
Bu odada uyuyalım.	Давай(те) поспим в этом комнате
Dersi sana anlatalım.	Давай мы объясним тебе урок
Havaalanına gidelim.	Давай(те) поедем в аэропорт
Sana yardım edelim.	Давай мы тебе поможем
Otobüs durağında bekleyelim.	Давай(те) подождем на автобусной остановке
Doktorla konuşalım.	Давай(те) поговорим с доктором.

Oraya gidelim mi?	Пойдем туда?
Sana yardım edelim mi?	Тебе помочь?
Odayı süpürelim mi?	Подмести нам комнату?
Bu dersi size anlatalım mı?	Нам рассказать тебе этот урок?
O resimlere bakalım mı?	Посмотрим на те картины?
Şu filmi seyredelim mi?	Посмотрим тот фильм?

O mektubu okuyalım mı?	Нам почитать то письмо?
Ona bir şey söyleyelim mi?	Нам сказать ему что-нибудь?
Arabayı satalım mı?	Нам продать машину?

Bir şarkı söyleyelim mi?	Споем песню?
Öğretmenle konuşalım mı?	Нам поговорить с учителем?
Havaalanına gidelim mi?	Поедем в аэропорт?
Otobüse binelim mi?	Сядем на автобус?
Bu akşam lokantaya gidelim mi?	Пойдем вечером в ресторан?
Tabakları yıkayalım mı?	Помоем тарелки?
Tatil için Marmaris'e gidelim mi?	Поедем в Мармарис на каникулы?

Повелительное наклонение имеет также форму единственного и множественного числа третьего лица. В форме единственного числа третьего лица ("o") после корня употребляются суффиксы "-sin, -sin, -sun, -sün" .

(O) yap - sın.	Пусть он сделает
gel - sin.	Пусть он придет
bak - sın.	Пусть он посмотрит
sat - sın.	Пусть он продаст
bekle - sin.	Пусть он подождет

Söylesin.	Пусть скажет
Ödesin.	Пусть заплатит
Yesin.	Пусть съест
Bulsun.	Пусть найдет
Temizlesin.	Пусть почистит

Seyretsin.

Oraya gitsin.
Fotoğrafları baksın.
Bu odada uyusun.
Bu otobüse binsin.
Arabayı satsın.
Bir şarkı söylesin.
Evi temizlesin.

Bu odada uyusun mu?
Mektupları yazsın mı?
Evi satsın mı?
Fotoğrafları baksın mı?
Bu otobüse binsin mi?
Hesabı ödesin mi?

(Onlar) gel - sin - (ler),
yap - sın - (lar),
bak - sın - (lar),
bekle - sin - (ler),

Ödesinler.
Göstersinler.
Yürüsünler.
Okusunlar.
Yazsınlar
Telefon etsinler.

Oraya gitsinler.
Fotoğrafları baksınlar.
Bu odada uyusunlar.
Arabayı satsınlar
Evi temizlesinler

(Onlar) gel - sin - (ler) mi?
yap - sın - (lar) mı?
bak - sın - (lar) mı?
bekle - sin - (ler)mi?

Oraya gitsinler mi?
Fotoğrafları baksınlar mı?
Bu odada uyusunlar mı?
O otobüse binsinler mi?
Evi temizlesinler mi?

Пусть посмотрит

Пусть пойдет туда.
Пусть посмотрит на фотографию.
Пусть поспит в этой комнате.
Пусть сядет на этот автобус
Пусть продаст машину
Пусть споет песню.
Пусть уберет в доме

Ему послать в этой комнате?
Написать ей письмо?
Пусть он продаст дом?
Пусть посмотрит фотографии?
Пусть сядет в этот автобус?
Пусть оплатит счет?

Пусть они придут
Пусть они сделают
Пусть они посмотрят
Пусть они подождут

Пусть заплатят
Пусть покажут
Пусть пройдут
Пусть почитают
Пусть напишут
Пусть потвоят

Пусть пойдут туда
Пусть посмотрят фотографии.
Пусть поспят в этой комнате
Пусть продадут машину
Пусть уберут в доме

Пусть они придут?
Им сделать?
Пусть посмотрят?
Им подождать?

Им туда пойти?
Им посмотреть фотографии?
Им поспать в этой комнате?
Им сесть на тот автобус?
Им убрать в доме?

УПРАЖНЕНИЯ 49

A

Перепишите эти предложения, оставив суффикс множественности только у первого слова и добавив союз "ve". Рассмотрите пример

Пример **Bahçede ağaçlar, çiçekler, kuşlar var.**
Bahçede ağaç, çiçek ve kuşlar var

1 **Evde halılar, masalar, koltuklar var**
2 **Restarede doktorlar, hemşireler, hastalar var.**
3 **Orada evler, dükkânlar, arabalar var mı?**
4 **Burada hardaklar, tabaklar, çatallar bulabilirsiniz.**
5 **Ofiste masalar, sandalyeler, defterler, bilgisayarlar görebilirsin.**

B

Вставьте союз "ile" в пропущенные места

1 **Ayşen ne..... Adanaya gidecek?**
2 **Diş fırçası... ... diderini temizleyecek.**
3 **Bu ütü..... ütü yapıyor**
4 **Mektubu bu kalem..... yaz.**
5 **Onu beşik.... koyacağım.**
6 **Babam..... ders çalışacağım.**
7 **Şimdi o..... konuşacağız.**
8 **Elektrik süpürgesi..... odayı süpürüyor.**

C

Перепишите эти предложения в пожелательном наклонении. Рассмотрите пример

Пример **Oraya gidiyorum.**
Oraya gideyim.

1 **Fotoğrafları bakacağım.**
2 **Bu otobüse biniyorum.**
3 **Dersimi bitiriyorum.**
4 **Dersi size anlatacağım.**
5 **Bu akşam dans edeceğim.**

D

Напишите вышеприведенные предложения в вопросительной форме пожелательного наклонения

Пример **Oraya gidiyorum.**
Oraya gideyim mi?

E

Перепишите эти предложения в пожелательном наклонении

1 **Parkta oturacağız.**

2 Yarın sabah arkadaşımızı göreceğiz.
3 Onların evini görüyoruz.
4 Gitar çalıyoruz.
5 Kapının önünde oturuyoruz.

F

Напишите вышеприведенные предложения в вопросительной фо[illegible] пожелательного наклонения.

G

Переведите на русский язык

1 Parkta ağaçlar, çiçekler ve çocuklar var.
2 Kahvemi bir fincanla içerim.
3 Mektubu bilgisayarla yaz, lütfen.
4 Pencereyi açayım mı?
5 Burada sigara içelim mi?

H

Переведите на турецкий язык

1 Мне позавтракать на кухне?
2 Нам остановиться в этом отеле?
3 Она убирает в доме пылесосом
4. Сфотографируемся здесь?
5 Тебе помочь?

A. 1 Evde halı, masa ve koltuklar var. 2 Hastanede doktor, hemşire ve hastalar var. 3 Ora[illegible] dükkân ve arabalar var mı? 4. Burada bardak, tabak ve çatallar bulabilirsiniz. 5 Ofiste masa, [illegible] defter ve bilgisayarlar görebilirsin.

B. 1 neyle 2 yle 3 yle 4 le 5 la 6 la 7 nunla 8 yle

C. 1 Fotoğraflara bakayım. 2 Bu otobüse bineyim. 3 Dersimi bitireyim. 4 Dersi size anlatayım. [illegible] akşam dans edeyim.

D. 1 Fotoğraflara bakayım mı? 2 Bu otobüse bineyim mi? 3 Dersimi bitireyim mi? 4 Dersi[illegible] anlatayım mı? 5 Bu akşam dans edeyim mi?

E. Parkta oturalım. 2 Yarın sabah arkadaşımızı görelim. 3 Onların evini görelim. 4 Gitar çal[illegible] Kapının önünde oturalım.

F. 1 Parkta oturalım mı? 2 Yarın sabah arkadaşımızı görelim mi? 3 Onların evini görelim mi? 4. [illegible] çalalım mı? 5 Kapının önünde oturalım mı?

G. 1 В парке есть деревья, цветы и дети. 2 Я пью мой кофе из чашки 3 Напиши [illegible] компьютере, пожалуйста. 4 Мне открыть окно? 5. Здесь покурим?

H. 1 Mutfakta kahvaltı edeyim mi? 2 Bu otelde kalalım mı? 3 Evi elektrik süpürgesiyle temizle[illegible] Burada fotoğraf çekelim mi? 5 Sana yardım edeyim mi?

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 50

ПОВЫШЕНИЕ

TAŞIMAK

Bu bavulu taşıyamazım.

НЕСТИ

Ты не сможешь нести этот чемодан.

GÖNDERMEK

Parayı ne zaman gönderecek?

ПОСЫЛАТЬ

Когда она пошлет деньги?

FIRÇALAMAK

Akşamleyin dişlerini fırçala.

ЧИСТИТЬ ЩЕТКОЙ

Вечером почисти зубы.

SAYMAK

Çantadaki parayı sayıyoruz.

СЧИТАТЬ

Мы считаем деньги, которые в сумке

İLAÇ

Doktor hastaya ilacı verecek.

ЛЕКАРСТВО

Врач даст больному лекарство.

PİLOT

Uçağın pilotu şu adamdır

ПИЛОТ

Пилот самолета - вот мужчина

RESSAM

Ressam yeni bir resim çiziyor.

ХУДОЖНИК

Художник рисует новую картину

-MEK İÇİN

Эта конструкция используется для указания на цель действия. Она похожа на конструкцию "-mek istemek". К корню глагола прибавляется "-mek(-mak) için". На русский язык она чаще всего переводится как "чтобы", "для того, чтобы" и инфинитив.

yapmak için	для того, чтобы сделать
satmak için	для того, чтобы продать
kalmak için	для того, чтобы остаться
yatmak için	для того, чтобы лечь спать
taşımak için	для того, чтобы нести
saymak için	для того, чтобы посчитать
fırçalamak için	для того, чтобы почистить
yemek yapmak için	для того, чтобы приготовить еду
kalkmak için	для того, чтобы встать

yemek için	для того, чтобы съесть
öğrenmek için	для того, чтобы выучить
gelmek için	для того, чтобы прийти
getirmek için	для того, чтобы принести
seyretmek için	для того, чтобы посмотреть
bitirmek için	для того, чтобы закончить
süpürmek için	для того, чтобы подмести
telefon etmek için	для того, чтобы позвонить
ödemek için	для того, чтобы заплатить
göndermek için	для того, чтобы послать

Çarşıya gitmek için evden çıkıyor.	Он выходит из дома для того, чтобы зайти на рынок.
Türkçe öğrenmek için okula gidecek.	Она пойдет в школу для того, чтобы выучить турецкий.
Televizyon seyretmek için koltuğa oturacak.	Он сядет на кресло для того, чтобы смотреть телевизор.

İşi bitirmek için bugün çalışacak.	Она будет сегодня работать для того, чтобы закончить работу
İzmir'e gitmek için otobüse biniyor.	Он садится на автобус для того, чтобы поехать в Измир
Yemek yapmak için sebze alacağım.	Я куплю овощи, чтобы приготовить еду
Dişlerini fırçalamak için banyoya giriyor.	Он заходит в ванную, чтобы почистить зубы
Oraya gelmek için ofisten çıkacağız.	Мы выйдем из офиса, чтобы прийти туда
Arabayı satmak için bekliyorlar.	Они ждут, чтобы продать машину
Yemek yapmak için mutfağa girer.	Она заходит на кухню, чтобы приготовить еду
Bir elbise satın almak için mağazaya gidiyor	Она идет в магазин, чтобы купить платье
Yemek yemek için lokantaya gidecekler	Они пойдут в ресторан, чтобы поесть
Fotoğraf çekmek için bir fotoğraf makinesi alacağız.	Мы купим фотоаппарат, чтобы фотографировать

GİBİ

Слово "gibi", которое употребляется в сравнениях, ставится после предмета или субъекта, с которым сравнивают. В русском языке же напротив, сначала ставится слово "как", которое является эквивалентом "gibi" и лишь затем предмет или субъект, с которым сравнивают.

bal gibi	как мед
şeker gibi	как сахар
çocuk gibi	как ребенок
limon gibi	как лимон
top gibi	как мяч
bebek gibi	как младенец
sepet gibi	как корзина
buz gibi	как лед

После "gibi" может ставиться и прилагательное.

bal gibi tatlı	сладкий как мед
şeker gibi tatlı.	сладкий как сахар
bebek gibi güzel.	красивый как младенец
deniz gibi mavi.	голубой как море
buz gibi soğuk.	холодный как лед
Mehmet Bey gibi yaşlı.	старый как Мехмет бей
Çay bal gibi tatlı.	Чай сладкий как мед.

Portakallar şeker gibi tatlı.	Апельсины сладкие как сахар.
Kız bebek gibi güzel.	Девушка красива как кукла
Adamın gözleri deniz gibi mavi.	Глаза мужчины голубые как море.
Hava buz gibi soğuk.	Погода холодная как лед.
Bu adam Mehmet Bey gibi yaşlı.	Этот мужчина стар как Мехмет бей.

В нижеприведенных предложениях прилагательное опущено

Çay bal gibi.	Чай как мед.
Bu adam çocuk gibi.	Этот мужчина как ребенок.
Portakallar şeker gibi.	Апельсины как сахар.
Kız bebek gibi.	Девушка как кукла
Şunlar top gibi.	Они как мяч.
Bu çanta sepet gibi.	Эта сумка как корзина.
Hava buz gibi.	Погода как лед.

Рассмотрим другие варианты употребления " gibi ".

Metin, Ahmet Bey gibi müdür.	Метин является директором как Ах
O da Ayşe gibi Türk.	Она тоже турчанка как Айше.
Ben de Selma gibi öğrenciyim.	Я тоже студент как Сельма

При употреблении "gibi" с личными местоимениями, использу притяжательная форма местоимений.

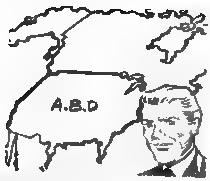
benim gibi	как я
senin gibi	как ты
onun gibi	как он/она
bizim gibi	как мы
sizin gibi	как вы
onlar gibi	как они
annem gibi	как моя мать
arkadaşım	как мой друг
abiam gibi	как мой старший сестра

* "onlar gibi" является исключением из правила.

Benim gibi konuşuyor.	Она разговаривает как я.
Senin gibi çalışıyoruz.	Мы учимся как ты.
Onun gibi bakıyor	Она смотрит как он
Yemeği sizin gibi yapacağız.	Мы приготовим как вы (готовите).

ДИАЛОГ

A : Bugün bir misafir gelecek.	Сегодня придет гость
B - Kim?	Кто?
A Bir Amerikalı kız. Amerika'dan gelecek.	Одна американка Она прилет из Америки.
B Adı ne?	Как ее зовут?
A : Kimberly Brown.	Кимберли Браун
B : Burada ne yapacak?	Что она будет здесь делать?
A : Türkçe öğrenmek için geliyor.	Она приезжает, чтобы изучать турецкий
B - Nerede kalacak?	Где она будет жить?
A Bizim evde. Bende bir fotoğraf var.	У нас дома. У меня есть ее фотография.
B : Görebilir miyim?	Можно посмотреть?
A : Tabii. Fotoğraf çantamda.	Конечно. Фотография у меня в сумке
(Fotoğrafı çantadan alır ve gösterir.)	(Вытаскивает фотографию из сумки и показывает.)
B Oh' Bebek gibi güzel bir kız.	О! Она красива как кукла.
A Evet, güzel.	Да, она красива
B Saat kaçta geliyor?	В котором часу она приезжает?
A . Uçak saat yedide havalanında olacak.	Самолет будет в аэропорту в семь часов
B Havalanına gideceksin?	Ты поедешь в аэропорт?
A . Evet, gideceğim.	Да, поеду
B Ben de gelebilir miyim?	Мне поехать с тобой?
A Tamam. Şimdi çıkalım mı?	Хорошо. Давай выйдем сейчас?



BİR MİSAFİR

Levent'te bir ev. Burası Ayhan Bey'in evidir. Bugün Amerika'dan bir misafir gelecek. Adı Kimberly Brown. Ayhan Bey'in arkadaşı. Yirmi dokuz yaşında ve bekâr.

Kimberly bir İngilizce öğretmenidir İstanbul'da bir okulda İngilizce öğretecek. O bir ya da iki ay Ayhan Bey'in evinde kalacak. Okul da Levent'te.

Kimberly güzel bir kadındır. Sarışın. Gözleri de deniz gibi mavidir. Saat yedide havalimanında olacak. Ayhan Bey onu havalimanında bekleyecek ve birlikte eve gidecekler. Yemek yiyecekler.

O İstanbulu biliyor. Burada yaşamak istiyor. Türkçe öğrenmek için okula gidecek.

ГОСТЬ

Дом в Левенте. Это дом Айхан бея. Сегодня приезжает гость из Америки. Ее зовут Кимберли Браун. Она подруга Айхан бея. Ей двадцать девять лет, и она не замужем.

Кимберли учительница. Она будет просто учить английский в одной школе в Стамбуле. Она останется в доме Айхан бея несколько или два. Школа также в Левенте.

Кимберли красивая девушка. Она блондинка. Ее глаза голубые как море. В семь часов она будет в аэропорту. Айхан бей будет ее ждать в аэропорту, и они вместе приедут домой. Они будут жить.

Она знает Стамбул. Она хочет здесь жить. Она будет ходить в школу только для того, чтобы выучить турецкий.

Вопросы и ответы по тексту

Ayhan Bey'in evi nerededir? Где дом Айхан бея?	**Levent'tedir** В Левенте
Misafir ne zaman geliyor? Когда приезжает гость?	**Bugün geliyor.** Сегодня
Misafir nereden geliyor? Откуда приезжает гость?	**Amerika'dan geliyor** Из Америки
Misafirin adı nedir? Как зовут гостью?	**Onun adı Kimberly Brown'dır** Ее зовут Кимберли Браун
Kimberly kaç yaşındadır? Сколько лет Кимберли?	**Yirmi dokuz yaşındadır.** Двадцать девять лет
O evli mi yoksa bekâr mı? Она замужем или нет?	**Bekârdır** Она не замужем
O ne iş yapar? Чем она занимается?	**İngilizce öğretmenidir.** Она учительница английского языка
İstanbul'da ne yapacak? Что она будет делать в Стамбуле?	**İngilizce öğretecek.** Она будет обучать английскому
Ayhan Bey'in evinde kaç ay kalacak? Сколько месяцев она останется в доме Айхан бея?	**Bir ya da iki ay kalacak.** Один или два месяца
Okul nerede? Где школа?	**Levent'tedir** В Левенте
Kimberly'nin gözleri ne renktir? Какого цвета глаза у Кимберли?	**Mavidir** Голубые
Saat kaçta havalimanında olacak? В котором часу она будет в аэропорту?	**Orada saat yedide olacak.** Она будет там в семь часов

Onu havaalanında kim bekleyecek? **Aykan Bey bekleyecek.**
Кто будет ждать ее в аэропорту? Айкан Бей.

İstanbul'da yaşamak istiyor mu? **Evet, istiyor.**
Она хочет жить в Стамбуле? Да, хочет

Türkçe öğrenmek için ne yapacak? **Okula gidecek.**
Что она будет делать для того, чтобы выучить турецкий? Пойдет в школу (учебное заведение)

ALIŞTIRMALAR

A

Объедините эти предложения с помощью конструкции "-mek için". Рассмотрите пример

Пример: Türkçe öğrenmek / okula gitmek (Gelecek Zaman)
Türkçe öğrenmek için okula gidecek.

1 yemek yapmak / mutfağa girmek (Gelecek Zaman)
2 elbise satın almak / mağazaya gitmek (Şimdiki Zaman)
3 çarşıya gitmek / evden çıkmak (Gelecek Zaman)
4 mektubu göndermek / postaneye gitmek (Gelecek Zaman)
5 çocuğu görmek bahçeye çıkmak (Geniş Zaman)
6 dişlerini fırçalamak / diş macunu almak (Şimdiki Zaman)
7 çiçekleri koymak / vazoya almak (Şimdiki Zaman)
8 uyumak / odaya girmek (Geniş Zaman)

B

Перепишите эти предложения в повелительном наклонении. Рассмотрите пример

Пример: Bu sandalyeleri taşıyacağız.
Bu sandalyeleri taşıyalım.
Bu eve gireceğim.
Bu eve gireyim.

1 Onları bekliyoruz.

2 Bu akşam balkonda oturacağım.
3 Şimdi mektupları göndereceğiz.
4 Dişlerimi fırçalıyorum.
5 Yarın Ankara'ya seyahat edeceğiz.
6 Bu lokantaya yine geleceğim.
7 Hesabı ödüyorum.

C

Перепишите выписанные предложения в вопросительной форме повествовательного наклонения

D

Вставьте "ile" в пропущенные места

1 Mektubu bu kalem..... yaz.
2 Annem biz..... konuşacak.
3 Çorbayı bu kaşık..... yiyeceğim.
4 Ne ..... okula gideceksin?
5 Bulaşık makinesi..... tabakları yıkayacağım.
6 Arkadaşım..... oraya gidiyorum.
7 Ben..... bekleyecek.

E

Переведите эти предложения на русский язык

1 Bu kahve bal gibi tatlıdır.
2 Bu bavulu taşımak için bana yardım et.
3 Akşam yemeği yemek için lokantaya gidiyorlar.
4 Ders çalışmak için eve gidiyorum.
5 Bizim gibi konuşuyor
6 Onun hakkında ne konuşuyor?
7 Bize bir şey demiyor
8 Türkçe öğrenmek için Türkiye'ye geliyor
9 Kitabı masaya koyayım.
10 Sebze almak için evden çıkıyor

F

Переведите на турецкий язык

1 Она поедет в Англию, чтобы выучить английский язык
2 Сегодня мы хотим пойти на базар, чтобы купить сумку
3 Мы сидим как ты
4 Они будут говорить о путешествии
5 Найди эти таблетки, пожалуйста
6 Почтальон приносит письмо
7 Ты посчитаешь деньги?
8 Бизнесмен будет снова путешествовать
9 Моя тетя приедет сегодня вечером на ужин
10 Ничего не говори

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 50

A. 1 Yemek yapmak için mutfağa girecek. 2 Kitap satın almak için mağazaya gidiyor. 3 [illegible] gitmek için evden çıkacak. 4 Mektubu göndermek için postaneye gidecek. 5 Çocuğu görmek [illegible] bahçeye çıkar. 6 Dişlerini fırçalamak için diş macunu alıyor. 7 [illegible] koymak için valizi alıyor. [illegible] için odaya girer.

B. 1 Onları bekleyelim. 2 Bu akşam balkonda oturayım. 3 Şimdi mektupları gönderelim. 4 Dişleri[illegible] fırçalayayım. 5 Yarın Ankara'ya seyahat edelim. 6 Bu lokantaya yine gelelim. 7 Hesabı ödeyeyim.

C. 1 Onları bekleyelim mi? 2 Bu akşam balkonda oturayım mı? 3 Şimdi mektupları gönderelim mi? [illegible] Dişlerimi fırçalayayım mı? 5 Yarın Ankara'ya seyahat edelim mi? 6 Bu lokantaya yine gelelim mi? [illegible] Hesabı ödeyeyim mi?

D. 1 Mektubu bu kalemle yaz. 2 Annem kitabı [illegible]. 3 Çorbayı bu kaşıkla yiyeceğim. 4 [illegible] okula gidecekler? 5 Bulaşık makinesiyle tabakları yıkıyorum. 6 Arkadaşımla sinemaya gidiyorum. [illegible] Benimle bekleyecek.

E. [illegible]

F. İngilizce öğrenmek için İngiltere'ye gidecek. 2 Bugün bir çanta satın almak için pazara gitmek istiyoruz. 3 Senin gibi oturuyoruz. 4 Seyahat hakkında konuşacaklar. 5 Bu ilaçları bulun, lütfen. [illegible] Postacı bir mektup getiriyor. 7 Parayı sayacak mısın? 8 İşadamı yine seyahat edecek. 9 Teyzem [illegible] akşam yemeğe geliyor. 10 Hiçbir şey deme

TÜRKÇE KURSU

DERS 51

НОВЫЕ СЛОВА

HAZIRLAMAK

Kahvaltıyı hazırlıyor musun?

ГОТОВИТЬ

Ты готовишь завтрак?

KARAR VERMEK

Onun hakkında yarın karar verecek.

РЕШАТЬ

Он решит насчет все завтра

SEÇMEK

Senin için bir elbise seçeceğim.

ВЫБИРАТЬ

Я выберу для тебя платье

MERDİVEN

Merdivende oturuyorlar.

ЛЕСТНИЦА, СТУПЕНЬКА

Они сидят на лестнице

TARAMAK

Her sabah saçlarını tarar.

РАСЧЕСЫВАТЬ

Она расчесывает волосы каждое утро

ОБЗОР

В данном уроке мы рассмотрим примеры по пройденному материалу, а также настоящему времени, расширенному времени, будущему времени, конструкции "-ebilmek" и "sahip olmak" и подведем итоги.

ŞİMDİKİ ZAMAN / НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ

Olumlu

Saçlarını tarıyor.	Она расчесывает свои волосы
Postacı bir mektup getiriyor.	Почтальон несет письмо
Şimdi dişlerimi fırçalıyorum.	Я сейчас чищу зубы
Adam bir bavul taşıyor	Мужчина несет чемодан
Benim hakkımda bir şey söylüyor.	Он что-то говорит обо мне
Turistler müzede fotoğraf çekiyorlar.	Туристы фотографируют в музее
Banyoda şarkı söylüyor.	Она поет в ванной комнате
Yarın o elbiseyi giyiyorum.	Ты одеваешь завтра это платье

Olumsuz

Bu sabah çiftçi tarlada çalışmıyor.	Сегодня утром крестьянин не работает в поле
Hesabı ödemiyoruz.	Мы не оплачиваем счет
Parayı saymıyorlar.	Они не считают денег
Hasta ilacı içmiyor.	Больной не пьет лекарство
Şimdi akşam yemeği yemiyoruz.	Мы сейчас не ужинаем.
Şoför bugün araba kullanmıyor.	Шофер сегодня не водит машину
Kadın evi temizlemiyor.	Женщина не убирает дом
Çocuklar meyve suyu içmiyorlar.	Дети не пьют фруктовый сок

Soru

Size fotoğrafları gösteriyor mu?	Она показывает вам фотографии?
Havaalanına gidiyor musun?	Ты едешь в аэропорт?
Annen yarın dönüyor mu?	Твоя мать возвращается завтра?
Bize yardım ediyor musunuz?	Ты нам помогаешь?
Karısı ekmeği kesiyor mu?	Его жена режет хлеб?
Öğretmen dersi anlatıyor mu?	Учительница объясняет урок?
Size bir şey diyor mu?	Она вам что-нибудь говорит?
Bu mektupları gönderiyor muyuz?	Мы посылаем эти письма?
Kim kapının önünde bekliyor?	Кто ждет у двери?
Sizin için ne hazırlıyor?	Что она для вас готовит?
Bu mektupları nereye gönderiyoruz?	Куда мы посылаем эти письма?

Annesi ne zaman dönüyor?	Когда твоя мать возвращается?
Bize ne gösteriyorsun?	Что ты нам показываешь?
Nerede şarkı söylüyorsunuz?	Где вы поете?
Saat kaçta eve dönüyor?	В котором часу она возвращается домой?
Ayda kaç kez lokantaya gidiyorsunuz?	Сколько раз в месяц вы ходите в ресторан?

GENİŞ ZAMAN

Olumlu

Her gün iki saat uyur.	Каждый день он спит два часа
Sabahleyin süt içerler.	Они пьют молоко по утрам
Tatil için oraya gideriz.	Мы ездим туда в отпуск
O zarfları bize gönderirsin.	Ты посылаешь эти конверты нам.
Her gün parasını sayar.	Каждый день он считает свои деньги.
Kızı için bir etek biçer	Она выбирает юбку для своей дочери
Odayı elektrik süpürgesiyle süpürür.	Она подметает комнату пылесосом
Haftada bir kez annemi ziyaret ederim.	Я навещаю свою мать раз в неделю.

Olumsuz

Bu soruları yanıtlamazsın.	Ты не отвечаешь на эти вопросы
Her gün piyano çalmak istemem.	Я не хочу играть на пианино каждый день
Daima bu pansiyonda kalmayız.	Мы не всегда остаемся в этом пансионе
Bize bir şey anlatmazlar.	Они нам ничего не рассказывают
Müzede fotoğraf çekmeyiz.	Мы не фотографируем в музее
O kız saçını taramaz.	Та девушка не расчесывается
Tatil için oraya gitmez.	Он туда не ездит на каникулы
Sabahleyin süt içmezler.	Они не пьют молоко по утрам

Soru

Akşamleyin dişlerini fırçalar mısın?	Ты чистишь зубы по вечерам?
Işadamı sık sık uçuşlar eder mi?	Бизнесмен часто путешествует?
Sabahleyin kahve içerler mi?	Они пьют кофе утром?
Sık sık bu pansiyonda kalır mısınız?	Вы часто останавливаетесь в этом пансионе?
Hızlı araba kullanır mı?	Она быстро ездит?
Haftada bir kez ütü yapar mısın?	Ты гладишь (белье) раз в месяц?

Balkonda kahvaltı eder misiniz?	Вы завтракаете на балконе?
Onların telefon numarasını bilir misiniz?	Она знает их номер телефона?
Her sabah nereye gider?	Куда она ездит каждое утро?
Nerede yaşar?	Где он живет?
Dükkâna nasıl gideriz?	Как доехать до магазина?
İstanbul'a ne zaman döner?	Когда он возвращается в Стамбул?
Saat kaçta evden çıkarız?	В котором часу мы выходим из дома?
Yılda kaç kez onu görürsün?	Сколько раз в год ты его видишь?
Arkadaşın nereden gelir?	Откуда приезжает твой друг?
Onu kim bulur?	Кто его находит?

GELECEK ZAMAN

Olumlu

Alışveriş için süpermarkete gideceğiz.	Мы пойдем в универмаг за покупками.
Onlara bir şey anlatacak.	Он им что-то расскажет.
Dişlerini fırçalayacak.	Она почистит свои зубы.
Şu otobüse binecekler.	Они сядут на тот автобус.
Babam odasında gazete okuyacak.	Мой отец будет читать газету у себя в комнате.
Müdür birkaç geç gelecek.	Директор позднее придет на фирму.
Bir fincan kahve içeceğim.	Я выпью чашку кофе.
Türkçe öğreneceğiz.	Мы выучим турецкий язык.

Olumsuz

Bizi otobüs durağında beklemeyecek.	Он не будет нас ждать на автобусной остановке.
Gelecek hafta İzmir'e gitmeyeceğiz.	Мы не поедем в Измир на следующей неделе.
Bu sabah yumurta yemeyeceğim.	Я не буду есть яйцо сегодня утром.
Arabamızı satmayacağız.	Мы не будем продавать нашу машину.
Kadın bugün odayı süpürmeyecek.	Женщина не будет подметать комнату сегодня.
Türkçe öğrenmeyeceksiniz.	Ты не выучишь турецкий.
Sabahleyin kahve içmeyeceksin.	Ты не выпьешь кофе утром.
Soruyu yanıtlamayacak.	Она не ответит на вопрос.

Soru

Bizi otobüs durağında bekleyecek mi?	Она будет нас ждать на автобусной остановке?
Yarın araba kullanacak mısın?	Ты завтра поведешь машину?
Sabahleyin kahve içecek miyiz?	Мы будем пить кофе утром?
Soruyu yanıtlayacak mısın?	Ты ответишь на вопрос?
Müzeji dinleyecek mi?	Она будет слушать музыку?
Yarın her yere gideceksin mi?	Ты завтра куда-нибудь пойдешь?
Bu akşam mavi elbisemi giyecek mi?	Она будет носить свое голубое платье?
Yeni bir bilgisayar alacak mı?	Она купит новый компьютер?
Elbisemi bana gösterecek mi?	Она покажет мне свое платье?
Bizi nerede bekleyeceksin?	Где ты будешь нас ждать?
Bizi kim ziyaret edecek?	Кто навестит нас?
Orada ne dinleyeceksiniz?	Что ты будешь там слушать?
Yarın nereye gidecekler?	Куда они пойдут?
Toplantı için ne giyeceksiniz?	Что ты оденешь на собрание?
İşçiler fabrikaya neyle gidecekler?	Как рабочие пойдут на завод?
Seni nasıl bulacağız?	Как мы тебя найдем?
Sana için ne hazırlayacak?	Что она приготовит для вас?

КОНСТРУКЦИЯ "-EBİLMEK"

Olumlu

Kız saçlarını tarayabilir.	Девушка может расчесать свои волосы.
O masayı taşıyabiliriz.	Мы можем поносить этот стол.
Bir mektup gönderebilirler.	Они могут прислать письмо.
Şu ilacı verebilirsin.	Ты можешь дать то лекарство.
Onun için bir oda hazırlayabilirsiniz.	Вы можете приготовить для нее комнату.
Benim elbisemi giyebilir.	Она может носить мое платье.
Türkçe konuşabiliriz.	Мы можем говорить по-турецки.
Ekmeği kesebilir.	Он может порезать хлеб.
Anneme yardım edebilirsin.	Ты можешь помочь своей матери.

Olumsuz

Müdürle konuşamam.	Я не могу поговорить с директором.
Benim elbisemi giyemezsin.	Ты не можешь одеть мое платье.
Saat ikide evden çıkamayız.	Мы не можем выйти из дома в два часа.
Evlerini satamazlar.	Они не могут продать свой дом.

O masayı taşıyamazsınız.	Мы не можем поднести этот стол.
Mektupları gönderemez.	Она не может послать письма.
O otobüse binemem.	Я не могу сесть на этот автобус.
Bugün onu göremezsiniz.	Вы не сможете увидеть его сегодня.
Adam o kiliseye giremez.	Мужчина не может зайти в ту церковь.

Soru

Oraya gidebilir miyim?	Можно мне пойти туда?
Türkçe öğrenebilir misiniz?	Вы можете выучить турецкий язык?
Bugün onu görebilir mi?	Она может его увидеть сегодня?
Kız saçını tarayabilir mi?	Девочка может расчесать свои волосы?
Benim elbisemi giyebilir misin?	Ты можешь одеть мое платье?
Onun için bir oda hazırlayabilirler mi?	Они могут приготовить для нее комнату?
Müdürle konuşabilir misiniz?	Ты можешь поговорить с директором?
O masayı taşıyabilir miyiz?	Мы можем поднести этот стол?
Evin önünde bekleyebilir misin?	Ты можешь подождать перед дверью?
Yarın nereye gidebilir?	Куда она может пойти завтра?
Bizim eve ne zaman gelebilirsiniz?	Когда вы можете прийти к нам в дом?
Kadın nerede bekleyebilir?	Где может женщина подождать?
Patronu nerede bulabilirler?	Где я могу найти начальника?
Saat kaçta orada olabilirsin?	В котором часу ты сможешь быть там?
Size ne gösterebiliriz?	Что мы можем вам показать?
Bunu kim bulabilir?	Кто может это найти?
Hangi otobüse binebiliriz?	На какой автобус мы можем сесть?

КОНСТРУКЦИЯ "-SAHİP OLMAK (VAR)"

Olumlu

İyi bir doktoru var	У нее есть хороший врач.
Güzel bir evleri var	У них есть красивый дом.
Büyük bir dükkânım var.	У тебя есть большой магазин.
Yeni bir arabamız var.	У нас есть новая машина.
Bir oğlu var.	У нее есть сын.
Çocuğun bir bisikleti var.	У ребенка есть велосипед.
Bir fotoğraf makinem var.	У меня есть камера.
Çiftçinin büyük bir tarlası var.	У фермера есть большое поле
Bir ağabeyim var.	У меня есть старший брат

Olumsuz

Siyah bir elbisem yok.	У меня нет черного платья
Yeni bir fotoğraf makinesi yok.	У нее нет нового фотоаппарата.
İyi arkadaşları yok.	У них нет хорошего друга.
Büyük bir evimiz yok.	У нас нет большого дома.
Bulaşık makineniz yok.	У вас нет посудомоечной машины
Yeni bir arabası yok.	У тебя нет новой машины.
Bir ağabeyim yok.	У меня нет старшего брата.
Bir kızımız yok.	У нас нет дочери
Büyük bir çantası yok.	У нее нет большой сумки.

Soru

Kızın bir ablası var mı?	У девушки есть старшая сестра?
Onların yeni bir arabası var mı?	У них есть новая машина?
Fotoğraf makinen var mı?	У тебя есть фотоаппарат?
Turistin bir haritası var mı?	У туриста есть карта?
Büyük bir vazonuz var mı?	У вас есть большая ваза?
Büyük bir mağazaları var mı?	У них есть большой магазин?
Bir gitarı var mı?	У нее есть гитара?
Yeni kitaplarınız var mı?	У нас есть новые книги?
Kimin bir evi var?	У кого есть дом?
Kimin mavi gözleri var?	У кого есть голубые глаза?
Kaç tane kitabın var?	Сколько у вас книг?
Patronun kaç tane evi var?	Сколько домов у начальника?
Annenin kaç tane elbisesi var?	Сколько платьев у твоей мамы?

Краткие ответы

Havaalanına gidiyor musun?	Ты едешь в аэропорт?
Evet, gidiyorum.	Да. еду
Hayır, gitmiyorum.	Нет не еду
Hesabı ödüyor muyuz?	Мы оплачиваем счет?
Evet, ödüyoruz.	Да. оплачиваем
Hayır, ödemiyoruz.	Нет же оплачиваем.
Müziği dinliyor mu?	Она слушает музыку?
Evet, dinliyor.	Да. слушает
Hayır, dinlemiyor.	Нет не слушает

Hızlı araba kullanır mı?	Она водит быстро?
Evet, kullanır.	Да. водит
Hayır, kullanmaz.	Нет не водит
Sabahleyin kahve içer misin?	Ты пьешь кофе по утрам?
Evet, içerim.	Да. пью
Hayır, içmem.	Нет не пью
Bahçede otururmusunuz?	Вы сидите во дворе?
Evet, otururuz.	Да. сидим
Hayır, oturmayız.	Нет не сидим.
Yarın bir yere gidecek misin?	Ты поедешь куда-нибудь завтра?
Evet, gideceğim.	Да. поеду
Hayır, gitmeyeceğim.	Нет не поеду
Sandviçi yiyecek mi?	Она съест бутерброд?
Evet, yiyecek.	Да. съест
Hayır, yemeyecek.	Нет не съест
Bizi otobüs durağında bekleyecek misiniz?	Ты подождешь нас на автобусной остановке?
Evet, bekleyeceğiz.	Да. подожду
Hayır, beklemeyeceğiz.	Нет не подожду
Oraya gidebilir miyim?	Могу я пойти туда?
Evet, gidebilirsin.	Да. можешь
Hayır, gidemezsin.	Нет. не можешь
O masayı taşıyabilir miyiz?	Мы можем поносить тот стол?
Evet, taşıyabiliriz.	Да. можете
Hayır, taşıyamayız.	Нет не можете
Bugün onu görebilir misin?	Ты можешь увидеть его сегодня?
Evet, görebilirim.	Да. могу
Hayır, göremem.	Нет не могу
Fotoğraf makinen var mı?	У тебя есть фотоаппарат
Evet, var	Да. есть
Hayır, yok.	Нет
İyi bir öğretmeni var mı?	У нее есть хороший учитель?
Evet, var.	Да. есть
Hayır, yok.	Нет

ALIŞTIRMALAR 51

A

Поставьте эти предложения в будущее время.

1. Onun için bir oda hazırlıyorum.
2. Dükkâna nasıl gidersiniz?
3. Kahve içer misin?
4. Müzede fotoğraf çekmeyiz.
5. Şimdi akşam yemeği yemiyoruz.
6. Benim hakkımda bir şey söylüyor
7. Bize yardım ediyor musunuz?
8. Ne zaman karar veriyorlar?
9. Saçlarını taramıyor
10. Sekreter mektupları gönderiyor mu?

B

Заполните пропущенные места

1. Saat üç..... beş geçiyor
2. Tren iki..... on kala geliyor.
3. Oraya annem..... gidiyorum.
4. Kadın..... evi nerededir?
5. Aktrs çeyrek ..... ofisten çıkar.
6. Mektubu bilgisayar..... yaz.
7. Bir süt..... kahve lütfen.
8. Bavulları taşı..... için geliyor.

C

Соедините нижеприведенные выражения в соответствии с конструкцией "-mek için"

1. saçlarımı tara- / bir tarak almak (ben - gelecek zaman)
2. dişleri fırçala- / banyoya gitmek (o - şimdiki zaman)
3. mektubu gönder- / postaneye gitmek (biz - geniş zaman)
4. ütü yap- / odaya girmek (annem - şimdiki zaman)
5. elbisemi göster- / bizim eve gelmek (o gelecek zaman)
6. denizde yüz- / plaja gitmek (biz - geniş zaman)

D

Напишите эти предложения в вопросительной форме пожелательного наклонения

1. Merdivende bekleyeceğiz.
2. Bu ilacı içeceğim.

3 Fotoğraf çekeceğiz.
4 İşi bugün bitireceğim.
5 Onlara bir şey anlatacağız.
6 Şimdi tabakları yıkayacağım.
7 Bu resimleri göstereceğiz.

E

Переведите на русский язык

1 Bu bavulları nereye taşıyalım?
2 İşadamı sık sık seyahat eder.
3 Kız her gün saçlarını tarar.
4 Senin için bir elbise seçelim mi?
5 Onun hakkında karar veremem.
6 İlaç almak için eczaneye gidecek.
7 Sizin için bir oda hazırlayayım mı?

F

Переведите на турецкий язык

1 Нам здесь остаться?
2 Она пойдет в дом, чтобы поспать
3 Води машину как я
4 Почтальон приходит сюда каждый день?
5 Кем работает твой отец? Он пилот
6 Я выберу для него книгу
7 Причесать твои волосы?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 51

A. Onun için bir oda hazırlıyacağım. 2 Hikâyeleri nasıl gideceksiniz? 3 Kahve içecek misin? 4 ... fotoğraf çekmiyeceğiz. 5 Şimdi akşam yemeği yemiyeceğiz. 6 Bunun hakkında bir şey söyleyecek. 7 ... yardım edecek misiniz? 8 Ne zaman karar vereceksiniz? 9 Saçlarımı taramıyorum. 10 Mektuplar ... gönderecek mi?

B. 1 2 ye 3 le 4 in 5 geçe 6 ki 7 ki/dir 8 ...

C. 1 Saçlarımı taramak için bir tarak alacağım. 2 Dişlerini fırçalamak için banyoya gidiyor. 3 Mektup göndermek için postaneye gidelim. 4 Ütü yapmak için annem odaya giriyor./Annem ütü yapmak için odaya giriyor. 5 Elbiselerini göstermek için bizim eve gelecek. 6 Denizde yüzmek için plaja gideriz.

D. 1 Merdivende bekleyelim mi? 2 Bu ilacı içeyim mi? 3 Fotoğraf çekelim mi? 4 İşi bugün bitireyim mi? 5 Onlara bir şey anlatalım mı? 6 Şimdi tabakları yıkayayım mı? 7 Bu resimleri gösterelim mi?

E. 1 Куда нам отнести эти чемоданы? 2 Бизнесмен часто путешествует. 3 Девочка причесывает волосы каждый день. 4 Выберем для тебя платье? 5 Я не могу решить за нее. 6 Он пойдет в аптеку купить лекарство. 7 Нам приготовить для тебя комнату?

F. 1 Burada kalalım mı? 2 Uyumak için eve gidecek. 3 Arabayı benim gibi kullan. 4 Postacı her gün buraya gelir mi? 5 Baban ne iş yapar?/Babanın işi nedir? Bir pilottur. 6 Onun için bir kitap seçeceğim. 7 Saçını tarayayım mı?

TÜRKÇE KURSU

DERS 52

НОВЫЕ СЛОВА

DÜN

Arkadaşın dün evdeydi.

ВЧЕРА

Твой друг был дома вчера

SOYADI

Soyadınızı yazın, lütfen.

ФАМИЛИЯ

Напишите свою фамилию, пожалуйста

ÜNLÜ, MEŞHUR

Bu ressam Türkiye'de çok ünlüdür.

ИЗВЕСТНЫЙ, ЗНАМЕНИТЫЙ

Этот художник в Турции очень известный

ÖNEMLİ

Bu ders çok önemlidir.

ВАЖНЫЙ

Этот урок очень важный

TAMİR ETMEK, ONARMAK

Arabayı tamir edecek mi?

РЕМОНТИРОВАТЬ, ЧИНИТЬ

Он починит машину?

DUŞ

Banyoda duş var mı?

ДУШ

В ванной комнате есть душ?

DUŞ YAPMAK (DUŞ ALMAK)

ПРИНИМАТЬ ДУШ

Her sabah duş yapar.

Он каждое утро принимает душ.

BALIK

РЫБА

Balık sever misin?

Ты любишь рыбу?

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ ЛИЧНЫХ ГЛАГОЛОВ-ОКОНЧАНИЙ И ГЛАГОЛА-ОКОНЧАНИЯ -DIR.

Предложения с личными глаголами-окончаниями мы проходили в начале курса

Bu bir elbisedir.
Bu bir masadır.
Şu bir defterdir.
Şu bir havludur.
O bir halıdır.
O büyük bir odadır.

Bir öğretmenim.
Bir doktorum.
Güzel bir kızdır.
Ünlü bir adamdır.
Zenginiz.
Askerdirler.
O yaşlı bir kadındır
Siz garsonsunuz.
O bir kapıdır

Öğretmenler okuldadır.
Bugün evdeyim.
Biz parktayız.
Siz salondasınız.
Bahçedeler
Mühendis otobüstedir.

Makine yenidir.
Araba pahalıdır
Ev eskidir.
Bu elbise ucuzdur.

Для того, чтобы поставить эти предложения в прошедшее время нужно использовать суффиксы этого времени. Суффиксы прошедшего времени это "-di, -dı, -du, -dü", которые ставятся в соответствии с правилами согласования гласных. Суффиксы прошедшего времени не меняются в зависимости от личных местоимений. Если слово, к которому присоединяется суффикс прошедшего времени, заканчивается на гласную, перед суффиксом ставится связующий звук "y".

Masadır	Это стол
Masa - y - dı.	Это был стол
Havludur	Это полотенце
Havlu - y - du.	Это было полотенце
Bu bir masadır.	Это стол
Bu bir masaydı.	Это был стол
Bu bir evdir	Это дом
Bu bir evdi.	Это был дом
Şu bir fırındır.	Это печь
Şu bir fırındı.	Это была печь
Şu bir ütüdür	То утюг
Şu bir ütüydü.	То был утюг
O bir piyanodur.	Это пианино
O bir piyanoydu.	Это было пианино.
O bir bavuldur.	Это чемодан
O bir bavuldu.	Это был чемодан.
Bu bir bisiklettir.	Это велосипед
Bu bir bisikletti.	Это был велосипед.
Şu bir çarşaftır.	То простыня
Şu bir çarşaftı.	То была простыня
O bir kazaktır.	То свитер
O bir kazaktı.	То был свитер
Burası bir dükkândır.	Это магазин
Burası bir dükkândı.	Это был магазин
Şurası bir mağazadır.	То магазин
Şurası bir mağazaydı.	То был магазин

Orası küçük bir salondur.	То место маленький зал.
Orası küçük bir salondu.	То место было маленьким залом.

Ben

Ben ..... lm.	
Ben ..... dim.	
Ben bir öğrenciyim.	Я студент
Ben bir öğrenciydim.	Я был студентом.
Ben bir garsonum.	Я официант
Ben bir garsondum.	Я был официантом
Askerdim.	Я был солдатом
Çiftçiydim.	Я был фермером
Dişçiydim.	Я был зубным врачом
Güzel bir kadındım.	Я была красивой женщиной.
İyi bir öğretmendim.	Я был хорошим учителем
Şişmandım.	Я была толстой.
Lokantadaydım.	Я был в ресторане
Dün evdeydim.	Я был дома вчера
Taksideydim.	Я была в такси.
Parktaydım.	Я был в парке
Evim önündeydim.	Я была перед офисом.
Otobüsün yanındaydım.	Я был около автобуса.

Şen

Sen ..... sin.	
Sen ..... din.	
Sen bir öğrencisin.	Ты студент
Sen bir öğrenciydin.	Ты был студентом
Sen bir doktorsun.	Ты доктор.
Sen bir doktordun.	Ты был доктором.
Askerdin.	Ты был солдатом
Mühendistin.	Ты был инженером.
Bir postacıydın.	Ты была почтальоном.
İyi bir ressamdın.	Ты был хорошим художником.
Ünlü bir adamdın.	Ты был известным человеком.

Şişmandın.

	Ты была толстой
Gesmideydin.	Ты был на судне
Dün evdeydin.	Ты была дома вчера
Bahçedeydin.	Ты был во дворе
Evin önündeydin.	Ты был перед домом
Kütüphanedeydin.	Ты была в библиотеке

O

O ..... dir.	
O ..... di.	
O bir öğrencidir.	Она студентка
O bir öğrenciydi.	Она была студенткой
O bir garsondur.	Он официант
O bir garsondu.	Он был официантом
Askerdi.	Он был солдатом
Ressamdı.	Он был художником
İyi bir pilottu.	Он был хорошим пилотом
Zayıftı.	Она была худой
Ünlü bir kadındı.	Она была известной женщиной
Dün evdeydi.	Она была дома вчера
Tiyatrodaydı.	Она была в театре
Kilisedeydi.	Она была в церкви
Dün tarladaydı.	Он был в поле вчера
Yatak odasındaydı.	Она была в спальной комнате
Büyük bir halıydı.	Это был большой ковер
Bir bezdi.	Это было полотенце
Küçük bir kediydi.	Это была маленькая кошка.

Biz

Biz ..... iz.	
Biz ..... dik.	
Biz öğretmeniz.	Мы учителя
Biz öğretmendik.	Мы были учителями
Biz doktoruz.	Мы врачи
Biz doktorduk.	Мы были врачами

Askerdik.	Мы были солдатами
Mühendistik.	Мы были инженерами.
Şişmandık.	Мы были толстыми.
İşadamıydık.	Мы были бизнесменами.
İyi işçiydik.	Мы были хорошими рабочими.
Tiyatrodaydık.	Мы были в театре
Dün oradaydık.	Вчера мы были там
Tarladaydık.	Мы были в поле
Yatak odasındaydık.	Мы были в спальной комнате
Banyodaydık.	Мы были в ванной.

Siz

Siz ..... siniz.	
Siz ..... diniz.	
Siz öğrencisiniz.	Вы студенты
Siz öğrenciydiniz.	Вы были студентами
Siz doktorsunuz.	Вы врачи
Siz doktordunuz.	Вы были врачами
Askerdiniz.	Вы были солдатами
Rehberdiniz.	Вы были гидами
Zayıftınız.	Вы были худыми
İyi işçiydiniz.	Вы были рабочими
Arkadaşınız.	Вы были друзьями
Dün evdeydiniz.	Вчера вы были дома
Tiyatrodaydınız.	Вы были в театре
Tarladaydınız.	Вы были на поле
Mutfaktaydınız.	Вы были на кухне

Onlar

Onlar ..... dir	
Onlar ..... dir.	
Onlar doktordur.	Они врачи
Onlar doktordu.	Они были врачами
Onlar öğretmendir	Они учителя
Onlar öğretmendi.	Они были учителями.

Askerdiler.	Они были солдатами
Rehberdiler.	Они были гидами
İyi işçiydiler.	Они были хорошими рабочими.
Arkadaşlar	Они были друзьями.
Öğrenciydiler.	Они были студентами.
Dün evdeydiler.	Вчера они были дома.
Sinemadaydılar.	Они были в кино
Parktaydılar.	Они были в парке
Mutfaktaydılar.	Они были на кухне

Babası avukattı.	Ее отец был адвокатом
Orası büyük bir okuldu.	Это место было большой школой
Makine yeniydi.	Этот станок был новый
O araba pahalıydı.	Та машина была дорогой
Ev eskiydi.	Дом был старым.
O etek ucuzdu.	Та юбка была дешевой
Tabaklar kirliydi.	Тарелки были грязными
O güzel bir vazoydu.	Это была красивая ваза.
Adam fakirdi.	Мужчина был бедным
Kız kardeşi çirkindi.	Его сестра была некрасивой
O yaşlı bir kadındı.	Она была старой женщиной
Öğretmen okuldaydı.	Учительница была в школе
Doktor bugün hastanedeydi.	Доктор был сегодня в больнице
Turistler müzedeydi.	Туристы были в музее
Çocuklar parktaydı.	Дети были в парке
Ressam ünlüydü.	Художник был знаменитым
O etek ucuzdu.	Та юбка была дешевой
Çanta boştu.	Сумка была пустой
Bu kız onun kız arkadaşıydı.	Эта девушка была ее подругой.
O benim teyzemdi.	Она была моей тетей
Bunlar onun kitaplarıydı.	Это были ее книги
Bardaklar masanın üstündeydi.	Стаканы были на столе
Et buzdolabındaydı.	Мясо было в холодильнике
O senin tarağındı.	Это была твоя расческа
Bu annemin fotoğrafıydı.	Это была фотография моей матери
Orası bir kiliseydi.	Это место было церковью.
Dün ofisteydik.	Мы были в офисе вчера
Lokantadaydınız.	Вы были в ресторане
Dün toplantıdaydım.	Я был на собрании вчера

Слова из диалога

Parti	вечеринка
Tanıştırmak	знакомить

ДИАЛОГ

BERNA . Güzel bir parti.	Хорошая вечеринка
ADNAN : Evet, güzel. Şu kız kim?	Да. хорошая. Кто эта девушка?
BERNA . Hangisi?	Которая ?
ADNAN : Kapının yanındaki kız.	Девушка у двери
BERNA : Hı, evet. O kız, arkadaşım Aylin. Aynı Üniversitedeydik. Evlerimiz aynı sokaktaydı. Annesi ve benim annem iyi arkadaştılar. Annesi bir öğretmendi. Babası bir dişçiydi. Kız kardeşi çok güzel bir kızdı. Evleri caddeydi ama çok büyüktü.	А. да. Та девушка, моя подруга Айлин. Мы ходили в один университет. Наши дома были на одной и той же улице. Ее мать и моя мать были хорошие подруги. Ее отец был зубной врач. Ее сестра была очень красивой девушкой. Их дом был старый, но очень большой
ADNAN : Şimdi ne iş yapıyor?	Чем она занимается сейчас?
BERNA : Almanca öğretmeni. Bir okulda Almanca öğretiyor.	Она учительница немецкого языка. Она преподает немецкий в школе
ADNAN . Onunla konuşmak istiyorum.	Я хочу с ней поговорить
BERNA : Tamam. Birlikte oraya gidelim. Ben sizi tanıştırayım.	Хорошо. Пойдем туда вместе. Я вас познакомлю
ADNAN : Teşekkürler	Спасибо

УПРАЖНЕНИЯ 52

A

Перепишите нижеприведенные предложения с местоимениями "bea" и "sen", поставив их в прошедшее время.

Пример **Ahmet buradadır.**
Ben buradaydım.
Sen buradaydın.

1 **Annem evdedir.**
2 **Ahmet bir işçidir**
3 **Onlar otelde dir.**
4 **O zengin bir kadındır**
5 **Kız iyi bir öğrencidir**
6 **Doktor bugün hastanededir.**
7 **Ünlü bir avukatır**
8 **Kadın otelfaktadır.**

B

Перепишите вышеприведенные предложения с местоимениями "biz" и "siz", поставив их в прошедшее время

C

Поставьте эти предложения в прошедшее время

1 **Bunlar bizim havullarımızdır.**
2 **Evimiz yenidir.**
3 **Bugün toplantıdayız.**
4 **O ceket pahalıdır.**
5 **Mühendisler köprüdedir**
6 **Ofisteki bilgisayar yenidir.**
7 **Biz halkındayız.**
8 **Misafirlerle birlikte salondayım.**

D

Заполните пропущенные места

1 **Babam dün evde.....**
2 **Oraya ne..... gidiyorsunuz?**
3 **Bunu çatal..... yiyeceğim.**
4 **Adam..... pahalı..... çok büyüktür.**
5 **Çay bal ..... tatlıdır**
6 **Onun ..... ne düşünüyorsun?**
7 **Türkçe öğren..... okula gidiyor**

E

Переведите на русский язык

1 **Dün evdeydik.**
2 **Orası sizin okulunuzdu.**

3 **Patron fabrikadaydı.**
4 **Doktor hastanın odasındaydı.**
5 **Arkadaşım iyi bir hemşireydi.**
6 **Dün bu oteldeydim.**
7 **Havlu banyodaydı.**

F

Переведите на турецкий язык

1 Я порежу мясо этим ножом
2 Он играет на гитаре как я
3 Я был на автобусной остановке в восемь часов
4 Она была моей подругой
5 Апельсины были в овощном магазине
6 Туалет был около комнаты
7 Я была больна вчера, но сейчас я в порядке
8 Рабочие были на заводе

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 52

A. 1 Ben evdeydim. Sen evdeydin. 2 Ben bir içteydim. Sen bir içteydin. 3 Ben oteldeydim. Sen oteldeydin. 4. Ben zengin bir kadındım. Sen zengin bir kadındın. 5 Ben iyi bir öğrenciydim. Sen iyi bir öğrenciydin. Ben bugün hastanedeydim. Sen bugün hastanedeydin. 7 Ben ünlü bir avukattım. Sen ünlü bir avukattın. Ben mutfaktaydım. Sen mutfaktaydın.

B. Biz evdeydik. Siz evdeydiniz. 2 Biz içteydik. Siz içteydiniz. 3 Biz oteldeydik. Siz oteldeydiniz. 4. zengin kadındık. Siz zengin kadındınız. 5 İyi öğrenciydik. İyi öğrenciydiniz. 6. Biz bugün hastanedeydik. Siz bugün hastanedeydiniz. 7 Biz ünlü avukattık. Siz ünlü avukattınız. 8. Biz mutfaktaydık. mutfaktaydınız.

C. . Bunlar bizim bavullarımızdı. 2 Evimiz yeniydi. 3 Bugün toplantıdaydık. 4. O cebet [illegible] Mühendisler köprüdeydi. 6. Odadaki bilgisayar yeniydi. 7 Biz balkondaydık. 8 Misafirlerle [illegible] salondaydım.

D. yıll. 2. yle 3. in 4. sıcısı 5 gibi 6 hakkında 7 sork için

E. 1 Мы были дома вчера. 2 То место было нашей школой. 3. Начальник был на заводе. 4. Доктор был [illegible] комнате пациента. 5 Моя подруга была хорошей медсестрой. 6. Я была в этом отеле вчера. 7 Полотенце было в ванной комнате

F 1 Eti bu bıçakla keseceğim. 2 Gitarı benim gibi çalıyor 3 Saat sekizde otobüs durağındaydım. 4 [illegible] benim arkadaşımdı. 5 Portakallar manavdaydı. 6 Tuvalet odanın yanındaydı. 7 Dün hastaydım [illegible] bugün iyiyim. 8 İşçiler fabrikadaydı.

TÜRKÇE KURSU

DERS 53

НОВЫЕ СЛОВА

BAYAN

O bayan kapının önünde bekliyor.

ГОСПОЖА,ДАМА, ЖЕНЩИНА

Та женщина ждет у двери.

ÇORAP

Kahverengi çoraplarım nerede?

ЧУЛОК

Где мои коричневые чулки?

ELDİVEN

Yeni eldivenler almak istiyorum.

ПЕРЧАТКА

Я хочу купить новые перчатки

GEÇEN

Kızkardeşim geçen hafta buradaydı.

ПРОШЛЫЙ

Моя сестра была здесь на прошлой неделе

ÖNCE

İki gün önce arabam dükkanın önündeydi.

ПЕРЕД, ДО

Два дня назад моя машина была перед магазином

DİNLENMEK

Yarın evde dinleneceğiz.

ОТДЫХАТЬ

Завтра мы будем отдыхать дома.

Вопросительная форма

Как и в других временах, вопросительная форма образуется с помо
вопросительных суффиксов "-mi, -mi, -mu, -mü".

Bu bir masadır	Это стол
Bu bir mase mıdır?	Это стол?
Şu bir evdir	То дом
Şu bir ev midir?	То дом?
Bu bir masaydı.	Это был стол
Bu bir masa mıydı?	Это был стол?
Bu bir evdi.	Это был дом
Bu bir ev miydi?	Это был дом?
Şu bir fırındı.	То была печка
Şu bir fırın mıydı?	То была печка?
O bir bavuldu.	Это был чемодан
O bir bavul muydu?	Это был чемодан?
Burası bir dükkândı.	Это место было магазином
Burası bir dükkân mıydı?	Это место было магазином?
Şurası bir mağazaydı.	То место было магазином
Şurası bir mağaza mıydı?	То место было магазином?
Orası küçük bir salondu.	То место было небольшой гостиной
Orası küçük bir salon muydu?	То место было небольшой гостиной?
Ben öğretmenim	Я учитель
Ben öğretmen miyim?	Я учитель?
Ben öğretmendim.	Я был учителем
öğrenciydim.	Я был учеником
doktordum.	Я был доктором
iyi bir hemşireydim.	Я была хорошей медсестрой
evdeydim.	Я был дома
okuldaydım.	Я был в школе
ofisteydim.	Я был в офисе
zengindim.	Я был богатым

yorgundum.	Я был уставшим
meşguldüm.	Я был занят
Sen öğretmen miydin?	Я был учителем?
öğrenci miydin?	Я был студентом?
doktor muydun?	Я был доктором?
iyi bir hemşire miydin?	Я была хорошей медсестрой?
dün evde miydin?	Я была вчера дома?
okulda mıydın?	Я была в школе?
taksede miydin?	Я был в такси?
zengin miydin?	Я был богатым?
yorgun muydun?	Я был уставшим?
meşgul müydün?	Я был занятым?
Sen asker miydi?	Ты был солдатом?
öğrenci miydin?	Ты был студентом?
dişçi miydin?	Ты был зубным врачом?
garson muydun?	Ты был официантом?
güzel bir kadın mıydın?	Ты была красивой женщиной?
şişman mıydın?	Ты была толстой?
yorgun muydun?	Ты была уставшей?
dün evde miydin?	Ты была дома вчера?
otobüsün yanında mıydın?	Ты была около автобуса?
kütüphanede miydin?	Ты был в библиотеке?
O doktor muydu?	Он был доктором?
hemşire miydi?	Она была медсестрой?
iyi bir pilot muydu?	Он был хорошим пилотом?
kilisede miydi?	Она была в церкви?
dün tarlada mıydı?	Она была в поле вчера?
hasta mıydı?	Он был болен?
ünlü bir kadın mıydı?	Она была знаменитой женщиной?
meşgul müydü?	Она была занята?
büyük bir halı muydu?	Это был большой ковер?
bir havlu muydu?	Это было полотенце?
küçük bir kedi miydi?	Это была маленькая кошка?
Biz doktor muyduk?	Мы были врачами?
ressam muydu?	Мы были художниками?
iyi işçi miydik?	Мы были хорошими рабочими?
banyoda mıydık?	Мы были в ванной комнате?
dün orada mıydı?	Мы были там вчера?
bahçede miydik?	Мы были в саду?
meşgul müydük?	Мы были заняты?
yorgun muyduk?	Мы были уставшими?
zengin miydik?	Мы были богатыми?
Siz işçi miydiniz?	Вы были рабочими?
pilot muydunuz?	Вы были пилотами?

İyi doktor muydunuz?	Вы были хорошим врачом?
rehber miydiniz?	Вы были гидом?
arkadaş muydunuz?	Вы были друзьями?
zayıf mıydınız?	Вы были худыми?
yorgun muydunuz?	Вы были уставшими?
tiyatroda mıydınız?	Вы были в театре?
mutfakta mıydınız?	Вы были на кухне?
parkta mıydınız?	Вы были в парке?
Onlar ressam mıydı?	Они были художниками?
işçi miydi?	Они были рабочими?
rehber miydi?	Они были гидами?
arkadaş mıydı?	Они были друзьями?
şişman mıydı?	Они были толстыми?
meşgul müydü?	Они были заняты?
yatak odasında mıydı?	Они были в спальне?
mutfakta mıydı?	Они были на кухне?
dün orada mıydı?	Они вчера были там?
Babası avukat mıydı?	Его отец был адвокатом?
Orası büyük bir okul muydu?	То место было большой школой?
O güzel bir vazo muydu?	Это была красивая ваза?
Adam fakir miydi?	Мужчина был бедный?
Öğretmen okulda mıydı?	Учитель был в школе?
O yaşlı bir kadın mıydı?	Она была старой женщиной?
Doktor bugün hastanede miydi?	Доктор был в больнице сегодня?
Kızkardeşi çirkin miydi?	Его сестра была некрасивой?
Makine yeni miydi?	Машинка была новой?
O araba pahalı mıydı?	Эта машина была дорогой?
Ev eski miydi?	Дом был старым?
Adam meşgul müydü?	Мужчина был занят?
Eldivenler pahalı mıydı?	Перчатки были дорогими?
O hanım yaşlı mıydı?	Эта женщина была старой?
O etek ucuz muydu?	Та юбка была дешевой?
Tabaklar kirli miydi?	Тарелки были грязными?
Ressam ünlü müydü?	Художник был известным?
Çantа boş muydu?	Сумка была пустой?
Çocuklar parkta mıydı?	Дети были в парке?
Bu kız onun kız arkadaşı mıydı?	Эта девушка была его подругой?
O kadın senin teyzen miydi?	Та женщина была твоей тетей?
Bardaklar masanın üstünde miydi?	Стаканы были на столе?
Et buzdolabında mıydı?	Мясо было в холодильнике?
Turistler müzede miydi?	Туристы были в музее?

Отрицательная форма

Bu bir masadır.	Это стол.
Bu bir masa değildir.	Это не стол.

Şu bir vazodur.	Это ваза.
Şu bir vazo değildir.	Это не ваза.
Bu bir masaydı.	Это был стол.
Bu bir masa değildi.	Это не был стол.
Bu bir evdi.	Это был дом.
Bu bir ev değildi.	Это не был дом.
Şu bir fırındı.	Это была печь.
Şu bir fırın değildi.	Это не было печью.
O bir bavuldu.	Это был чемодан.
O bir bavul değildi.	Это не было чемоданом.
Burası bir dükkândı.	Это место было магазином.
Burası bir dükkân değildi.	Это место не было магазином.
Şurası bir mağazaydı.	То место было магазином.
Şurası bir mağaza değildi.	То место не было магазином.
Orası küçük bir salondu.	То место было маленькой гостиной.
Orası küçük bir salon değildi.	То место не было маленькой гостиной.
Ben bir öğretmenim.	Я учитель.
Ben bir ressamım.	Я художник.
Ben okuldayım.	Я в школе.
Ben zenginim.	Я богатый.
Ben meşgulüm.	Я занят.
Ben bir öğretmen değilim.	Я не учитель.
Ben bir ressam değilim.	Я не художник.
Ben okulda değilim.	Я не в школе.
Ben zengin değilim.	Я не богатый.
Ben meşgul değilim.	Я не занят.
Ben öğretmendim.	Я был учителем.
doktordum.	Я был врачом.
iyi bir hemşireydim.	Я была хорошей медсестрой.
ofisteydim.	Я был в офисе.
yorgundum.	Я был уставшим.
meşguldüm.	Я был занятым.
Ben öğretmen değildim.	Я не был учителем.
doktor değildim.	Я не был врачом.
iyi bir hemşire değildim.	Я не была хорошей медсестрой.
ofiste değildim.	Я не был в офисе.
yorgun değildim.	Я не был уставшим.
meşgul değildim.	Я не был занятым.

Sen asker değildin.
öğrenci değildin.
güzel bir kadın değildin.
zengin değildin.
yorgun değildin.
dün evde değildin.
otobüsün yanında değildin.

O doktor değildi.
iyi bir pilot değildi.
hâlsizde değildi.
dün tarlada değildi.
hasta değildi.
ünlü bir kadın değildi.
meşgul müydü?
hüyük bir hata değildi.
bir hayvan muydu?
küçük bir kedi değildi.

Biz ressam değildik.
iyi işçi değildik.
banyoda değildik.
dün orada değildik.
hahçede değildik.
meşgul değildik.
zengin değildik.

Siz işçi değildiniz.
pilot değildiniz.
arkadaş değildiniz.
zayıf değildiniz.
yorgun değildiniz.
tiyatroda değildiniz.
mutfakta değildiniz.

Onlar ressam değildi.
işçi değildi.
pişman değildi.
meşgul değildi.
yatak odasında değildi.
dün orada değildi.

Babası avukat değildi.
Orası hüyük bir okul değildi.
O güzel bir vazo değildi.
Adam fakir değildi.
Öğretmen okulda değildi.
O yaşlı bir kadın değildi.
Doktor bugün hastanede değildi.

Ты не был солдатом.
Ты не был студентом.
Ты не была красивой женщиной.
Ты не была толстой.
Ты не была уставшей.
Ты не была дома вчера.
Ты не была около автобуса.

Он не был доктором.
Он не был хорошим пилотом.
Она не была в церкви.
Она не была в тюле вчера.
Он не был болен.
Она не была знаменитой женщиной.
Она не была занята.
Это не был большой ковер.
Это не было полотенце.
Это не была маленькая кошка.

Мы не были художниками.
Мы не были хорошими рабочими.
Мы не были в ванной комнате.
Мы не были там вчера.
Мы не были в саду.
Мы не были заняты.
Мы не были богатыми.

Вы не были рабочими.
Вы не были пилотами.
Вы не были друзьями.
Вы не были чудыми.
Вы не были уставшими.
Вы не были в театре.
Вы не были на кухне.

Они не были художниками.
Они не были рабочими.
Они не были толстыми.
Они не были заняты.
Они не были в спальне.
Они не вчера были там.

Его отец не был адвокатом.
То место не было большой школой.
Это не была красивая ваза.
Мужчина не был бедный.
Учитель не был в школе.
Она не была старой женщиной.
Доктор не был в больнице сегодня.

Kardeşi çirkin değildi.
Makine yeni değildi.
Ev eski değildi.
Adam meşgul değildi.
Eldivenler pahalı değildi.
O hanım genç değildi.
Örtek ucuz değildi.
Ressam ünlü değildi.
Çanta boş değildi.
Çocuklar parkta değildi.
Bu kız onun kız arkadaşı değildi.
O kadın senin teyzen değildi.
Kardeşler masanın üstünde değildi.
Et bozdolabında değildi.
Turistler müzede değildi.
Sınavda değildiler
Bu bir arkadaş değildim.

Его сестра не была некрасивой
Машинка не была новой
Дом не был старым.
Мужчина не был занят
Перчатки не были дорогими.
Эта женщина не была молодой.
Та юбка не была дешевой.
Художник не был известным
Сумка не была пустой
Дети не были в парке
Эта девушка не была его подругой
Та женщина не была твоей тетей.
Стаканы не были на столе
Мясо не было в холодильнике
Туристы не были в музее
Они не были в гимо
Ты не был хорошим другом

DÜN, GEÇEN, ÖNCE

Рассмотрим временные наречия, которые могут употребляться с прошедшим временем

dün вчера
dün sabah вчера утром
dün akşam вчера вечером
dün gece вчера ночью

geçen hafta на прошлой неделе
geçen ay в прошлом месяце
geçen yıl в прошлом году

Dün evde değildik. Вчера мы не были дома
Doktor dün hastanede miydi? Доктор был в больнице вчера?
Dün sabah mutfaktaydım. Я была на кухне вчера утром
Dün akşam yorgunduk. Мы были уставшие вчера вечером
Işadamı dün gece toplantıdaydı. Бизнесмен вчера ночью был на собрании
Patron geçen hafta fabrikada değildi. Начальник на прошлой неделе не был на заводе
Babam geçen ay İzmir'deydi. Мой отец был в Измире в прошлом месяце
Geçen yıl bu şirkette miydiniz? В прошлом году вы были на этой фирме?

Önce

В русском языке "назад"

on dakika önce	десять минут назад
kırk dakika önce	сорок минут назад
bir saat önce	час назад
üç saat önce	три часа назад
yarım saat önce	полчаса назад
iki gün önce	два дня назад
beş gün önce	пять дней назад
on beş gün önce	пятнадцать дней назад
iki hafta önce	две недели назад
altı hafta önce	шесть недель назад
üç hafta önce	три недели назад
bir ay önce	месяц назад
üç ay önce	три месяца назад
beş ay önce	пять месяцев назад
iki yıl önce	два года назад
dört yıl önce	четыре года назад
On dakika önce sınıftaydı.	Он был в классе десять минут назад.
Öğretmen bir saat önce okuldaydı.	Учитель был в школе час назад.
İki gün önce hastaydım.	Я был болен два дня назад.
On beş gün önce bu oteldeydik.	Мы были в этом отеле пятнадцать д назад.
Üç hafta önce Ankara'daydılar.	Они были в Анкаре три недели наза
Bir ay önce bu şehirdeydiniz.	Вы были в этом городе месяц назад.
İki yıl önce teyzem bizim evdeydi.	Моя тетя была у нас дома два года назад.
Yirmi dakika önce tren buradaydı.	Поезд был здесь двадцать минут наз
İki saat önce bankadaydın.	Ты был в банке два часа назад.

УПРАЖНЕНИЯ 53

A

Поставьте эти предложения в прошедшее время. Замените наречия времени наречия прошедшего времени.

1 Bu akşam evdeyiz.
2 Tren burada değildir.

3 Kızı sekreterdir
4 Eldivenler yatağın üstündedir
5 Orası büyük bir fabrika mıdır?
6 Bu gece yorgunum.
7 Bu hafta meşgulsünüz.
8 Ahmet Bey bugün mağazadadır

B

Поставьте эти предложения в вопросительную форму

1 Sadık iyi bir doktordu.
2 İki saat önce otobüs durağındaydım.
3 Geçen ay buradaydılar.
4 Dört yıl önce doktordun.
5 Yarım saat önce dersteydik.
6 Dün yorgundunuz.
7 O ünlü bir avukattı.
8 Çoraplar ucuzdu.

C

Поставьте эти предложения в отрицательную форму

1 O zengin bir adamdı.
2 Dün gece tiyatrodaydık.
3 İki yıl önce bir şofördü.
4 Dört yıl önce rehberdim.
5 Dün akşam mutfaktaydık.
6 İyi bir doktordun.
7 Yolcular gemideydi.
8 Aynı üniversitedeydiniz.

D

Поставьте эти предложения в настоящее время

1 Çiftçi tarladaydı.
2 Bu şirkette değildiler.
3 Yorgun muydunuz?
4 Ünlü bir doktordun.
5 Akşam yemeği hazır mıydı?

E

Переведите на русский язык

1 Adam kapının arkasındaydı.
2 Bir saat önce burada değildik.

3 Geçen yıl arkadaşımla bu pansiyondaydık.
4 Babam kötü bir adam değildi.
5 Dün gece annenin evinde miydiniz?
6 Toplantı saat ondaydı.
7 Perşembe günü mağazadaydın.

F

Переведите на турецкий язык.

1 Я была медсестрой два года назад.
2 Мы были в этой деревне на прошой неделе
3 Та дама не была молодой женщиной
4 Вы были близкими друзьями?
5 Ты был уставшим вчера ночью?
6 Такси было напротив магазина три дня назад.
7 Перчатки не были новыми.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 53

A. 1 Dün akşam evdeydik. 2 Tren burada değildi. 3. Kısı sekreterdi. 4 Eldivenler yatağın üstündeydi. 5 Oran büyük bir fabrika mıydı? 6 Dün gece yorgundum. 7 Geçen hafta meşguldüniz. 8 Ahmet Bey dün mağazadaydı.

B. 1 Sadık iyi bir doktor muydu? 2 İki saat önce otoba durağında mıydım? 3 Geçen ay burada mıydılar? 4 Dört yıl önce doktor muydun? 5 Yarım saat önce derste miydik? 6 Dün yorgun muydunuz? 7 O ünlü bir avukat mıydı? 8 Çocuplar neşe muydu?

C. 1 O zengin bir adam mıydı? 2 Dün gece üyuteyde mıydık? 3 İki yıl önce bir şefir miydi? 4 Dört yıl önce rehber miydim? 5 Dün akşam marfakta mıydık? 6 İyi bir doktor muydun? 7 Yolcular gemide miydi? 8 Aynı üniversitede miydiniz?

D. Çiftçi tarladadır 2 Bu şirkette değiler 3 Yorgun musunuz? 4 Ünlü bir doktorsun. 5 Akşam yemeği hazır mı?

E. 1 Мужчина был позади двери 2 Мы не были здесь час назад. 3 Мы были в этом пансионе с моим другом в прошлом году. 4 Твой отец не был плохим человеком 5 Вчера ночью вы были дома с своей матери? 6 Собрание было в десять часов 7 Ты был в магазине во вторник

F. İki yıl önce bir hemşireydim. 2 Geçen hafta bu köydeydik. 3 O boyan genç bir kadın değildi. 4 Siz iyi arkadaş mıydınız? 5 Dün gece yorgun muydun? 6 Üç gün önce taksi dükkânın önündeydi. 7 Eldivenler yeni değildi.

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 54

НОВЫЕ СЛОВА

ÖĞLE

Doktor öğlende gelecek.

ПОЛДЕНЬ

Доктор придет в полдень

ÜZGÜN

Kadın üzgündü. Üzgünüm, bunu yapamam

ПЕЧАЛЬНЫЙ

Женщина была расстроена. Мне жаль, но я не могу этого сделать

PASAPORT

Turist pasaportunu gösteriyor.

ПАСПОРТ

Турист показывает свой паспорт

UÇMAK

Kuşlar gökyüzünde uçuyor.

ЛЕТЕТЬ

Птицы летают в небе

TUTMAK

Elinde bir kitap tutuyor.

ДЕРЖАТЬ

Он держит в руках книгу

AY — ЛУНА

Ayı seyrediyorlar. — Они смотрят на луну.

YILDIZ — ЗВЕЗДА

Yıldızları sayamazsın. — Звезды нельзя сосчитать.

GÖKYÜZÜ — НЕБО

Gökyüzü mavidir. — Небо голубое

AY

Слово "ay" имеет в турецком языке два значения. Одно из них «луна», а второе календарный «месяц» (Сравните русское слово «месяц» в этих же значениях.)

Ayı görüyorum.	Я вижу луну.
Bu gece gökyüzünde ay var mı?	Сегодня на небе есть луна?
Gelecek ay bir araba alacağız.	Мы купим машину в следующем месяце.
Geçen ay meşguldüniz.	Вы были заняты в прошлом месяце.

ÖĞLE

Это слово обозначает время суток. На русский язык оно переводится «полдень»

sabah	утро
öğle	полдень
akşam	вечер
gece	ночь
sabahleyin	утром
öğleyin, öğlende	в полдень
akşamleyin	вечером
geceleyin	
öğleden sonra	после полудня (днем)

Adam sabah gelir.	Мужчина приезжает утром.
Adam akşam gelir.	Мужчина приезжает вечером.
Adam gece gelir.	Мужчина приезжает ночью.

На турецком языке все эти три предложения составлены правильно. Однако, предложение

Adam öğle gelir.

грамматически неправильное. Следует говорить

Adam öğlende (öğleyin) gelir. — Мужчина приезжает в полдень

Слова **"sabah, akşam, gece"** могут употребляться в предложении в обеих формах

Adam sabah/sabahleyin gelir.
Adam akşam/akşamleyin gelir.
Adam gece/geceleyin gelir.
Adam öğleyin/öğlende gelir.

Форма прошедшего времени предложений с глаголом-окончанием (Продолжение)

Biz dün evdeydik.	Мы были дома вчера.
Biz dün evde değildik.	Мы не были дома вчера.
Biz dün evde miydik?	Мы были дома вчера?
Yorgundum.	Я был уставшим.
Yorgun değildim.	Я не был уставшим.
Yorgun muydum?	Я был уставшим?
Ressamdınız.	Вы были художниками.
Ressam değildiniz.	Вы не были художниками.
Ressam mıydınız?	Вы были художниками?
Toplantı saat ondaydı.	Собрание было в десять.
Toplantı saat onda değildi.	Собрание не было в десять.
Toplantı saat onda mıydı?	Собрание было в десять?

Теперь рассмотрим вопросы в прошедшем времени с вопросительными словами?

Dün neredeydin?	Где ты был вчера?
Geçen hafta neredeydiler?	Где они были на прошлой неделе?
İki saat önce neredeydiniz?	Где вы были два часа назад?
Kim evdeydi?	Кто был дома?
Kim yorgundu?	Кто был уставшим?
Kim evin önündeydi?	Кто был перед домом?
Ne zaman evdeydiniz?	Когда вы были дома?

Ne zaman ofisteydin?	Когда ты был в офисе?
Amsen ne zaman Almanya'dayda?	Когда твоя мать была в Германии?
Saat kaçta okuldaydın?	В котором часу ты была в школе?
Saat kaçta otobüs durağındaydık?	В котором часу мы были на автобусной остановке?

VAR - YOK ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Утвердительная форма

Вспомним эту конструкцию, которую мы проходили в прошлых уроках

Yatağın üstünde eldivenler var.	
Gökyüzünde yıldızlar var.	
Orada birçok ev var.	
Evin önünde birçok araba var.	
Masanın üstünde fotoğraflar var.	
Var.	Есть.
Vardı.	Было.

В турецком языке форма слов "var - vardı" не изменяется в зависимости от количества предметов. В русском же языке подобная ситуация действительна только для настоящего времени. В прошедшем времени глагол «быть» изменяется в роде и числе. Обратите внимание на то, что в предложениях в настоящем времени слово «есть» может зачастую опускаться, тогда как в прошедшем время глагол обязательно употребляется

O şehirde büyük bir fabrika var.	В том городе есть большая фабрика.
O şehirde büyük bir fabrika vardı.	В том городе была большая фабрика.
Yatağın üstünde eldivenler var.	На постели есть перчатки.
Yatağın üstünde eldivenler vardı.	На постели были перчатки
Mağazada elbiseler ve etekler var.	В магазине есть платья и юбки
Mağazada elbiseler ve etekler vardı.	В магазине были платья и юбки.
Masada mektuplar var.	На столе есть письма.
Masada mektuplar vardı.	На столе были письма.
Gökyüzünde yıldızlar var.	На небе есть звезды.
Gökyüzünde yıldızlar vardı.	На небе были звезды.
Orada birçok ev var.	Там есть много домов.
Orada birçok ev vardı.	Там было много домов

Evin önünde birçok araba var.	Перед домом есть много машин.
Evin önünde birçok araba vardı.	Перед домом было много машин.
Masanın üstünde fotoğraflar var	На столе фотографии
Masanın üstünde fotoğraflar vardı.	На столе были фотографии
Toplantıda beş adamın vardı.	На собрании было пять бизнесменов.
Zarfın üzerinde üç tane pul - vardı.	На конверте было три марки.
Ormanda ağaçlar ve hayvanlar vardı.	В лесу были деревья и звери.
Salonda yeni koltuklar vardı.	В гостиной были новые кресла
Buzdolabında iki şişe meyve suyu vardı.	В холодильнико были две бутылки сока
Vazoda çiçekler vardı.	В вазе были цветы
Havalimanında bavullar vardı.	В аэропорту были чемоданы
Saat sekizde televizyonda bir film vardı.	В восемь часов по телевизору был фильм.

Вопросительная форма

Yatağın üstünde eldivenler var.	На кровати есть перчатки
Yatağın üstünde eldivenler var mı?	На кровати есть перчатки?
Lokantada bir garson var	В ресторане есть официант
Lokantada bir garson var mı?	В ресторане есть официант?
Banyoda büyük bir havlu vardı.	В ванной комнате было большое полотенце
Banyoda büyük bir havlu var mıydı?	В ванной комнате было большое полотенце?
Tarlada iki çiftçi vardı.	В поле было два крестьянина
Tarlada iki çiftçi var mıydı?	В поле было два крестьянина?
Eczanede ilaçlar vardı.	В аптеке были лекарства.
Eczanede ilaçlar var mıydı?	В аптеке были лекарства?
Gökyüzünde yıldızlar vardı.	На небе были звезды
Gökyüzünde yıldızlar var mıydı?	На небе были звезды?
kütüphanede kitaplar vardı.	В библиотеке были книги.
Kütüphanede kitaplar var mıydı?	В библиотеке были книги?
Müzede birçok turist vardı.	В музее было много туристов
Müzede birçok turist var mıydı?	В музее было много туристов?

Mutfakta eski bir buzdolabı vardı.	На кухне был старый холодильник.
Mutfakta eski bir buzdolabı var mıydı?	На кухне был старый холодильник?
Fabrikada yeni işçiler vardı.	На заводе были новые рабочие
Fabrikada yeni işçiler var mıydı?	На заводе были новые рабочие?
Orada birçok ev vardı.	Там было много домов
Orada birçok ev var mıydı?	Там было много домов?
Toplantıda beş işadamı vardı.	На собрании было пять бизнесменов.
Toplantıda beş işadamı var mıydı?	На собрании было пять бизнесменов?
Salonda yeni koltuklar var mıydı?	В гостиной были новые кресла?
Vazoda çiçekler var mıydı?	В вазе были цветы?
Havalanında bavullar var mıydı?	В аэропорту были чемоданы?
Sınıfta öğretmen var mıydı?	В классе были учителя?

Отрицательная форма

Fabrikada işçiler yok.	На заводе нет рабочих
Orada evler yok.	Там нет домов
Masanın üstünde fotoğraflar yok.	На столе нет фотографий.
Bahçede bir adam yok.	Во дворе нет мужчины
Mağazada müşteriler yok.	В магазине нет покупателей
Mağazada müşteriler yoktu.	В магазине не было покупателей
Fabrikada yeni makineler yok.	На заводе нет нового оборудования.
Fabrikada yeni makineler yoktu.	На заводе не было нового оборудования.
Onun için bir mektup yok.	Для него нет письма
Onun için bir mektup yoktu.	Для него не было письма.
Şişede hiç su yok.	В бутылке нет воды.
Şişede hiç su yoktu.	В бутылке не было воды.
Sınıfta öğretmen yok.	В классе нет учителей
Sınıfta öğretmen yoktu.	В классе не было учителей
Masada bir bilgisayar yok.	На столе нет компьютера.
Masada bir bilgisayar yoktu.	На столе не было компьютера.
Parkta şişman bir bayan yok.	В парке нет толстой дамы.
Parkta şişman bir bayan yoktu.	В парке не было толстой дамы.
Salonda yeni koltuklar yoktu.	В салоне не было новых кресел.

Havalanında bavullar yoktu.	В аэропорту не было чемоданов.
Toplantıda işadamları yoktu.	На собрании не было бизнесменов
Masanın üstünde fotoğraflar yoktu.	На столе не было фотографий.
Havuzda balıklar yoktu.	В бассейне не было рыбы.
Buzdolabında bir kilo et vardı.	В холодильнике был килограмм мяса
Buzdolabında bir kilo et var mıydı?	В холодильнике был килограмм мяса?
Buzdolabında bir kilo et yoktu.	В холодильнике не было килограмма мяса
Evde eski bir halı vardı.	В доме был старый ковер.
Evde eski bir halı var mıydı?	В доме был старый ковер?
Evde eski bir halı yoktu.	В доме не было старого ковра
Otelde müdür vardı.	В отеле был директор
Otelde müdür var mıydı?	В отеле был директор?
Otelde müdür yoktu.	В отеле не было директора

BİR OFİS

ОФИС

Seval Hanım dün evdeydi. Şirket açık değildi. Evde bazı işler vardı. Oğlu Kerem de evdeydi.	Севаль ханум была вчера дома Компания не была открыта Дома были кое-какие дела Ее сын Керем также был дома
Bugün o yine ofisindedir. Kerem okulda. Seval Hanım için her gün ofiste birçok iş vardır. Çok meşguldür. On yıldır o şirkette çalışıyor	Сегодня она снова в своем офисе Керем в школе Каждый день у Севаль ханум много работы в офисе Она очень занята Десять лет она работает в этой компании
Aynı odada onun bir arkadaşı var. Adı Kerime. Onlar beş yıl aynı okuldaydılar. Şimdi birlikte çalışıyorlar. Onların iyi bir şirketleri var.	В той же комнате у нее есть подруга Ее зовут Кериме Они пять лет ходили в одну и ту же школу Сейчас они работают вместе Их компания хорошая (У них есть хорошая компания)
Yarın büyük bir toplantı olacak.	Завтра будет большое собрание

İş arkadaşları öğlende gelecekler. В полдень придут их коллеги.
Öğleden sonra yeni bir iş hakkında konuşacaklar. После полудня они будут говорить о новой работе

Вопросы и ответы по тексту

Seval Hanım dün neredeydi? **Evdeydi.**
Где была вчера Севаль ханум? Дома

Şirket açık mıydı? **Hayır, değildi.**
Фирма была открыта? Нет

Oğlu Kerem evde miydi? **Evet, evdeydi.**
Ее сын Керем был дома? Да, дома.

Seval Hanım bugün nerededir? **Ofisindedir**
Где Севаль ханум сегодня? В своем офисе

Kaç yıldır o şirkette çalışıyor? **On yıldır çalışıyor.**
Сколько лет она работает на этой фирме? Десять лет

Arkadaşının adı nedir? **Kerime'dir.**
Как зовут ее подругу? Кериме

Kaç yıl aynı okuldaydılar? **Beş yıl.**
Сколько лет они ходили в одну и ту же школу? Пять лет

Toplantı ne zaman olacak? **Yarın olacak.**
Когда будет собрание? Завтра

İş arkadaşları ne zaman gelecek? **Öğlende gelecekler.**
Когда придут их коллеги? В полдень.

Onlar ne hakkında konuşacaklar? **Yeni bir iş hakkında konuşacaklar.**
О чем они будут говорить? О новой работе.

Ne zaman konuşacaklar? **Öğleden sonra konuşacaklar.**
Когда они будут говорить? После полудня.

A

Поставьте эти предложения в форму прошедшего времени

1. Dolapta ebiseler var.
2. Parkta berisa var mı*
3. O bayan Mehmet Bey'in karısıdır.
4. Onlar okul arkadaşıdır.
5. Fabrikada yeni makineler var
6. Havaalanında birçok uçak var.
7. Kapıda berisa yok.
8. Masada biraz peynir var

B

Поставьте эти предложения в вопросительную форму

1. Onlar okul arkadaşıydılar.
2. Ağabeyi bir avukattı.
3. Caddede büyük bir otobüs vardı.
4. Partide güzel kadınlar vardı.
5. Lokantada yeni garsonlar vardı.
6. Okulda genç bir öğretmen vardı.
7. Dün akşam buluşacaktınız.
8. Denizde bir gemi vardı.

C

Поставьте эти предложения в отрицательную форму

1. Ablan iyi bir hemşireydi.
2. Kafeteryada çok pişman bir adam vardı.
3. O benim iş arkadaşımdı.
4. Önemli bir toplantı vardı.
5. On dakika önce banyodaydın.
6. Otobüste yolcular vardı.
7. Öğle yemeği saat on ikideydi.
8. Yirmi yedi yaşındaydık.

D

Переспишите эти предложения, используя конструкцию "-ebilmek".

1. Mutfakta yemek yaparlar
2. Çocuklar bahçede oynuyorlar.
3. Yarın oraya geleceğim.
4. Mektupları göndereceğiz.
5. Bugün evde dinlenecekşiniz.
6. Radyoyu tamir edecek.
7. Kuşlar gökyüzünde uçuyor
8. Şu çantaye tutacam.

E

Переведите эти предложения на русский язык

1 **Burada hiç ev yoktu.**
2 **Masanın üstünde senin kitapların vardı.**
3 **Bahçede birisi var mıydı?**
4 **Hastanede doktor yoktu.**
5 **Öğleyin pazara gidecektir.**
6 **Arabanın içindeki adam kimdi?**
7 **Kızınız neredeydi?**

F

Переведите на турецкий язык

1 Под кроватью не было большой сумки.
2 На столе были фотографии?
3 На заводе было много старого оборудования
4 В котором часу было собрание?
5 Где были твои сестры на прошлой неделе?
6 На стене была интересная картина
7 Кто был на вечеринке?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 54

A. **Dolapta elbiseler vardı. 2 Parkta birisi var mıydı? 3 O bayan Mehmet Bey'in karısıydı. 4 O... okul arkadaşıydılar. 5 Fabrikada yeni makineler vardı. 6 Havaalanında birçok uçak vardı. 7 Kap... birisi yoktu. 8 Masada biraz peynir vardı.**

B. **1 Onlar okul arkadaşı mıydılar? 2 Ağabeyin bir avukat mıydı? 3 Caddede büyük bir otobüs v... mıydı? 4 Partide güzel kadınlar var mıydı? 5 Lokantada yeni garsonlar var mıydı? 6 Okulda genç ... öğretmen var mıydı? 7 Dün akşam bahçede miydiniz? 8 Denizde bir gemi var mıydı?**

C. **1 Ablam iyi bir hemşire değildi. 2 Kafeteryada çok şişman bir adam yoktu. 3 O benim iş arkada... değildi. 4 Önemli bir toplantı yoktu. 5 On dakika önce banyoda değildin. 6 Otobüste yolcular yoktu... Öğle yemeği saat on ikide değildi. 8 Yirmi yedi yaşında değildi.**

D. **1 Mutfakta yemek yapabilirler. 2 Çocuklar bahçede oynayabilirler. 3 Yarın ofisiye gelebilirim... Mektupları gönderebilirsin. 5 Bugün evde dinlenebilirsiniz. 6 Radyoyu tamir edebilir. 7 Ku... gökyüzünde uçabilir. 8 Şu çantayı taşıyabilirsin.**

E. 1 Здесь не было никаких домов. 2 На столе были твои книги. 3 Кто-нибудь был в саду? 4 ... больнице не было доктора. 5 Мы пойдем на базар в полдень. 6 Кто был мужчина в машине? 7 Г... была твоя дочь?

F. **1 Yatağın altında büyük bir çanta yoktu. 2 Masanın üstünde birkaç fotoğraf var mıydı? 3 ... Fabrikada birçok eski makine vardı. 4 Toplantı saat kaçtaydı? 5 Kız kardeşlerin geçen haft... neredeydi? 6 Duvarda ilginç bir resim vardı. 7 Partide kim vardı?**

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 55

НОВЫЕ СЛОВА

AŞÇI

Bu oteldeki aşçı ünlüdür.

ПОВАР

Повар этого отеля известный

HAYAT, YAŞAM, ÖMÜR
Bu ressamın yaşamı (hayatı) çok ilginçti.

ЖИЗНЬ
Жизнь этого художника очень интересна

ÇAĞDAŞ, MODERN

Orada modern bir hastane var

СОВРЕМЕННЫЙ

Там есть современная больница.

İNEK

Çiftçinin ineği tarladadır.

КОРОВА

Корова фермера в поле

TEMBEL

Onun kızı çok tembeldi.

ЛЕНИВЫЙ

Ее дочь была очень ленивой.

ÇALIŞKAN

Çalışkan öğrenciler bu sınıftadır.

ТРУДОЛЮБИВЫЙ

Трудолюбивые студенты в этом классе

SAHİP

Arabanın sahibi bu **efendidir.**

ВЛАДЕЛЕЦ

Владелец машины в этом отеле.

KIRMAK

Bardağı çocuğa verme. **Onu kırabilir**

СЛОМАТЬ. РАЗБИТЬ

Не давай стакан ребенку. Он может его разбить.

ÖPMEK

Ayhan Bey her sabah karısını öper

ЦЕЛОВАТЬ

Айхан бей целует свою жену каждое утро

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ / GEÇMİŞ ZAMAN (Продолжение)

Evde iki kedi vardı.
Evde iki kedi var mıydı?
Evde iki kedi yoktu.
Bavulda iki kazak vardı.
Bavulda iki kazak var mıydı?
Bavulda iki kazak yoktu.
Tarlada inekler vardı.
Tarlada inekler var mıydı?
Tarlada inekler yoktu.
Lokantada iyi bir aşçı vardı.
Lokantada iyi bir aşçı var mıydı?
Lokantada iyi bir aşçı yoktu.

Прошедшее время с глаголом (sahip olmak)

Siyah bir elbisem var (Siyah bir elbiseye sahibim.)
Kadının iki kızı var. (Kadın iki kıza sahiptir.)
Büyük bir evimiz var.
Turistlerin pasaportu var.
Kızın kırmızı eldivenleri var
İyi bir annem var
Büyük bir bavulunuz var.

В предыдущих уроках мы рассматривали предложения вышеприведенного типа. Теперь же рассмотрим подобные предложения в прошедшем времени.

Küçük bir bahçem var.
Küçük bir bahçem vardı.

У меня есть маленький сад.
У меня был маленький сад.

Bir kızım var.
Bir kızım vardı.

У меня есть дочь
У меня была дочь

Bir köpeğim var.

У меня есть собака.

İki yıl önce bir köpeğim vardı.

У меня была собака два года назад.

Yeni bir bulaşık makinem vardı.

У меня была новая посудомоечная машина

Bir fotoğraf makinem vardı.
Bir şişe kırmızı şarabım vardı.

У меня был фотоаппарат
У меня была бутылка красного вина

Eski bir bisiklette vardı.
Yeşil gözlerin vardı.
Kravatın vardı.
Hızlı bir arabam vardı.

У тебя был старый велосипед
У тебя были зеленые глаза.
У тебя был галстук.
У тебя была быстрая машина.

Kahverengi bir pantolonu vardı.
İki kız kardeşi vardı.
Dört bavulu vardı.
Çok parası vardı.

У нее были коричневые брюки
У нее было две сестры
У него было четыре чемодана.
У нее было много денег

Eski bir evimiz vardı.
Bir bilgisayarımız vardı.
Tembel bir oğlumuz vardı.
Küçük bir dükkânımız vardı.

У нас был старый дом.
У нас был компьютер.
У нас был ленивый сын.
У нас был маленький магазин

Eski bir fırınınız vardı.
Geçen hafta bir toplantınız vardı.

У вас была старая печь
У вас было собрание на прошлой неделе

Tarlada ineklerin vardı.
Bir gitarınız vardı.

У вас были коровы на поле
У вас была гитара

Antalya'da bir evleri vardı.
Dört kazakları vardı.
Zengin bir amcaları vardı.
Yaşlı bir kedileri vardı.

У них был дом в Анталье
У них было четыре свитера
У них был богатый дед
У них была старая кошка.

Adamın iyi bir işi vardı.
Evin dört odası vardı.
Kadının iyi bir kocası vardı.
Yolcunun iki bavulu vardı.
Genç adamın uzun saçları vardı.

У мужчины была хорошая работа
В доме было четыре комнаты
У женщины был хороший муж
У пассажира было два чемодана
У молодого человека были длинные волосы

Patronun büyük bir odası vardı.
Öğretmenin küçük bir masası vardı.

У начальника была большая комната.
У учителя был маленький стол

Yaşlı adamın büyük bir burnu vardı.	У старика был большой нос.

Вопросительная форма

Küçük bir bahçem var.	У меня есть маленький сад.
Küçük bir bahçem var mı?	У меня есть маленький сад?
Bir kızım var	У меня есть дочь
Bir kızım var mı?	У меня есть дочь?
Bir bahçem vardı.	У меня был сад.
Bir bahçem var mıydı?	У меня был сад?
Bir kızım vardı.	У меня была дочь.
Bir kızım var mıydı?	У меня была дочь?
İki yıl önce bir köpeğim vardı.	У меня была собака два года назад.
İki yıl önce bir köpeğim var mıydı?	У меня была собака два года назад?
Yeni bir bulaşık makinem var mıydı?	У меня была новая посудомоечная машина?
Bir fotoğraf makinem var mıydı?	У меня был фотоаппарат?
Bir şişe kırmızı şarabım var mıydı?	У меня была бутылка красного вина?
Eski bir bisikletin var mıydı?	У тебя был старый велосипед?
Yeşil gözlerin var mıydı?	У тебя были зеленые глаза?
Kravatın var mıydı?	У тебя был галстук?
Hızlı bir arabam var mıydı?	У тебя была быстрая машина?
Kahverengi bir pantolonu var mıydı?	У нее были коричневые брюки?
İki kız kardeşi var mıydı?	У нее было две сестры?
Dört havuzu var mıydı?	У него было четыре чемодана?
Çok parası var mıydı?	У нее было много денег?
Eski bir evimiz var mıydı?	У нас был старый дом?
Bir bilgisayarımız var mıydı?	У нас был компьютер?
Temiz bir oğlumuz var mıydı?	У нас был чеченый сын?
Küçük bir dükkânımız var mıydı?	У нас был маленький магазин?
Eski bir fırınınız var mıydı?	У вас была старая печь?
Geçen hafta bir toplantınız var mıydı?	У вас было собрание на прошлой неделе?
Tarlada ineklerinz var mıydı?	У вас были коровы на поле?
Bir gitarınız var mıydı?	У вас была гитара?
Antalya'da bir evleri var mıydı?	У них был дом в Анталье?
Dört kazakları var mıydı?	У них было четыре свитера?

Zengin bir amcaları var mıydı?	У них был богатый дядя?
Yaşlı bir kedileri var mıydı?	У них была старая кошка?
Adamın iyi bir işi var mıydı?	У мужчины была хорошая работа?
Evin dört odası var mıydı?	В доме было четыре комнаты?
Kadının iyi bir kocası var mıydı?	У женщины был хороший муж?
Yolcunun iki bavulu var mıydı?	У пассажира было два чемодана?
Genç adamın uzun saçları var mıydı?	У молодого человека были длинные волосы?
Patronun büyük bir odası var mıydı?	У начальника была большая комната?
Öğretmenin küçük bir masası var mıydı?	У учителя был маленький стол?
Yaşlı adamın büyük bir burnu var mıydı?	У старика был большой нос?

Отрицательная форма

küçük bir bahçem var.	У меня есть маленький сад.
Küçük bir bahçem yok.	У меня нет маленького сада.
Bir kızım var.	У меня есть дочь.
Bir kızım yok.	У меня нет дочери.
Bir bahçem vardı.	У меня был сад.
Bir bahçem yoktu.	У меня не было сада.
Bir kızım vardı.	У меня была дочь.
Bir kızım yoktu.	У меня не было дочери.
İki yıl önce bir köpeğim vardı.	У меня была собака два года назад.
İki yıl önce bir köpeğim yoktu.	У меня не было собаки два года назад.
Yeni bir bulaşık makinem yoktu.	У меня не было новой посудомоечной машины.
Bir fotoğraf makinem yoktu.	У меня не было фотоаппарата.
Bir şişe kırmızı şarabım yoktu.	У меня не было бутылки красного вина.
Eski bir bisikletin yoktu.	У тебя не было старого велосипеда.
Yeşil gözlerin yoktu.	У тебя не было зеленых глаз.
Kravatın yoktu.	У тебя не было галстука.
Hızlı bir arabam yoktu.	У тебя не было быстрой машины.
Kahverengi bir pantolonu yoktu.	У нее не было коричневых брюк.
İki kız kardeşi yoktu.	У нее не было двух сестер.
Dört havuzu yoktu.	У него не было четырех чемоданов.
Çok parası yoktu.	У нее не было много денег.
Eski bir evimiz yoktu.	У нас не было старого дома.

Bir bilgisayarımız yoktu.	У нас не было компьютера.
Tembel bir oğlumuz yoktu.	У нас не было ленивого сына.
Küçük bir dükkânımız yoktu.	У нас не было маленького магазина.
Eski bir fırınımız yoktu.	У нас не было старой печи.
Geçen hafta bir toplantımız yoktu.	У нас не было собрания на прошлой неделе.
Tarlada ineklerimiz yoktu.	У нас не были коров на поле.
Bir gitarımız yoktu.	У нас не было гитары.
Antalya'da bir evleri yoktu.	У них не было дома в Анталье.
Dört kazakları yoktu.	У них не было четырех свитеров.
Zengin bir amcaları yoktu.	У них не было богатого дяди.
Yaşlı bir kedileri yoktu.	У них не было старой кошки.
Adamın iyi bir işi yoktu.	У мужчины не было хорошей работы.
Evin dört odası yoktu.	В доме не было четырех комнат.
Kadının iyi bir kocası yoktu.	У женщины не было хорошего мужа.
Yolcunun iki bavulu yoktu.	У пассажира не было двух чемоданов.
Genç adamın uzun saçları yoktu.	У молодого человека не было длинных волос.
Patronun büyük bir odası yoktu.	У начальника не было большой комнаты.
Öğretmenin küçük bir masası yoktu.	У учителя не было маленького стола.
Yaşlı adamın büyük bir burnu yoktu.	У старика не был большого носа.
Küçük bir arabam vardı.	У меня была маленькая машина.
Küçük bir arabam var mıydı?	У меня была маленькая машина?
Küçük bir arabam yoktu.	У меня не было маленькой машины.
Adamın ilginç bir şapkası vardı.	У мужчины была интересная шапка.
Adamın ilginç bir şapkası var mıydı?	У мужчины была интересная шапка?
Adamın ilginç bir şapkası yoktu.	У мужчины не было интересной шапки.
Turistlerin pasaportları vardı.	У туристов были паспорта.
Turistlerin pasaportları var mıydı?	У туристов были паспорта?
Turistlerin pasaportları yoktu.	У туристов не было паспортов.
Küçük bir kuşumuz vardı.	У нас была маленькая птичка.
Küçük bir kuşumuz var mıydı?	У нас была маленькая птичка?
Küçük bir kuşumuz yoktu.	У нас не было маленькой птички.
İşadamının pahalı bir arabası vardı.	У бизнесмена была дорогая машина.
İşadamının pahalı bir arabası var mıydı?	У бизнесмена была дорогая машина?
İşadamının pahalı bir arabası yoktu.	У бизнесмена не было дорогой машины.

Коротко рассмотрим конструкции в прошедшем времени, которые мы уже выучили.

Прошедшее время в предложениях с глаголом-окончанием

O bir fırındı.	Это была печь.
Bir tembeldi.	Девочка была ленивой.
Burası bir mağazaydı.	Это место было магазином.
Aşçıydım.	Я была поваром.
Dün evdeydik.	Мы были дома вчера.
İyi bir garsondu.	Он был хорошим официантом.
Dün akşam yorgundun.	Вчера вечером ты был уставшим.
Patron geçen hafta fabrikadaydı.	Начальник был на заводе на прошлой неделе.
On dakika önce sınıftaydı.	Он был в классе десять минут назад.
İki gün önce hastaydım.	Я был болен два дня назад.
Bir ay önce bu şehirdeydiniz.	Вы были в этом городе месяц назад.
Orası büyük bir okuldu.	То место было большой школой.
O yaşlı bir bayandı.	Она была пожилой женщиной.
Et buzdolabındaydı.	Мясо было в холодильнике.
O benim teyzemdi.	Она была моей тетей.
O bir fırın mıydı?	Это была печь?
Bir tembel miydi?	Девочка была ленивой?
Burası bir mağaza mıydı?	Это место было магазином?
Aşçı mıydım?	Я была поваром?
Dün evde miydik?	Мы были дома вчера?
İyi bir garson muydu?	Он был хорошим официантом?
Dün akşam yorgun muydun?	Вчера вечером ты был уставшим?
Patron geçen hafta fabrikada mıydı?	Начальник был на заводе на прошлой неделе?
On dakika önce sınıfta mıydı?	Он был в классе десять минут назад?
İki gün önce hasta mıydın?	Ты был болен два дня назад?
Bir ay önce bu şehirde miydiniz?	Вы были в этом городе месяц назад?
Orası büyük bir okul muydu?	То место было большой школой?
O yaşlı bir bayan mıydı?	Она была пожилой женщиной?
Et buzdolabında mıydı?	Мясо было в холодильнике?
O benim teyzem miydi?	Она была моей тетей?
O bir fırın değildi.	Это не было печью.
Bir tembeldi.	Девочка не была ленивой.
Burası bir mağaza değildi.	Это место не было магазином.
Aşçı değildim.	Я не была поваром.
Dün evde değildik.	Мы не были дома вчера.
İyi bir garson değildi.	Он не был хорошим официантом.
Dün akşam yorgun değildin.	Вчера вечером ты не был уставшим.
Patron geçen hafta fabrikada değildi.	Начальник не был на заводе на прошлой неделе.
On dakika önce sınıfta değildi.	Он не был в классе десять минут назад.
İki gün önce hasta değildim.	Я не был болен два дня назад.
Bir ay önce bu şehirde değildiniz.	Вы не были в этом городе месяц назад.
Orası büyük bir okul değildi.	То место не было большой школой.

O yaşlı bir bayan değildi.	Она не была пожилой женщиной.
Et buzdolabında değildi.	Мясо не было в холодильнике.
O benim teyzem değildi.	Она не была моей тетей

Прошедшее время с Var Yok.

Masada mektuplar vardı.	На столе были письма
O şehirde büyük bir fabrika vardı.	В том городе был большой завод.
Evin önünde birçok araba vardı.	Перед домом было много машин.
Zarfın üstünde iki tane pul vardı.	На конверте было две марки
Salonda yeni koltuklar vardı.	В гостиной были новые кресла.
Lokantada yeni bir aşçı vardı.	В ресторане был новый повар
Tarlada inekler vardı.	В поле были коровы
Havaalanında bavullar vardı.	В аэропорту были чемоданы

Masada mektuplar var mıydı?	На столе были письма?
O şehirde büyük bir fabrika var mıydı?	В том городе был большой завод?
Evin önünde birçok araba var mıydı?	Перед домом было много машин?
Zarfın üstünde iki tane pul var mıydı?	На конверте было две марки?
Salonda yeni koltuklar var mıydı?	В гостиной были новые кресла?
Lokantada yeni bir aşçı var mıydı?	В ресторане был новый повар?
Tarlada inekler var mıydı?	В поле были коровы?
Havaalanında bavullar var mıydı?	В аэропорту были чемоданы?

Masada mektuplar yoktu.	На столе не было писем
O şehirde büyük bir fabrika yoktu.	В том городе не было большого завода
Evin önünde birçok araba yoktu.	Перед домом не было много машин.
Zarfın üstünde iki tane pul yoktu.	На конверте не было двух марок
Salonda yeni koltuklar yoktu.	В гостиной не было новых кресел
Lokantada yeni bir aşçı yoktu.	В ресторане не было нового повара.
Tarlada inekler yoktu.	В поле не было коров.
Havaalanında bavullar yoktu.	В аэропорту не было чемоданов

УПРАЖНЕНИЯ 55

A

Поставьте эти предложения в прошедшее время

1. **İyi öğrencilerimiz var**
2. **Çiftçinin inekleri var**
3. **Kadının eldivenleri var.**
4. **Çalışkan bir kızımız var**
5. **Arkadaşım evlidir.**

6. **Ders saat ondadır**
7. **Plajda şemsiyeler var**

B

Поставьте эти предложения в отрицательную форму

1. **Yeni kitapları vardı.**
2. **Dün gece oradaydık.**
3. **Evde arkadaşları vardı.**
4. **Adamın sarı saçları vardı.**
5. **Öğrenciler otobüste miydi?**
6. **Telefon masanın üstündeydi.**
7. **Doktor odasındaydı.**
8. **Kız kardeşin var mıydı?**

C

Поставьте эти предложения в вопросительную форму

1. **Mavi gözleri vardı.**
2. **Küçük bir lokantası vardı.**
3. **Baban havaalanındaydı.**
4. **Otel büyüktü.**
5. **Geçen sene Almanya'daydınız.**
6. **Küçük bir televizyonum vardı.**
7. **Toplantı bugündü.**

D

Поставьте эти предложения в вопросительную форму повелительного наклонения.

1. **Onları tanıştıracağız.**
2. **Yarın evde dinleneceğiz.**
3. **Bir saat sonra duş yapacağız.**
4. **Saçını tarayacağız.**
5. **Çocukları öpeceğiz.**
6. **Dişlerimizi fırçalayacağız.**
7. **Hesabı ödeyeceğiz.**

E

Переведите на русский язык

1. **Şu lokantanın sahibi kimdir?**
2. **Onun hayatı hakkında bir kitap yazacağım.**
3. **Çok param vardı. Ama şimdi yok.**
4. **Modern bir okula gitmek ister**
5. **Arkadaşımın iki oğlu vardı.**

6 Bu aşçı tabakları kırıyor.
7 Kız arkadaşını öpecek.

F

Переведите на турецкий язык

1 Вчера ночью на небе было много звезд.
2 Где владелец этого поля?
3 Начальники хотят трудолюбивых рабочих.
4 Женщина была печальной вчера. Но сегодня она счастлива.
5 У нее много чулок.
6 Его жена была очень толстой.
7 У них не было коллег.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 55

A. 1 Iyi öğrencilerimiz vardı. 2. Çiftçinin inekleri vardı. 3. Kadının elbiseleri vardı. 4 Çalışkan kızımız vardı. 5 Arkadaşım evliydi. 6 Ders saat onduydu. 7 Plajda yemiyeler vardı.

B. Yeni kitapları yoktu. 2 Dün gece orada değildik. 3 Evde arkadaşları yoktu. 4 Adamın sarı [illegible] yoktu. 5 Öğrenciler otobüste değildi. 6 Telefon masanın üstünde değildi. 7 Doktor adasında değ[illegible] kız kardeşin yoktu.

C. Mavi gözleri var mıydı? 2 Küçük bir lokantası var mıydı? 3. Babını havaalanında mıydı? 4 [illegible] büyük müydü? 5. Geçen sene Almanya'da mıydınız? 6 Küçük bir televizyonum var mıydı? 7 Te[illegible] bugün müydü?

D. Onları tanıştırdın mı? 2 Yarın evde dinlenelim mi? 3 Bir saat sonra duş yapalım mı? 4 S[illegible] tarayalım mı? 5 Çocukları öpelim mi? 6 Bişlerimizi hiçbiyalım mı? 7 [illegible]

E. 1 Кто владелец этого ресторана? 2 Я напишу книгу о ее жизни. 3 У нее было много денег[illegible] сейчас (их) нет. 4. Он хочет пойти в современную школу. 5 У моего друга было два сына. 6 Этот [illegible] ломает тарелки. 7 Он поцелует свою подругу.

F. 1 Dün gece gökyüzünde birçok yıldız vardı. 2 Bu tarlanın sahibi nerededir? 3 Patronlar çalışkan [illegible] ister. 4. Kadın dün üzgündü ama bugün mutludur. 5 Birçok çocuk vardı. 6 Karısı çok şişmandı. 7 [illegible] iş arkadaşları yoktu.

FONO açıköğretim kurumu

F TÜRKÇE KURSU

DERS 56

[illegible]

TEPE

Tepede ağaçlar vardı.

ВЕРШИНА, ГОРА, МАКУШКА

На вершине не было деревьев.

OYUNCAK

Çocuğu için her ay bir oyuncak alır.

ИГРУШКА

Она каждый месяц покупает игрушку своему ребенку

PAKET

Paketleri göndereceğiz.

ПАКЕТ ПОСЫЛКА

Мы пошлем посылки

DOĞUM GÜNÜ

Doğum günün ne zaman?

ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ

Когда твой день рождения?

KONSER

Geçen hafta güzel bir konser vardı.

КОНЦЕРТ

На прошлой неделе был хороший концерт

UNUTMAK

Onun adını unuttum.

ЗАБЫВАТЬ

Я забыл его имя

YAZAR

Lokantadaki adam bu kitabın yazarıdır

ПИСАТЕЛЬ, АВТОР

Мужчина, который находится ресторане автор этой книги.

DONDURMA

Dondurma sever misin?
Evet, çok severim.

МОРОЖЕНОЕ

Ты любишь мороженое?
Да, очень люблю

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ В ГЛАГОЛЬНЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЯХ

До сих пор мы рассматривали употребление прошедшего времени в предложени с глаголом – окончанием, словами var - yok и конструкцией sahip olmak. Тем же посмотрим, как образуется форма прошедшего времени обычных глаголов

До сих пор мы прошли три времени, требующих разных форм глагола. Настоя время – это чаще всего время, когда действие совершается в данный момент

İşçiler çalışıyorlar.
Orada bekliyorum.
Caddede yürüyoruz.

Расширенное время указывает на действие совершаемое всегда, превратившееся привычку

Her gün dua yaparım.
Okula otobüsle gider.
Orada elbise satarlar.

Будущее время указывает на действия и события, которые произойдут в будущем

Bebek için bir oyuncak alacağım.
Yarın akşam konsere gideceğiz.
Bu akşam evde dinlenecek.

Прошедшее время указывает на действия, которые имели место и завершились прошлом. В турецком языке суффиксами прошедшего времени являют следующие суффиксы: -d(t)i, -d(t)i, -d(t)u, -d(t)ü.

Ben

Gel - di - m.	Я пришел

Al - dı - m.	Я взял
Sor - du - m.	Я попросил
Gör - dü - m.	Я увидел
Ye - di - m.	Я съел
Sat - tı - m.	Я продал
İç - ti - m.	Я выпил
Git - ti - m.	Я пошел
Unut - tu - m.	Я забыл
Tut - tu - m.	Я держал
Telefon ettim.	Я позвонил
Odayı süpürdüm.	Я подмела в комнате
Dün pazara gittim.	Я вчера пошла на базар.
Radyoyu tamir ettim.	Я починил радио
Bavulları taşıdım.	Я понес чемоданы
İlacı içtim.	Я выпила лекарство
Mektubu geçen hafta gönderdim.	Я послала письмо на прошлой неделе
Dişlerimi fırçaladım.	Я почистил зубы
Onlara fotoğrafları gösterdim.	Я показал им фотографию
Dün gece bu odada uyudum.	Я спала в этой комнате вчера ночью.
Dün babama yardım ettim.	Я помогал своему отцу вчера

Sen

Gel - di - n.	Ты пришел
Al - dı - n.	Ты взял
Sor - du - n.	Ты попросил
Gör - dü - n.	Ты увидел
Ye - di - n.	Ты съел
Sat - tı - n.	Ты продал
İç - ti - n.	Ты выпил
Git - ti - n.	Ты пошел
Unut - tu - n.	Ты забыл
Tut - tu - n.	Ты держал
Telefon ettin.	Ты позвонил
Odayı süpürdün.	Ты подмела в комнате
Dün pazara gittin.	Ты вчера пошла на базар
Radyoyu tamir ettin.	Ты починил радио
Bavulları taşıdın.	Ты понес чемоданы
İlacı içtin.	Ты выпила лекарство
Mektubu geçen hafta gönderdin.	Ты послала письмо на прошлой неделе
Dişlerini fırçaladın.	Ты почистил зубы
Onlara fotoğrafları gösterdin.	Ты показал им фотографию
Dün gece bu odada uyudun.	Ты спала в этой комнате вчера ночью.
Dün babana yardım ettin.	Ты помогал своему отцу вчера

O

Gel - di.	Он пришел
Al - dı .	Он взял
Sor - du	Он попросил
Gör - dü	Он увидел
Ye - di.	Он съел
Sat - tı.	Он продал
İç - ti.	Он выпил
Git - ti.	Он пошел
Unut - tu.	Он забыл
Tut - tu.	Он держал
Telefon etti.	Он позвонил
Odayı süpürdü.	Она подмела в комнате
Dün pazara gitti.	Она вчера пошла на базар
Radyoyu tamir etti.	Он починил радио.
Bavulları taşıdı.	Он понес чемоданы
İlacı içti.	Он выпил лекарство.
Mektubu geçen hafta gönderdi.	Она послала письмо на прошлой неделе.
Dişlerimi fırçaladı.	Он почистил зубы.
Onlara fotoğrafları gösterdi.	Он показал им фотографию
Dün gece bu odada uyudu.	Она спала в этой комнате вчера ночью
Dün babama yardım etti.	Он помогал своему отцу вчера

Biz

Gel - di - k.	Мы пришли.
Al - dı - k.	Мы взяли
Sor - du - k.	Мы попросили.
Gör - dü - k.	Мы увидели
Ye - di - k.	Мы съели.
Sat - tı - k.	Мы продали
İç - ti - k.	Мы выпили
Git - ti - k.	Мы пошли
Unut - tu - k.	Мы забыли
Tut - tu - k.	Мы держали
Telefon ettik.	Мы позвонили
Odayı süpürdük.	Мы подмели в комнате
Dün pazara gittik.	Мы вчера пошли на базар
Radyoyu tamir ettik.	Мы починили радио.
Bavulları taşıdık.	Мы понесли чемоданы.
İlacı içtik.	Мы выпили лекарство.
Mektubu geçen hafta gönderdik.	Мы послали письмо на прошлой неделе

Dişlerimi fırçaladık.	Мы почистили зубы.
Onlara fotoğrafları gösterdik.	Мы показали им фотографию
Dün gece bu odada uyuduk.	Мы спали в этой комнате вчера ночью
Dün babama yardım ettik.	Мы помогали нашему отцу вчера.

Siz

Gel - di - niz.	Вы пришли
Al - dı - nız.	Вы взяли
Sor - du - nuz.	Вы попросили
Gör - dü - nüz.	Вы увидели
Ye - di - niz.	Вы съели
Sat - tı - nız.	Вы продали
İç - ti - niz.	Вы выпили
Git - ti - niz.	Вы пошли
Unut - tu - nuz.	Вы забыли
Tut - tu - nuz.	Вы держали.
Telefon ettiniz.	Вы позвонили
Odayı süpürdünüz.	Вы подмели в комнате
Dün pazara gittiniz.	Вы вчера пошли на базар
Radyoyu tamir ettiniz.	Вы починили радио
Bavulları taşıdınız.	Вы понесли чемоданы
İlacı içtiniz.	Вы выпили лекарство
Mektubu geçen hafta gönderdiniz.	Вы послали письмо на прошлой неделе.
Dişlerimi fırçaladınız.	Вы почистили зубы.
Onlara fotoğrafları gösterdiniz.	Вы показали им фотографию
Dün gece bu odada uyudunuz.	Вы спали в этой комнате вчера ночью
Dün babama yardım ettiniz.	Вы помогали моему отцу вчера.

Onlar

Gel - di - ler	Они пришли.
Al - dı - lar.	Они взяли
Sor - du - lar.	Они попросили
Gör - dü - ler.	Они увидели
Ye - di - ler.	Они съели
Sat - tı - lar.	Они продали
İç - ti - ler.	Они выпили
Git - ti - ler	Они пошли
Unut - tu - lar.	Они забыли.
Tut - tu - lar.	Они держали
Telefon ettiler.	Они позвонили
Odayı süpürdüler.	Они подмели в комнате
Dün pazara gittiler.	Они вчера пошли на базар
Radyoyu tamir ettiler.	Они починили радио

Bavulları taşıdılar .	Они повесили чемоданы.
İlacı içtiler	Они выпили лекарство.
Mektubu geçen hafta gönderdiler	Они послали письмо на прошлой неделе
Dişlerimi fırçaladılar	Они почистили зубы
Onlara fotoğrafları gösterdiler.	Они показали им фотографию
Dün gece bu odada uyudular	Они спали в этой комнате вчера ночью.
Dün babama yardım ettiler.	Они помогали моему отцу вчера
Sütü buzdolabına koydu.	Она поставила молоко в холодильник.
Dün akşam lokantada yemek yediler	Они поели в ресторане вчера вечером.
Ona Türkçe öğrettik.	Мы научили его турецкому языку
Kadın ev temizledi.	Женщина убрала в доме
Bir bardak şarap içtiniz.	Вы выпили стакан вина
Bu filmi iki yıl önce seyrettim.	Я смотрел этот фильм два года назад.
Geçen yıl arabasını sattı.	Он продал свою машину в прошлом году
Bir bardak su istedi.	Он попросил стакан воды.
Dün akşam erken yattın.	Ты вчера вечером лег рано
Pazar günü geç kalktık.	Мы встали поздно в воскресенье
Kız, kısa bir etek giydi.	Девушка одела короткую юбку
Öğrenci öğretmene bir soru sordu.	Студент задал вопрос учителю
Geçen ay arkadaşını ziyaret etti.	Она посетила свою подругу в прошлом месяце
Dersimi bitirdim.	Я закончил свои уроки
Film başladı.	Фильм начался
Doktora yardım ettiler	Они помогли врачу.
Geçen hafta orada kaldım.	Я оставалась там в прошлой неделе
Bodrum'dan dün döndük.	Мы вернулись из Бодрума вчера
Bize yeni bir çanta gönderdi.	Она показала нам новую сумку
Amcamı havaalanında beklediniz.	Мы ждали моего дядю в аэропорту
Kadın dün ütü yaptı.	Женщина вчера занималась глажкой.
Turistler müzede fotoğraf çektiler	Туристы фотографировали в музее
Onun doğum gününü unuttum.	Я забыл день ее рождения
Çocuk için oyuncaklar aldık.	Мы купили игрушки для ребенка
Aşçı tabakları kırdı.	Повар разбил тарелки
Yaşlı adam ağacın altında dinlendi.	Старик отдыхал под деревом

Структура утвердительного предложения

Подлежащее	*Основной корень*	*Временной суффикс*	*Личное окончание*
Ben	gel	di	**m.**
Sen	gel	di	**n.**
O	gel	di	**-**
Biz	gel	di	**dik.**
Siz	gel	di	**niz.**
Onlar	gel	di	**(ler).**

Слова из текста

firma	фирма
tanışmak	знакомиться
konsolosluk	консульство

BİR ARKADAŞ

Dün arkadaşım Japonya'dan geldi. O bir Japondur. Adı Yugo'dur ISUZU firmasında çalışıyor.

Onu havaalanında bekledim. Uçak geç geldi. Birlikte bir taksiye bindik ve otele gittik. Tüc Marmara Oteli'nde kalacak.

Yugo'yla Japonya'da tanıştım. İki yıl önce Japonya'daydım. Orada bir okula gittim ve Japonca öğrendim. Yugo bana yardım etti. Onun evinde bir ay kaldım. O da İstanbul'da bir yıl kalacak. Burada İSUZU firması için çalışacak.

Otele akşam geldik. Birlikte yemek yedik ve şarap içtik. Eski günler hakkında konuştuk. İstanbul'daki yeni anlattı.

O gece ben de otelde kaldım. Sabah geç kalktık. Birlikte kahvaltı ettik. Kahvaltıda bal, peynir, reçel ve yumurta yedik. Kahve içtik. Öğleden sonra Yugo Japon Konsolosluğuna gitti. Ben eve döndüm.

ПОДРУГА

Вчера приехала моя подруга из Японии. Она русская. Ее зовут Юго. Она работает на фирме ИСУЗУ

Я ждала ее в аэропорту. Самолет задержался. Мы сели вместе в такси и поехали в гостиницу. Она будет жить в гостинице Мармара.

Я познакомилась с Юго в Японии. Я была в Японии два года назад. Я ходила там в институт и учила японский. Юго мне помогала. Я жила у нее дома месяц. Она также будет жить в Стамбуле год. Она будет здесь работать на фирму ИСУЗУ

Мы приехали в гостиницу вечером. Мы вместе поужинали и выпили вина. Мы говорили о прошлых деньках. Она рассказала о своей работе в Стамбуле.

В ту ночь я осталась в отеле. Утром мы встали поздно. Мы вместе позавтракали. На завтрак мы поели мед, сыр, джем и яйца. Мы попили кофе. После полудня Юго поехала в японское консульство. Я вернулась домой.

Вопросы и ответы связанные с текстом

Arkadaşım nereden geldi?
Откуда приехала моя подруга?

Japonya'dan geldi.
Из Японии

Adı nedir?
Как ее зовут?

Yugo'dur.
Юго.

Hangi firmada çalışıyor?
На какой фирме она работает?

İSUZU'da çalışıyor.
На ИСУЗУ

Otele neyle gittiler?
На чем мы поехали в отель?

Taksiyle gittiniz.
Вы поехали на такси.

Hangi otelde kalacak?
В каком отеле она будет жить?

The Marmarada kalacak.
Мармара.

Yugo'yla nerede tanıştın?
Где я познакомилась с Юго?

Japonya'da tanıştın.
В Японии

Ne zaman Japonya'daydın?
Когда я была в Японии?

İki yıl önce Japonya'daydın.
Ты была в Японии два года назад.

Orada ne yaptın?
Что я там делала?

Bir okula gittin ve Japonca öğrendin.
Ходила в институт и учила японский язык

Orada bana kim yardım etti?
Кто мне там помогал?

Yugo yardım etti.
Юго помогала

Yugo İstanbul'da kalacak mı?
Юго остается в Стамбуле?

Evet, kalacak.
Да, остается

İstanbul'da ne yapacak?
Что она будет делать в Стамбуле?

İSUZU için çalışacak.
Работать на фирму ИСУЗУ

Nerede yemek yedik?
Где мы ужинали?

Otelde yediniz.
Вы ужинали в отеле

Ne hakkında konuştuk?
О чем мы говорили?

Eski günler hakkında konuştunuz.
Вы говорили о прошлых днях

O gece ben nerede kaldım?
Где я осталась в ту ночь?

Otelde kaldın.
В отеле

Kahvaltıda tereyağı yedik mi?
Мы ели сливочное масло на завтрак?

Hayır, yemediniz.
Нет, не ели.

Öğleden sonra Yugo nereye gitti?
Куда ходила Юго после полудня?

Japon Konsolosluğuna gitti.
В японское консульство

Ben nereye gittim?
Куда я пошла?

Eve gittin.
Ты пошла домой

ALIŞTIRMALAR 56

A

Поставьте эти предложения в форму прошедшего времени

1. Fabrikada çalışıyoruz.
2. Bebek için oyuncak alır
3. Dondurma yiyorlar
4. Öğleden sonra balıkçıda otururuz.
5. Bu evde kalıyorsun.
6. Topu elinde tutuyor
7. Radyoyu onarıcağız.
8. Hesabı ödeyecekler.
9. Oğlunu öpüyor.
10. Onlara bir şey söylüyorum.

B

Вставьте соответствующую форму прошедшего времени нижеприведенных глаголов в пропущенные места

dönmek kalkmak satın almak
içmek seyretmek dinlenmek
gitmek çalışmak

1. (Biz) Çok yorgunduk. Evde .....
2. (Ben) Ofisten eve saat üçte .....
3. (O) Çocuk için bir oyuncak ..... .
4. (Onlar) Kahvaltıda portakal suyu .....
5. (Ben) Dün akşam çok güzel bir film ..... .
6. Kız bu fabrikada iki yıl .....
7. (Biz) Bu sabah erken .....
8. Adam dün süpermarkete ..... .

C

Вставьте в пропущенные места глаголы в прошедшем времени

1. Biz dün akşam tiyatroya ..... (gitmek)
2. Öğrenci çok ..... (çalışmak)
3. İşadamı ucağa ..... (binmek)
4. Ben dün onları parkta ..... (görmek)
5. Turistler müzede ..... (fotoğraf çekmek)
6. Annem hardalı ..... (karmak)

D

Поставьте эти предложения в форму расширенного времени.

1 Bu odada uyuyoruz.
2 Bahçede iki adam var.
3 İki köpeğim var
4 Bugün iyi değilim.
5 Masanın üzerinde senin için bir paket var
6 Onu elinde tutuyor.
7 Babam evde değil.

E

Переведите на русский язык

1 Geçen hafta neredeydiniz?
2 Dün dört saat çalıştık.
3 Dün okulda kaldılar.
4 Arkadaşlarıyla beraber bahçede oynadı.
5 Babam erken uyudu.
6 Bir oğlu yoktu.
7 Sekreter mektupları gönderdi.

F

Переведите на турецкий язык

1 Я забыл день его рождения
2 Когда был концерт?
3 Вчера мы починили телевизор
4 Мужчины отнесли наши чемоданы к автобусу
5 Два дня назад погода была плохой.
6. Моя мама приготовила завтрак.
7 Он танцевал со своей подругой.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 56

A. 1 Fabrikada çalıştık. 2 Bebek için oyuncak aldı. 3. Dondurma yediler. 4 Öğleden sonra bahçe[illegible] oturduk. 5 Bu evde kaldın. 6 Topu elinde tuttu. 7 Radyoyu onardık. 8 Hesabı ödediler. 9 Oğ[illegible] öptü. 10. Onlara bir şey söyledim.

B. 1 dinlendik 2 döndüm 3 satın aldı 4. içtiler 5 seyrettim 6 çalıştı 7 kalktık 8 gitti

C. 1 gittik 2 çalıştı 3 bindi 4 gördüm 5 fotoğraf çektiler 6 kırdı

D. Bu odada uyuduk. 2 Bahçede iki adam vardı. 3 İki köpeğim vardı. 4 Bugün iyi değildim. [illegible] Masanın üzerinde senin için bir paket vardı. 6 Onu elinde tuttu. 7 Babam evde değildi.

E. 1 Где вы были на прошлой неделе? 2 Мы работали четыре часа вчера. 3. Они остались в [illegible] вчера. 4 Она играла со своими друзьями в саду 5 Мой отец лег спать рано. 6. У нее не было сына. [illegible] Секретарь послала письма

F. 1 Onun doğum gündüz unuttum. 2 Konser ne zamandı? 3 Dün televizyonu onardık. 4. Adamlar bavullarımızı otobüse taşıdılar. 5 İki gün önce hava kötüydü. 6 Annem kahvaltıyı hazırladı. 7 K[illegible] arkadaşıyla dans etti.

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 57

[illegible]

TÜKENMEZ KALEM

Tükenmez kalemimi buldum.

ШАРИКОВАЯ РУЧКА (РУЧКА)

Я нашел свою шариковую ручку

DÜŞMEK

Bebek yataktan düştü.

ПАДАТЬ

Ребенок упал с постели

FARKLI, DEĞİŞİK

Onun arabası farklıdır

ДРУГОЙ, НЕ ТАКОЙ КАК ДРУГИЕ

Ее машина не такая как другие

HATIRLAMAK, ANIMSAMAK

Eski günleri hatırlayamaz, hatırlayamaz.

ПОМНИТЬ ВСПОМИНАТЬ

Она не может помнить прошлые времена

AKRABA

Akrabalarınız şimdi nerededir?

РОДСТВЕННИК

Где сейчас ваши родственники?

GELİN

Teyzemin gelini bir doktordur

НЕВЕСТА, НЕВЕСТКА

Невестка моей тети врач.

DAMAT — ЖЕНИХ, ЗЯТЬ

Damat gelinin yanında durdu. — Жених остановился рядом с невестой.

NÜFUS — НАСЕЛЕНИЕ

Bu şehrin nüfusu nedir? — Каково население этого города?

ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

В прошлом уроке мы совершили введение в тему прошедшего времени. В этом уроке мы коротко повторим пройденное и рассмотрим вопросительные и отрицательные предложения в прошедшем времени.

Adını hatırlarım.
Adını hatırladım.

Değişik bir elbise giyecek.
Değişik bir elbise giydi.

Dondurma yerim.
Dondurma yedik.

Bugün evde dinleniyorlar.
Dün evde dinlendiler.

Mektubu gönderiyorum.
Mektubu gönderdim.

Bavulları eve taşırım.
Bavulları eve taşıdım.

Kaya salonda oturur.
Kaya salonda oturdu.

ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Отрицательная форма в этом времени, как и в других временах, образуется путем употребления суффиксов отрицания "-ma, -me" между глагольным корнем и суффиксом времени.

Geldim. — Я пришел.
Gelmedim. — Я не пришел.

Aldım. — Я взял
Almadım. — Я не взял.

Sordum. — Я попросил.
Sormadım. — Я не попросил.

Gördüm. — Я увидел.
Görmedim. — Я не увидел.

Sattım. — Я продал.
Satmadım. — Я не продал.

İçtim. — Я выпил.
İçmedim. — Я не выпил.

Yemedim. — Я не поел.
Unutmadım. — Я не забыл.
Gitmedim. — Я не пошел.
Tutmadım. — Я не держал.
Öğrenmedim. — Я не выучил.

Telefon etmedim. — Я не позвонил.
Odayı süpürmedim. — Я не подмел в комнате.
Dün pazara gitmedim. — Я не ходил на базар вчера.
Radyoyu tamir etmedim. — Я не починил радио.
Bavulları taşımadım. — Я не понес чемоданы.
Fotoğraf çekmedim. — Я не сфотографировал.
Dişlerimi fırçalamadım. — Я не почистил зубы.
Dün gece bu odada uyumadım. — Я не спал в этой комнате вчера ночью.
Onlara fotoğrafları göstermedim. — Я не показал им фотографии.

Geldin. — Ты пришел.
Gelmedin. — Ты не пришел.

İçmedin. — Ты не выпил.

Yemedin. — Ты не поел.
Unutmadın. — Ты не забыл.
Gitmedin. — Ты не пошел.
Tutmadın. — Ты не держал.
Öğrenmedin. — Ты не выучил.
Görmedin. — Ты не увидел.
Almadın. — Ты не взял.
Sormadın. — Ты не попросил.
Sattın. — Ты продал.
Satmadın. — Ты не продал.
İçtin. — Ты выпил.

Telefon etmedin.	Ты не позвонила.
Odayı süpürmedin.	Ты не подмела в комнате.
Dün pazara gitmedin.	Ты не ходила на базар вчера.
Radyoyu tamir etmedin.	Ты не починил радио.
Bavulları taşımadın.	Ты не понес чемоданы.
Fotoğraf çekmedin.	Ты не фотографировал.
Dişlerini fırçalamadın.	Ты не почистила зубы.
Dün gece bu odada uyumadın.	Ты не спала в этой комнате вчера ночью.
Onlara fotoğrafları göstermedin.	Ты не показал им фотографии.
Geldi.	Он пришел.
Gelmedi.	Он не пришел.
Sormadı.	Он не спросил.
İçmedi.	Он не выпил.
Yemedi.	Он не поел.
Uyumadı.	Он не спал.
Almadı.	Он не взял.
Gitmedi.	Он не пошел.
Düşmedi.	Он не упал.
Telefon etmedi.	Он не позвонила.
Odayı süpürmedi.	Она не подмела в комнате.
Dün pazara gitmedi.	Она не ходила на базар вчера.
Radyoyu tamir etmedi.	Он не починил радио.
Bavulları taşımadı.	Он не понес чемоданы.
Fotoğraf çekmedi.	Он не фотографировал.
Dişlerini fırçalamadı.	Она не почистила зубы.
Dün gece bu odada uyumadı.	Она не спала в этой комнате вчера ночью.
Onlara fotoğrafları göstermedi.	Он не показал им фотографии.
Geldik.	Мы пришли.
Gelmedik.	Мы не пришли.
Sormadık.	Мы не спросили.
İçmedik.	Мы не выпили.
Yemedik.	Мы не поели.
Gitmedik.	Мы не пошли.
Düşmedik.	Мы не упали.
Hatırlamadık.	Мы не вспомнили.
Almadık.	Мы не взяли.
Telefon etmedik.	Мы не позвонили.
Odayı süpürmedik.	Мы не подмели в комнате.
Dün pazara gitmedik.	Мы не ходили на базар вчера.
Radyoyu tamir etmedik.	Мы не починили радио.
Bavulları taşımadık.	Мы не понесли чемоданы.
Fotoğraf çekmedik.	Мы не фотографировали.
Dişlerini fırçalamadık.	Мы не почистили зубы.
Dün gece bu odada uyumadık.	Мы не спали в этой комнате вчера ночью.
Onlara fotoğrafları göstermedik.	Мы не показали им фотографии.
Geldiniz.	Вы пришли.
Gelmediniz.	Вы не пришли.
Sormadınız.	Вы не спросили.
İçmediniz.	Вы не выпили.
Yemediniz.	Вы не поели.
Gitmediniz.	Вы не пошли.
Düşmediniz.	Вы не упали.
Hatırlamadınız.	Вы не вспомнили.
Almadınız.	Вы не взяли.
Telefon etmediniz.	Вы не позвонили.
Odayı süpürmediniz.	Вы не подмели в комнате.
Dün pazara gitmediniz.	Вы не ходили на базар вчера.
Radyoyu tamir etmediniz.	Вы не починили радио.
Bavulları taşımadınız.	Вы не понесли чемоданы.
Fotoğraf çekmediniz.	Вы не фотографировали.
Dişlerini fırçalamadınız.	Вы не почистили зубы.
Dün gece bu odada uyumadınız.	Вы не спали в этой комнате вчера ночью.
Onlara fotoğrafları göstermediniz.	Вы не показали им фотографии.
Geldiler.	Они пришли.
Gelmediler.	Они не пришли.
Sormadılar	Они не спросили.
İçmediler.	Они не выпили.
Yemediler	Они не поели.
Uyumadılar.	Они не спали.
Almadılar.	Они не взяли.
Gitmediler.	Они не пошли.
Düşmediler.	Они не упали.
Telefon etmediler.	Они не позвонили.
Odayı süpürmediler.	Они не подмели в комнате.
Dün pazara gitmediler	Они не ходили на базар вчера.
Radyoyu tamir etmediler	Они не починили радио.
Bavulları taşımadılar.	Они не понесли чемоданы.
Fotoğraf çekmediler.	Они не фотографировали.
Dişlerini fırçalamadılar	Они не почистили зубы.
Dün gece bu odada uyumadılar.	Они не спали в этой комнате вчера ночью.

Onlara fotoğrafları göstermediler.	Они не показали им фотографии.
Onun adını hatırladı.	Он запомнил ее имя.
Onun adını hatırlamadı.	Он не запомнил ее имя.
Birayı içtik.	Мы выпили пиво.
Birayı içmedik.	Мы не выпили пиво.
Bu filmi iki yıl önce seyretmedim.	Я не смотрел этот фильм два года назад.
Geçen yıl arabasını satmadı.	Она не продала машину в прошлом году.
Bir bardak su istemedi.	Он не попросил стакан воды.
Dün akşam erken yatmadı.	Она не легла спать рано.
Pazar günü geç kalkmadın.	Ты не проснулась поздно в воскресенье.
Kız kısa bir etek giymedi.	Девушка не одела короткую юбку.
Öğrenci öğretmene bir soru sormadı.	Студент не задал вопрос учителю.
Babam tükenmez kalemi bulmadı.	Мой отец не нашел шариковую ручку.
Geçen ay arkadaşını ziyaret etmedi.	Она не посетила свою подругу в прошлом месяце.
Gelini görmedik.	Мы не увидели невесту.
Dersimi bitirmedim.	Я не закончил свои уроки.
Film başlamadı.	Фильм не начался.
Doktora yardım etmediler.	Они не помогли врачу.
Geçen hafta orada kalmadım.	Я не осталась там на прошлой неделе.
Bize yeni bir çanta göstermedi.	Она не показала нам новую сумку.
Amcamı havaalanında beklemediniz.	Мы не ждали моего дядю в аэропорту.
Kadın dün ütü yapmadı.	Женщина не вчера занималась глажкой.
Turistler müzede fotoğraf çekmediler.	Туристы не фотографировали в музее.
Onun doğum gününü unutmadım.	Я не забыл день ее рождения.
Çocuk için oyuncaklar almadık.	Мы не купили игрушки для ребенка.
Aşçı tabakları kırmadı.	Повар не разбил тарелки.
Yaşlı adam ağacın altında dinlenmedi.	Старик не отдыхал под деревом.

Структура отрицательного предложения

Подлежащее	*Глагольный Корень*	*Отрицат. Суффикс*	*Временной Суффикс*	*Личное Окончание*
Ben	yap	ma	dı	m.
Sen	yap	ma	dı	n.
O	yap	ma	dı	-
Biz	yap	ma	dı	dık.
Siz	yap	ma	dı	nız.
Onlar	yap	ma	dı	(lar).

ВОПРОСИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕНИ

Вопросительная форма этого времени, как и в других временах, образуется путем употребления вопросительных суффиксов "-mı, -mi, -mu, -mü" в конце предложения.

Geldim.	Я пришел.
Gelim mi?	Я пришел?
Aldım.	Я взял.
Aldım mı?	Я взял?
Sordum.	Я попросил.
Sordum mu?	Я попросил?
Gördüm.	Я увидел.
Gördüm mü?	Я увидел?
Sattım.	Я продал.
Sattım mı?	Я продал?
İçtim.	Я выпил.
İçtim mi?	Я выпил?
Yedim mi?	Я поел?
Unuttum mu?	Я забыл?
Gittim mi?	Я пошел?
Tuttum?	Я держал?
Öğrendim mi?	Я выучил?
Telefon ettim mi?	Я позвонил?
Odayı süpürdüm mü?	Я подмела в комнате?
Dün pazara gittim mi?	Я вчера пошла на базар?
Radyoyu tamir ettim mi?	Я починил радио?
Bavulları tarttım mı?	Я понес чемоданы?
İlacı içtim mi?	Я выпила лекарство?
Mektubu geçen hafta gönderdim mi?	Я послала письмо на прошлой неделе?
Dişlerimi fırçaladım mı?	Я почистил зубы?
Onlara fotoğrafları gösterdim mi?	Я показал им фотографию?
Dün gece bu odada uyudum mu?	Я спала в этой комнате вчера ночью?
Dün babama yardım ettim mi?	Я помогал своему отцу вчера?

Sen

Geldin.	Ты пришел.
Geldin mi?	Ты пришел?

Aldın.	Ты взял
Aldın mı?	Ты взял?
Yedin mi?	Ты съел?
Unuttun mu?	Ты забыл?
Sordun mu?	Ты спросил?
Gittin mi?	Ты пошел?
Tuttun mu?	Ты держал?
Öğrendin mi?	Ты выучил?
Düştün mü?	Ты упал?
Telefon ettin mi?	Ты позвонил?
Odayı süpürdün mü?	Ты подмел в комнате?
Dün pazara gittin mi?	Ты вчера пошел на базар?
Radyoyu tamir ettin mi?	Ты починил радио?
Bavulları taşıdın mı?	Ты поднес чемоданы?
Dişlerini fırçaladın mı?	Ты почистил зубы?
Onlara fotoğrafları gösterdin mi?	Ты показал им фотографию?
Dün gece bu odada uyudun mu?	Ты спал в этой комнате вчера ночью?
Dün babama yardım ettin mi?	Ты помогал своему отцу вчера?

O

Geldi.	Он пришел
Geldi mi?	Он пришел?
Aldı .	Он взял
Aldı mı?	Он взял?
Yedi mi?	Он съел?
Unuttu mu?	Он забыл?
Sordu mu?	Он попросил?
Gitti mi?	Он пошел?
Tuttu mu?	Он держал?
Öğrendi mi?	Он выучил?
Düştü mü?	Он упал?
Telefon etti mi?	Он позвонил?
Odayı süpürdü mü?	Она подмела в комнате?
Dün pazara gitti mi?	Она вчера пошла на базар?
Radyoyu tamir etti mi?	Он починил радио?
Bavulları taşıdı mı?	Он поднес чемоданы?
Dişlerini fırçaladı mı?	Он почистил зубы?
Onlara fotoğrafları gösterdi mi?	Он показал им фотографию?
Dün gece bu odada uyudu mu?	Она спала в этой комнате вчера ночью?
Dün babasına yardım etti mi?	Он помогал своему отцу вчера?

УПРАЖНЕНИЯ 57

A

Перепишите эти предложения в прошедшем времени

1 Sekreter yedide gelir.
2 Kadın seni bekliyor.
3 Sabahleyin bir bardak süt içerler
4 Onu sık sık hatırlarım.
5 Onun adını unutursun.
6 Tabakları ve bardakları koracağız.
7 Kuşlar gökyüzünde uçuyorlar.
8 Çantayı elinde tutar
9 Akşamleyin duş yaparsınız.
10 Bavulları eve taşıyacağız.

B

Перепишите эти предложения в отрицательной форме

1 Onun hakkında konuştuk.
2 Sekreter o mektupları gönderdi.
3 Akşam yemeğini hazırladım.
4 Onun adresini hatırladın.
5 Çocuk ağaçtan düştü.
6 Onunla üniversitede tanıştınız.
7 Geçen hafta evde dinlendiler.
8 Bize evini gösterdi.

C

Перепишите эти предложения в расширенном времени

1 Oraya birlikte gittik.
2 Mavi elbisemi giydim.
3 Eve saat altıda döndüler.
4 Mutfakta kahvaltı hazırladılar.
5 Meyve suyunu içtik.
6 Ona bir şey söyledin.

1 Kızkardeşim bana telefon etti.
2 Müşteri siyah bir pantolon istedi.
3 Kadın bu odayı temizledi.
4 Bize bir şey söylemedi.
5 Bir sandviç yedim.

6. Sekreter mektupları yazmadı.

E

Переведите на русский язык

1 Dün bir fotoğraf makinası satın aldım.
2 Onun adresini unuttuk.
3 Uyumak için eve gitti.
4 Kızı evin önünde bekledi.
5 Dün evde değildin.
6 Adını hatırlamadı.
7 Odada değişik bir çanta gördük.

F

Переведите на турецкий язык

1 Мой отец вчера встал в семь часов
2 Она сидела очень быстро
3 Мы не посчитали деньги
4 Они ели в ресторане со своими коллегами
5 Писатель писал об известном человеке
6 Она не расчесывала свои волосы
7 Ты почистил зубы?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 57

A. Sekreter yedide geldi. 2 Kadın seni bekledi. 3 Sabahleyin bir bardak süt içtiler. 4 Onu ... hazırladım. 5 Onun adını unuttum. 6 Tabakları ve bardakları kırdık. 7 ... Çantayı elinde tuttu. 9 Akşamleyin duş yaptınız. 0 Bavulları eve taşıdık.

B. 1 Onun hakkında konuşmadık. 2. Sekreter o mektupları göndermedi. 3 Akşam ye... hazırlamadım. 4 Onun adresini hatırlamadım. 5 Çocuk ağaçtan düşmedi. 6 ... taşımadınız. 7 Geçen hafta evde dinlenmediler. 8 Bize evini göstermedi.

C. 1 Oraya birlikte gideriz. 2 Mavi elbisemi giyerim. 3 Eve saat altıda döneriniz. 4 Mutfakta ... hazırlarlar. 5 Meyve suyunu içeriz. 6 Ona bir şey söylersin.

D. Kızkardeşim bana telefon ediyor. Kızkardeşim bana telefon edecek. 2 Müşteri siyah bir pant... istiyor. Müşteri siyah bir pantolon isteyecek. 3 Kadın bu odayı temizliyor. Kadın bu odayı temizleye... 4 Bize bir şey söylemiyor. Bize bir şey söylemeyecek. 5 Bir sandviç yiyorum. Bir sandviç yiyeceğ... Sekreter mektupları yazmıyor. Sekreter mektupları yazmayacak.

E. 1 Я вчера купил фотоаппарат. 2 Мы забыли ее адрес. 3 Он пошел домой спать. 4 Она ... девочку перед домом. 5 Ты не был дома вчера. 6 Он не помнил моего имени. 7 Мы увидели ... сумку в комнате.

F. Babam dün saat yedide kalktı. 2 Çok hızlı araba kullandı. 3 Parayı saymadık. 4 Lokantada ... arkadaşlarıyla yemek yediler. 5 Yazar ünlü bir adam hakkında yazdı. 6 Saçını taramadı. 7 Dişleri... fırçaladın mı?

TÜRKÇE KURSU

DERS 58

НОВЫЕ СЛОВА

DETERJAN

СТИРАЛЬНЫЙ ПОРОШОК

Hangi deterjanı kullanırsın?

Каким порошком ты пользуешься?

SES

ГОЛОС, ЗВУК

Bebeğin sesini duydun mu?

Ты слышала голос ребенка?

SEVGİLİ

ДОРОГОЙ, ЛЮБИМЫЙ, ВОЗЛЮБЛЕННЫЙ

Hakan'ın sevgilisi bir İngiliz kızıdır. Sevgili oğlum, nasılsın?

Возлюбленная Хакана - англичанка. Мой дорогой сын, как ты поживаешь?

BİFTEK

БИФШТЕКС

Kasaptan bir kilo biftek al.

Купи килограмм бифштекса у мясника

PİRZOLA

ОТБИВНАЯ

Kızım pirzolayı çok sever.

Моя дочь очень любит отбивные

SOSİS

Sosis kes, lütfen.

СОСИСКА

Порежь сосиску, пожалуйста.

SALAM

Buzdolabında salam yoktu.

КОЛБАСА, САЛЯМИ

В холодильнике нет колбасы.

ERİK

Tabaktaki erikleri yediler.

СЛИВА

Они съели сливы, которые бы
в тарелке.

KİRAZ

Manavda kiraz yok.

ЧЕРЕШНЯ

В овощной лавке нет черешни

ŞEFTALİ

Şeftali sevmez.

ПЕРСИК

Она не любит персики.

ВОПРОСИТЕЛЬНАЯ ФОРМА ПРОШЕДШЕГО ВРЕМЕ
(Продолжение)

*В прошлом уроке мы рассмотрели вопросы на примере местоимений
единственном числе "ben, sen, o", теперь же посмотрим образование вопрос
местоимениями "biz, siz, onlar"*

Biz

Geldik.	Мы пришли.
Geldik mi?	Мы пришли?
Aldık.	Мы взяли.
Aldık mı?	Мы взяли?
Yedik mi?	Мы съели?
Unuttuk mu?	Мы забыли?
Sorduk mu?	Мы попросили?
Gittik mi?	Мы пошли?
Tuttuk mu?	Мы держали?
Öğrendik mi?	Мы выучили?

pıştık mı?

Telefon ettik mi?
Odayı süpürdük mü?
Dün pazara gittik mi?
Radyoyu tamir ettik mi?
Bavulları tapdık mı?
Dişlerimizi fırçaladık mı?
Onlara fotoğrafları gösterdik mi?
Dün gece bu odada uyuduk mu?
Dün babamıza yardım ettik mi?

Мы упали?

Мы позвонили?
Мы подмели в комнате?
Мы вчера пошли на базар?
Мы починили радио?
Мы принесли чемоданы?
Мы почистили зубы?
Мы показали им фотографию?
Мы спали в этой комнате вчера ночью?
Мы помогали нашему отцу вчера?

Siz

Geldiniz.
Geldiniz mi?

Aldınız
Aldınız mı?

Yediniz mi?
Unuttunuz mu?
Sordunuz mu?
Gittiniz mi?
Tuttunuz mu?
Öğrendiniz mi?
Düştünüz mü?

Telefon ettiniz mi?
Odayı süpürdünüz mü?
Dün pazara gittiniz mi?
Radyoyu tamir ettiniz mi?
Bavulları tapdınız mı?
Dişlerimi fırçaladınız mı?
Onlara fotoğrafları gösterdiniz mi?
Dün gece bu odada uyudunuz mu?
Dün babama yardım ettiniz mi?

Вы пришли
Вы пришли?

Вы взяли.
Вы взяли?

Вы съели?
Вы забыли?
Вы попросили?
Вы пошли?
Вы держали?
Вы выучили?
Вы упали?

Вы позвонили?
Вы подмели в комнате?
Вы вчера пошли на базар?
Вы починили радио?
Вы принесли чемоданы?
Вы почистили зубы?
Вы показали им фотографию?
Вы спали в этой комнате вчера ночью?
Вы помогали моему отцу вчера?

Onlar

Geldiler.
Geldiler mi?

Aldılar.
Aldılar mı?

Yediler mi?
Unuttular mu?
Sordular mu?

Они пришли
Они пришли?

Они взяли
Они взяли?

Они съели?
Они забыли?
Они попросили?

Gittiler mi?	Они пошли?
Tuttular mu?	Они держали?
Öğrendiler mi?	Они выучили?
Düştüler mü?	Они упали?
Telefon ettiler mi?	Они позвонили?
Odayı süpürdüler mi?	Они подмели в комнат?
Dün pazara gittiler mi?	Они вчера пошли на базар?
Radyoyu tamir ettiler mi?	Они починили радио?
Bavulları taşıdılar mı?	Они понесли чемоданы?
Dişlerimi fırçaladılar mı?	Они почистили зубы?
Onlara fotoğrafları gösterdiler mi?	Они показали им фотографию?
Dün gece bu odada uyudular mı?	Они спали в этой комнате вчера ночь
Dün babama yardım ettiler mi?	Они помогали моему отцу вчера?
Bu filmi iki yıl önce seyrettim mi?	Я смотрел этот фильм два года наза
Bir bardak su istedi mi?	Он попросил стакан воды?
Pazar günü geç kalktık mı?	Мы встали поздно в воскресенье?
Kız, kısa bir etek giydi mi?	Девушка одела короткую юбку?
Öğrenci öğretmene bir soru sordu mu?	Студент задал вопрос учителю?
Babam tükenmez kalemi buldu mu?	Мой отец нашел шариковую ручку?
Gelini gördük mü?	Мы видели невесту?
Geçen ay arkadaşını ziyaret etti mi?	Она посетила свою подругу в про месяце?
Dersimi bitirdim mi?	Я закончил свои уроки?
Film başladı mı?	Фильм начался?
Doktora yardım ettiler mi?	Они помогли врачу?
Geçen hafta orada kaldım mı?	Я осталась там на прошлой неделе?
Bize yeni bir çanta gösterdi mi?	Она показала нам новую сумку?
Amcamı havaalanında beklediniz mi?	Мы ждали моего дядю в аэропорту?
Kadın dün ütü yaptı mı?	Женщина вчера занималась глажкой
Turistler müzede fotoğraf çektiler mi?	Туристы фотографировали в музее?
Onun doğum gününü unuttum mu?	Я забыл день ее рождения?
Çocuk için oyuncaklar aldık mı?	Мы купили игрушки для ребенка?
Aşçı tabakları kırdı mı?	Повар разбил тарелки?
Yaşlı adam ağacın altında dinlendi mi?	Старик отдыхал под деревом?

Структура вопросительного предложения

Подлежащее	*Глагольн. корень*	*Временной суффикс*	*Личное окончание*	*Вопросит. суффикс*
Ben	yap	ti	m	mi?
Sen	yap	ti	n	mi?
O	yap	ti	-	mi?
Biz	yap	ti	k	mi?
Siz	yap	ti	niz	mi?
Onlar	yap	ti	(lar)	mi?

Eve yürüdük.	Мы пошли пешком домой

Eve yürümedik.	Мы не пошли пешком домой
Eve yürüdük mü?	Мы пошли пешком домой?
Patron geçen hafta fabrikaya geldi.	Начальник пришел на завод на прошлой неделе
Patron geçen hafta fabrikaya gelmedi.	Начальник не пришел на завод на прошлой неделе
Patron geçen hafta fabrikaya geldi mi?	Начальник пришел на завод на прошлой неделе?
Annemin duydum.	Я услышала голос своей матери.
Annemin sesini duymadım.	Я не услышала голос своей матери.
Annemin sesini duydum mu?	Я услышала голос своей матери?
Adresini yazdı.	Она написала свой адрес
Adresini yazmadı.	Она не написала свой адрес
Adresini yazdı mı?	Она написала свой адрес?
Bize bir bilet verdiler.	Они дали нам билет
Bize bilet vermediler.	Они не дали нам билет .
Bize bilet verdiler mi?	Они дали нам билет?
Adını hatırladın.	Ты вспомнил его имя
Adını hatırlamadın.	Ты не вспомнил его имя
Adını hatırladın mı?	Ты вспомнил его имя?
Ona birkaç şeftali verdiniz.	Вы дали ей несколько персиков
Ona hiç şeftali vermediniz.	Вы совсем не дали ей персиков
Ona hiç şeftali verdiniz mi?	Вы дали ей несколько персиков?

Теперь рассмотрим вместе все конструкции прошедшего времени, которые мы выучили

Прошедшее время с глаголом-окончанием

Şurası bir evdi.	Это место было домом
Ünlü bir yazardı.	Он был известным писателем
Güzel bir kadındı.	Она была красивой женщиной
Dün ofisteydi.	Он был вчера в офисе
İyi bir rehberdi.	Он был хорошим гидом
Saat ikide evde miydin?	Ты был дома в два часа?
Dün akşam yorgun muydunuz?	Вы были уставшими вчера вечером?
On dakika önce sınıfta miydi?	Она была в классе десять минут назад?
Dün hasta değildim.	Я не был болен вчера
Öğretmen sınıfta değildi.	Учитель не был в классе
O kadın benim akrabam değildi.	Эта женщина не была моей родственницей

Прошедшее время с глаголом "Sahip Olmak"

İki kızım vardı.	У меня было две дочери
Büyük bir odası vardı.	У нее была большая комната.
Değişik bir elbisen vardı.	У тебя было другое платье
Çiftçinin inekleri var mıydı?	У фермера были коровы?
Çocuğun oyuncakları var mıydı?	У ребенка были игрушки?
O bayanın kocası var mıydı?	У женщины был муж?
Arabamız yoktu.	У нас не было машины
Turistin pasaportu yoktu.	У туристов не было паспорта.
Orada hiç akrabam yoktu.	Там у меня совсем нет родственников.

Прошедшее время с "Var – Yok"

Masada mektuplar vardı.	На столе были письма.
Şehirde büyük bir fabrika vardı.	В городе был большой завод.
Havaalanında birçok bavul vardı.	В аэропорту было много чемоданов.
Lokantada yeni bir aşçı var mıydı?	В ресторане был новый повар?
Buzdolabında hiç biftek var mıydı?	В холодильнике был бифштекс?
Salonda yeni koltuklar var mıydı?	В гостиной были новые кресла?
Zarfın üstünde hiç pul yoktu.	На конверте не было марок
Evin önünde arabalar yoktu.	Перед домом не было машин
Masada hiç erik yoktu.	На столе не было слив

Прошедшее время в глагольных предложениях

Arkadaşımla salonda oturduk.	Мы сидели с моим другом в гостиной.
Dün gece ders çalıştılar	Вчера ночью они занимались.
Öğretmene bir soru sordu.	Она задала вопрос учителю
Tepedeki evi gördünüz mü?	Вы видели дом на горе?
Süpermarketten biraz salam aldı mı?	Она купила немного колбасы в супермаркете?
Ütüyü tamir ettin mi?	Ты починила утюг?
Hesabı ödemedik.	Мы не оплатили счет
Marmaris'te fotoğraf çekmedim.	Я не фотографировал в Мармарисе
Beni hatırlamadı.	Она меня не вспомнила

Слова из текста

kompartıman	купе
bölüm	часть, отделение, кафедра
asistan	ассистент, помощник

yabancı	иностранец
yemek vagonu	вагон-ресторан

TRENDE	НА ПОЕЗДЕ
Bu tren Ankara'dan İstanbul'a gidiyor. Saat beş buçukta kalktı. Burası trendeki bir kompartıman. Yolcular kompartımanda oturuyorlar.	Этот поезд едет из Анкары в Стамбул. Он отправился в половине шестого. Это одно из купе в поезде. Пассажиры сидят в купе
Ayhan pencerenin yanında oturuyor. Dışarıya bakıyor. O Türk Dili Bölümünde bir asistandır. Yabancılara Türkçe de öğretiyor.	Айхан сидит у окна. Он смотрит в окно. Он является ассистентом на кафедре турецкого языка. Он также преподает турецкий иностранцам
Ayhan'ın yanında yaşlı bir adam oturuyor. Adamın hiç saçı yok. Başında şapkası var. Ankara'da yaşıyor ama İstanbul'daki kızının evine gidiyor. Orada bir ay kalacak.	Рядом с Айханом сидит старик. У него совсем нет волос. На голове у него шапка. Он живет в Анкаре. Но он едет к своей дочери в Стамбул. Он там останется один месяц
Ayhan'ın karşısında genç bir adam ve karısı var. Ayhan onlarla konuştu. Adamın adı Turgut'tur. O bir doktor. İstanbul'da bir hastanede çalışıyor. Karısı bir ev hanımıdır. Onlar Ankara'da Turgut'un babasını ziyaret ettiler ve şimdi evlerine dönüyorlar.	Напротив Айхана сидит молодой человек с женой. Айхан поговорил с ними. Мужчину зовут Тургут. Он врач. Работает в одной больнице в Стамбуле. Его жена домохозяйка. Они навещали отца Тургута в Анкаре, а теперь возвращаются домой.
Ayhan kompartımandan çıktı. O akşam yemeği yemek istiyor. Yemek vagonuna gitti.	Айхан вышел из купе. Он хочет поужинать. Он пошел в вагон-ресторан.

Вопросы и ответы по тексту

Tren nereye gidiyor? Куда едет поезд?	**İstanbul'a gidiyor.** Он едет в Стамбул.

Saat kaçta kalktı?
В котором часу он отправился?

Beş buçukta kalktı.
В половине шестого.

Ayhan nerede oturuyor?
Где сидит Айхан?

Penceremin yanında oturuyor.
У окна.

O ne iş yapıyor?
Кем он работает?

O bir asistandır.
Он ассистент.

O Türkçe öğretir mi?
Он преподает турецкий?

Evet, öğretir.
Да, преподает.

Ayhan'ın yanında kim var?
Кто сидит рядом с Айханом?

Yaşlı bir adam var.
Старик.

O nerede yaşar?
Где он живет?

Ankara'da yaşar.
Он живет в Анкаре.

Şimdi nereye gidiyor?
Куда он сейчас едет?

İstanbul'a gidiyor.
В Стамбул
(Он едет в дом своей дочери.)

Ayhan'ın karşısında kimler var?
Кто сидит напротив Айхана?

Genç bir adam ve karısı var.
Молодой человек и его жена.

Adamın adı nedir?
Как зовут мужчину?

Turgut'tur
Тургут

Onun işi nedir?
Кем он работает?

O bir doktordur.
Он доктор.

Karısının işi nedir?
Чем занимается его жена?

Evhanımdır
Она домохозяйка.

Onlar Ankara'da kimi ziyaret ettiler?
Кого они навещали в Анкаре?

Turgut'un babasını ziyaret ettiler.
Они навещали отца Тургута.

Ayhan akşam yemeği için nereye gitti?
Куда пошел Айхан поужинать?

Yemek vagonuna gitti.
В вагон-ресторан.

УПРАЖНЕНИЯ 58

A

Поставьте эти предложения в прошедшее время.

1 Marketten bir kilo kiraz alacağız.
2 Tren istasyonunda bekliyorlar.
3 Deterjan dolaptadır.
4 Kazın sevgilisi bir pilottur.
5 Trabzon Türkiye'nin güneyinde değildir.
6 Çocuğun dişlerini fırçalamayacak.
7 Parayı saymayacağım.

B

Поставьте эти предложения в вопросительную форму.

1 Adam topu elinde tuttu.
2 Ona bir şey dedin.
3 Süpermarkette çok şişman bir adam gördünüz.
4 Kadın otelde şarkı söyledi.
5 Dün akşam bir kilo erik yedik.
6 Onu ağabeyimle tanıştırdı.
7 Dün evde dinlendiler.

C

Поставьте эти предложения в отрицательную форму.

1 Turistler kiliseye girdiler.
2 Dün akşam orada bir otel aradı.
3 Masadaki ekmekleri kestik.
4 Bize telefon ettiler.
5 Bifteği bozdolabına koydun.
6 Kız partisi için bir elbise seçti.
7 Arkadaşlarını bahçede gezdiler.

D

Поставьте эти предложения в такое время, которое соответствует наречиям времени, приведенным в скобках. Используйте в этих предложениях и наречия времени.

Пример: Kız bu kazağı giymek ... (yarın)
Kız yarın bu kazağı giyecek.

1 Biz buvaletuna gitmek... (iki saat sonra)
2 Kadın evi temizlemek ... (gelecek hafta)
3 Ben hakkında kahvaltı etmek ... (dün sabah)
4 Kızkardeşim işe başlamak ... (geçen ay)
5 Bir Japonya'ya gitmek ... (gelecek yıl)
6 Sekreter mektubu göndermek ... (üç saat önce)
7 Ders başlamak ... (on dakika önce)

E

Переведите на русский язык.

1 Dün araba kullandınız mı?
2 Sabahı çok severim. Biraz ver, lütfen.
3 Onun hakkında birşey anlatmadık.
4 Saat sekizde parti için hazır olduklar.
5 Ayhan'ın sesini duydum. Geldi mi?

6 Anneni özledin mi?
7 Zil çaldı. Kapının önünde birisi var

F

Переведите на турецкий язык

1 Под деревом была собака.
2 Вчера вечером они рано встали?
3 Бизнесмен купил новый компьютер?
4 Мы попросили у официанта бутылку вина.
5 Мой отец не смотрел фильм вчера ночью
6 Ты использовал этот нож?
7 Он ничего не принес для своей жены.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 58

A. 1 Marketten bir kilo kiraz aldık. 2 Tren istasyonunda beklediler. 3 Deterjan dolaptaydı. 4 Kırmızı sevgilisi bir gülörtu. 5 Trabzon Türkiye'nin güneyinde değildi. 6. Çocuğun dişlerini fırçalamadı. 7 Persyi saymadım.

B. 1 Adam topu elinde tuttu mu? 2 Ona bir şey dedin mi? 3 Süpermarkette çok şişman bir adam gördünüz mü? 4 Kadın otelde şarkı söyledi mi? 5 Dün akşam bir kilo erik yedik mi? 6. Onu ağabeyinde tanıştırdı mı? 7 Dün evde dinlendiler mi?

C. 1 Turistler kiliseye girmediler. 2 Dün akşam orada bir otel aramadık. 3 Mandalci ekmekleri kesmedik. 4 Bize telefon etmediler. 5 Biftegi buzdolabına koymadım. 6. Kız parti için bir elbise seçmedi. 7 Arkadaşların bahçede gezmediler.

D. Bir iki saat sonra havaalanına gideceğiz. 2 Kadın gelecek hafta evi temizleyecek. 3 Ben dün sabah balkonda kahvaltı ettim. 4 Kızkardeşim geçen ay işe başladı. 5 Biz gelecek yıl Japonya'ya gideceğiz. 6. Sekreter üç saat önce mektubu gönderdi. 7 Ders on dakika önce başladı.

E. 1 Ты вчера вечером читал? 2 Я очень люблю колбасу. Дай мне немного, пожалуйста. 3 Мы вечером в пол не расставили. 4 Они были в четыре часа. 5 Я слышал голос Айхана. Он пришел? 6. Ты окупнула на своей матери? 7 Телефон звонит. У двери кто-то есть

F Ağacın altında bir köpek vardı. 2 Dün sabah erken kalktılar mı? 3 İşadamı yeni bir bilgisayar aldı mı? 4 Garsondan bir şişe şarap istedik. 5 Babam dün gece filmi seyretmedi. 6 Bu bıçağı kullandın mı? 7 Karısı için birşey getirmedi.

TÜRKÇE KURSU

DERS 59

НОВЫЕ СЛОВА

BELKİ **Belki bugün gelir.**		МОЖЕТ БЫТЬ, ВОЗМО... Может быть она придет [illegible]
BENİMKİ **Benimki yeşildi.**		МОЙ Мой был зеленым.
SENİNKİ **Oradaki çanta seninkidir.**		ТВОЙ Сумка, которая находится ... твоя
ONUNKİ **Bu kitap seninki değildir, onunkidir.**		ЕГО, ЕЕ , ЭТОГО Эта книга не твоя, она ег...
BİZİMKİ **Bu araba bizimki midir yoksa onlarınki midir?**		НАШ Эта машина наша или [illegible]
SİZİNKİ **Benimki nerededir? Sizinki burada değildir**		ВАШ Где моя? Ваша не здесь

ONLARINKİ

ИХ

Onlarınki motfaktadır

Их (нечто) на кухне

İP

ВЕРЕВКА

Nereden bir ip bulabilirim?

Где я могу найти веревку?

Дополнительные сведения о прошедшем времени

Использование прошедшего времени с вопросительными словами.

Dün nereye gittin?	Куда ты пошел вчера?
Adamlar nereye baktılar?	Куда посмотрели мужчины?
Bizi nerede beklediniz?	Где вы нас ждали?
Ağabeyimi nerede gördü?	Где он видел моего старшего брата?
Arkadaşın nereden geldi?	Откуда приехал твой друг?
Sekreter bu mektubu nasıl yazdı?	Как секретарь написала это письмо?
Oraya nasıl gittiniz?	Как вы поехали туда?
Seni nasıl buldu?	Как он тебя нашел?
Anneme kim yardım etti?	Кто помог моей матери?
Şeftalileri kim yedi?	Кто съел персики?
Hesabı kim ödedi?	Кто оплатил счет?
Dün fabrikada ne yaptın?	Что ты делал вчера на заводе?
Evde ne unuttular?	Что они забыли дома?
Ona ne söylediniz?	Что ты ей сказала?
Eve ne zaman döndün?	Когда ты вернулась домой?
Müdür saat kaçta ofise geldi?	В котором часу директор пришел в офис?
Evi ne zaman temizledi?	Когда она убрала в доме?
Saat kaçta telefon etti?	В котором часу ты позвонила?
Kaç tane kazak giydin?	Сколько свитеров ты надел?
Evin önünde kaç tane araba gördüğüz?	Сколько машин вы увидели перед домом?
Kaç tane kitap satın aldılar?	Сколько книг они купили?

Использование прошедшего времени в кратких ответах

Dün okula gittin mi?	**Evet, gittim.**
Ты ходил в школу вчера?	Да, ходил
Onu gördün mü?	**Evet, gördüm.**
Ты его видел?	Да, видела.
Akşam yemeği yediniz mi?	**Evet, yedik.**
Вы ужинали?	Да, ужинали.
Masayı temiz etti mi?	**Evet, etti.**
Она почистила стол?	Да, почистила
Bavulları taşıdılar mı?	**Evet, taşıdılar**
Они отнесли чемоданы?	Да, отнесли
Fotoğraf çektik mi?	**Evet, çektiniz.**
Мы фотографировали?	Да фотографировали
Garson çorbayı getirdi mi?	**Evet, getirdi.**
Официант принес суп?	Да, принес
Duş yaptınız mı?	**Hayır, yapmadık.**
Вы приняли душ?	Нет не приняли
Mektupları gönderdi mi?	**Hayır, göndermedi.**
Она послала письма?	Нет не послала
Parayı saydın mı?	**Hayır, saymadım.**
Ты посчитал деньги?	Нет не посчитал
Fotoğraf çektik mi?	**Hayır, çekmediniz.**
Мы фотографировали?	Нет не фотографировали.
Tabağı kırdılar mı?	**Hayır, kırmadılar**
Они разбили тарелку?	Нет не разбили
Hemşire ilacı verdi mi?	**Hayır, vermedi.**
Медсестра дала лекарство?	Нет не дала

BELKİ / может быть

В русском языке - это "возможно" "может быть" В турецком языке мы видим это слово в предложениях где выражается вероятность какого-либо действия, явления. Чаще всего это слово используется в предложениях с применением расширенного времени и структурой **"-ebilmek"** В предложении оно может стоять в разных местах, однако чаще всего в начале предложения или после сказуемого

Belki onu görebiliriz.	Возможно мы сможем его увидеть.
Annem belki bugün gelir	Возможно моя мама придет сегодня.
Belki bu akşam resmi verebilirsin.	Возможно ты можешь дать сегодня картину
Belki bu soruyu yanıtlayabilirsiniz.	Возможно вы можете ответить на этот вопрос
Belki telefon ederler.	Возможно они позвонят
Patron belki işçilere biraz para verir.	Возможно патрон даст рабочим немного денег
Kız belki evdedir.	Возможно девушка дома.
Toplantı belki buradadır.	Возможно собрание здесь.
Dersi belki saat sekizdedir.	Может быть урок в восемь часов
Kapının önündeki adam belki Ahmet'tir.	Может быть человек у двери это Ахмет
Bugün belki yağmur yağar.	Может быть сегодня пойдет дождь
Belki evde değildir.	Может быть его нет дома.
Doktor belki odasında değildir.	Вероятно доктор не в своей комнате.
Annem belki bugün gelmez.	Может быть моя мама сегодня не придет
Toplantı belki burada değildir.	Собрание возможно не здесь
Belki arabasını satamaz.	Возможно она не может продать машину
Belki bizi beklemezsin.	Может быть вы не будете нас ждать.

ПРИТЯЖАТЕЛЬНЫЕ МЕСТОИМЕНИЯ

Мы уже проходили с вами личные местоимения и их употребления с различными суффиксами

Личные местоимения

ben	я
sen	ты
o	он/она/оно
biz	мы
siz	вы
onlar	они

Падежи -i и -e личных местоимений

beni - bana	меня - мне
seni - sana	тебя - тебе
onu - ona	его/ее - ему/ей
bizi - bize	нас - нам
sizi - size	вас - вам
onları - onlara	их - им

Притяжательные прилагательные

benim	мой
senin	твой
onun	его/ее
bizim	наш
sizin	ваш
onların	их

(Ben) bugün onu göreceğim.	Я сегодня его увижу
(O) seni bekledi.	Он ждал тебя
(Biz) evi satmayacağız.	Мы не будем продавать

Вышеприведенные предложения обычно употребляются без личных местоимений. По глаголу в предложении ясно, о каком лице идет речь

Beni görmedi.	Она меня не видела
Seni evde bekleyeceğim.	Я буду тебя ждать дома.
Bu kitabı ona vereceklerr	Они дадут эту книгу ей.
Size bir şey söyledi.	Он сказал вам что-то
Bize bakmadı	Он на нас не посмотрел
Mektubu bana göster. lütfen.	Пожалуйста покажи мне письмо

Benim bardağım mutfaktadır	Мой стакан на кухне
Onların kızı yirmi iki yaşındadır.	Их дочери двадцать два года.
Sizin arabanızı gördüm.	Я видел ваш машину
Senin havlun banyodadır.	Твое полотенце в ванной комнате

Теперь же рассмотрим подробнее притяжательные местоимения. Эти местоимения образуются путем прибавления суффикса "-ki" к притяжательным прилагательным

benim - benimki	мой
senin - seninki	твой
onun - onunki	его/ее
bizim - bizimki	наш
sizin - sizinki	ваш
onların - onlarınki	их

Разница в предложении между притяжательными местоимениями и притяжательными прилагательными в том, что после последних чаще всего употребляется существительное, а после притяжательных местоимений существительное не употребляется, а только подразумевается. В русском языке нет специальной формы для местоимений подобного типа. В обоих случаях употребляются одни и те же местоимения

Bu benim elbisemdir.	Это мое платье
Bu elbise benimkidir.	Это платье мое

Şu senin çantandır.	То твоя сумка.
Şu çanta seninkidir.	Та сумка твоя
Şu onun bardağıdır.	То его стакан.
Şu bardak onunkidir.	Тот стакан его.
O bizim öğretmenimizdir	Он наш учитель.
O öğretmen bizimkidir.	Тот учитель наш
Bu sizin fotoğraf makinenizdir	Это ваш фотоаппарат
Bu fotoğraf makinesi sizinkidir.	Этот фотоаппарат ваш.
Şu onların odasıdır.	То их комната
Şu oda onlarınkidir.	Та комната их

В предложениях с притяжательными местоимениями эти местоимения могут использоваться и без суффикса "-ki". То есть эти слова могут быть в форме притяжательного прилагательного. Однако, даже в этом случае из предложения ясно, что они являются притяжательными местоимениями.

Bu benim elbisemdir.	Это мое платье
Bu elbise benimdir	Это платье мое
Şu senin çantandır.	То твоя сумка
Şu çanta senindir.	Та сумка твоя
Şu onun bardağıdır.	То его стакан
Şu bardak onundur.	Тот стакан его.
O bizim öğretmenimizdir	Он наш учитель.
O öğretmen bizimdir.	Тот учитель наш
Bu sizin kazağınızdır.	Это ваш свитер
Bu kazak sizindir	Этот свитер ваш
Şu onların odasıdır.	То их комната
Şu oda onlarındır.	Та комната их

Однако, если в одном и том же предложении используется и притяжательное местоимение и притяжательное прилагательное, суффикс "-ki" обязательно употребляется.

Bu onun kalemidir. Benimki nerede?	Это его карандаш. Где мой?
Benim teyzem zengindir ama seninki fakirdir	Моя тетя богатая, а твоя бедная.
Bizim evimiz büyüktür ama onlarınkı küçüktür	Наш дом большой, а их маленький
Onun pantolonu yeşildir; sizinki değildir.	Ее брюки зеленые, а твои нет

Bu sizin bavulunuzdur. Bizimki değildir	Это ваш чемодан, а не наш.
Bu senin kitabındır. Benimki çantadadır	Это ваша книга. Моя в сумке
Burası bizim okulumuz değildir. Onlarınkidir.	Это место не наша школа. Это их (школа)
Senin kazağın ucuzdur. Onunki pahalıdır	Твой свитер дешевый. Его дорогой
Anahtarımı bulamam. Seninki nerede?	Я не могу найти свои ключи? Где твои?
Anahtarımı bulamam. Seninkini alacağım.	Я не могу найти свои ключи? Я возьму твои

При употреблении притяжательного местоимения в качестве дополнения (т.е. в падеже "-i") вместе с глаголами перед суффиксом "-ki" вместе с соединительной согласной "n" употребляется буква "i".

Benimki buradadır ama sizinkini görmedim.	Мой здесь, но вашего я не видела
Onun şemsiyesi yok. Ayşe'ninkini al.	У него нет зонтика. Возьми (зонтик) Айше
Seninkini ver, lütfen. Benimki çok eski.	Дай твой, пожалуйста. Мой очень старый
Bizim tarlamız küçük; onunkini satın aldılar.	Наше поле маленькое, они купили его (поле)
Onun gömleğini ütüledim ama seninkini ütülemedim.	Я погладила его рубашку, а твою не погладила.
Tarağı yok. Sizinkini kullanabilir mi?	У нее нет расчески. Можно она использует вашу?
Benim defterlerim buradadır. Onlarınkiler nerededir?	Мои тетради здесь. Где их?
Benimkileri sattım.	Я продал свои
Sizin gazetelerinizi okudum. Şimdi bizimkileri okuyacağım.	Я прочел ваши газеты. Теперь я прочту наши

Личное местоим.	*Падежи -i и -e*	*Притяжательн. прилаг.*	*Притяжательн. местоимен.*
ben	beni, bana	benim	benimki
sen	seni, sana	senin	seninki
o	onu, ona	onun	onunki
biz	bizi, bize	bizim	bizimki
siz	sizi, size	sizin	sizinki
onlar	onları, onlara	onların	onlarınkı

Новое слово из диалога

tezgâhtar	продавец

ДИАЛОГИ

A : Konser saat kaçta?	В котором часу концерт?
B : Dokuzda.	В девять
A : Ahmet de gelecek mi?	Ахмет тоже придет?
B : Belki gelir	Может быть придет
A Yağmur yağabilir. Şemsiyeni al.	Может пойти дождь Возьми свой зонтик
B . Şemsiyem odamda yok. Senlikinii alabilir miyim?	Моего зонтика нет в моей комнате Можно мне взять твой?
A : Tamam.	Хорошо
B : Kazağım da pis. Seninki nerede?	Мой свитер тоже грязный Где твой?
A : Benimkini şimdi yıkadım ama Ayşe'ninkini alabilirsin.	Я свой только что постирала, но ты можешь взять (свитер) Айше
B : Ayşe döndü mü?	Айше вернулась?
A : Hayır	Нет
B : Geç kaldım. Onu bekleyemem.	Я опаздываю Я не могу ее ждать
A : O zeni bulur, bekleme.	Она тебя найдет не жди
B : Tamam. Hoşçakal.	Хорошо Пока
A . Görüşürüz.	До встречи

A : Hesabı ödedim. Paketim nerede?	Я оплатила счет Где мой пакет?
B : Buyrun efendim.	Вот он
A : Teşekkürler. Ah! Bu benim paketim değil. Ben etek satın almadım.	Спасибо Ой! Это не мой пакет Я не покупала юбку
B : Hayır efendim. Bu sizinki.	Нет госпожа Это Ваш
A : Hayır benimki değil. Ben elbise aldım. Tezgâhtar paketi alır ve gider. İki dakika sonra başka bir paketle geri döner.	Нет это не мой Я купила платье Продавец забирает пакет и уходит Через две минуты она возвращается с другим пакетом
B : Özür dilerim. Bu paket sizinki.	Прошу прощения Это Ваш пакет
Diğer paketi de başka bir kadına verir.	Она отдает другой пакет другой женщине
B : Bu paket de sizinki. Etek mi satın aldınız?	А этот пакет Ваш Вы купили юбку?
C : Evet.	Да
B . Tamam, buyrun.	Ну вот Возьмите

АЛИШТРАЖНЕНИЯ 59

A

Перепишите эти предложения в вопросительной форме, используя вопросительные слова в скобках

1 Dün arkadaşımla şirkete gittik. (Nereye)
2 Biz gün önce onu gördü. (Ne zaman)
3 Geçen hafta hastaneye yeni bir doktor geldi. (Kim)
4 Evde uzun bir ip buldu. (Ne)
5 Kadın yüksek bir sandalyede oturdu. (Nerede)
6 Okulun önünde dört tane araba gördüler (Kaç tane)
7 Şirketten başka bir mermer geldi. (Nereden)
8 O mektubu bigisayarla yazdım. (Nasıl)
9 Toplantı saat 10'daydı. (Saat kaçta)
10 Arkadaşım iyi bir ev buldu. (Kim, Ne)

B

Дайте краткие положительные ответы на нижеприведенные вопросы

1 Kahvaltı ettiniz mi?
2 Geçen yıl tatile gittiler mi?
3 Dün şirkete gittin mi?
4 Dış yaptı mı?
5 Bu lokantada yemek yedik mi?
6 Turistler müzeye girdiler mi?
7 O adamı gördün mü?
8 Adını defterine yazdın mı?

C

Дайте краткие отрицательные ответы на нижеприведенные вопросы

1 Seninki burada. Benimkini gördün mü?
2 Bebek yemek yedi mi?
3 Onun adını unuttular mı?
4 Arkadaşımla tanıştınız mı?
5 Pasaportumuzu gösterdik mi?
6 Yeni evini gördüm mü?
7 Bir ses duydun mu?
8 Değerini fırçaladı mı?

D

Используйте вместо притяжательных прилагательных притяжательные местоимения Рассмотрите пример

Пример Bu (benim) elbisemdir.
Bu elbise benimkidir

1 Şu onların bahçesidir.
2 Bu benim fotoğraf makinesidir

3 O sizin ilacınızdır.
4 O senin mayondur
5 Bu onun paketidir.
6 Şunlar bizim kravatlarımızdır

E

Переведите на русский язык

1 Arkadaşım bugün evde değil ama belki yarın gelir
2 Geçen hafta nerede kaldılar?
3 Televizyonu kim tamir etti?
4 Bu mayo sizinkidir
5 Bu odayı temizlemedim ama seninkini temizledim.
6 Buraya nasıl geldin? Bisikletle geldim.
7 Bizim ütümüz yok. Onunkini kullanabilir miyim?
8 Onların kitaplarını okudu. Şimdi bizimkileri okuyacak.

F

Переведите на турецкий язык

1 Когда она показала фотографии?
2 Ты видела нашу? Да, видела
3 Куда они послали письмо?
4 Я не помнил твое имя, но я помнил ее
5 Эти чемоданы не мои. Это ваши чемоданы
6 Дай твой, пожалуйста. Мой очень маленький
7 Может быть они могут спать в этой комнате.
8 Сколько гидов было в музее?

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 59

A. 1 Dün arkadaşımla nereye gittin/gittiniz? 2 Onu ne zaman gördü? 3 Geçen hafta hastaneye kim geldi? 4. Evde ne buldunuz/bulduk? 5 Kadın nerede oturdu? 6 Okulun önünde kaç tane araba gördüler? 7 Nereden başka bir memur geldi? 8 O mektubu nasıl yazdın? 9 Toplantı saat kaçtaydı? 9. Kapının önünde ne gördünüz/gördük? 10 Arkadaşın ne buldu? Kim iyi bir ev buldu?

B. Evet, ettik/ettim. 2 Evet, gittiler 3 Evet, gittim. 4 Evet, yaptı. 5 Evet, yedik. 6. Evet, girdiler. 7. Evet, gördün. 8. Evet, yazdım.

C. 1 Hayır, görmedim. 2 Hayır, yemedi. 3 Hayır, unutmadılar 4 Hayır, [illegible]. 5. Hayır, göstermedik. 6 Hayır, görmedin. 7 Hayır, duymadım. 8 Hayır, [illegible].

D. 1 Şu bahçe onlarınkidir 2 Bu fotoğraf makinesi benimkidir. 3 O [illegible] sizinkidir 4 O mayo seninkidir 5 Bu paket onunkidir 6 Şu kravatlar bizimkidir.

E. 1 Мой друг сегодня не дома. Но может быть он придет завтра. 2 Где они оставались на прошлой неделе? 3. Кто починил телевизор? 4. Этот купальник твой. 5 Я не убрала эту комнату, но я убрала твою. 6 Как ты приехал сюда? Я приехал на велосипеде 7 У меня нет утюга. Можно я использую ее? 8 Он прочел их книги. Теперь он прочтет наши

F. 1 Fotoğrafları ne zaman gösterdiler? 2 Bizimkini gördün mü? Evet, gördüm. 3 Mektubu nereye gönderdiler? 4 Senin adını hatırlamadım ama onunkini hatırladım. 5 Bu havallar benim(kiler) değildir. Onlar senin havallarındır 6 Seninkini ver lütfen, benimki çok küçüktür. 7 Belki bu odada uyuyabilirler. 8. Müzede kaç tane rehber vardı?

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 60

НОВЫЕ СЛОВА

SÖZ VERMEK

Söz veriyorum. Yarın geleceğim.

ОБЕЩАТЬ

Обещаю. Я завтра приду

DOKUNMAK

O paraya dokunma.

ТРОГАТЬ, ДОТРАГИВАТЬСЯ

Не трогай те деньги

TABİİ, ELBETTE

Elbette (tabii) onu kullanabilir.

КОНЕЧНО, ЕСТЕСТВЕННО

Конечно он может использовать ее

GÖTÜRMEK

Defterleri fabrikaya götürdü. Bizi tiyatroya götürecek.

БРАТЬ, ВЗЯТЬ

Он взял тетради на завод.
Она возьмет нас в театр.

NİÇİN, NEDEN

Neden (niçin) burada oturuyorsun?

ПОЧЕМУ, ЗАЧЕМ

Почему ты здесь сидишь?

ÇÜNKÜ

Niçin durakta bekliyorsun? Çünkü arkadaşım gelecek.

ПОТОМУ ЧТО, ТАК КАК

Почему ты ждешь на остановке?

Потому что придет мой друг

KALABALIK

Postane bugün çok kalabalıktır.

Bankanın önünde büyük bir kalabalık vardı.

ТОЛПА, НАЛИЧИЕ БОЛЬШОГО КОЛИЧЕСТВА НАРОДА

На почте сегодня очень много народа.

Перед банком была большая толпа

VÜCUT

Doktor çocuğun vücuduna baktı.

ТЕЛО

Доктор посмотрел на тело ребенка

GÜLMEK

Arkadaşlarım bana güldü.

СМЕЯТЬСЯ

Мои друзья смеялись надо мной.

AĞLAMAK

Bebek çok ağlıyor.

ПЛАКАТЬ

Ребенок много плачет

TABİİ, ELBETTE

Эти два слова турецкого языка выражают усиление утверждения. По-русски они переводятся как «конечно, естественно». Оба эти слова часто употребляются в разговорной речи. Они могут использоваться как в начале, так и в конце предложения. Приведем несколько примеров.

Tabii onunla konuşacağım.
Tabii seni oraya götürür.
Elbette o resime dokunabilirsin.

Elbette orası kalabalık olacak.

Bu odada çalışabilir tabii.

Japonca öğrenebiliriz tabi.
Bu evde oturdu (yaşadı) elbette.
Adem iyi bir doktor elbette.

Конечно, я с ним поговорю.
Конечно, она возьмет тебя туда.
Конечно, ты можешь потрогать ту картину.
Конечно, там будет много народа.

Он конечно может заниматься в этой комнате
Конечно, мы можем выучить японский.
Конечно, он жил в этом доме
Адем хороший врач, конечно

NİÇİN, NEDEN

Когда мы желаем выяснить причину какого-либо действия, работы или события, мы используем одно из этих двух слов. Оба они являются вопросительными словами.

Neden evdesin?	Почему ты дома?
Neden hastaneye gidiyor?	Почему он идет в больницу?
Neden bebek ağlıyor?	Почему ребенок плачет?
Neden bankanın önü kalabalıktır?	Почему перед банком толпа ?
Niçin bu paketi ofise götürüyorsunuz?	Почему вы несете этот пакет в офис?
Niçin üzgünsünüz?	Почему вы грустны?
Niçin pazar günü geliyor?	Почему она приезжает в воскресенье?
Niçin hesabı ödeyeceğiz?	Почему мы оплатим счет?
Konser neden geç başladı?	Почему концерт начался поздно?
Çocuklar neden güldüler?	Почему дети засмеялись?
Doğum gününü niçin unuttun?	Почему ты забыл мой день рождения?
Hemşire niçin ilaç verdi?	Почему сестра дала лекарство?
Neden evde değilsin?	Почему ты не дома?
Neden hastaneye gitmiyor?	Почему он не идет в больницу?
İşadamı neden pazar günü gelmiyor?	Почему бизнесмен не приходит в воскресенье?
Hemşire neden ilaç vermiyor?	Почему медсестра не дает лекарство?
Niçin hesabı ödemiyorsunuz?	Почему мы не оплачиваем счет?
Niçin bu paketi ofise götürmüyorsunuz?	Почему вы не несете этот пакет в офис?
Radyoyu niçin tamir etmedi?	Почему он не починил радио?
Niçin mutlu değiller?	Почему они несчастливы?
Neden arkadaşına telefon etmedin?	Почему ты не позвонил своему другу?
Niçin buzmikini almıyorsun?	Почему ты не берешь мышь?

Предложения, являющиеся ответом на эти вопросы, обычно начинаются со слова "çünkü", что по-русски означает «потому что»

Niçin bu paketi ofise götürmüyorsunuz?	Почему вы не берете этот пакет в офис?
Çünkü çok ağırdır.	Потому что он очень тяжелый.
Hemşire neden ilaç veriyor?	Почему медсестра дает лекарство?
Çünkü adam çok hastadır	Потому что мужчина очень болен
Niçin hesabı ödemiyorsun?	Почему ты не оплачиваешь счет?
Çünkü param yok.	Потому что у меня нет денег
Neden arkadaşına telefon ettin?	Почему ты позвонил своему другу ?

Çünkü ona bir şey söyledim. — Потому что я сказал ему кое-что.

Neden dışarıda bekliyor? — Почему она ждет на остановке?
Çünkü arkadaşı gelecek. — Потому что придет ее подруга.

Niçin bizimkileri kullanıyorsunuz? — Почему ты пользуешься нашим?
Çünkü bizimki eskidir — Потому что наш старый

Neden filmi seyretmiyorsun? — Почему ты не смотришь фильм?
Çünkü çok yorgunum. — Потому что я очень устал.

Niçin duş yapmıyor? — Почему ты не принимаешь душ?
Çünkü su yok. — Потому что воды нет

Neden bu akşam birahaneye gelmiyorlar? — Почему они не приходят в пивной бар сегодня вечером?
Çünkü çok meşguller. — Потому что они очень заняты.

İÇİN

В предыдущих уроках мы рассматривали употребление этого послелога после глаголов. В таких предложениях он указывал на цель действия.

Dişlerini fırçalamak için banyoya gitti. — Он пошел в ванную, чтобы почистить зубы.
Eve gitmek için şirketten çıktı. — Он ушел с работы, чтобы пойти домой.
Televizyon seyretmek için koltuğa oturacak. — Она сядет в кресло, чтобы смотреть телевизор.
Fotoğraf çekmek için bahçeye gidiyor. — Он идет в сад, чтобы сфотографировать.

Теперь же рассмотрим употребление "için" с существительными и личными местоимениями

Ayşe için	для Айше
çocuk için	для ребенка
İşadamı için	для бизнесмена
oda için	для комнаты
doktor için	для врача
okul için	для школы
araba için	для машины
kız için	для девушки
şirket için	для фирмы
akşam için	для вечера
konser için	для концерта
yaz için	для лета
tatil için	для каникул

В случае с личными местоимениями местоимения принимают форму притяжательности при употреблении с этим послелогом.

ben - benim için	для меня
sen - senin için	для тебя
o - onun için	для него/нее
biz - bizim için	для нас
siz - sizin için	для вас
onlar - onlar için*	для них

* Местоимение "onlar" является исключением. Оно не принимает притяжательную форму

karısı için	для его жены
oğlu için	для ее сына
kızı için	для его дочери
arkadaşım için	для моего друга
öğretmenimiz için	для нашего учителя
doktorun için	для нашего врача
doğum günüm için	для моего дня рождения
iş arkadaşım için	для моего коллеги

Ayşe için bir elbise aldım. — Я купила платье для Айше
İşadamı için bir mektup var. — Для бизнесмена есть письмо
Oda için bir halı satın aldık. — Мы купили ковер для комнаты.
Onlar için yemek yapacak. — Она будет готовить для них еду
Okul için bir bilgisayar aldılar — Они купили для школы компьютер.
Konser için bu elbiseyi giyebilirsin. — Ты можешь одеть это платье на концерт
Yaz için bir mayo alacağım. — Я куплю купальник на лето
Tatil için ne yapacaksınız? — Что ты будешь делать на каникулах?
Çocuk için bir oyuncak al. — Купи игрушку для ребенка.
Doktor için mektup yazdı. — Она написала письмо для врача.

Benim için bir kilo elma al. — Купи для меня килограмм яблок
Senin için ne yaptı? — Что он сделал для тебя?
Onun için bir mektup var. — Для него есть письмо
Bizim için bir gazete alabilir misin? — Ты можешь нам купить газету?
Sizin için burada bekledik. — Мы здесь ждали вас
Onlar için bir mektup yazdım. — Я написала письмо для них

Karısı için bir elbise aldı. — Он купил платье для своей жены.
Oğlu için ne alacak? — Что он купит для своего сына?
Doğum günüm için yemek yapacağım. — Я приготовлю еду на свой день рождения
Arkadaşım için bir oda hazırladım. — Я приготовила комнату для своего друга
Öğretmenimiz için bir hediye aldık. — Мы купили подарок для нашей учительницы

В некоторых из вышеприведенных предложений можно вместо слова "için" просто прибавить к существительному суффиксы падежа направления.

Ayşe'ye bir elbise aldım.
Işadamına bir mektup var
Odaya bir halı satın aldık.
Okula bir bilgisayar aldılar.
Çocuğa bir oyuncak al.
Doktora yemek hazırladı.
Bana bir kilo elma al.
Ona bir mektup var.
Bize bir gazete alabilir misin?
Sizi burada bekledik.
Karısına bir elbise aldı.
Arkadaşıma bir çay yaptım.

Я купила платье Айше
Бизнесмену есть письмо
Мы купили ковер в комнату
Они купили в школу компьютер
Купи игрушку ребенку
Она приготовила еду доктору
Купи мне килограмм яблок
Ему есть письмо
Ты можешь нам купить газету?
Мы здесь ждали вас
Он купил платье своей жене
Я сделала чай своему другу

DOĞUM GÜNÜ PARTİSİ

Dün benim doğum günümdü. Evdeydim. Annemle beraber yemek yaptım. Pastayı da ben yaptım. Arkadaşlarım geldi. Biz oturduk, konuştuk, müzik dinledik, yemek yedik.

Arkadaşlarım benim için hediye aldılar. Şimdi yeni bir çantam, elbisem, etejim, kazağım ve mayom var.
Partiye beş arkadaşım geldi. Onlardan birinin adı Cemile'dir. Onunla aynı üniversitedeydik. Şimdi çalışmıyor. Evde. Küçük bir kızı var.

Beyhan İtalya'da çalıştı ama şimdi Türkiye'de. Onun da bir kızı var Orada İtalyanca öğrendi. Şimdi bir rehberdir

Halil ve Ahmet öğretmendir Onların

ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ

Вчера был мой день рождения
Я была дома. Вместе с моей мамой
я готовила еду. Я также испекла пирог
Пришли мои друзья. Мы сидели,
разговаривали, слушали музыку и
ели

Мои друзья купили для меня подарки.
Теперь у меня есть новая сумка, платье,
юбка, свитер и купальник

На вечеринке пришли пятеро моих
друзей. Один из них зовут Джамиле
Мы с ней учились в одном и том же
университете. Сейчас она не работает
Она дома. У нее есть маленькая дочка.

Бейхан работала в Италии, но теперь
она в Турции. У нее тоже есть дочка.
Она выучила там итальянский. Сейчас
она гид.

Халил и Ахмет учителя. У них нет
детей

çocuğa yok. Ayın ekinde çalışıyorlar. Güzel bir gündü. Arkadaşlarım gec gittiler. Bir ay sonra Beyhan'ın doğum günüdür. Onlarla evine gideceğiz.

Они работают в одной и той же школе
Хороший был день. Мои друзья
ушли поздно. Через месяц день
рождения у Бейхан. Мы пойдем к
ним домой

Вопросы и ответы по тексту

Doğum günü ne zamandı?
Когда был день рождения?

Dündü.
Вчера

Nerdeydi?
Где он был?

Evdeydi.
Дома

Kim yardım etti?
Кто помогал?

Annesi yardım etti.
Ее мать помогала.

Pasta yaptı mı?
Она приготовила пирог?

Evet, yaptı.
Да, приготовила.

Partiye kim geldi?
Кто пришел на вечеринку?

Arkadaşları geldi.
Ее друзья пришли

Onlar ne yaptılar?
Что они делали?

Konuştular, müzik dinlediler ve yemek yediler
Они разговаривали, слушали музыку и ели

Arkadaşları hediye aldılar mı?
Ее друзья купили подарки?

Evet, aldılar.
Да, купили

Ne aldılar?
Что они купили?

Bir çanta, bir elbise, bir etek bir kazak ve bir mayo aldılar.
Сумку, платье, юбку, свитер и купальник

Partide kaç kişi vardı?
Сколько человек было на вечеринке?

Beş kişi vardı.
Пять человек

Cemile çalışır mı?
Джамиле работает?

Hayır, çalışmaz.
Нет, не работает

Onun çocuğu var mı?
У нее есть ребенок?

Evet, var.
Да, есть

Beyhan nerede çalıştı?
Где работала Бейхан?

İtalya'da çalıştı.
В Италии

Şimdi nerede? Где она сейчас?	**Türkiye'de.** В Турции.
Onun bir kızı mı yoksa bir oğlu mu var? У нее есть мальчик или девочка?	**Bir kızı var** Девочка.
Hangi dili konuşabilir? На каком языке она может говорить?	**İtalyanca konuşabilir,** На итальянском.
Mesleği nedir? Какая у нее профессия?	**Rehberdir** Она гид.
Halil ve Ahmet'in mesleği nedir? Какая профессия у Халила и Ахмета?	**Öğretmendirler,** Они учителя
Onların çocuğu var mı? У них есть дети?	**Hayır, yok,** Нет
Arkadaşları geç mi yoksa erken mi gittiler? Ее друзья ушли поздно или рано?	**Geç gittiler.** Они ушли поздно
Beyban'ın doğum günü ne zamandır? Когда день рождения у Бейхан?	**Bir ay sonradır.** Через месяц.

УПРАЖНЕНИЯ 60

A

Сделайте нижеприведенное упражнение в соответствии с примером

Пример **O senin bavulun. (Benim) bavulum arabadadır**
O senin bavulun. Benimki arabadadır.

1 Şu sizin defteriniz dır. (Onun) defteri çantadadır.
2 O benim arabamdır. (Senin) arabanı evin önündedir.
3 Bu bizim diş macunumuzdur. (Sizin) diş macununuz banyodadır.
4 Bu ev Ahmet'indir (Fatma)nın evi şuradadır.
5 Bu bizim dükkânımızdır (Onların) dükkânı burada değildir.
6 Şu onun bilgisayarıdır. (Benim) bilgisayarım odadadır
7 O senin köpeğindir (Bizim) köpeğimiz bahçededir

B

Дайте правильные ответы на нижеприведенные вопросы, используя информацию в

скобках Обратите внимания на времена в вопросах

Пример **Niçin orada bekliyorsun? (Arkadaş gelecek)**
Çünkü arkadaşım gelecek.

1 Neden evde değildin* (Şirkette iş var)
2 Niçin yarın geliyor? (Çok iş var)
3 Niçin odayı temizleyeceğiz? (Müdür gel)
4 Niçin dün gelmedi? (Hasta)
5 Neden burada duruyorsunuz* (Annemi beklemek)
6 Neden ona telefon ettin? (Bir şey söylemek)

C

Сделайте нижеприведенное упражнение в соответствии с примером

Пример **Kazma bir çanta aldım.**
Kazım için bir çanta aldım.

1 Bana bir elbise verdiler
2 Ona bir mektup geldi.
3 Bize bir pasta yaptılar
4 Size yemek hazırladılar
5 İşadamına otelde bir oda hazırladılar
6 Sana kütüphaneden bir kitap alacağım.
7 Oğluna bir ev buldu.
8 Doktora bir hediye alabiliriz.

D

Поставьте эти предложения в указанное в скобках время

1 Bizi fabrikaya götürecek. (Geçmiş Zaman)
2 Hastanede büyük bir kalabalık vardı. (Şimdiki Zaman)
3 Televizyondaki filme güldük. (Şimdiki Zaman)
4 Uçaktan indik ve pasaportumuzu gösterdik. (Gelecek Zaman)
5 Öğrencilerimi temizlediler. (-Ebilmek Yapısı)
6 Adamlar müzede fotoğraf çekiyorlar (Geçmiş Zaman)

E

Переведите на русский язык

1 Bizim için bir oda hazırladılar.
2 Oğlu için bazı kitaplar aldı.
3 Neden yarın bize gelmiyorsunuz?
4 Niçin ona güldün?
5 Bebek neden ağladı? Çünkü yemek istedi.

6 Elbette bu evde kalabilirsin.
7 Yeni okulumuz için sıralar geldi.
8 Kız kardeşin niçin gelmiyor? Çünkü o hastadır.

F

Переведите на турецкий язык

1 Твой отец принес для тебя немного денег
2 Он, конечно может прочесть эту книгу
3 Почему он не показал фотографии?
4 Мое платье грязное. Где твое?
5 Почему она путешествует с вами?
6 Почему ты здесь ждешь? Потому что банк закрыт
7 Она послала для них паспорт
8 Они купили автобус для фирмы

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 60

A. 1 Şu sizin defterinizdir. Onunki çantadadır. 2 O benim arabamdır. Seninki evin önündedir. 3 Bu bizim diş macunumuzdur. Sizinki banyodadır. 4 Bu ev Ahmet'indir. Fatma'nınki yanındadır. 5 Bu bizim dükkânımızdır. Onlarınki burada değildir. 6 Şu onun bilgisayarıdır. Benimki odadadır. 7 O senin köpeğindir. Bizimki bahçededir.

B. 1 Çünkü şirkette iş vardı. 2 Çünkü çok iş var. 3 Çünkü müdür gelecek. 4 Çünkü hastaydı. 5 Çünkü annemi bekliyorum. 6 Çünkü bir şey söylediler.

C. 1 Benim için bir elbise verdiler. 2 Onun için bir mektup geldi. 3 Bizim için bir pasta yaptılar. 4 Sizin için yemek hazırladılar. 5 İşadamı için otelde bir oda hazırladılar. 6 Senin için kütüphaneden bir kitap alacağım. 7 Oğlu için bir ev buldu. 8 Doktor için bir hediye alabiliriz.

D. 1 Bizi fabrikaya götürdü. 2 Hastanede büyük bir kalabalık var. 3 Televizyondaki filme gülüyorum. 4 Uçaktan inerçe ve pasaportumuzu göstereceğiz. 5 Odalarını temizleyebilirler. 6 Adamlar müzede fotoğraf çektiler.

E. 1 Они подготовили для нас комнату. 2 Они купили несколько книг для своего сына. 3 Почему вы не приходите к нам завтра? 4 Почему ты смеялся над ним? 5 У твоего ребенок плохо? Почему что он хочет есть. 6 Конечно ты можешь остаться в этом доме. 7 Для нашей новой школы прибыли парты. 8 Почему твоя сестра не идет? Потому что она больна.

F. 1 Babam senin için biraz para getirdi. 2 Elbette bu kitabı okuyabilir. 3 Fotoğrafları niçin göstermedi? 4 Benim elbisem kirlidir. Seninki nerededir? 5 Niçin sizinle yolculuk ediyor? 6 Niçin burada bekliyorsun? Çünkü banka kapalıdır. 7 Onlar için bir hediye gönderdi. 8 Şirket için bir otobüs satın aldılar.

TÜRKÇE KURSU

DERS 61

НОВЫЕ СЛОВА

TEHLİKELİ **Oras tehlikeli. Gitme.**		ОПАСНЫЙ Это место опасно. Не ходи
YÜZÜK **Annemin yüzüğü çok pahalıdır**		КОЛЬЦО Кольцо моей матери очень дорогое
KOLYE **Karısı için bir kolye satın alacak.**		КОЛЬЕ БУСЫ Он купил бусы для своей жены
BİLEZİK **O bileziği istemiyorum.**		БРАСЛЕТ Я не хочу тот браслет
KÜPE **Küpelerin şu kutunun içindedir**		СЕРЬГА Твои серьги внутри этой коробки
KARIN **Doktor bebeğin karnına dokundu.**		ЖИВОТ Доктор потрогал живот ребенка.

AÇ **Karın aç mı?**		ГОЛОДНЫЙ Ты голодный?
TOK **Karı tok. Yemek yapma.**		СЫТЫЙ Она сыта. Не готовь еду
DİKKATLİ **Babası dikkatli bir şofördür.**		ОСТОРОЖНЫЙ, ВНИМАТЕЛЬНЫЙ Ее отец внимательный шофер.
DİKKATSİZ **Niçin bardağı kırdı?** **Çünkü çok dikkatsizdi.**		НЕВНИМАТЕЛЬНЫЙ Почему она разбила стакан? Потому, что была очень невнимательна.

KARIN

Когда к слову "karın" присоединяются притяжательные местоимения буква "n" опускается.

karın	
benim karnım	мой живот
senin karnın	твой живот
onun karnı	его/ее живот
bizim karnımız	наши животы
sizin karnınız	ваши животы
onların karnı (karınları)	их животы
arkadaşının karnı	живот моего друга
işçinin karnı	живот рабочего
Benim karnım aç.	Я голоден
Sizin karnınız aç mı?	Вы голодны?
Bizim karnımız aç değil.	Мы не голодны.
Senin karnın tok.	Ты сыт
Ayşe'nin karnı tok değil.	Айше не сыта
İşçinin karnı tok mu?	Рабочий сыт?
Karnı aç. Lokantaya gidecek.	Она голодна. Она пойдет в ресторан.
Neden yemiyorsunuz? Çünkü	Почему вы не едите. Потому, что мы

karnımız tok.	сыты
Arkadaşımın karnı aç değil.	Мой друг не голоден. Он не хочет супа
Çorba istemiyor	

Сочетание глагол-дополнение

Некоторые глаголы при употреблении с дополнениями могут требовать падежные суффиксы существительных. Мы видели примеры этого среди предложений рассмотренных нами в прошлом уроке но тогда объяснений этому дано не было

dinlemek

Этот глагол может требовать суффикс определительного падежа. Этот суффикс в случае наличия дополнения в предложении определяет связь с последующим после дополнения глаголом

-ı, -i, -u, -ü dinlemek

Dinliyorum.	Я слушаю
Müziği dinliyorum.	Я слушаю музыку
Ahmet'i dinliyorum.	Я слушаю Ахмета
Babamı dinliyorum.	Я слушаю своего отца
Öğrenci öğretmeni dinledi.	Студент слушал учителя.
Patronu dinle.	Слушай начальника

görmek

Этот глагол также требует суффиксов определительного падежа

-ı, -i, -u, -ü görmek

Görüyorum.	Я вижу
Arkadaşımı görüyorum.	Я увижу своего друга
Ahmet nerede? Onu görmedim.	Где Ахмет? Я его не увидел
Müdürü görmek istiyorum.	Я хочу видеть директора
Onların evini gördün mü?	Ты видел их дом?
Yarın fabrikayı göreceğiz.	Мы увидим завод завтра

bakmak

Этот глагол требует суффиксов падежа направления

-e, -a bakmak

Bakıyorum.	Я смотрю
Eve bakıyorum.	Я смотрю на дом
Nereye bakıyorsunuz? Kalabalığa bakıyorum.	Куда ты смотришь? Я смотрю на толпу

Sekreterin odasına bakın.
Şu odaya bakabilir

Мы смотрим на наш сад.
Он посмотрел в комнату секретаря.
Он может посмотреть ту комнату

gülmek

Этот глагол также требует суффиксов падежа направления.

-e, -a gülmek

Gülüyorum.
Çocuğa gülüyorum.
Televizyondaki filme gülüdüler.

Kime gülüyorsunuz? Annama gülüyoruz.
Öğretmene gülme.
O elbiseyi giyme. İnsanlar sana gülerler

Я смеюсь.
Я смеюсь над ребенком.
Они смеялись над фильмом по телевизору
Над кем вы смеетесь? Мы смеемся над моим дядей.
Не смейся над учителем.
Не носи это платье. Люди над тобой смеются.

Спряжение конструкции -Ebilmek в настоящем и прошедшем времени

Настоящее время

До того, как начать рассматривать спряжение в этом времени, вспомним употребление этой конструкции

Yarın oraya gelebilirim.
Bu mektubu yazabilirim.
Almanca konuşabilir.
Bu evde kalabilirsin.
O yüzüğü alabilir.

Я могу прийти туда завтра.
Я могу написать это письмо.
Он может говорить по немецки.
Ты можешь остаться в этом доме.
Она может взять это письмо.

При спряжении в настоящем времени к суффиксу "-ebilmek" присоединяется суффикс настоящего времени"-yor". Это конструкция употребляется в настоящем времени, когда требуется указать на действие, которое возможно сделать в данный момент

(Ben) gelebili-yor-um.
Yazabiliyorum.
Konuşabiliyorum.

(Sen) gelebili-yor-sun.
Yazabiliyorsun.
Konuşabiliyorsun.

(O) gelebili-yor.
Yazabiliyor.
Konuşabiliyor.

(Biz) gelebili-yor-uz.
Yazabiliyoruz.
Konuşabiliyoruz.

(Siz) gelebili-yor-sunuz.
Yazabiliyorsunuz.
Konuşabiliyorsunuz.

(Onlar) gelebili-yor-(lar).
Yazabiliyor(lar).
Konuşabiliyor(lar).

Denizde yüzebiliyorum.
Sekreter mektupları yazabiliyor
Bahçede oturabiliyorlar.
Kitabı okuyabiliyor.
Müdürle konuşabiliyor.
Adam bavulları taşıyabiliyor.
Kadın yemek yapabiliyor.
Annem bize yardım edebiliyor.
Evi temizleyebiliyoruz.
Babam bira içebiliyor.
Adam fotoğrafları gönderebiliyor.
Bizi hastaneye götürebiliyor.

Я могу плавать в море.
Секретарь может написать эти письма.
Они могут сидеть во дворе
Она может прочесть эту книгу
Он может поговорить с директором.
Мужчина может поности чемоданы
Женщина может готовить
Моя мать может нам помочь.
Мы можем убрать в доме
Мой отец может пить пиво
Мужчина может послать фотографии
Она может взять нас в больницу

Отрицательная и вопросительная форма

(Ben) yazamıyorum.
Konuşamıyorum.

(Sen) yazamıyorsun.
Konuşamıyorsun.

(O) yazamıyor.
Konuşamıyor.

(Biz) yazamıyoruz.
Konuşamıyoruz.

(Siz) yazamıyorsunuz.
Konuşamıyorsunuz.

(Onlar) yazamıyor(lar).
Konuşamıyor(lar).

Denizde yüzemiyorum.	Я не могу плавать в море.
Sekreter mektupları yazamıyor.	Секретарь не может написать эти письма
Bahçede oturamıyorlar	Они не могут сидеть во дворе.
Kitabı okuyamıyor	Она не может прочесть эту книгу
Müdürle konuşamıyor.	Он не может поговорить с директором
Adam bavulları taşıyamıyor	Мужчина не может поности чемоданы.
Kadın yemek yapamıyor.	Женщина не может готовить
Annem bize yardım edemiyor.	Моя мать не может нам помочь.
Evi temizleyemiyoruz.	Мы не можем убрать в доме
Babam bira içemiyor	Мой отец не может пить пиво
Adam fotoğrafları gönderemiyor	Мужчина не может послать фотографии
Bizi hastaneye götüremiyor.	Она не может взять нас в больницу

(Ben) yazabiliyor muyum?
Konuşabiliyor muyum?
(Sen) yazabiliyor musun?
Konuşabiliyor musun?

(O) yazabiliyor mu?
Konuşabiliyor mu?

(Biz) yazabiliyor muyuz?
Konuşabiliyor muyuz?

(Siz) yazabiliyor musunuz?
Konuşabiliyor musunuz?

(Onlar) yazabiliyor(lar) mı?
Konuşabiliyor(lar) mı?

Denizde yüzebiliyor muyum?	Я могу плавать в море?
Sekreter mektupları yazabiliyor mu?	Секретарь может написать эти письма?
Bahçede oturabiliyorlar mı?	Они могут сидеть во дворе?
Kitabı okuyabiliyor mu?	Она может прочесть эту книгу?
Müdürle konuşabiliyor mu?	Он может поговорить с директором?
Adam bavulları taşıyabiliyor mu?	Мужчина может поности чемоданы?
Kadın yemek yapabiliyor mu?	Женщина может готовить?
Evi temizleyebiliyor muyuz?	Мы можем убрать в доме?
Babam bira içebiliyor mu?	Мой отец может пить пиво?
Adam fotoğrafları gönderebiliyor mu?	Мужчина может послать фотографии?
Bizi hastaneye götürebiliyor mu?	Она может взять нас в больницу?

Прошедшее время

В прошедшем времени вместо суффикса "**-ebilmek**" используется суффикс прошедшего времени "**-di, -di**" .

(Ben) yazabildim.
Konuşabildim.
(Sen) yazabildin.
Konuşabildin.

(O) yazabildi.
konuşabildi.

(Biz) yazabildik.
konuşabildik.

(Siz) yazabildiniz.
Konuşabildiniz.

(Onlar) yazabildi(ler).
Konuşabildi(ler).

Denizde yüzebildim.	Я смогла поплавать в море
Sekreter mektupları yazabildi.	Секретарь смогла написать письма.
Bahçede oturabildiler	Они смогли посидеть в саду
Kitabı okuyabildi.	Она смогла прочитать книгу
Müdürle konuşabildi.	Он смог поговорить с директором
Adam bavulları taşıyabildi.	Мужчина смог отнести чемоданы
Kadın yemek yapabildi.	Женщина смогла приготовить еду
Annem bize yardım edebildi.	Моя мать смогла нам помочь
Evi temizleyebildik.	Мы смогли убрать в доме
Babam bira içebildi.	Мой отец смог попить пиво
Adam fotoğrafları gönderebildi.	Мужчина смог послать фотографии.
Bizi hastaneye götürebildi.	Она смогла взять нас в больницу

Отрицательная и вопросительная формы

(Ben) yazamadım.
Konuşamadım.

(Sen) yazamadın.
Konuşamadın.

(O) yazamadı.
Konuşamadı.

(Biz) yazamadık.
Konuşamadık.

(Siz) yazamadınız.
Konuşamadınız.

(Onlar) yazamadı(lar).
Konuşamadı(lar).

Denizde yüzemedim.	Я не смогла поплавать в море.
Sekreter mektupları yazamadı.	Секретарь не смогла написать письма.
Bahçede oturamadılar	Они не смогли посидеть в саду
Kitabı okuyamadı.	Она не смогла прочитать книгу
Müdürle konuşamadı.	Он не смог поговорить с директором.
Adam bavulları taşıyamadı.	Мужчина не смог отнести чемоданы.
Kadın yemek yapamadı.	Женщина не смогла приготовить еду
Annem bize yardım edemedi.	Моя мать не смогла нам помочь.
Evi temizleyemedik.	Мы не смогли убрать в доме.
Babam bira içemedi.	Мой отец не смог пить пиво
Adam fotoğrafları gönderemedi.	Мужчина не смог послать фотографии.
Bizi hastaneye götüremedi.	Она не смогла взять нас в больницу

(Ben) yazabildim mi?
konuşabildim mi?

(Sen) yazabildin mi?
konuşabildin mi?

(O) yazabildi mi?
konuşabildi mi?

(Biz) yazabildik mi?
konuşabildik mi?

(Siz) yazabildiniz mi?
konuşabildiniz mi?

(Onlar) yazabildi(ler) mi?
konuşabildi(ler) mi?

Baban bira içebildi mi?	Твой отец смог пить пиво?
Denizde yüzebildin mi?	Ты смогла поплавать в море?
Bahçede oturabildiler mi?	Они смогли посидеть в саду?
Adam bavulları taşıyabildi mi?	Мужчина смог отнести чемоданы?
Sekreter mektupları yazabildi mi?	Секретарь смогла написать письма?
Evi temizleyebildiniz mi?	Вы смогли убрать в доме?
Sizi hastaneye götürebildi mi?	Они смогли взять нас в больницу?
Kadın yemek yapabildi mi?	Женщина смогла приготовить еду?
Müdürle konuşabildin mi?	Ты смог поговорить с директором?

Alıştırmalar

A

Составьте предложения из нижеприведенных слов. Рассмотрите пример

Örnek öğretmen / ben / dinlemek (Şimdiki Zaman)

Ben öğretmeni dinliyorum.

1 mevsim / çocuklar / bakmak (Şimdiki Zaman)
2 arkadaş / o / görmek (Geçmiş Zaman)
3 adam / elbise / biz / gülmek (Geçmiş Zaman)
4 o / yarın / dinlemek / kadın (Şimdiki Zaman)
5 fabrika / işçi / işsadamı / bakmak / istemek (Geçmiş Zaman)
6 ona / gülmek / niçin? / arkadaşın (Şimdiki Zaman)

B

Перепишите эти предложения в настоящем времени

1 Öğrenciler ödevlerini yapabilirler
2 Arabayı satabilirim.
3 Bu mektubu gönderebilir.
4 Sizi buradan görebiliriz.
5 Radyoyu tamir edebilir
6 O günü hatırlayabilirim.

C

Напишите предложения из упражнения B в вопросительной форме настоящего времени

D

Напишите предложения из упражнения B в отрицательной форме настоящего времени

E

Напишите эти предложения в прошедшем времени

1 Bu defterе yazabilirim.
2 Şu otelde kalabilir.
3 Evin fotoğrafını çekebiliriz.
4 Evi temizleyebilirler.
5 Kapıyı açabilir.

F

Напишите эти предложения в вопросительной форме прошедшего времени.

G

Напишите предложения из упражнения E в отрицательной форме прошедшего времени

H

Переводите на русский язык

1. **Karnın çok aç. Ne yiyeceksin?**
2. **Annesi çok dikkatsiz bir kadındır. Her gün bir bardak kırar**
3. **Anahtarını bulabildin mi?**
4. **Onu çantasının içine koyamıyor.**
5. **Kapının sesini duyabildin mi?**

I

Переводите на турецкий язык

1. Она не смогла вспомнить мое имя
2. Ты смог сделать уроки?
3. Мы смогли послушать эту музыку
4. Будь осторожна. Автобус едет
5. Посмотри на это кольцо. Оно очень дорогое

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 61

A. 1 Çocuklar neyi bekliyorlar? 2 O arkadaşımı gördü. 3 Biz adamın elbisesine güldük. 4 kadın o şarkıyı dinliyor. 5 İnsanın fabrikanın içine bakmak istedi. 6 Arkadaşın niçin ona gülüyor?

B. Öğrenciler ödevlerini yapabiliyorlar. 2 Arabayı satabiliyorum. 3 Bu mektubu gönderebiliyor. 4 Sizi buradan görebiliyorum. 5 Radyoyu tamir edebiliyor. 6 O günü hatırlayabiliyorum.

C. Öğrenciler ödevlerini yapabiliyorlar mı? 2 Arabayı satabiliyor muyum?/satabiliyor musun? 3 Bu mektubu gönderebiliyor mu? 4 Sizi buradan görebiliyor musunuz? 5 Radyoyu tamir edebiliyor mu? 6 O günü hatırlayabiliyor musun?/hatırlayabiliyor musun?

D. Öğrenciler ödevlerini yapamıyorlar. 2 Arabayı satamıyorum. 3 Bu mektubu gönderemiyor. 4 Sizi buradan göremiyorum. 5 Radyoyu tamir edemiyor. 6 O günü hatırlayamıyorum.

E. 1 Bu deftere yazabildim. 2 Şu otelde kalabildi. 3 Evin fotoğrafını çekebildik. 4 Evi temizleyebildiler. 5 Kapıyı açabildi.

F. 1 Bu deftere yazabildim mi?/yazabildin mi? 2 Şu otelde kalabildi mi? 3 Evin fotoğrafını çekebildik mi? 4 Evi temizleyebildiler mi? 5 Kapıyı açabildi mi?

G. Bu deftere yazamadım. 2 Şu otelde kalamadı. 3 Evin fotoğrafını çekemedik. 4 Evi temizleyemediler. 5 Kapıyı açamadı.

H. 1 Я очень голоден. Что ты будешь есть? 2 Ее мать очень невнимательная женщина. Каждый день она разбивает один стакан. 3 Ты смог(ла) найти свой ключ? 4 Она не может положить его в свою сумку. 5 Ты смог услышать звук двери?

I. Adımı hatırlayamadı. 2 Ev ödevini hazırlayabildin mi? 3 O şarkıyı dinleyebildik. 4 Dikkat et./Dikkatli ol. Otobüs geliyor. 5 Şu yüzüğe bak. O çok pahalıdır.

TÜRKÇE KURSU

DERS 62

НОВЫЕ СЛОВА

KORKMAK

БОЯТЬСЯ, ПУГАТЬСЯ

Kız kardeşim köpeklerden korkar.

Моя сестра боится собак

DAHA

БОЛЕЕ

O senden daha güçlüdür.

Он более сильный, чем ты.

SON

КОНЕЦ

Filmin sonunu biliyorum.

Я знаю конец фильма.

DÜŞÜNMEK

ДУМАТЬ

Ne düşünüyorsun?

О чем ты думаешь?

YİYECEK

ЕДА, ПИЩА

Biraz yiyeceğimiz var.

У нас есть немного еды.

FAYDALI

ПОЛЕЗНЫЙ

Bu kitaplar çocuk için faydalıdır.

Эти книги полезны для ребенка

GÜÇLÜ

O güçlü bir kadındır
Bavulu taşıyabilir.

СИЛЬНЫЙ

Она сильная женщина. Она может поносить чемодан.

GÜÇSÜZ

Çok güçsüzsün. Bu
ilacı iç.

СЛАБЫЙ

Вы очень слабы. Выпейте это лекарство.

KORKMAK

В предыдущем уроке мы видели, что некоторые глаголы при употреблении с прямыми дополнениями требуют определенных суффиксов. Одним из таких глаголов является слово "**korkmak**" Этот глагол требует суффикса исходного падежа "-den, -dan" .

-dan, -den korkmak

Korkuyorum.	Я боюсь
O adamdan korkuyorum.	Я боюсь этого мужчину
Babasından korkar.	Она боится своего отца
Köpeklerden korkarız.	Мы боимся собак
Bebek o sesten korktu.	Ребенок испугался того звука
Niçin ondan korkuyorsun?	Почему ты его боишься?
Patrondan korkmazsın.	Ты не боишься начальника.
O evden korkar mısın?	Ты боишься этого дома?

СРАВНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Прилагательные ставятся перед существительными и определяют качество и количество этих существительных. Иногда они ставятся и после существительных.

O çok faydalı bir kitaptır	Это очень полезная книга
Annesi şişman bir kadındır.	Его мать толстая женщина.
Bu büyük bir odadır.	Это большая комната
O kitap çok faydalıdır.	Та книга очень полезная.
Annesi şişmandır.	Его мать толстая.
Bu oda büyüktür.	Эта комната большая

Теперь же рассмотрим как сравнивать два существительных определенных одним и тем же прилагательным

предложения, что мы говорим
чем другая. Выражая это обстоятельство, мы сравниваем разные степени этого качества.

Для подобного сравнения к прилагательному прибавляется слово "daha"

iyi	хороший
daha iyi	лучше
kötü	плохой
daha kötü	хуже
eski	старый
daha eski	старее
soğuk	холодный
daha soğuk	холоднее
güçlü	сильный
daha güçlü	сильнее
Bu kitap iyidir.	Эта книга хорошая.
O kitap daha iyidir.	Та книга лучше
O ev kötüdür	Тот дом плохой.
Bu ev daha kötüdür	Этот дом хуже
Bu etek eskidir.	Эта юбка старая
Şu etek daha eskidir.	Та юбка старее
O çorba soğuktur.	Тот суп холодный.
Bu çorba daha soğuktur.	Этот суп холоднее
Bu adam güçlüdür.	Этот мужчина сильный.
Şu adam daha güçlüdür.	Тот мужчина сильнее

Если мы захотим связать пары предложений, приведенных выше и сравнить их, то это надо сделать так

Bu kitap o kitaptan daha iyidir.	Эта книга лучше, чем та книга

Из двух сравниваемых существительных ко второму присоединяются суффиксы "-den, -dan, -ten, -tan", при этом они выполняют функцию русского слова «чем»

Bu ev yenidir.	Этот дом новый
Şu ev daha yenidir	Тот дом новее
Şu ev bu evden daha yenidir.	Тот дом новее, чем этот

Bu adam daha güçlüdür

Bu adam şu adamdan daha güçlüdür.

Onun elbisesi kısadır.
Benim elbisem daha kısadır.

Benim elbisem onun elbisesinden daha kısadır
Babam gençtir.
Annem daha gençtir

Annem babamdan daha gençtir.

Bu kitap ilginçtir.
Şu kitap daha ilginçtir.

Şu kitap bu kitaptan daha ilginçtir.

O çorba soğuktur.
Bu çorba daha soğuktur.

Bu çorba o çorbadan daha soğuktur.

Ayşe Leyla'dan daha güzeldir.
Benim odam onun odasından daha büyüktür
Amcam teyzemden daha yaşlıdır.
Bu kız o oğlandan daha güçlüdür.
Bu soru şu sorudan daha zordur.
Şu havul senin havulundan daha ağırdır.

Banyo bu odadan daha sıcaktır.
Arkadaşım senin arkadaşından daha kısadır.
Benim odam onun odasından daha temizdir
Burası bastameden daha kalabalıktır
Bu makine o makineden daha tehlikelidir
Bu mektup masadaki mektuptan daha önemlidir.
Senin baban onun babasından daha zengindir.

Тот мужчина сильный
Этот мужчина сильнее.

Этот мужчина сильнее, чем тот

Ее платье короткое.
Мое платье короче.

Мое платье короче, чем ее

Мой отец молод.
Моя мать моложе.

Моя мать моложе, чем мой отец.

Эта книга интересная
Та книга интересное

Та книга интереснее, чем эта.

Тот суп холодный
Этот суп холоднее

Этот суп холоднее, чем тот суп

Айше красивее, чем Лейла.
Моя комната больше, чем ее комната.

Мой дядя старее, чем моя тетя
Эта девушка сильнее, чем тот мальчик.
Этот вопрос труднее, чем тот вопрос.
Тот чемодан тяжелее, чем твой чемодан
Ванная комната жарче, чем эта комната.
Мой друг ниже, чем твой друг

Моя комната чище, чем его комната

Здесь больше народа, чем в больнице.
Эта машина опаснее, чем та машина

Это письмо важнее, чем письмо, которое
на столе
Твой отец богаче, чем его отец.

Вместо того, чтобы два раза использовать сравниваемое существительное, во втором случае можно употребить притяжательное местоимение

Benim odam onun odasından daha büyüktür
В этом предложении вместо того, чтобы использовать второй раз слово "oda" используется притяжательное местоимение **"onunki"**

Моя комната больше, чем его комната

Benim odam onunkinden daha büyüktür.

Моя комната больше, чем его

Bu havul senin havulundan daha ağırdır
Bu havul seninkinden daha ağırdır

Этот чемодан тяжелее, чем твой чемодан
Этот чемодан тяжелее, чем твой

Arkadaşım senin arkadaşından daha kısadır.
Arkadaşım seninkinden daha kısadır

Мой друг ниже, чем твой друг
Мой друг ниже, чем твой

Benim elbisem onun elbisesinden daha uzundur.
Benim elbisem onunkinden daha uzundur

Мое платье длиннее, чем ее платье
Мое платье длиннее, чем ее

Bizim bilgisayarımız sizin bilgisayarınızdan daha pahalıdır.
Bizim bilgisayarımız sizinkinden daha pahalıdır.

Наш компьютер дороже, чем ваш компьютер
Наш компьютер дороже, чем ваш.

Обратите внимание и на предложения следующего типа

Bu makine şu makineden daha tehlikelidir.
Bu makine şundan daha tehlikelidir.

Эта машина опаснее, чем та машина
Эта машина опаснее, чем та

Bu mektup masadaki mektuptan daha önemlidir
Bu mektup masadakinden daha önemlidir.
Bu soru şu sorudan daha zordur.
Bu soru şundan daha zordur

Это письмо важнее чем то письмо, которое на столе.
Это письмо важнее,чем то , которое на столе
Этот вопрос труднее чем тот вопрос
Этот вопрос труднее чем тот

В приведенных примерах использовался глагол-связка **"-dir"** Такие предложения могут строится и в других временах

Bu soru şundan daha zordu.

Этот вопрос был труднее, чем тот

Arkadaşım seninkinden daha kısaydı.

Мой друг был ниже, чем твой

Benim odam ondakinden daha büyükkü.

Bu mektup masadakinden daha önemli olabilir.
Bu bavul seninkinden daha ağır olabilir.
Arkadaşım benden daha yaşlıydı.
Bu cv ondan daha büyük olacak.
Bahçedeki ağaç bundan daha uzun olacak.
O öğrenci bundan daha tembeldi.
Bugün hava dünden daha soğuk olabilir
Bu çocuk ondan daha güçlü olacak.

Моя комната была больше, чем ее

Это письмо было важнее, чем то которое на столе
Этот чемодан может быть тяжелее, чем твой.
Мой друг был старше меня
Этот дом будет больше, чем тот
Дерево в саду будет выше, чем это.

Тот студент был ленивее, чем этот
Сегодня погода может быть холоднее, чем
вчера.
Этот ребенок будет сильнее, чем он

İKİ KADIN

İstasyonda iki kadın var. Onlar treni bekliyorlar. Saat ikidir. Tren beş dakika sonra gelecek.

Kadınlara bakın, Onların isimleri

Ayten ve Nuran'dır. Nuran'ın elbisesi Ayten'inkinden daha güzeldir. Ayten'in saçı Nuran'inkinden daha uzundur. Onlar aynı şirkette çalışırlar. Nuran Ayten'den daha yaşlıdır ve daha uzundur. Ayten'in bir oğlu, Nuran'ın bir kızı var. Onlar on iki yaşındadır Aynı okula gidiyorlar Ayten'in oğlu Nuran'ın kızından daha kısadır ve o daha çalışkandır.

Tren geldi. Onlar bindiler ve oturdular Treni içi dışarıdan

ДВЕ ЖЕНЩИНЫ

На станции две женщины. Они ждут поезд. Два часа. Поезд приедет через пять минут

Посмотрите на женщин. Их зовут Айтен
и Нуран Платье Нуран красивее, чем у Айтен У Айтен волосы длиннее, чем у Нуран. Они работают на одной и той же компании. Нуран старше, чем Айтен и выше

У Айтен есть один сын, а у Нуран есть дочь Им двенадцать лет Они ходят в одну и ту же школу Сын Айтен ниже чем дочь Нуран, и он более трудолюбивый.

Поезд приехал Они вошли в поезд и сели. Внутри поезда жарче, чем снаружи.

daha meşkûr. Ayten ve Nuran şirket hakkında konuşuyorlar. Ayten'in işi Nuran'inkinden daha zordur.

Yavrum saat sonra trenden indiler Nuran'ın evi Ayten'inkinden daha uzaktır O on beş dakika yürüyecek.

Айтен и Нуран разговаривают о компании
Работа Айтен труднее, чем у Нуран.

Через полчаса они сошли с поезда дом Нуран дальше, чем (дом) Айтен. Она пройдет пешком пятнадцать минут

Вопросы и ответы по тексту

İstasyonda kaç tane kadın var?
Сколько женщин на станции?

İki kadın var.
Две

Onlar ne bekliyorlar?
Чего они ждут?

Tren bekliyorlar.
Они ждут поезд

Saat kaçtır?
Который час?

Saat ikidir.
Два часа

Kadınların isimleri nedir?
Как зовут женщин?

Nuran ve Ayten'dir.
Нуран и Айтен

Kimin elbisesi daha güzeldir?
Чье платье красивее?

Nuran'ın elbisesi daha güzeldir.
Платье Нуран красивее

Kimin saçı daha uzundur?
Чьи волосы длиннее?

Ayten'in saçı daha uzundur
Волосы Айтен длиннее

Kim daha yaşlıdır?
Кто старше?

Nuran daha yaşlıdır.
Нуран старше

Ayten'in kızı mı var?
У Айтен есть дочь?

Hayır, bir oğlu var
Нет у нее есть сын

Nuran'ın kızı var mı?
У Нуран есть дочь?

Evet, var
Да. есть.

Onlar kaç yaşındalar?
Сколько им лет?

On iki yaşındadır
Двенадцать

Ayten'in oğlu çalışkan mıdır?
Сын Айтен трудолюбивый?

Evet, çalışkandır.
Да. трудолюбивый.

Onlar ne hakkında konuştular?
О чем они говорили?

Şirket hakkında konuştular.
О компании

Kimin işi daha zordur?
Чья работа труднее?

Ayten'in işi daha zordur
Работа Айтен труднее

Kimin evi daha uzaktır?
Чей дом дальше?

Nuran'ın evi daha uzaktır.
Дом Нуран дальше

O kaç dakika yürüyecek?
Сколько минут она будет идти пешком?

On beş dakika yürüyecek.
Пятнадцать минут

УПРАЖНЕНИЯ 62

A

Поставьте эти предложения в настоящее время

1 Çocuklar bu odada çalışabilirler.
2 Bu soruyu yapabilirim.
3 Adamlar bavulları taşıyabilirler.
4 Onun sekreteri Rusça yazabilir.
5 Onu bankaya götürebiliriz.
6 Bu yüzüğü alabilir.

B

Объедините эти предложения с помощью суффикса сравнения

Пример **Bu oda büyüktür**
Şu oda büyüktür
Bu oda şu odadan daha büyüktür

1 **Bu kadın güzeldir.**
O kadın güzeldir.
2 **Burası sıcaktır**
O oda sıcaktır
3 **O adam kuvvetsizdir**
Bu adam kuvvetsizdir.
4 **Ayşe çalışkandır.**
Veli çalışkandır
5 **Tren kalabalıktır.**
Otobüs kalabalıktır
6 **Bu mektup önemlidir**
O mektup önemlidir
7 **Bu ağaçlar uzundur.**
Şu ağaçlar uzundur.
8 **Ben genciim.**
O gençtir.

C

Сделайте это упражнение в соответствии с примерами

Пример **Benim kitabım onun kitabından incedir**
Benim kitabım onunkinden incedir.

1 **Onun evi bizim evimizden küçüktür**
2 **Bizim köpeğimiz Selma'nın köpeğinden daha akıllıdır**
3 **Kız kardeşimin ayakkabısı senin ayakkabından daha büyüktür.**
4 **Bu kitap sizin kitabınızdan daha ilginçtir**
5 **Kitaptaki soru bu sorudan daha zordur**
6. **Sizin öğretmeniniz benim öğretmenimden daha yaşlıdır**

D

Поставьте эти предложения в прошедшее время

1 **Bu hediye ondan daha iyidir**
2 **Bahçedeki ağaç bundan daha uzundur**
3 **Arkadaşım benden daha yaşlıdır.**
4 **Benim kitabım onunkinden daha faydalıdır.**
5 **Burası oradan daha tehlikelidir.**

E

Переведите на русский язык

1 **Niçin köpeklerden korkuyorsun?**
2 **Filmin sonunu görmek istiyorum.**
3 **Yaşlı adama biraz yiyecek verdiler.**
4 **Bu oda sizin ofisinizden daha soğuktur.**
5 **Bu etek senin eteğinden daha ucuzdur**
6 **Benim ellerim seninkinden daha kirliydi.**
7 **Onun kızı benimkinden daha dikkatsizdir**

F

Переведите на турецкий язык

1 Он думает о своей работе.
2 Она сильнее, чем ты
3 Этот мужчина был более искренним, чем твой дядя
4 Этот фотоаппарат более дорогой, чем тот
5 Ковер в этой комнате длиннее, чем ее
6 Ты голоден? Да, я очень голоден
7 Этот словарь толще, чем мой

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 62

A. Çocuklar bu odada çalışabiliyorlar. 2. Bu sorayı yapabiliyorum. 3. Adamlar bavulları taşıyabiliyorlar. 4. Onun sekreteri Rusça yazabiliyor. 5. Onu bankaya götürebiliyorum. 6. Bu yüzüğü alabiliyor.

B. 1. Bu kadın o kadından daha güzeldir. 2. Burası o odadan daha sıcaktır. 3. O adam bu adamdan daha kuvvetsizdir. 4. Ayşe Veli'den daha çalışkandır. 5. Tren otobüsten daha kalabalıktır. 6. Bu mektup o mektuptan daha önemlidir. 7. Bu ağaçlar şu ağaçlardan daha uzundur. 8. Ben ondan daha gençim.

C. 1. Onun evi bizimkinden daha küçüktür. 2. Bizim köpeğimiz Selmanınkinden daha akıllıdır. 3. Kız kardeşimin ayakkabısı seninkinden daha büyüktür. 4. Bu kitap sizinkinden daha ilginçtir. 5. Kitaptaki soru kundan daha zordur. 6. Sizin öğretmeniniz benimkinden daha yaşlıdır.

D. Bu hemşire ondan daha iyiydi. 2. Bahçedeki ağaç kundan daha uzundu. 3. Arkadaşım benden daha yaşlıydı. 4. Benim kitabım onunkinden daha faydalıydı. 5. Burası oradan daha sıcaklıydı.

E. 1. Почему ты боишься собак? 2. Я хочу посмотреть конец этого фильма. 3. Она дала немного еще пожилому человеку. 4. Эта комната холоднее, чем ваш офис. 5. Эта юбка дешевле, чем такая юбка. 6. Мои руки были грязнее, чем твои. 7. Ее дочь более невнимательная, чем моя.

F. İşini düşünüyor. 2. O sondan daha güçlüdür. 3. Bu adam senin sonundan daha çirkindi. 4. Bu fotoğraf makinesi şundan daha pahalıdır. 5. Bu odadaki hali onunkinden daha uzundur. 6. Aç mısın?/Karnın aç mı? Evet, çok açım. 7. Bu sözlük benimkinden daha kalındır.

FONO açıköğretim kurumu

TÜRKÇE KURSU

DERS 63

НОВЫЕ СЛОВА

HAVUZ Her gün havuzda yüzerler.		БАССЕЙН Они плавают в бассейне каждый день.
KAÇMAK Hırsızlar kaçtı.		УБЕГАТЬ Воры убежали
TATLI Portakallar çok tatlıydı.		СЛАДКИЙ Апельсины были очень сладкими.
EKŞİ Ekşi meyveyi sever.		КИСЛЫЙ Она любит кислые фрукты.
DİĞER, DİĞERİ O soru diğerinden daha zor değildir.		ДРУГОЙ Тот вопрос не был трудней, чем другой.
AKILLI Akıllı bir oğlu var.		УМНЫЙ У него умный сын.

Polis hırsızı bulacak.

ВОР

Полиция найдет вора.

SALATALIK

Salatalıkları buzdolabından al

ОГУРЕЦ

Возьми огурцы из холодильника.

MLZ

Süpermarketten bir kilo muz al.

БАНАН

Купи килограмм бананов из супермаркета

PİŞİRMEK

Akşam için yemek pişireceğim.

ГОТОВИТЬ. ВАРИТЬ. ПЕЧЬ

Я приготовлю еду на вечер.

СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (продолжение)

В предыдущем уроке мы начали рассматривать степени сравнения прилагательных. Здесь мы продолжим эту тему, предварительно коротко вспомнив пройденный материал.

При сравнении двух существительных, определяемых одним и тем же прилагательным, мы использовали суффиксы "-den/-dan daha".

Su kısadır.
Bu daha kısadır
Su bundan daha kısadır
Bu portakallar onlardan daha tatlıdır.
Onun saçı benimkinden daha kısadır.
Benim ev ödevim senminkinden daha kötü olacak.
Onun İngilizcesi sizinkinden daha iyiydi.

Теперь же рассмотрим отрицательную и вопросительную форму этих предложений.

Bu kitap benimkinden daha faydalı değildir.	Эта книга не более полезная, чем моя.
O soru diğerlerinden daha zor değildir.	Тот вопрос не труднее, чем другой
Bu doktor ondan daha iyi değildir.	Этот доктор не лучше, чем тот
Benim oğlum senminkinden daha akıllı değildir	Мой сын не умнее, чем твой.

Bu salatalık diğerlerinden daha taze değildir	Этот огурец не свежее, чем другой.
O bizden daha mutlu değildir.	Он не счастливее, чем мы.
Bu elbise seninkinden daha pahalı değildir.	Это платье не дороже, чем ее
Bu portakal diğeri kadar tatlı değildir.	Этот апельсин не такой сладкий, как тот другой.
Arkadaşım benden daha yaşlı değildi.	Мой друг не старше, чем я.
O öğrenci bundan daha tembel değildi.	Тот студент не ленивее, чем этот
Bu oda senin odandan daha temiz değildi.	Та комната не чище, чем твоя комната
O soru bundan daha zor değildi.	Тот вопрос не был труднее, чем этот
Bu ağaç bahçedeki ağaçtan daha uzun değildir	Это дерево не выше, чем то, которое во дворе
Bu mektup ondan daha önemli midir?	Это письмо важнее, чем то?
Bu kitap benimkinden daha faydalı mıdır?	Эта книга полезнее, чем моя?
O soru bundan daha zor mudur?	Тот вопрос труднее, чем этот?
O bizden daha mutlu mudur?	Она счастливее, чем мы?
Bu kız senden daha güzel midir?	Эта девушка красивее, чем ты?
Bu araba babamınkinden daha ucuz muydu?	Эта машина была дешевле, чем (машина моего отца)?
Arkadaşım benden daha yaşlı mıydı?	Мой друг был старше, чем я?
O öğrenci senden daha tembel miydi?	Студент был ленивее, чем ты?
Bu soru diğerinden daha zor muydu?	Этот вопрос был труднее, чем другой?
Bu ağaç bahçedeki ağaçtan daha uzun muydu?	Это дерево было выше, чем то, которое во дворе?

DİĞER, DİĞERİ

Это слово означает «другой» когда речь идет о нескольких предметах. То есть оно указывает на один из объектов или субъектов, о которых идет речь. Следует отличать его от слова **"farklı"**, которое указывает на качество, отличное от других.

Bu adam öğretmenimiz; diğer adam babamdır	Этот мужчина наш учитель, а другой мужчина мой отец.
Bu, diğer ağaçtan daha yüksektir	Это выше, чем другое дерево
Bu ekmek bayat, diğer ekmeği verin, lütfen.	Этот хлеб черствый, дайте другой хлеб, пожалуйста.
O elbise çok pahalıydı. Diğer elbiseyi aldı.	То платье было очень дорогим. Он купил другое платье
Diğer okul bizimkinden daha eskidir	Другая школа более старая, чем наша

Bu soru çok zordur. Diğer soruyu yapacağız.	Этот вопрос очень трудный. Мы будем решать другой вопрос
Niçin diğer lokantaya gidiyorsunuz?	Почему вы идете в другой ресторан?
Çünkü orası çok temizdir Diğer çantayı istiyorum.	Потому что там очень чисто Я хочу другую сумку
Bu bardak çok pistir Diğer bardağı alacağım.	Этот стакан очень грязный. Я возьму другой стакан
Bu bardak çok pistir. Diğerini alacağım.	Этот стакан очень грязный. Я возьму другой
Bu bardak diğer bardaktan daha pistir	Этот стакан грязнее, чем другой стакан.
Bu bardak diğerinden daha pistir	Этот стакан грязнее, чем другой

При рассмотрении вышеприведенных пар предложений, мы можем заметить, что слово "**bardak**" во втором предложении не повторяется, а к слову "**diğer**" присоединяются суффиксы существительного. Такие предложения мы видели и в начале нашей темы.

Bu kadın diğer kadından daha güzeldir.	Эта женщина красивее, чем другая женщина
Bu kadın diğerinden daha güzeldir.	Эта женщина красивее, чем другая
Buzdolabındaki muz diğer muzdan daha tazedir	Банан, который в холодильнике свежее чем другой банан
Buzdolabındaki muz diğerinden daha tazedir.	Банан, который в холодильнике свежее чем другой
O birsız diğer birsızdan daha gençtir.	Тот вор моложе, чем другой вор
O birsız diğerinden daha gençtir.	Тот вор моложе, чем другой.

Множественная форма слов "**diğer, diğeri**" - "**diğerleri**".

Bu bilgisayar diğerlerinden daha yenidir.	Этот компьютер новее, чем другие.
Onun kızı diğerlerinden daha akıllıdır	Его дочь умнее, чем другие
Ahmet evde değil, ama diğerleri evdedir.	Ахмета дома нет, но другие дома.
Bize bu kitabı verdi, ama diğerlerini vermedi.	Она дала эту книгу нам, но она не дала другие
Bu soruyu yapabilir, ama diğerlerini yapamaz.	Он может решить этот вопрос, но он не может решить другие
Bu havuz diğerlerinden daha büyüktür.	Этот бассейн больше, чем другие.

-MELİ, MALI СУФФИКСЫ ОБЯЗАТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ

Эти суффиксы играют такую же роль, как вспомогательные глаголы. Они присоединяются к корню глагола и указывают на обязательность выполнения действия или работы. В русском языке на соответствует слово «должен»

В структуре этих предложений сначала ставится глагольный корень, затем к нему присоединяется суффикс "**-meli/-mali**" в зависимости от последней гласной в глагольном корне. И в конце присоединяется личное окончание.

Возьмем местоимение "**ben**" и глагол "**git**".

Git - meli - yim.	Я должен идти.
Ben	
Satmalıyım.	Я должен продать
Kalmalıyım.	Я должен остаться
Dokunmalıyım.	Я должна потрогать
Vermeliyim.	Я должен отдать
Pişirmeliyim.	Я должна приготовить
Düşünmeliyim.	Я должен подумать
Bu evde kalmalıyım.	Я должен остаться в этом доме
O durakta beklemeliyim.	Я должен подождать на той остановке
Yarın buraya gelmeliyim.	Я должна придти сюда завтра
Yeni bir gömlek almalıyım.	Я должен купить новую рубашку
Bu mektubu müdüre vermeliyim.	Я должна дать это письмо начальнику
Akşam için yemek pişirmeliyim.	Я должна приготовить еду на вечер.
Kapıyı açmalıyım.	Я должен открыть дверь
Onu düşünmeliyim.	Я должна думать о нем
Sabah erken kalkmalıyım.	Я должна встать рано утром
Sen	
Oturmalısın.	Ты должен сидеть
Satmalısın.	Ты должен продать
Kalmalısın.	Ты должна остаться
Vermelisin.	Ты должен отдать
Gelmelisin.	Ты должна придти
Düşünmelisin.	Ты должен подумать
Arabanı satmalısın.	Ты должен продать свою машину
Bu havuzda yüzmelisin.	Ты должен поплавать в этом бассейне
Tezgâhtarla konuşmalısın.	Ты должен поговорить с продавцом.
O parayı bana vermelisin.	Ты должна дать мне те деньги
Sabah erken kalkmalısın.	Ты должна встать рано утром

Kapıyı açmalısın.	Ты должен открыть дверь.
Bu evde kalmalısın.	Ты должна остаться в этом доме
Daha dikkatli olmalısın.	Ты должна быть внимательней

O

Oturmalı.	Он должен сидеть
Satmalı.	Он должен продать
Kalmalı.	Она должна остаться
Vermeli.	Он должен отдать
Gelmeli.	Она должна придти
Düşünmeli.	Он должен подумать

Bu evde kalmalı.	Он должен остаться в этом доме
Akşam için yemek pişirmeli.	Она должна приготовить еду на вечер
Kapıyı açmalı.	Он должен открыть дверь
Sabah erken kalkmalı.	Она должна встать рано утром
Arabanı satmalı.	Он должен продать свою машину
Bu evde kalmalı.	Она должна остаться в этом доме
Bu dili öğrenmeli.	Он должен выучить этот язык
Annesine bir hediye almalı.	Она должна купить подарок своей матери

Biz

Oturmalıyız.	Мы должны сидеть
Satmalıyız.	Мы должны продать
Kalmalıyız.	Мы должны остаться
Vermeliyiz.	Мы должны отдать
Gelmeliyiz.	Мы должны придти
Düşünmeliyiz.	Мы должны подумать

Bu tabakları yıkamalıyız.	Мы должны помыть тарелки
Bugün evi temizlemeliyiz.	Мы должны убрать сегодня в доме
Sabah erken kalkmalıyız.	Мы должны встать завтра рано.

Siz

Oturmalısınız.	Вы должны сидеть
Satmalısınız.	Вы должны продать
Kalmalısınız.	Вы должны остаться
Vermelisiniz.	Вы должны отдать
Gelmelisiniz.	Вы должны придти
Düşünmelisiniz.	Вы должны подумать

Bu tabakları yıkamalısınız.	Вы должны помыть тарелки
Daha güçlü olmalısınız.	Вы должны быть сильнее
Adresini öğrenmelisiniz.	Вы должны узнать его адрес

Onlar

Oturmalı(lar).	Они должны сидеть
Satmalı(lar).	Они должны продать
Kalmalı(lar).	Они должны остаться.
Vermeli(ler).	Они должны отдать
Gelmeli(ler).	Они должны придти
Düşünmeli(ler).	Они должны подумать

Bize söz vermeliler.	Они должны дать нам слово
Bu akşam telefon etmeliler	Они должны позвонить сегодня вечером
Sabah erken kalkmalılar.	Они должны утром рано встать

Diğer odada beklemeliyiz.	Мы должны подождать в другой комнате
Kadın çok fakirdir. Ona para vermelisin.	Эта женщина очень бедная. Ты должен дать ей денег
O kitabı okumalı.	Он должен прочесть эту книгу
Onun adını hatırlamalıyım.	Я должен вспомнить ее имя
Evi satmalılar	Они должны продать дом
Babam bizimle gelmeli.	Мой отец должен поехать с нами.
Sekreter daha büyük bir odada çalışmalı.	Секретарь должна работать в комнате побольше
Öğrenci derslerim düşünmeli.	Ученик должен думать о своих уроках
Sabahleyin sekizde buraya gelmelisin.	Ты должен прийти сюда в восемь часов утра
Bu çorbayı ona vermeliyiz.	Мы должны дать ей этот суп
Doktor buraya yine gelmeli.	Доктор должен снова сюда прийти
Karıma bir hediye almalı.	Он должен купить подарок своей жене
Onlarla isimlerini yazmalısınız.	Вы должны написать их имена
Kadın sebzeleri seçmeli.	Женщина должна выбрать овощи
Bu otobüse binmelisin.	Ты должен сесть на этот автобус
Bu işi bitirmeliyim. Patron bekliyor.	Я должен закончить эту работу Начальник ждет

Слова из диалога

önce	назад, до
maaş	зарплата
yaş	возраст

ДИАЛОГ

A : Affedersiniz. Bu soruyu okuyamadım. Nedir?	Простите. Я не смог прочесть этот вопрос. О чем он?

B : Yaşınızı yazacaksınız.

A Siz de burada mı çalışıyorsunuz?

B : Evet. Neden sordunuz?

A Ben de çalışmak istiyorum. İyi bir şirket midir?

B : Evet. Beş iki ay önce buraya geldim. Önceden Beşiktaş'ta bir şirkette çalıştım, ama burası daha iyi ve daha büyük bir yer. Maaş da daha yüksek; ama sabahleyin erken gelmelisiniz. Akşam geç gitmelisiniz. Bilgisayar kullanmalısınız. İngilizce ve Rusça bilmelisiniz.

Вы напишите свой возраст

Вы тоже здесь работаете?

Да. Почему вы спрашиваете?

Я тоже хочу работать. Это хорошая фирма?

Да. Я пришел сюда два месяца назад. Сначала я работал на Бешикташе в одной фирме, но эта фирма лучше и больше. И зарплата больше. Но вы должны приходить утром рано и уходить поздно вечером. Вы должны пользоваться компьютером. Вы должны знать английский и русский

ALIŞTIRMALAR 69

A

Поставьте эти предложения в отрицательную форму

1 Benim maaşım seninkinden daha iyidir.
2 Bu portakal diğerinden daha tatlıdır.
3 Bu çocuk diğerlerinden daha akıllıdır.
4 Sen ondan daha tembeldin.
5 Benim annem onunkinden daha yaşlıdır.
6 Varın bava daha güzel olacak.
7 Bu film diğerinden daha kötüydü.
8 Bu ev diğerinden daha yeni olacak.

B

Поставьте эти предложения в вопросительную форму

C

Сделайте это упражнение в соответствии с приведенным примером.

Пример Bu bardak çok pistir. Diğer bardağı alacağım.
Bu bardak çok pistir. Diğerini alacağım.

1 Bu elbise çok kısadır. Diğer elbiseyi al.
2 Bu soru çok zordur. Diğer soruyu yapıyor.
3 O kitap diğer kitaptan daha faydalıdır.
4 Evin önündeki araba diğer arabadan daha yenidir.
5 Bu bira çok soğuktur. Diğer birayı içeceğiz.

D

Заполните пропущенные места

1 Bu ceketi giymeyeceğim. Diğer... al.
2 Biz bugün oraya gitmeli... .
3 Bu soru diğer... daha zordur.
4 Şu oda diğer oda... daha kalabalıktır
5 Bu yol diğer yoldan ... tehlikelidir.
6 O benim çantamdır. Senin... nerededir?
7 Benim maaşım Ayşe... daha yüksektir.

E

Завершите эти предложения, прибавив к глаголами суффиксы обязательности.

1 Biz yarın oraya gi...
2 Arkadaşın seninle gel...
3 Sen derslerini düşün...
4 Onlar gelecek yıl evi sat...
5 Hasta tavuk ye...
6 Ben onun adını hatırla...
7 Siz o mektupları yaz...
8 Kardeşim üniversiteye gi...
9 Biz odayı süpür...
10 Sen yaşlı kadına yardım et...

F

Переведите на русский язык

1 Her gün onu görmeliyim.
2 Onlar iyi değildir. Diğerlerini gördün mü?
3 Bu portakal diğerinden daha tatlıdır
4 Saat onda otobüse binmeliyiz.
5 Sabahleyin duş yapmalı.
6 Bu et diğerinden daha taze değildi.
7 Bu resimleri gördüm. Diğerlerine bakacağım.
8 Onu sana anlatmalıyız.

G

Переведите на турецкий язык

1 Мы можем показать ему это, но мы не можем показать ему другие

2 Тот дом выше, чем другие
3 Его зарплата не была выше, чем моя зарплата.
4 Она не хочет эту тарелку, дай ей другую
5 Не делай этого сейчас, но ты должен сделать это завтра.
6 Они должны принести свои чемоданы.
7 Она боится своего отца. Она не выходит по ночам
8 Ты должен подождать нас здесь

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 63

A. Benim mangom seninkinden daha iyi değildir. 2. Bu portakal diğerlerinden daha tatlı değildir. 3. Bu çocuk diğerlerinden daha akıllı değildi. 4. Sen ondan daha tembel değildin. 5. Benim annem annemizden daha yaşlı değildir. 6. Yarın hava daha güzel olmayacak. 7. Bu film diğerinden daha kötü değildi. 8. Bu ev diğerlerinden daha yeni olmayacak.

B. 1. Benim mangom seninkinden daha iyi mi? 2. Bu portakal diğerlerinden daha tatlı mı? 3. Bu çocuk diğerlerinden daha akıllı mıydı? 4. Sen ondan daha tembel miydin? 5. Benim annem annemizden daha yaşlı mıdır? 6. Yarın hava daha güzel olacak mı? 7. Bu film diğerinden daha kötü müydü? 8. Bu ev diğerinden daha yeni olacak mı?

C. 1. Bu elbise çok kısadır. Diğerini al. 2. Bu soru çok zordu. Diğerini yapıyor. 3. O kitap diğerinden daha faydalıdır. 4. Evin önündeki araba diğerinden daha yenidir. 5. Bu bira çok soğuktur. Diğerini içereğiz.

D. 1 ise 2 ya 3 üzden 4 dan 5 daha 6 ki 7 olduktan

E. 1 Biz yarın oraya gitmeliyiz. 2 Arkadaşın seninle gelmeli. 3 Sen dersle [redacted] 4 Onlar gelecek yıl evi satmalılar. 5 Hasta tavuk yemeli. 6 Ben onun adını hatırlamalıyım. 7 Siz o mektupları yazmalısınız. 8 Kardeşim üniversiteye gitmeli. 9 Biz odayı süpürmeliyiz. 10 Sen yaşlı kadına yardım etmelisin.

F Ты должен вставать в восемь каждый день. 2 Она не хорошая. Ты видишь другую? 3. Этот апельсин слаще, чем другой. 4 Мы должны быть на автобусе в десять часов. 5 Он должен принять душ утром. 6 Это место не было светлее, чем другое. 7 Я видела эти картины. 8 посмотри на другие. 8 Мы должны рассказать тебе.

G. Bunları ona gösterebiliriz ama diğerlerini gösteremeyiz. 2 O ev diğerlerinden daha yüksektir. 3 Onun mangosu benim mangomdan daha yüksek değildi. 4 Bu tabağı istemez, ona diğerini ver. 5 Onu şimdi yapma ama yarın yapmalısın. 6 Bavullarını taşımalılar. 7 Babasından korkar. Geceleyin dışarı çıkmaz. 8 Bizi burada beklemelisin.

FONO açıköğretim kurumu

F TÜRKÇE KURSU

DERS 64

НОВЫЕ СЛОВА

ACIKMAK

ПРОГОЛОДАТЬСЯ, БЫТЬ ГОЛОДНЫМ

Acıktım. Ne zaman yemek yiyeceğiz?

Я проголодалась. Когда мы будем есть?

DOYMAK

НАЕСТЬСЯ, НАСЫТИТЬСЯ

Doydun mu? Evet, doydum.

Ты наелся? Да, наелся

EVLENMEK

ЖЕНИТЬСЯ, ВЫХОДИТЬ ЗАМУЖ

Kızkardeşim gelecek ay evlenecek.

Моя сестра выходит замуж в следующем месяце

YAKALAMAK

ЛОВИТЬ, ПОЙМАТЬ

Polis hırsızı yakaladı.

Полиция поймала вора.

ÇEŞİTLİ

РАЗНЫЙ, РАЗЛИЧНЫЙ

Okul için çeşitli kitaplar okudular.

Они прочли разные книги к школе

ÖZEL

ЧАСТНЫЙ

Özel bir okula gidiyor.

Она ходит в частную школу

BULUT

Gökyüzünde bulutlar var.Yağmur yağacak.

ОБЛАКО

В небе есть облака.
Пойдет дождь

SERİN

**Hava bugün serindir.
Kazağını giy.**

ПРОХЛАДНЫЙ

Погода сегодня прохладная.
Одень свой свитер

ZİYARETÇİ

Ziyaretçiler hasta için geldi.

ПОСЕТИТЕЛЬ

К больному пришли посетители

-MELİ/-MALI - СУФФИКСЫ ОБЯЗАТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЯ (продолжение)

В прошлом уроке мы рассмотрели утвердительную форму предложений, указывающих на ситуацию обязательности действия. В этом уроке рассмотрим ту же конструкцию в отрицательной и вопросительной форме

**Ziyaretçiler burada beklemelidir.
Özel bir okula gitmelisin.
Alban üniversiteye gitmeli.
Ders çalışmalıyım.
Arabanı satmalısın.
Buradan kaçmalısınız.**

Отрицательная форма

Для того, чтобы предложение указывающее на долженствование сделать отрицательным, необходимо к корню глагола прибавить отрицательный суффикс "-ma, -me", а затем суффикс долженствования "-mali, -meli".

Ben

**Sat - ma - mah - yım.
Kalmamalıyım.
Vermemeliyim.
Pişirmemeliyim.**

Я не должен продать.
Я не должен остаться.
Я не должен отдать.
Я не должна приготовить.

**Bu evde kalmamalıyım.
O durakta beklememeliyim.**

**Yeni bir gömlek almamalıyım.
Bu mektubu müdüre vermemeliyim.**

**Kapıyı açmamalıyım.
Onu düşünmemeliyim.**

Я не должен оставаться в этом доме
Я не должен ждать на той остановке
Я не должен купить новую рубашку
Я не должна дать это письмо начальнику
Я не должен открыть дверь
Я не должна думать о нем

Sen

**Oturmamalısın.
Satmamalısın.
Vermemelisin.
Düşünmemelisin.**

**Arabanı satmamalısın.
Bu havuzda yüzmemelisin.
Tezgâhtarla konuşmamalısın.
Sabah erken kalkmamalısın.
Kapıyı açmamalısın.
Bu evde kalmamalısın.
Dikkatsiz olmamalısın.**

Ты не должен сидеть.
Ты не должен продать
Ты не должен отдавать
Ты не должен думать

Ты не должен продавать свою машину
Ты не должен плавать в этом бассейне
Ты не должен говорить с продавцом
Ты не должна вставать рано утром
Ты не должен открывать дверь
Ты не должна оставаться в этом доме
Ты не должен быть невнимательным

O

**Oturmamalı.
Satmamalı.
Vermemeli.
Düşünmemeli.**

**Bu evde kalmamalı.
Akşam için yemek pişirmemeli.
Kapıyı açmamalı.
Sabah erken kalkmamalı.
Arabanı satmamalı.
Bu evde kalmamalı.
Bu dili öğrenmemeli.
Annesine bir hediye almamalı.**

Он не должен сидеть
Он не должен продавать.
Он не должен отдавать.
Он не должен думать

Он не должен оставаться в этом доме
Она не должна готовить еду на вечер.
Он не должен открывать дверь.
Она не должна вставать рано утром.
Он не должен продавать свою машину
Она не должна оставаться в этом доме
Он не должен учить этот язык
Она не должна покупать подарок своей матери

Biz

**Oturmamalıyız.
Satmamalıyız.
Vermemeliyiz.
Düşünmemeliyiz.**

Мы не должны сидеть.
Мы не должны продавать
Мы не должны отдавать.
Мы не должны думать

Bu tabakları yıkamamalıyız.	Мы не должны мыть тарелки.
Bugün evi temizlememeliyiz.	Мы не должны убирать сегодня в доме.
Sabah erken kalkmamalıyız.	Мы не должны вставать завтра рано.

Siz

Oturmamalısınız.	Вы не должны сидеть.
Satmamalısınız.	Вы не должны продавать.
Gelmemelisiniz.	Вы не должны приходить.
Düşünmemelisiniz.	Вы не должны думать.
Bu tabakları yıkamamalısınız.	Вы не должны мыть тарелки.
Bugün onu ziyaret etmemelisiniz.	Вы не должны сегодня ее навещать.
Adresini öğrenmemelisiniz.	Вы не должны узнавать его адрес.

Onlar

Oturmamalı(lar).	Они не должны сидеть.
Satmamalı(lar).	Они не должны продавать.
Vermemeli(ler).	Они не должны отдавать.
Düşünmemeli(ler).	Они не должны думать.
Bize söz vermemeliler.	Они не должны давать нам слово.
Bu akşam telefon etmemeliler.	Они не должны звонить сегодня вечером.
Sabah erken kalkmamalılar.	Они не должны утром рано вставать.
Diğer odada beklememeliyiz.	Мы не должны ждать в другой комнате.
Kadın çok zengindir. Ona para vermemelisin.	Эта женщина очень богатая. Ты не должен давать ей денег.
O kitabı okumamalı.	Он не должен читать ту книгу.
Onun adını hatırlamamalıyım.	Я не должен помнить ее имя.
Evi satmamalılar.	Они не должны продавать дом.
Babam bizimle gelmemeli.	Мой отец не должен ехать с нами.
Sekreter daha büyük bir odada çalışmamalı.	Секретарь не должна работать в комнате побольше.
Sabahleyin sekizde buraya gelmemelisin.	Ты не должен приходить сюда в восемь часов утра.
Bu çorbayı ona vermemeliyiz.	Мы не должны давать ей этот суп.
Doktor tekrar buraya gelmemeli.	Доктор не должен снова сюда приходить.
Karısına bir hediye almamalı.	Он не должен покупать подарок своей жене.
Onların isimlerini yazmamalısınız.	Вы не должны писать их имена.
Kadın sebzeleri seçmemeli.	Женщина не должна выбирать овощи.
Bu otobüse binmemelisin.	Ты не должен садиться на этот автобус.

Вопросительная форма

В вопросительной форме, как всегда, вопросительные суффиксы ставятся после суффиксов "-malı, -meli".

Biz

Sat - malı - yız - yım?	Я должен продать?
Kalmalı mıyım?	Я должен остаться?
Vermeli miyim?	Я должен отдать?
Pişirmeli miyim?	Я должна приготовить?
Düşünmeli miyim?	Я должен подумать?
Bu evde kalmalı mıyım?	Я должен остаться в этом доме?
O durakta beklemeli miyim?	Я должен подождать на той остановке?
Yeni bir gömlek almalı mıyım?	Я должен купить новую рубашку?
Bu mektubu müdüre vermeli miyim?	Я должна дать это письмо начальнику?
Kapıyı açmalı mıyım?	Я должен открыть дверь?
Onu düşünmeli miyim?	Я должна думать о нем?

Sen

Oturmalı mısın?	Ты должен сидеть?
Satmalı mısın?	Ты должен продать?
Vermeli misin?	Ты должен отдать?
Düşünmeli misin?	Ты должен подумать?
Arabanı satmalı mısın?	Ты должен продать свою машину?
Bu havuzda yüzmeli misin?	Ты должен поплавать в этом бассейне?
Tezgâhtarla konuşmalı mısın?	Ты должен поговорить с продавцом?
O parayı bana vermeli misin?	Ты должна дать мне те деньги?
Sabah erken kalkmalı mısın?	Ты должна встать рано утром?
Bu evde kalmalı mısın?	Ты должна остаться в этом доме?
Daha dikkatli olmalı mısın?	Ты должна быть повнимательней?

O

Oturmalı mı?	Он должен сидеть?
Satmalı mı?	Он должен продать?
Vermeli mi?	Он должен отдать?
Düşünmeli mi?	Он должен подумать?
Bu evde kalmalı mı?	Он должен остаться в этом доме?
Akşam için yemek pişirmeli mi?	Она должна приготовить еду на вечер?
Kapıyı açmalı mı?	Он должен открыть дверь?
Sabah erken kalkmalı mı?	Она должна встать рано утром?
Arabanı satmalı mı?	Он должен продать свою машину?
Bu evde kalmalı mı?	Она должна остаться в этом доме?
Bu dili öğrenmeli mi?	Он должен выучить этот язык?

Biz

Oturmalı mıyız?	Мы должны сидеть?
Satmalı mıyız?	Мы должны продать?
Vermeli miyiz?	Мы должны отдать?
Düşünmeli miyiz?	Мы должны подумать?
Bu tabakları yıkamalı mıyız?	Мы должны помыть тарелки?
Bugün evi temizlemeli miyiz?	Мы должны убрать сегодня в доме?
Sabah erken kalkmalı mıyız?	Мы должны встать завтра рано?

Siz

Oturmalı mısınız?	Вы должны сидеть?
Satmalı mısınız?	Вы должны продать?
Gelmeli misiniz?	Вы должны прийти?
Düşünmeli misiniz?	Вы должны подумать?
Bu tabakları yıkamalı mısınız?	Вы должны помыть тарелки?
Daha güçlü olmalı mısınız?	Вы должны быть сильнее?
Adresini öğrenmeli misiniz?	Вы должны узнать его адрес?

Onlar

Oturmalı(lar) mı?	Они должны сидеть?
Satmalı(lar) mı?	Они должны продать?
Vermeli(ler) mi?	Они должны отдать?
Düşünmeli(ler) mi?	Они должны подумать?
Bize siz vermeliler mi?	Они должны дать нам слово?
Bu akşam telefon etmeliler mi?	Они должны позвонить сегодня вечером?
Sabah erken kalkmalılar mı?	Они должны утром рано встать?
Diğer odada beklemeli miyiz?	Мы должны подождать в другой комнате?
Kadın çok fakirdir. Ona para vermeli misin?	Эта женщина очень бедная. Ты должен дать ей денег?
O kitabı okumalı mı?	Он должен прочесть ту книгу?
Onun adını hatırlamalı mıyım?	Я должен вспомнить ее имя?
Evi satmalılar mı?	Они должны продать дом?
Babam bizimle gelmeli mi?	Мой отец должен поехать с нами?
Sekreter daha büyük bir odada çalışmalı mı?	Секретарь должна работать в комнате побольше?
Öğrenci derslerini düşünmeli mi?	Ученик должен думать о своих уроках?
Sabahleyin sekizde buraya gelmeli misin?	Ты должен прийти сюда в восемь часов утра?
Bu çorbayı ona vermeli miyiz?	Мы должны дать ей этот суп?
Doktor buraya yine gelmeli mi?	Доктор должен снова сюда прийти?
Karısına bir hediye almalı mı?	Он должен купить подарок своей жене?
Onların isimlerini yazmalı mısınız?	Вы должны написать их имена?
Kadın sebzeleri seçmeli mi?	Женщина должна выбрать овощи?
Bu otobüse binmeli misin ?	Ты должен сесть на этот автобус?

Утвердительная форма

Личное Местоим.	*Глагол Корень*	*Суффикс Долженств.*	*Личное Окончание*
Ben	**yap**	**malı**	**(y)ım.**
Sen	**gel**	**meli**	**sin.**
O	**yaz**	**malı**	**-**
Biz	**bekle**	**meli**	**(y)ız.**
Siz	**bak**	**malı**	**sınız.**
Onlar	**çalış**	**malı**	**(lar).**

Отрицательная форма

Личное Местоим.	*Глагол Корень*	*Суффикс Отрицания*	*Суффикс Долженств.*	*Личное Окончание*
Ben	**yap**	**ma**	**malı**	**(y)ım.**
Sen	**gel**	**me**	**meli**	**sin.**
O	**yaz**	**ma**	**malı**	**-**
Biz	**bekle**	**me**	**meli**	**(y)ız.**
Siz	**bak**	**ma**	**malı**	**sınız.**
Onlar	**çalış**	**ma**	**malı**	**(lar).**

Вопросительная форма

Личное Местоим.	*Глагол Корень*	*Суффикс Долженств.*	*Вопросит. Суффикс*	*Личное Окончание*
Ben	**yap**	**malı**	**mı**	**(y)ım?**
Sen	**gel**	**meli**	**mi**	**sin?**
O	**yaz**	**malı**	**mı?**	**-**
Biz	**bekle**	**meli**	**mi**	**(y)ım?**
Siz	**bak**	**malı**	**mı**	**sınız?**
Onlar	**çalış**	**malı**	**(lar)mı?**	**-**

İŞ

Beşiktaş'ta bir şirkette çalışıyorum. Şirkete gitmek için sabahleyin erken kalkmalıyım. Bir oğlum var. Adı Mithat. Sekiz yaşındadır. Okula gidiyor. Onun için kahvaltıyı hazırlamalıyım.

Şirkete otobüsle giderim. Saat yedi buçukta otobüs durağında olmalıyım. Otobüs sekize çeyrek kala gelir. Genellikle kalabalık tır, ama bazen oturabilirim.

Dokuzda şirkete gelirim. Genellikle masamda mektuplar vardır. Onları okumalıyım ve cevap vermeliyim. Müdür onda gelir. Onun mektuplarını yazarım.

Şirketten altıda çıkarım. Yedide eve gelirim. Kocam ve oğlum evdedir. Onlar için yemek pişirmeliyim.

РАБОТА

Я работаю на фирме в Бешикташе. Я должна вставать рано, чтобы идти на фирму. У меня есть сын. Его зовут Митхат. Ему восемь лет. Он ходит в школу. Я должна готовить ему завтрак.

Я еду на фирму на автобусе. Я должна быть на остановке в половине восьмого. Автобус приезжает без пятнадцати восемь. Обычно он очень полный, но иногда я могу сесть.

Я прихожу на фирму в девять часов. Обычно у меня на столе письма. Я должна прочесть их и ответить. Директор приходит в десять. Я пишу его письма.

Я выхожу с фирмы в шесть часов. В семь я прихожу домой. Мой муж и сын дома. Я должна приготовить им еду.

Вопросы и ответы по тексту

Nerede çalışırsın?
Где ты работаешь?

Beşiktaş'ta bir şirkette çalışırım.
В одной фирме на Бешикташе.

Sabahleyin erken mi yoksa geç mi kalkmalısın?
Утром ты должна вставать рано или поздно?

Erken kalkmalıyım.
Рано.

Oğlun kaç yaşındadır?
Сколько лет твоему сыну?

Sekiz yaşındadır.
Восемь лет.

Onun için ne hazırlamalısın?
Что ты должна приготовить для него?

Kahvaltı hazırlamalıyım.
Завтрак.

Şirkete nasıl gidersin?
Как ты едешь на фирму?

Otobüsle giderim.
На автобусе.

Otobüs kaçta gelir?
В котором часу приезжает автобус?

Sekize çeyrek kala gelir.
Без пятнадцати восемь.

Otobüs kalabalık mıdır?
В автобусе много народу?

Evet, kalabalıktır.
Да, много.

Kaçta şirkete gelirsin?
В котором часу ты приезжаешь на фирму?

Dokuzda gelirim.
В девять.

Masanda neler vardır?
Что лежит у тебя на столе?

Mektuplar vardır.
Письма.

Mektuplara cevap vermeli misin?
Ты должна отвечать на письма?

Evet, vermeliyim.
Да, должна.

Müdür kaçta gelir?
В котором часу приезжает директор?

Onda gelir.
В десять.

Müdür için ne yaparsın?
Что ты делаешь для директора?

Mektupların yazarım.
Пишу письма.

Kaçta eve gelirsin?
В котором часу ты приходишь домой?

Yedide gelirim.
В семь.

Kocan ve oğlun için ne yapmalısın?
Что ты должна делать для твоего мужа и сына?

Yemek yapmalıyım.
Я должна приготовить еду.

A

Напишите эти предложения в вопросительной форме.

1. **Odaya dönmelisin.**
2. **Bize para vermeliler.**
3. **İşadamına telefon etmelisiniz.**
4. **Çocuk orada oynamalı.**
5. **Kahvaltı etmeliyim.**
6. **Rusça öğrenmelisin.**
7. **Sekreter mektupları yazmalı.**
8. **Onun adını hatırlamalıyız.**
9. **İş hakkında düşünmeliyiz.**
10. **Fabrikada çalışmalıyım.**

B

Напишите эти предложения в отрицательной форме.

1. **Bu odadan telefon etmeliyim.**
2. **Bizi onun evine göndermelisin.**
3. **Ziyaretçiler burada beklemeli.**
4. **Evimizi satmalıyız.**

5. **Bu salonda sigara içmelisiniz.**
6. **Her akşam bize telefon etmeli.**
7. **Onu annene söylemelisin.**
8. **O adamı unutmalı.**
9. **Radyoyu tamir etmelisiniz.**
10. **Burada yürümeliler.**

C

Переведите на русский язык.

1. **Karnım acıktı. Biraz yiyecek ver, lütfen.**
2. **Bugün hava serindir. Denize yarın gideceğim.**
3. **Burada özel bir oda var. Müdür o odadadır.**
4. **Bu dükkânda çeşitli çantalar var. Onlardan birini (satın) alabilirsin.**
5. **Polis hırsızı yakalamalı.**
6. **Bebek için bu kaşığı kullanmalısın.**
7. **Bu yatakta uyumamalı.**
8. **Onun için ne hazırlamalıyız?**

D

Переведите на турецкий язык.

1. То место опасное. Ты не должен ходить туда.
2. Обещай мне. Ты позвонишь своей подруге.
3. Мужчины украли деньги и убежали.
4. Я наелся. Я не буду это есть.
5. Каждое утро надо принимать душ.
6. Мы должны закончить это завтра?
7. Эта книга более полезная. Возьми ее.
8. Ты не должна приносить эти платья.

КЛЮЧИ К УПРАЖНЕНИЯМ 64

A. 1. **Odaya dönmeli miyiz?** 2. **Bize para vermeliler mi?** 3. **İşadamına telefon etmeli miyiz?** 4. **Çocuk orada oynamalı mı?** 5. **Kabvatlı etmeli miyim?** 6. **Rusça öğretmeli miyiz?** 7. **Sekreter mektupları yazmalı mı?** 8. **Onun adını hatırlamalı mıyız?** 9. **İş hakkında düşünmeli miyiz?** 10. **Fabrikada çalışmalı mıyım?**

B. 1. **Bu odadan telefon etmemeliyim.** 2. **Bizi onun evine götürmemelisin.** 3. **Ziyaretçiler burada beklememeli.** 4. **Evimizi satmamalıyız.** 5. **Bu salonda sigara içmemelisiniz.** 6. **Her akşam bize telefon etmemeli.** 7. **Onu annene söylememelisin.** 8. **O adamı unutmamalı.** 9. **Radyoyu tamir etmemelisiniz.** 10. **Burada yürümemeliler.**

C. 1. Я голоден. Дай мне поесть, пожалуйста. 2. Сегодня прохладно. Я пойду на море завтра. 3. Здесь есть частная комната. Директор в той комнате. 4. В этом магазине есть разные сумки. Ты можешь купить одну из них. 5. Полиция должна поймать вора. 6. Ты должна использовать эту ложку для ребенка. 7. Он не должен спать на этой кровати. 8. Что мы должны для нее приготовить?

D. 1. **Orası tehlikelidir. Oraya gitmemelisin.** 2. **Bana söz ver. Yarın arkadaşına telefon edecekmiş.** 3. **Adamlar parayı çaldılar ve kaçtılar.** 4. **Doydum. Onu yemeyeceğim.** 5. **Her sabah duş almalı.** 6. **Yarın onu bitirmeli miyiz?** 7. **Bu kitap daha faydalıdır. Onu al.** 8. **Bu elbiseleri getirmemelisin.**